





XXVII

Rara 739



# СЛОВНИЦЯ

УКРАЇНСЬКОЇ (АБО ЮГОВОЇ-РУСЬКОЇ) МОВИ,

Праця

Фортуната Піскунова.

«Праці  
Україні»

В. Кулікъ.

И день идє и нічъ идє...  
И, гóлову схопівши въ рúки,  
Дивýєся—чому не йдє  
Апóстолъ правди и нау́ки?!

Т. Шевчєнко.

— «Ой скóро світь бúде,  
Прокінутця лю́де,  
У вся́ке вікóнце  
Засияє со́нце...»

П. Кулішъ.

---

Власність видатчика

---

ВИДАННЯ

Одеського книгопродавця Е. П. Распопова.

1873.

W 23.





СТОЯНИЦА

Державна Публічна  
БІБЛІОТЕКА УРСР  
ІНВ. 739 см.

Дозволено цензурою. Одесса, 15 марта 1872 года.

В. Кушнір.  
Н. Кеніг, що в ніч...  
Н. Кеніг, що в ніч...  
Дякуюсь — йому не вміє  
Андрей, який в ніч...  
Т. Шевченко.  
— «Ой євро-світ...»  
Прокляття...  
У мене...  
Завжди...  
Н. Кушнір.

Одесского книгопечатника Е. П. Рапопорта.  
1872.



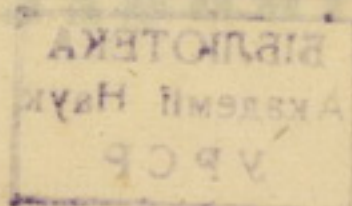
ПОСВЯЩАЕТСЯ

# СЛОВАРЬ

УКРАИНСКАГО (или ЮЖНО-РУССКАГО) ЯЗЫКА.

ТРУДЪ

ФОРТУНАТА ПИСКУНОВА.





СЛОВАРЬ

Державна Публічна  
БІБЛІОТЕКА УРСР  
Інв. \_\_\_\_\_

БІБЛІОТЕКА  
Академії Наук  
УРСР




ПОСВЯЩАЕТСЯ

УКРАИНѢ

ОБЪИХЪ СТОРОНЪ ДНѢПРА

И

ВСЕЙ СЛАВЯНИИ.





REPORT

REPORT

REPORT

REPORT



## ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ настоящее время, я думаю, нѣтъ уже болѣе никакой надобности толковать о томъ, что украинскій языкъ, есть совсѣмъ иной языкъ, чѣмъ сѣверно-русскій, народный, или сѣверно-русскій, литературный языкъ, на которомъ даже и въ самой сѣверной или Московской Руси масса народа неумѣетъ изъясняться и не изъясняется, а многого и совершенно непонимаетъ, и который, будучи достояніемъ, исключительно, только одного образованнаго класса, не можетъ быть названъ національнымъ, отечественнымъ языкомъ сѣверянъ, а тѣмъ болѣе южанъ, у которыхъ есть свой, какъ народный, такъ и книжный, литературный, языкъ.

Издавая свою словницу, я считаю её не болѣе какъ только матеріаломъ для моего будущаго лексикона, украинскаго или южно-русскаго языка, который, какъ по обширности своего распространенія, такъ и по своему лексическому разнообразію и богатству, не можетъ быть изученъ однимъ челоуѣкомъ, а потому я обращаюсь съ просьбою за содѣйствіемъ къ предпринимаемому мною труду, ко всѣмъ просвѣщеннымъ соотечественникамъ, которые имѣютъ возможность добывать отъ народа лексическіе и этнографическіе матеріа-

*Примѣчаніе.* Многіе лица называютъ южно-русскій или украинскій языкъ малороссійскимъ; но это несправедливо и нелѣпно, ибо «имя *Rossii* создано только въ XVIII вѣкѣ, названіе же *Россійскаго* языка должно быть безъ сомнѣнія, еще новѣе, и ему собственно отвѣчаетъ латинское слово *russicus* и нѣмецкое *russisch*; тѣмъ же прилагательнымъ и французы означаютъ русскій и россійскій языкъ: *la langue russe*».

Только по вступленіи на Московскій престолъ нынѣ царствующаго рода Романовыхъ и по присоединеніи къ Московскому государству территоріи южно-русскихъ областей, въ царскомъ титулѣ, московскихъ государей, начали писать:



лы или даже уже имѣютъ что-нибудь изъ нихъ, присылать таковыя мнѣ (конечно только въ томъ случаѣ, когда сами не думаютъ дѣлать съ нихъ никакого употребленія); въ особенности прошу я содѣйствія господъ сельскихъ священниковъ, господъ монаховъ и господъ офицеровъ, квартирующихъ съ войсками по южно-русскимъ деревнямъ, какъ лицъ близко стоящихъ къ народу и имѣющихъ съ нимъ непосредственныя сношенія и на содѣйствіе которыхъ я болѣе всего рассчитываю. Теперь уже извѣстно всѣмъ образованнымъ людямъ, что достойны вниманія, сохраненія, а равно и изслѣдованія—не только творенія великихъ писателей, не только языкъ высшаго образованнѣйшаго класса,—но и всякое старинное и областное слово и выраженіе, всякій особенный народный говоръ, а тѣмъ болѣе достоинъ всего этого украинскій языкъ, съ давнихъ вѣковъ употребляемый милліонами народа. Ежели областное употребленіе слова, его древняя буква не рѣдко служитъ къ объясненію исторіи языка, въ извѣстную его эпоху; то что сказать объ богатыхъ, живыхъ, цвѣтущихъ нарѣчіяхъ украинскаго языка, раскинувшаго свои разнообразнѣйшія отрасли отъ Бескидовъ до Кубани? Языкъ и словесность суть существенная часть народнаго существа, его бытія и жизни, а наука народной жизни можетъ и должна быть создана самимъ же народомъ.

«Народъ можетъ потерять свою самостоятельность, но характеръ и языкъ его всегда остаются его достояніемъ. Нынѣ уже нѣтъ нислѣдствъ древняго (политическаго) могущества римлянъ

---

*всѣя Великія Бѣлыя и Малыя Русіи*; а въ слѣдъ затѣмъ измѣнена буква *у* на *о* въ словѣ *Русіа* и прибавлено еще одно *с*, такимъ образомъ начали писать уже не *Русіа*, какъ было прежде, а *Россія*. До этого же времени — т. е. до созданія титула: *всѣя Великія Бѣлыя и Малыя Русіи* и присоединенія южно-русской территоріи—существовала, какъ извѣстно это всѣмъ, Русь распадавшаяся на 2 части: Сѣверъ и Югъ, или иначе Московское государство и Русь Литовская или Польская, а еще древнѣе существовала Русь распадавшаяся на княжества, какъ Германія на герцогства, а Руси Малороссійской не существовало даже и на бумагѣ, а слѣдовательно не могло существовать и названія малороссійскій языкъ.



и грековъ, а знаменитые ихъ языки до сихъ поръ существуютъ. Между тѣмъ возникло много новыхъ государствъ, коихъ языки только теперь достигаютъ извѣстности, по мѣрѣ своего усовершенствованія.

Протекло уже много вѣковъ съ тѣхъ поръ, какъ русское княжество, основанное Владиміромъ Великимъ, пало<sup>1)</sup>. Но южно-русскій языкъ отъ того не истребился и неперестанетъ существовать въ устахъ туземнаго народа, при прочихъ языкахъ славянскаго происхожденія!»

Въ наше время, съ успѣхами просвѣщенія, самые незначительные славянскіе языки владѣютъ уже, болѣе или менѣе, полными лексиконами; исключеніе остается за однимъ южно-русскимъ языкомъ, —

а между тѣмъ украинскій языкъ, какъ по огромному числу говорящаго на немъ народа, такъ и по своей чрезвычайно богатой и звучной лексикѣ, не уступаетъ языкамъ итальянскому и испанскому и далеко превосходитъ языки: польскій, сербскій, чешскій, шведскій, португальскій, венгерскій и проч., которые однако уже, давнымъ давно, имѣютъ свои лексиконы.

Южно-русскій языкъ, точно также, какъ и сѣверно-русскій, раздѣляется на нѣсколько нарѣчій, главнѣйшіе изъ нихъ суть, слѣдующіе:

I. Низовое употребляемое въ Новороссійскомъ краѣ, т. е. на территоріи бывшаго Запорожья, называвшагося Низовою Украиною или просто Низомъ, степомъ, а еще древнѣе, дикимъ полемъ.

II. Черноморское употребляемое въ землѣ казацкаго, Кубанскаго войска, образовавшагося изъ эмигрировавшихъ на Кубань Запорожцевъ и выходцевъ съ Верхней Украины или какъ прежде говорили, Городовъ.

<sup>1)</sup> Т. е. на западѣ, въ областяхъ, отошедшихъ къ Польшѣ и Литвѣ а по раздѣлѣ Польскаго королевства, къ Австрійской имперіи, подъ именемъ Галиціи и Лодомиріи, не считая возвращенныхъ Россіи.



III. Австрійско-украинское употребляемое въ Галиціи—прежней Червонной Руси—въ Буковинѣ—бывшемъ Покутьи—и во многихъ комитатахъ Венгріи.

IV. Западно—верхнѣе употребляемое, на правой сторонѣ Днѣпра, въ губерніяхъ: Кіевской, Подольской, Волынской и въ южныхъ частяхъ Минской и Люблинской.

V. Восточно-верхнѣе употребляемое на лѣвой сторонѣ Днѣпра, въ губерніяхъ: Черниговской, Полтавской, Харьковской и въ нѣкоторыхъ уѣздахъ Курской и Воронежской.

VI. Бѣлорусское, которое имѣя одну и ту же лексику съ украинскимъ языкомъ сходно съ нимъ и по флексіямъ и по оборотамъ рѣчи, такъ что нѣтъ никакого основанія отдѣлять его отъ украинскаго языка.

VII. Новгородское нарѣчіе также, какъ и *бѣлорусское*, походить на украинскую рѣчь, и Н. Костомаровъ и Шейковскій полагаютъ, что оно есть также одно изъ нарѣчій южно-русскаго языка; но къ сожалѣнію, до сихъ поръ, не собрано никакихъ матеріаловъ для изученія новгородскаго нарѣчія.

Изъ VII главныхъ нарѣчій украинскаго языка, *черноморское* самое лучшее, по своей чистотѣ; *восточно—верхнѣе* подверглось вліянію сѣверно—русской рѣчи; которое отразилось преимущественно на оборотахъ рѣчи и флексіяхъ; но не коснулось лексики; *западно—верхнѣе* подверглось вліянію польскаго языка и при томъ въ лексикѣ; но къ счастью не сильно. *Низовое* засорено на  $\frac{1}{3}$  словами иноплеменниковъ колонизирующихъ Новороссійскій край; что-же касается нарѣчія *австрійско—украинскаго*, то оно, за небольшими исключеніями, подверглось тому-же вліянію и въ томъ же отношеніи, что и нарѣчіе западно-верхнѣе.

**Составитель.**

Р. С. Желających прислать мнѣ, что-нибудь изъ этнографическаго или лексическаго матеріала, покорнѣйше прошу адресовать письма по слѣдующему адресу: въ г. Кіевѣ, Фортунату Михайловичу Пискунову, до востребованія.



## УКРАИНСКАЯ (или ЮЖНО-РУССКАЯ) АЗБУКА.

---

А, а. Б, б. Ц, ц. Ч, ч. Д, д. Е, е. Э, э. Ё.  
Ф, ф. Г, г. Х, х. Ш, ш. Щ, щ. И, и.  
І, і. Й, й. Ж, ж. К, к. Л, л. М, м. Н, н. О, о.  
П, п. Р, р. С, с. Т, т. У, у. Ю, ю. Я, я. В, в.  
З, з. Ъ, ъ. Ї, ї.

---

*Примѣчаніе.* Буквъ, ы, ѣ, ѿ, ѡ, въ Украинской азбукѣ совершенно нѣтъ, а нѣкоторые писатели не употребляютъ еще буквы ф, а также мягкаго и твердаго знаковъ.







## А.

**А—1**, первоначальная буква Украинской азбуки. **2**, Союзъ *и*. **3**, Союзъ, *да*.

Ой біжіть, біжіть да дівчинька,

А якъ рибонька вьётця;  
Ой оглянетця да дівка назадъ—  
Уся челядь смієтця...

Слова изъ народ. пѣсни.

«Ой десь же ті мой мила,  
Да изъ шовку извіта,  
Що ти мене да додержала,  
А до білого світа»—

..

«Ой извіта, мій миленькій, звіта  
А изъ білого біліла;  
Тімъ я тебе додержала,  
Що я вірно полюбіла».

Слова изъ народ. пѣсни.

*Примѣч.* Въ 1-мъ примѣрѣ **а** употреблено въ смыслѣ *и*, а въ 2-мъ смыслѣ *да*.

**Абазъ!**—крикъ на ягнятъ.

**Абетка, абеточка**—азбука азбучка.

**Абетний**—азбучный.

**Абетло, абецадло**—алфавитъ.

**Абі**—лижбы.

**Абі**—де—лижбы—гдѣ.

**Абішо, абіщо**—лижбы-что, что-нибудь.

«Буде жити  
Наше слово, буде!»

П. Кудішъ.

Да відчепися гаспиде, хай тобі абіщо.  
Народ. поговорка.

**Абірѣ!**—крикъ на овецъ.

**Абісьте**—(Австр. Укр.) чтобъ вы.

**Абіто**—лижбы-то.

**Абі-якѣ**—нар. какъ-нибудь.

**Абі-який**—какой-нибудь.

**Або**—или.

**Або-що**—или что.

Цуръ тобі, відъ мене, йди вже  
додому або-що.

**Ацетъ**—уксусъ.

**Ацетовий**—уксусный.

**Ацетове-дрѣво**—уксусное дерево.

**Аціба!**—прочъ! (на собакъ).

**Ачѣй**—авось, можетъ быть.

Струни мої, струни золотіі! заграйте  
мні стіха,

Ачѣй козакъ нетяжище позабуде ліха!

Слова надписи на «Кобзарѣ» Т.

Шевченка.

**Ачъ!**—ишъ! смотри!

**Ачъ-якѣ!**—ишъ какъ!

**Ачъ-який!**—ишъ какой!

**Ачколвекъ**—хотя.

**Адалі, аделі**—наконецъ, далѣе.

**Адамашокъ**—родъ матеріи.



**Адамашковий** — сдѣланный изъ адаманна.

**Аджѣ** — видь.

**Адузь!** — прочь! (на голубей).

**Аеръ** — трава asorus calamus; иначе по Украински — *іавьярз, шуварз, мегета, татарське зілля.*

**Агилы** — пошли дальше (на гусей).

**Агрусъ** — крыжовникъ.

**Агрусний** — крыжовничный.

**Агушъ!** — крикъ на курей, мухъ воробьѣвъ и на публичныхъ женщинъ, въ Подольской губерніи.

**А-шó? а-щó?** — а что?

**Аште** — если.

**Аще** — еще.

**Ажъ** — такъ-что.

Долина глибока, каліна висока,  
Ажъ додóлу вѣття гнѣтця.

А въ тѣі дівчини, а въ тѣі молодóі,

Ажъ на зéмлю слéзи ллю́тця.

Слова изъ народ. пѣсни.

**Ажéжъ** — подлинно.

**Ажъ-ось, ажъ ось-де, ажъ-ось-дечки** — какъ вдругъ, вотъ здѣсь, вотъ гдѣ.

**Акéць!** — крикъ на телятъ.

**Але** — но, впрочемъ, однако, да, какъ бы не такъ.

**Алешто!** — вотъ ужъ! какъ же!

**Алёръ, аляръ** — безпорядокъ, неурядица.

**Алёрничати, алярничати** — производить безпорядокъ или неурядицу.

**Алесъ** — давѣдты.

**Альбо** — или.

**Альтембасъ** — родъ парчи.

**Амбитний** — гордый, высокомерный.

**Амбитность** — гордость, высокомеріе.

**Амбона** — кафедра, трибуна, амвонъ.

**Анахтема** — анафема.

**Анахтемський** — анафемскій.

**Ангелянія** — Англія.

**Ангелянецъ, Ангелянинъ** — Англичанинъ.

**Ангелянка** — Англичанка.

**Ангеляньський** — Англіійскій.

**Ані** — не.

**Анічогісінько** — совершенно ничего.

**Аніжъ** — чѣмъ.

Лѹче булó дівчи́ною,

**Аніжъ** теперъ молоді́цею.

слова изъ народ. пѣсни.

**Аникогісінько** — совершенно никого.

**Анімушъ** — духъ, мужество отъ Латинскаго animus.

**Анолемъ** — лишь только.

**Антипко** — 1, бѣсъ. 2, Родъ дерева.

**Антипковий** — бѣсовскій, сдѣланный изъ дерева антипко.

**Апроте** — между тѣмъ.

**Арапъ** — 1, Негръ и вообще всякій черный человекъ. 2, Черный песъ.

**Арапка** — 1, Негритянка, черная женщина. 2, Черная сѹка.

**Арапський** — негритянскій, черный, смуглый.

**Арцёмпикéсь** — нар. отлично, превосходно.

**Арци** — главный, старшій.

**Арцибіскупъ** — архіепископъ.

**Арцирабинъ** — старшій раввинъ.

**Арештъ** — арестъ.

**Арештантъ** — арестантъ.

**Арештантка** — арестантка.

**Арѣштъ!** — нар. баста!

**Аргóль** — яива.



**Арготъ** — подёнщикъ, полевой работникъ.

**Арготница** — поденщица, полевая работница.

**Арготний** — наёмно-работающій на полѣ.

**Аргатъ** — арготъ.

**Аргатаръ** — полевладѣлецъ.

**Аргатарка** — полевладѣтельница.

**Аргатувати** — наниматься на полевые работы.

**Аршинникъ, арсеникъ** — мышьякъ отъ Латинскаго *arsenicum*.

**Аркушъ** — листь.

**Аркушикъ, аркушець** — листь.

**Аркушница** — листовка.

**Ариата** — оружіе; отъ Латинскаго *armata*.

**Ариатний** — оружейный.

**Ариатований** — вооруженный.

**Ариатованне-я** — вооруженіе.

**Ариатувати** — вооружать.

**Артикулъ** — членъ, пунктъ, параграфъ, статья, отдѣлъ.

**Артусъ** — дарникъ.

**Арья!** — крикъ на свиней.

**Аса!** — крикъ на овецъ.

**Асавула, асаула** — свита, штабъ, напр. въ одной народной пѣснѣ объ знаменитомъ гайдамацкомъ предводителѣ *Швачкѣ* поётся:

Ой на козаченьківъ, ой на Запорозцівъ та пригдонька стала:

Ой усереду та й у обідній часъ їхъ Москва забрала.

Крикнувъ Швачка та на *асаулу*: «изъ коней до долу!»

Охъ не даймося, панове молодці, ми Москалямъ у неволю!

**Ассисторія** — резиденція, мѣсто пребываніе, присутствіе.

**Ассистовати** — присутствовать, на-ходиться, быть при дѣлѣ.

**Астерія** — вокзалъ.

**Атасъ!** — крикъ на утокъ.

**Атеринка** — родъ рыбы, въ родѣ красноперокъ.

**Атирұсь!** — крикъ на кошку.

**Атра** — невѣстка.

**Аужежъ, авжежъ** — разумѣется.

**Авуломъ** — оттомъ, сообща, разомъ.

**Азасі, азасъ** — не мѣшайся, не суйся.

**Азұсь!** — атирұсь!

## Б.

**Б—2**, буква Украинской азбуки.

**Баба** — 1, старуха, нищая, повивальная бабка, акушерка. 2, Трусъ 3, Родъ большихъ грушъ. 4, Орудіе для вкалыванія свай. 5, Куча снѣжныхъ шаровъ наваленныхъ одинъ на другой.

**Баба, — шарпаніна** — родъ аладій.

**Бабахъ!** — бубухъ!

**Бабакъ** — сурокъ.

**Бабешки** — потроха, внутренности.

**Бабене-літо** — летающая паутина.

**Бабинъ** — бабушкинъ, принадлежащій бабушкѣ.

**Бабинець** — паперть, женское отдѣленіе въ церкви.

**Бабити** — заниматься акушерствомъ.

**Бабка-ум-уня-уся-усенька-усечка** — мать-отца или матери 2, Железная петля на платьѣ. 3, Маленькая наковальня, которою набиваютъ косу. 4, Стрекоза. 5, Родъ



рыбы. 6, Попутникъ (славян. тро-  
скотъ) plantago. 7, Игра камыш-  
ками и черепками. 8, Известная  
косточка изъ ноги вола, свиньи и  
проч.

**Бабувати**—бабити.

**Бацнути**—хлопнуть, сильно ударить,

**Бацькати**—стрѣлять.

**Бачъ!**—ишъ! смотри!

**Бача**—видѣніе.

**Бачця**—кажется, сдается.

**Баченне-я**—свиданіе.

**Бачити**—видѣть.

**Бачитися-тця**—видѣться.

**Бачний**—осмотрительный, осторо-  
жный; видимый.

**Бачність**—осмотрительность, осто-  
рожность, видимость.

**Бачно**—осмотрительно, осторожно  
видимо.

**Бадà**—помѣха.

**Бадё, батё**—батюшка, батинька.

**Бадёристий**—молодцоватый.

**Бадёрятисъ-тця**—молоде-чест-  
вовать.

**Бадёрний**—бадёристий.

**Бадилина, бадилинка**—стебель,  
стебелекъ.

**Баділле, баділля**—усохшіе тра-  
вянистые стебли.

**Багацько, багато**—много, вдоволь.

**Багачъ**—1, богачъ. 2, Огонь.

**Багачка**—богатая женщина.

**Багатиръ**—богачъ.

**Багатирка**—багачка.

**Баготолічній**—многочисленный.

**Баготолічність**—многочисленность.

**Багаття**—огонь, костёръ.

**Багатьмо**—множество, сила.

**Баглай**—лѣнь.

**Багливий**—лѣнивый, неподвижный,

**Багистий**—илистый, грязный.

**Багно, багнока**—размокшій гной,  
или навозъ, большая вязкая грязь.

**Багновиця**—грязная лужа, болото.

**Багрій**—свѣтлобурый волъ.

**Багуль**—тюкъ.

**Бахматій**—неуклюжій.

**Бахуръ**—любовникъ, человекъ имѣ-  
ющій содержанку,

**Бахурка**—содержанка, любовница.

**Бахурувати**—таскаться, волочиться  
заводить любовныя интрижки.

**Баша**—паша.

**Башта, башточка**—башня, башенка.

**Баштовий**—тюремный, башенный.

**Баштовий**—сторожъ прибашнѣ, тю-  
ремщикъ, надсмотрщикъ.

**Баштанъ**—бакша.

**Баштаниця**—огородница.

**Баштаникъ**—сторожъ, или вла-  
дѣтель, бакши.

**Баштановий**—бакшевой.

**Бай**—сказочникъ.

**Байбаракъ**—родъ салопы или бур-  
нуса.

**Байда**—краюха хлѣба.

**Байдуже!**—горя—мало! все равно;  
сравнит. ст. *байдужіцъ-е*.

**Байдакъ**—рѣчное одномачтовое  
судно.

**Байще!**—ещебъ!

**Байка**—басня; легенда.

**Байківниця**—баснословъ, сборникъ  
легендъ.

**Байракъ**—лѣсная долина, оврагъ  
покрытый лѣсомъ; и наче по—Ук-  
раински *луз*.



Ой не шуми, *луже*,  
Зелений *байраче*;  
Не плачь, не журися,  
Молодий козаче,

Слова изъ народ. пѣсни.

**Байстріюкъ** — незаконнорожденный сынъ.

**Байстріючка** — незаконнорожденная дочь.

**Байстрия** — (общ. рода) незаконнорожденное дитя.

**Бажаний** — желанный.

**Бажанье-я** — желаніе.

**Бажати** — желать, хотѣть.

**Бакъ, пакъ** — ка, же, то, бы, бѣ.  
Частица эта понятна только при другихъ словахъ, на пр. *дивись-бакъ*, смотри-ка! *хиба-пакъ небачишъ*, яке *коітця*, развѣ-же не видѣшъ, что дѣлается. *Мовз-бакъ* словно-бы.

**Бакій** — яма въ болотѣ.

**Бакалія** — бакалейные товары.

**Бакаляръ** — 1, бакалавръ. 2, Педантъ. 3, Дьякъ. 4, Школьникъ.

**Бакалярка** — педантка, дьячиха, школьница.

**Бакалярство** — 1, степень бакалавра. 2, Педантство. 3, Званіе дьячка. 4, Школьничество.

**Баки** — память, толкъ.

**Бакіръ** — бекрень; употребляется въ формѣ *на бакіръ* — т. е. на — бекрень.

**Бакунъ, батіонъ** — очень крѣпкій табакъ,

**Балаболка** — бубѣнчикъ.

**Балабуха-ъ, балабушокъ** — комъ, комокъ.

**Балагула** — крытый, еврейскій фургонъ.

**Балаканве-я** — разговоръ, говоръ.

**Балакати** — говорить.

**Балакучий** — говорливый.

**Баламутъ** — возмущеніе, возстаніе.

**Баламута** — 1, (общ. рода) Возмутитель, бунтовщикъ. 2, Родъ варточной игры.

**Баламутити** — возмущать, мѣшать.

**Бали** — рассказы.

**Балия** — кадъ для моченія бѣлья.

**Балка** — степной оврагъ, долина.

**Балувати** — пировать, веселиться.

**Балияка** — безтолковый разговоръ.

**Балиядраси. балиянтраси** — вздоръ чепуха.

**Балиси** — 1, перила. 2, Вздоръ.

**Бались** — шумъ.

**Балисувати** — шумѣть.

**Банда** — гурьба, шайка; домъ терпимости.

**Бандоръ** — глава банды.

**Бандура** — музыкальный инструментъ въ родѣ торбана; съ металлическими струнами.

**Бандуриста** — играющій на бандурѣ и поющій подъ нее; трубадуръ, менестрель.

**Банелюки** — околесица, чепуха.

**Банта, бантина** — перекладина въ стропилахъ.

**Бамя** — 1, куполъ. 2, Шаръ. 2, Небольшой кувшинъ.

**Банякъ** — выпуклый, мѣдный сосудъ.

**Банька** — стекляной шаръ, которымъ разглаживаютъ *намітки*.

**Банькачъ** — имѣющій большіе глаза.

**Банькі** — 1, глазные орбиты. 2, Глаза.

**Бараболя** — картофель.



**Баранецъ**—1, бекасъ. 2, Снарядъ для подъема тяжестей.

**Баранокъ**—1, крендель. 2, Родъ теплой, женской одежды.

**Барасулі**—большое желтоцвѣтное монисто.

**Барбáкъ**—гарусъ (?).

**Барда**—1, маленькая желѣзная сѣ-  
кирка съ изогнутою ручкою. 2,  
Краюха хлѣба. 3, Гуща остающаяся послѣ выдѣлки водки

**Бáри**—(иносказат.) волки.

**Барило, бариля, барильце, ба-  
рилечко**—бочонокъ, бочоночекъ.

**Барити**—медлить, задерживать.

**Баритись-тця**—медлиться, остано-  
вливаться.

**Баріння є**—замедленіе, остановка.

**Бáрканъ, пáрканъ**—заборъ, ограда.

**Барлога**—лужа.

**Барложитись-тця**—валиться въ  
лужѣ, прохладяться, говорится  
о свиньяхъ.

**Барокъ**—мѣсто прикрѣпленія по-  
сторонковъ пристяжки.

**Барвінокъ**—растеніе *veronica*-  
*Vitis*.

**Барвінка**—вѣнокъ изъ барвинка.

**Барвінковий**—сдѣланный изъ бар-  
винка.

**Баса**—нар. басомъ.

**Басамамань**—синякъ, слѣдъ отъ  
удара.

**Басаманити**—производить синяки,  
бить до синяковъ.

**Басъ**—виліончель.

**Басистий**—виліончелистъ.

**Баскалитись тця**—артачиться, ме-  
таться, рваться.

**Баский**—рѣзвый.

**Басокъ**—металлическая струна.

**Басоля**—виліончель (?).

Тепѣрь мѣні не до солі,  
Коли грають на басолі.

Слова изъ народ. пѣсни.

**Басувати**—артачиться, рѣзвиться,  
говорится о лошадяхъ.

**Баталя**—сраженіе, битва, иначе  
по-Украински—*боїще, плікз*.

**Батігъ, батюгъ, батожокъ**—плеть  
огромная плеть, плѣтка.

**Батѣжити**—бить плетью.

**Батова**—карре, колонна, запорож-  
скій строй въ 3 шеренги или  
лавы.

**Батовати**—1, строить *батову*. 2, Свя-  
зывать лошадей поводками.

**Батівня**—нѣсколько лошадаи свя-  
занныхъ одна съ другою повода-  
ми и навьюченныхъ.

**Батьківщанецъ**—патріотъ.

**Батьківщанка**—патріотка.

**Батьківщина**—1, отечество. 2, На-  
слѣдственное имущество (движимое  
имущество) послѣ отца.

**Батьківство**—отечество.

**Бáтько**—отецъ.

**Батьковбивця**—отцеубійца.

**Батьковбивство**—отцеубійство.

**Баюра, балюра**—выбой, рытвина.

**Бавелна**—вата.

**Бавельняний**—хлопчатобумажный.

**Бавельнянка**—бумазея.

**Бавити**—занимать, нянчить.

**Бавитись-тця**—проводить время  
праздно.

**Бавка**—занятіе, забава.



**Баволна, бавонъ, бавуна, бавов-**  
на — хлопковъ, хлопчатая бумага.  
**Бавуняний** — хлопчатобумажный.  
**Базалуччя** — хламъ.  
**Базаринка** — взятка, дань.  
**Базіканіе-я** — пустой разговоръ.  
**Базікати** — балагурить.  
**Базникъ** — растеніе изъ ягодъ ко-  
торого добывается сокъ, который  
идётъ на окрашиваніе тканей въ  
черный цвѣтъ.  
**Бебехи** — 1, внутренности живот-  
ныхъ. 2, Подушки и перины.  
**Бебехъ!** — бубухъ!.  
**Бебехнути** — сильно ударить.  
**Бебехнутись-тця** — сильно ударить-  
ся, упасть со всего размаху.  
**Бецманъ** — лѣнивый здоровякъ.  
**Бецманка** — лѣнивая здоровая жен-  
щина.  
**Бецманський** — болванскій.  
**Бедра** — (иносказат.) коза.  
**Бедренець** — оборванецъ.  
**Бедринецъ** — *Pimpinella saxifraga*.  
**Беханіе** — сильная стукотня.  
**Бехати** — сильно стучать.  
**Бешиха** — болвзнь-рожа.  
**Бешкетъ** — сумбуръ.  
**Бештати** — ругать, бранить.  
**Бейкатись-тця** — шлаться, возиться  
ламать голову, тратить время по-  
пусту.  
**Бекѣтъ** — пикетъ.  
**Бѣлебенъ** — усторонье; выгонъ, жить  
на белебені — значить жить на кон-  
цѣ села или хутора.  
**Бель** — 1, бѣлизна. 2, Бѣлыя нитки.  
**Белень** — бѣлена (?).  
**Белькотъ** — лепетаніе.

**Белькотати** — лепетать.  
**Бельмесь** — болванъ.  
**Бемуль** — глупецъ.  
**Бенгъ** — (съ цыганск. яз.) чортъ, злой  
духъ.  
**Бенкетъ** — пиръ.  
**Бенкетуваніе-я** — пиршество, ве-  
селіе.  
**Бенкетувати** — пировать, веселиться.  
**Бенкартъ** — (общ. рода) незакон-  
рожденное дитя.  
**Бера** — большая груша.  
**Бердо!** = слушай!  
**Бердо** — заснова въ ткацкомъ станкѣ.  
**Бердувати** — кричать *слушай*, пере-  
кликаться. Говорится о часовыхъ.  
**Берегъ** — край, обрѣзъ; подолъ жен-  
скаго платья.  
**Берегти** — беречь, охранять.  
**Бережа** — жерѣбая.  
**Бережений** — осторожный, берегу-  
щійся, осмотрительный.  
**Бережина** — 1, береговая линія; зем-  
ля покрывающаяся водою во вре-  
мя половодія.  
**Березникъ** — берёзовая роща.  
**Берізка** — цвѣтокъ *convolvulus ag-*  
*vensis*.  
**Беркиць!** — межд. выражающее мо-  
ментъ паденія.  
**Беркий** — всасывающій, вбирающій  
втягивающій.  
**Берлинъ** — дилижансъ; омнибусъ.  
**Берло** — скипетръ.  
**Берловладця** — (общ. рода) госу-  
дарь, царствующая особа.  
**Беседа** — 1, названіе свадебнаго обы-  
чая, отбывающагося на 2-й или 3-й  
день послѣ брака и состоящаго въ



- слѣдующемъ: толпа замужнихъ женщинъ и женатыхъ мужчинъ, сопровождаемая музыкантами, ходитъ по улицамъ, поя пѣсни и танцуя; при чемъ заходитъ, по очереди, въ дома всѣхъ членовъ *беседи* гдѣ получаетъ угощеніе.
- Хожденіе *беседи* по домамъ, своихъ членовъ, пазывается *перезвою*. 2, Карнавалъ. 3, Пирушка. 4, Пріятный разговоръ.
- Бескеда**—пропасть, обвалъ, оврагъ.
- Бескиди**--Карпатскія горы.
- Бесперечь**—сплошь да рядомъ; безпрестанно.
- Бета**—умѣніе.
- Бетонька**—буквица; отъ Латинскаго *betonica officinalis*.
- Бевка**—мучной растворъ; *бевкою* кормятъ обыкновенно собакъ и телятъ.
- Бевкати**—звонить протяжно въ колоколъ.
- Бевзь**—простофиля.
- Бѣзь**—сирень.
- Бездольный**—несчастливый.
- Бездольність**—неимѣніе счастья.
- Безглуздый**—глупый, безумный, безтолковый.
- Безглуздя**—глупость, безтолковость, безуміе.
- Безхатница**—бездомница, неимѣющая своей избы.
- Безхатникъ**—бездомовникъ.
- Безхатній**—бездомовный, неимѣющій пристанища.
- Безхлѣбья**—недостатокъ въ хлѣбѣ, голодъ.
- Безживный**—омертвѣлый, безжизненный.
- Безживність**—омертвѣлость, безжизненность.
- Безклубий**—неимѣющій бедра.
- Безконечникъ**—родъ писанки.
- Безкраій, безкриій**—безпредѣльный, безграничный.
- Безкрий**—нар. безпредѣльно.
- Безкрилий**—безкрылый.
- Безличница**—безстыдница, развратница.
- Безличный**—безстыдный, развратный.
- Безличникъ**—безстыдникъ, развратникъ.
- Безлічний**—безчисленный.
- Безлікъ**—нар. множество, безъ счёту.
- Безлюдя**—безлюдье, пустыня.
- Безмалъ**—нар. почти, безъ малаго.
- Безміръ, безмірья**—безпредѣльное пространство.
- Безмірний**—безмѣрный, безпредѣльный.
- Безнадійний**—безнадѣжный.
- Безнадійность**—неимѣніе надѣжды, безнадѣжность.
- Безнаміру**—нар. нечаянно, ненамѣренно.
- Безнапѣсний**—безпечальный.
- Безнапѣсно**—безпечально.
- Безневинный**—неповинный невинный.
- Безневинність**—невиновность, невинность.
- Безневинно-е**—нар. безъ вины, невинно.
- Безодня**—бездна.
- Безодний**—бездонный.
- Безошкульный**—безобидный.



**Без'осязний**—необъемлемый, неизмѣримый.  
**Безпѣшний**—безопасный.  
**Безпѣшно**—нар. безопасно.  
**Безперечъ**—нар. непрекословно.  
**Безперестанъ**—безъостановочность, непрерывность.  
**Безперестаньці, безперестанно**—нар. постоянно, во всякое время, не переставая.  
**Безправья**—анархія.  
**Безпремінний**—непремѣнный.  
**Безпремінно**—нар. непремѣнно.  
**Безпритулку**—нар. безъ пріюта; безъ мѣста или пристанища.  
**Безпритульний**—безпріютный.  
**Безпутья**—нар. изъ-рукъ вонъ глупо; безъ смысла; безъ границъ.  
**Безпуття е**—безпутица, скверная дорога.  
**Безрікъ**—вѣчность.  
**Безрѣда**—сирота.  
**Безсоромітний**—безстыдный, незастижливый.  
**Безсоромітно**—безстыдно.  
**Без'сорому**—нар. нестысясь приличіемъ.  
**Безсумління**—нар. безсовѣстно.  
**Безсумлінний**—безсовѣстный.  
**Безсумний**—беззаботный, безпечальный.  
**Безсумність**—беззаботность.  
**Безталанне**—неимѣніе счастья.  
**Безталанний**—неимѣющій счастья.  
**Безтравиця, безтравья**—недостатокъ въ травѣ.  
**Безтравний**—безъ травы.  
**Безтямлий**—несмыслящій, непонимающій.  
**Безтямлість**—непониманіе, безсмысліе.

**Безважний**—невѣсомый.  
**Безважність**—невѣсомость.  
**Безваргий**—безгубый.  
**Безверху**—нар. безъ крыши.  
**Безвіддя**—безводіе.  
**Безвіддуху** нар. безъ отдыха.  
**Безвість**—неизвѣстная страна, пустыня.  
**Безвісти**—нар. безъ вѣсти.  
**Безвістний**—неизвѣстный, неизвѣданный.  
**Безвітря**—безвѣтріе.  
**Безвонтиливий**—несомнѣнный.  
**Безвонтиливість**—несомнѣнность.  
**Бгати**—сплетать, подгибать, загибать, (говорится преимущественно о хлѣбѣ):  
 Нїхто не вгадає  
 Хто въ насъ шишки *бгає*.  
 Слова изъ народ. пѣсни.  
**Бечівка**—толстый шпагатъ.  
**Бечівникъ** = **барокъ**.  
**Бечівниця**—лавка въ которой продають верѣвки.  
**Бичня**—загонъ для воловъ.  
**Бичокъ**—родъ рыбы водящейся въ устьяхъ большихъ рѣкъ Низовой Украйны: Днѣстра, Бога и Днѣпра, *Gobius et Coflus*). 2, Родъ танца.  
**Бичовийп**—ристяжной.  
**Бидло**—рогатый скоть.  
**Бидлячий**—скотской, животный.  
**Бикусъ**—родъ кушанья приготовляемаго изъ мелкихъ кусочковъ, мяса сваренныхъ въ квасѣ.  
**Билиця** 1, былъ. 2, Растеніе *artemisia*.  
**Билина, —билинка**—стебель, стебелѣкъ.



**Билинаръ**—ботаникъ.

**Билиско**—травянистая нива.

**Бимъ**—чтобъ я.

**Бинда, биндиця**—лента, ленточка.

**Биндикъ**—связка, пучекъ лентъ.

**Бѣрка**—1, овца. 2, Неряха. 3, Шапка изъ овечьяго мѣха.

Шапка **бѣрка**

Звѣрху дѣрка,

Травою пошита,

Вѣтромъ підбита,

Куди вѣе, туди й провѣває,

Козакá молодого прохоложае.

Слова изъ думы о козакѣ Голотѣ.

**Бисъ**—(Австр. Укр.) чтобъ ты,

**бисъмо** — чтобъ мы, **бисъте** —

чтобъ вы.

**Бѣбки**—1, родъ пряностей. 2, Овечій или козиный помѣтъ.

**Бѣбула**—пропускная бумага.

**Бѣда**—1, несчастіе. 2, Повозка о 2-хъ колѣсахъ. 3, Женскій половой органъ.

**Бѣдаха**—бѣдняга.

**Бѣдити, бѣдати**—бѣдствовать.

**Бѣкатись-тця**—печалиться, скорбѣть.

**Бѣдолаха и бѣдолака**—тоже что и **бѣдаха**.

**Бѣдолашний**—несчастный, бѣдствующій.

**Бѣдота**—пролетаріатъ.

**Бѣдотница**—женщина пролетарій.

**Бѣдотникъ**—пролетарій.

**Бѣдувати**—бѣдствовать.

**Бѣга-уи-бѣгацька**—ломъ, ломикъ.

**Бѣганина**—суматоха.

**Бѣгання-я**—бѣготня.

**Бѣгати**—бѣгать.

**Бѣгцемъ**—бѣгомъ.

**Бѣгна**—божба, клятва.

**Бѣгатись-тця**—божиться, кляться.

**Бѣгне!**—ей-Богу!

**Бѣгось**—родъ кушанья.

**Бѣговиско**—мѣсто бѣга или скачки, форумъ, гипподромъ.

**Бѣгти**—бѣжать.

**Бѣгунъ**—1, полюсь. 2, Верей или косяки у дверей.

**Бѣгунка**—1, паровозъ, локомотивъ. 2, Поносъ.

**Бѣшенне**—неистовство.

**Бѣйка**—драка, ссора.

**Бѣйзько**—страшно.

**Бѣждеревочокъ**—(Авст. Укр.) Божье дерево.

**Бѣкъ**—бокъ, сторона.

**Бѣль и белъ**—1, бѣлизна. 2, Бѣлыя нитки. 3, Бѣль—боль.

**Бѣла Корогва**—Бѣлое Знамя. Бѣлое знамя съ краснымъ крестомъ было національнымъ украинскимъ знаменемъ во времена гетманіи.

**Бѣла-Рѣчка**—такъ называлась прежде рѣка Ворскла.

**Бѣлиця**—бѣлица.

**Бѣлити**—бѣлить, дѣлать бѣлымъ.

**Бѣлісінько**—совсѣмъ бѣло.

**Бѣлізна**—бѣльѣ.

**Бѣлоокъ**—родъ рыбъ *Abramis vora* Pall.

**Бѣлозорець**—родъ сокола.

**Бѣлзорий**—свѣтлоглазый.

**Бѣлувати**—снимать кожу съ животнаго.

**Бѣлуха**—бѣлянка.

**Бѣля**—около, возлѣ.

**Бѣлякъ**—родъ зайца.

**Бѣльшати**—увеличиваться въ объѣмѣ.



**Більшъ-е**—нар. больше.  
**Більший**—большій.  
**Бімбувати** — пыхтѣть, гордиться, чваниться.  
**Бідрево**—растеніе *datura stramonium*.  
**Бісурка**—бѣсовка.  
**Бізу́нъ**—(съ цыганск. яз.) плетъ.  
**Благачъ**—проситель, просящій.  
**Благачка**—просительница.  
**Благащій**—упрашивающій.  
**Благалня**—умилостивительная жертва.  
**Благання-е**—мольба, прошеніе, молитва.  
**Благати**—упрашивать, умолять.  
**Благодій** — додродѣлатель, благодѣтельный человѣкъ.  
**Благододійка**—добродѣтельница.  
**Благодійство** — благодѣтельство, благодѣяніе.  
**Благодія**—благодѣяніе.  
**Благодіячъ**—благодѣтель.  
**Благодіячка**—благодѣтельница.  
**Благовіщення**—день 25 марта.  
**Благовісникъ**—Арханг. Гавріилъ.  
**Блакѣть**—синева, лазурь.  
**Блакѣтний**—голубой, лазоревый.  
**Блакѣтність**—голубоватый цвѣтъ.  
**Блакѣтновий**—голубоватый.  
**Блаватасъ**—голубая шелковая матерія.  
**Блазень**—молокососъ.  
**Блазеньскій**—ребяческій, шутовской.  
**Блазеньство**—блажь, шалость, глупость, ребячество.  
**Блейвасъ**—свинцовыя бѣлила.  
**Блекѣть**—растеніе *coniium maculatum*.  
**Блекнути**—увядать, вянуть, блѣднѣть.

**Блекота** — растеніе *hyosciamus niger*.  
**Блендати**—медленно идти съ трудомъ, тащиться.  
**Блища**—1, блѣстка. 2, Сіаніе.  
**Блищакъ**—свѣтящійся жучекъ.  
**Блїжче, блїжченко**—нар. ближе.  
**Ближчий**—ближайшій.  
**Блякати**—тускло свѣтитъ.  
**Блимати**—мигать глазами со стыда; не смотрѣть прямо.  
**Блинець, млинець**—аладь.  
**Блискъ**—блескъ.  
**Блискати**—блистать, сверкать. Показываться и исчезать (объ огнѣ).  
**Блискавиця**—зарница.  
**Блїскавка**—молнія.  
**Блискучий**—блестящій.  
**Блощиця**—клопъ.  
**Блудъ**—заблужденіе.  
**Блудити**—сбиться съ дороги.  
**Блуканина**—блужданіе, незнаніе дороги.  
**Блуканне= блуканина**.  
**Блукати**—шляться, таскаться; сбиваться съ дороги.  
**Блювати**—рвать, блевать.  
**Блювоти**—рвоты.  
**Блювотина**—выблеванное вещество.  
**Блюзниця**—кошунка, богохулка.  
**Блюзникъ**—кошунъ, богохуль.  
**Блюзнити**—кошунствовать, богохульствовать.  
**Блядка**—meretrix scortum.  
**Блягузкати**—1, нескладно говорить. 2, Лгать, наговаривать.  
**Бляхаръ**—торговецъ жестью или листовымъ желѣзомъ.  
**Бляхарня**—жестяной заводъ.



**Бляхувати**—покрывать жестью или листовымъ желѣзомъ.  
**Бляшанка**—жестянка.  
**Бляшаний**—жестяной.  
**Блякувати**—поблекнуть, потерять цвѣтъ.  
**Блявдати**—чавкать.  
**Бо**—потому что.  
**Боцюнъ, боцянь**—цапля.  
**Бодай! богдай!**—дай Богъ! О если бы.  
**Бодня**—кадь съ крышкою и замкомъ.  
**Боёвання-е**—турниръ.  
**Богівниця**—молельня.  
**Богівський**—божескій.  
**Боголюдина**—Богочеловѣкъ, Иисусъ Христосъ.  
**Боженько, Бозя**—(дѣтск.) Богъ.  
**Божевільний**—умалишанный, умалишенный.  
**Божевільня**—домъ для умалишенныхъ.  
**Божниця, божникъ**—полки на которыя ставятъ образа.  
**Божо**—нар. по-божески.  
**Боклагъ**—бочонокъ у котораго дно больше чѣмъ его длина.  
**Болість**—1, болѣзнь. 2, Чувство скорби.  
**Болістний**—болѣзненный, скорбный.  
**Болізько**—нар. больно.  
**Болоня**—лугъ.  
**Болючій**—болящій.  
**Болючка**—вередъ.  
**Болячий=болючий.**  
**Болячка=болючка.**  
**Боръ**—сосна, сосновый лѣсъ.  
**Борець**—борецъ.  
**Борня**—борьба.  
**Борошенний**—мучной.  
**Борошно**—мука.

**Боронецъ**—защитникъ.  
**Борона**—1, апологія; защита, диспутъ. 2, Борона, соха.  
**Бороніти**—защищать, не позволять, запрещать.  
**Бороти**—бороть.  
**Боровий**—сосновый.  
**Боровикъ**—родъ гриба.  
**Борва**—сѣверный, холодный вѣтеръ, Борей.  
**Борвій**—ураганъ; иначе по-Украински—*хурія*.  
**Борсатись-тця**—метаться, кидаться.  
**Борзий**—быстрый, скорый.  
**Борзо**—нар. быстро, скоро, сравнит. ст. *боржій, борше*.  
**Босака, босонічъ, босакомъ**—нар. босикомъ.  
**Босий**—необутый, безъ сапоговъ.  
**Ботвина, ботва**—свекловичный листъ.  
**Боя, боіще**—сраженіе, битва.  
**Боягузь**—трусъ.  
**Боягузка**—трусиха.  
**Бояри**—женихова свита.  
**Боярія**—аристократія, иначе по-Украински—*юсподарія, магнатерія*.  
**Боясть**—боязнь, трусость.  
**Боязкий, боязний**—боязливый.  
**Боязко, боязно**—нар. страшно, опасно, боязливо.  
**Бованіти**—виднѣться вдали.  
**Бовдуръ**—1, рыбацій длинный шестъ съ булавою. 2, Дымовая труба выплетенная отъ полу сѣней до крыши. 3, Болванъ, великанъ.  
**Бовкунъ**—волъ запряженный въ одиночку.  
**Браговаръ**—котёлъ, въ которомъ кипитъ заторъ.



**Бражничати**—кутить, гулять.  
**Бражный** — свойственный брагѣ; куражный.  
**Бражникъ**—1, чанъ для барды. 2, Кутила.  
**Бракъ**—1, недостача. 2, Безличн. гл. не достаетъ, нѣтъ.  
**Брама**—крѣпостные или монастырскіе ворота, желѣзные дверцы.  
**Бражний**—привратникъ.  
**Бранець**—1, плѣвникъ. 2, Рекрутъ.  
**Бранка**—1, плѣвница. 2, Рекрутскій наборъ.  
**Браскнути**—1, зазвучать. 2, Разбухнуть.  
**Братъ**—у—**дрѹгихъ** — двоюродный братъ.  
**Братачъ, братакъ**—другъ.  
**Братачка**—подруга, пріятельница.  
**Братаничъ**—племянникъ по брату.  
**Братерство**—братскій союзъ; товарищество.  
**Братерскій**—братскій.  
**Братина, братова**—братняя жена.  
**Братись—тця**—соединяться, вступать въ бракъ.  
**Братівщина**—1, наслѣдство послѣ брата. 2, Военная дружина.  
**Братко**—братецъ.  
**Братовбиця**—братоубійца.  
**Братовбивескій**—братоубійственный.  
**Братовбивство**—братоубійство.  
**Бразолія**—тѣмносиній сандалъ.  
**Брехати**—лгать.  
**Брехня**—ложь, вранье.  
**Брехунъ**—лжець.  
**Брехунка**—врунья.  
**Бренькачъ**—мѣдная монета.

**Бревкало**—(общ. рода) прожора.  
**Бревкати**—жрать.  
**Бридъ**—стыдъ, страмъ.  
**Бридити**—брезгать.  
**Бридный**—гадкій, скверный.  
**Бридность**—гадость, омерзѣніе.  
**Бридко**—нар. гадко, отвратительно; стыдно.  
**Бридливи**—брезгливый.  
**Бришкати**—чваниться.  
**Брила**—глыба.  
**Бриль**—круглая шляпа.  
**Бриніти**—зрѣть, процвѣтать, краснѣться.  
**Бринталъ**—1, колокольный языкъ. 2, Большой гвоздь.  
**Бринзя**—солѣный овечій сыръ.  
**Брита**—кусокъ холста въ 3 полотнища.  
**Броскъ**—звукъ.  
**Броскати**—звучать.  
**Броскитъ**—звучность.  
**Бростатись—тця** — выбрасывать почки (о деревьяхъ).  
**Бростокъ**—почка, отпрыскъ.  
**Брôварь**—пивоварня.  
**Броварникъ**—пивоваръ.  
**Брова**—бровь.  
**Бровенята**—бровки.  
**Брѹдъ**—нечистота.  
**Брудити**—пачкать.  
**Брудний**—грязный, нечистый.  
**Брѹкати**—играть губами.  
**Брѹква**—*Brassica Napus rapifera*.  
**Брѹнька**—древесная почка.  
**Брусквина**—дерево *persica vulgaris* Mill.  
**Бруслина**—*evonymus europaeus* L.  
**Бруслинина**—вода изъ подъ точила.  
**Брѹсь**—точило.



**Брусувати**—точить.  
**Брузумѣнтъ**—позументъ.  
**Брякати**—стучать.  
**Брямий**—бравый.  
**Бряскиновий**—абрикосовый.  
**Брязкати**—бряцать.  
**Брязкало**—побрякушка.  
**Брязкѣти**—бренчалки.  
 У дудкѣ грали  
 И въ брязкѣти бряжчали...  
 Слова изъ народ. думы о морскомъ  
 походѣ.  
**Брязкѣтъ**—трескъ, звонъ.  
**Брязкотати**—тоже что и брязкати.  
**Буба**—(дѣтское) 1, ягода. 2, Рана.  
**Бублѣшница и бублѣйница**—бу-  
 лочница.  
**Бублиця бѣблиця**—родъ рыбы  
*Leuciscus guttilis* L.  
**Бубнити**—бить въ бубны.  
**Бубнявити**—говорить въ носъ.  
**Бѣцѣмъ**—какъ—будто, словно.  
**Бѣча бѣта**—(Австр. Укр.) со-  
 домъ, кутерьма.  
**Бучний**—пышный, важный, громкій.  
**Бучно**—пышно, важно, славно.  
**Бучокъ**—большая палка.  
**Бучуля**—(Австр. Укр.) корова.  
**Бѣда**—заводъ для выдѣлки поташа.  
**Будá**—1, шатѣръ, шалашъ. 2, Кры-  
 тая повозка.  
**Будара**—большая кибитка.  
**Бѣде**—1, нар. довольно. 2, Глаголъ  
 будетъ.  
**Бѣдинокъ**—теремъ, барскій домъ.  
 замокъ.  
**Будівля**—зданіе, строеніе.  
**Будова**—созданіе, постройка.  
**Будовання**—процессъ постройки.

**Будовниця**—строительница, архи-  
 текторша.  
**Будовникъ**—строитель, архитек-  
 торъ.  
**Будовництво**—умѣніе строить, ар-  
 хитектура наука.  
**Будякъ**—1, чортополохъ *xanthium*  
*spinosa* L. 2, Растеніе *carduus*.  
 3, Все колючее на растеніи.  
**Бѣга**—плакса.  
**Бугай**—быкъ—птица, выпь.  
**Буглавъ**—растеніе дехтырка, вонюч-  
 ка, мутникъ, *conium maculatum*  
**Буханецъ**—маленькій хлѣбецъ.  
**Буханка**—пухлый пшеничный хлѣбъ.  
**Бухикати**—кашлять.  
**Бухинка**=буханка.  
**Бѣіеть**—духъ непокорности.  
**Бѣйний**—сильный, крупный, крѣп-  
 кій, непокорный.  
**Бѣйно**—нар. сильно, непокорно.  
**Бѣкъ \***)—1, буква. 2, Дерево *Fagus*  
*Sylvatica* L.  
**Букієръ**=бакієръ.  
**Буквиця**—растеніе буквица.  
**Букшпанъ**—буксъ *Buxus sempre-*  
*virens*.  
**Булá, булó, бувъ**—была, было,  
 былъ.  
**Булава**—знакъ гетманскаго и пол-  
 ковничьяго сана; она состояла изъ  
 серебрянной, позолоченной палки съ  
 яблокомъ на верху. На яблокѣ бы-  
 ла надпись, обозначающая кому при-  
 надлежитъ булава, а также годъ и

\*) Букóваго дерева много въ Австрій-  
 ской Украинѣ, а въ особенности въ По-  
 кути; которое получило даже названіе  
 Буковины.



число. Яблоко украшалось бирюзой и лаллами, а на верху его былъ крестъ. Въ Москвѣ въ оружейной палатѣ хранятся булавы нѣкоторыхъ гетмановъ,

**Булдимокъ**—родъ короткаго ружья употреблявшагося въ старину, въ Низовой Украинѣ, запорожскими пастухами.

**Бѹльба**—корнеплодное растеніе *Helianthus tuberosus* L., въ родѣ картофеля.

**Бѹлькотъ**—шипѣніе.

**Булобанъ**—болванъ.

**Бунага**—документъ.

**Бунчѹкъ**—знакъ гетманскаго сана; онъ состоялъ изъ длиннаго древка съ насаженнымъ на него золотымъ яблокомъ съ бѣлымъ султаномъ изъ конскаго волоса, какъ знакъ гетманскаго сана, бунчугъ во время походовъ ставился передъ палаткою гетмана. Во время сраженій и торжествъ, они возились передъ гетманомъ. Въ полкахъ бунчугъ употреблялся въ числѣ знаменъ.

**Бунчужный**—бунчугоносецъ.

**Бунноковій - Товарищъ**—блюститель бунчуга. Чинъ этотъ учрежденъ Восточно-Украинскимъ гетманомъ Іоанномъ Мазепою.

**Бунчукове—Товариство**—гетманскій штабъ, гетманская свита.

**Бунчукъ**—1, связка бисеру. 2, 12 нитокъ мониста.

**Бунтовливый**—мятежный, непокорный.

**Бунтовливость**—мятежность, непокорность.

**Бунтовница**—бунтовщица, мятежница.

**Бунтовникъ**—бунтовщикъ, мятежникъ.

**Бурчанне**—ворчаніе.

**Бурчати**—ворчать.

**Бурдей**—домъ терпимости.

**Бурдейка**—продажная женщина, обитательница бурдеа.

**Буремный**—революціонный.

**Бурграбѣе**—градоначальникъ, комендантъ.

**Бурграбство**—градоначальство, комендантство.

**Бургъ, боргъ**—употребляется въ формѣ — *на - буръ* или *на - боръ* — т. е. въ долгъ.

**Бургувати, боргувати**—выдавать на *burgh*; давать въ займы, давать въ долгъ.

**Бурхати**—1, бросать, швырять. 2, проливать, лить.

**Бѹрити**—волновать.

**Буритись-тця**—волноваться.

**Буріння**—волненіе.

**Буркъ**—мостовая, бульваръ.

**Буркований**—вымощенный, устланный.

**Буркованне**—помость, устилка, выкладка.

**Бурковання**—мощеніе, устиланіе.

**Буркувати**—мостить, устилать.

**Буркунъ-зізле**—*Melilotus alba et officinalis* Lam.

**Буртись!**—булькъ!

**Бурунь**—валь, волна.

**Бурундукъ**—*Medicago falcata* L.

**Бурма**—революція.

**Бурмачка**—революціонерка.



**Бурмакъ, бурмій**—революціонеръ  
**Буселъ, бусоль, бусько, бушля**—  
цапля.

**Буть**—1, быть. 2, сапогъ. 3, Родъ  
растенія.

**Буть, бути**—быть, находится, су-  
ществовать.

**Бўти**—(съ Польк. яз.) сапожки, бо-  
тинки.

**Бутирина**—хламъ.

**Бўтте-я**—жизнь, существованіе,  
бытіе.

**Буза**—осадокъ.

**Будиханъ**—татарскій кинжалъ.

**Бузівокъ**—перезимованный телёнокъ

**Бузокъ**=безъ.

**Бузувиръ**—бусурманъ, мусульманинъ,  
тиранъ.

**Бузувирівъ**—бусурманскій, мусуль-  
манскій.

**Бузувірка**—бусурманка, мусульманка.

## Ц.

**Ц**—3-я буква Украинской азбуки.

**Цабе**—нар. на право, въ правую руку.

**Цапъ**—1, козель. 2, Великорусъ.

**Царина**—застава, таможня.

**Царинний**—стражъ заставы; началь-  
никъ таможни или смотритель.

**Царівщина**—царское помѣстье. 2,  
Царство.

**Царівство**—царство, государство.

**Царювалий**—царствовавший.

**Царюванне**—царствованіе.

**Царювати**—царствовать.

**Царя, цариця**—царица.

**Царянець**—1, царскій приверженець,  
роялистъ. 2, Царскій подданный.

**Царянка**—1, роялистка. 2, Царская  
подданная.

**Царяньскій**—принадлежащій пар-  
тіи царянь, роялисткій, антипольскій.

**Цебеніти**—сильно литься (о жидко-  
стяхъ).

Въ мірошника Івана шаповала  
Водіця грѣбелку прорвала.

Вонó бѣ то й даромá - катъ - ма-  
ло бѣ бідъ,

Якъ бѣ полагодить заздальгидъ;  
Да щó жѣ бо то! Мірошникъ и-  
байдуже;

Водá жѣ псуе, руйнуе грѣблю дуже  
Ипочина вже й геть-то литьця,  
Дзюрить и **цебенить** мовъ изъ  
вѣдра.

Слова изъ басни «Мірошникъ» Р.  
Витавскаго.

**Цѣберъ**—деревянный или желѣзный  
чанъ.

**Це-бѣ**—это-бѣ.

**Цегельня**—кирпичный заводъ.

**Цегельний**—кирпичный.

**Цеглина**—плитка кирпича.

**Цеглинка, цеглиночка**—кусокъ,  
кусочекъ, кирпичной плитки.

**Цѣхля**—грязетка, проститутка, ина-  
че по-Украински *флѣрка, финдюр-  
ка, бурдейка*.

**Цѣй, ця, цѣ, цее**—этотъ, эта, это;  
сей, сія, сіе.

**Цѣма**—(дѣтск.) поцѣлуй.

**Цѣмати**—цѣловать.

**Цера**—особа, личность.

**Цередіи**—дѣйствующія лица, труппа.

**Цередійство**—спектакль, представ-  
леніе.

**Церегелі**—этикетъ, тонкость въ  
обращеніи.

**Церія**—1, фамилія, семейство. 2,  
Клубъ, собраніе.



**Церковенство**—духовенство.  
**Церковница**—жена духовной особы.  
**Церковникъ**—духовная особа.  
**Церковця**—каплица, маленькая церковь.

**Цесарщина**—Венгрія.

**Цесарецъ**—Венгерецъ.

**Цесарка**—Венгерка.

**Цеть = ацеть.**

Смотр. выше подъ буквою А.

**Цибатий**—длинноногій.

**Цибуля**—растеніе - лукъ.

**Цицьки, циці**—сосцы, соски.

**Цигара**—сигара.

**Цигарка**—папироса, сигаретка.

**Цимбáли**—гусли.

**Цимбаларь**—гусярь.

**Цимбаларка**—гусярка, играющая на гусяхъ.

**Цить**—межд. выражающее приказаніе замолкнуть.

**Ціділка**—цѣдилка.

**Цікавий**—крайнѣ любопытный и вмѣстѣ съ тѣмъ любящій рассказывать.

**Цікавити**—много и поспѣшно рассказывать.

**Цілечкий**—целѣхонькій.

**Ціліна**—цѣлина.

**Цінокъ**—цинкъ.

**Ціновка**—родъ рогожи выплетенной изъ болотныхъ травъ.

**Цінувание**—оцѣнка.

**Цінувати**—оцѣнивать.

**Ціпъ**—цѣпъ.

**Ціпъ ціпъ!**—сюда-сюда! (нацыплять)

**Ціпокъ**—палка, дубинка, посохъ.

**Ціура**—большая палка, дубина.

**Цівілізащина**—цивилизация.

**Цівка**—трубочка, свѣртокъ.

**Цюокъ**—пожарная труба.

**Цюота**—(съ польск. яз.) доблесть.

**Цюотливий**—доблестный.

**Цобъ, собъ**—влѣво, въ лѣвую сторону.

**Цокъ-цокъ!**—стукъ стукъ!

Тупъ-тупъ ніженьками,

**Цокъ-цокъ** підківками,

Гоцака — тропака

Бо я зроду така.

Слова изъ нар. нѣсни.

(Смотр. въ додаткахъ подъ № 7.)

**Цокати**—стучать, клацать.

**Цокотати**—щебетать, много и скоро говорить; стучать.

**Цокотуха**—многогѣчливая, щебетуха

**Цокотунъ**—1, щебетунъ. 2, Будильникъ.

**Цуцѣня, цуцѣнятко**—щенокъ, щеночекъ.

**Цуцикъ**—собачка.

**Цукарня**—1, кондитерская. 2, Сахарный заводъ.

**Цупіти**—тянуть, тащить.

**Цупкий**—крѣпкій, сильный.

**Цупко**—крѣпко, сильно.

**Цуръ!**—межд. выражающее собою отказъ, отрѣкъ

**Цуратись-тця**—избѣгать кого или чего, удалиться отъ кого или чего.

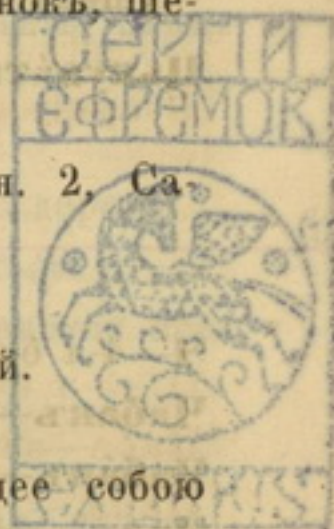
**Цурка**—1, родъ игры. 2, Небольшой колышокъ заостренный съ 2-хъ сторонъ.

**Цябрь**—срубъ.

**Цябрина**—колодка въ срубъ.

**Цяцька-ум-цяця**—игрушка, игрушечка.

**Цяцкований**—покрытый украшеніями, испещренный.





**Цвѣгати**—колотить, бить.  
**Цвѣнтарь**—погость.  
**Цвѣченій**—воспитанный въ анти-національномъ духѣ.  
**Цвѣченія**—анти-національное, не украинское, просвѣщеніе, образованіе.  
**Цвѣрчати**—сверчать.  
**Цвѣркунъ**—сверчѣкъ.  
**Цвѣль**—цвѣль.  
**Цвѣрінькати**—чирикать.  
**Цвяхъ-уя-цвяшокъ**—гвоздь, гвоздикъ.  
**Цвяшкованний**—украшенный гвоздями или металлическими пуговицами.  
**Цвяшкувати**—забивать гвозди или ушивать пуговицы.  
**Цькувати**—травить собаками.

## Ч.

**Ч**—4-я буква Украинской азбуки  
**Чабакъ**—чебакъ.  
**Чабанъ**—пастухъ.  
**Чадъ**—угаръ.  
**Чадіти**—издавать угаръ.  
**Чагаръ**—кустарникъ, хворостниковый лѣсъ.  
**Чагарникъ**—хворостникъ  
**Чайка**—1, казацкій челнъ. 2, Птица-чайка. 3, Пѣсня-чайка. (Смотр. въ додаткахъ подъ № 3-мъ.)  
**Чайковиця**—флотилія изъ чаёкъ.  
**Чайковий**—прилагательное отъ чайка.  
**Чайма**—мачта съ парусомъ.

Стали корабелі свої **чайми** підимать.  
 Якъ стадо лебедівъ вони одъ бѣрега одпливали,  
 По синѣму морю якъ бжолі сновали.  
 Що ажъ море собою, неначе хмарами тими крійма укривали.  
 Слова изъ думы о морскомъ походѣ.  
**Чалий**—буланный.  
**Чаплія**—сковородникъ.  
**Чарівниця**—колдунья, ворожея; дѣвушка красавица.  
**Чарівний**—обворожительный, прелестный.  
**Чарівникъ**—колдунъ.  
**Часъ**—время, пора.  
**Часомъ**—иногда, порою.  
**Частесенькій**—самый частый, густой  
**Частесенько**—нар. очень часто, густо.  
**Частувати**—1, потчевать. 2, Часто дѣлать или производить что-нибудь.  
**Чата**—разъѣздъ для наблюденія за непрітелемъ, обсерваціонный отрядъ войска.  
**Чатовати**—дѣлать рекогносцировку, т. е. разъѣзды для наблюденія за непрітелемъ.  
**Чавунъ-ум-нець-чикъ**—чугунный горшокъ, горшочекъ.  
**Чебрець**—Богородичная трава.  
**Чечуга**—родъ рыбы.  
**Чекалий**—ожиданный, ожидаемый.  
**Чекати**—1, ждать. 2, Годить, терпѣть,  
**Челядь**—1, дворская прислуга дворня. 2, Молодѣжь, парни и дѣвушки вмѣстѣ.  
**Челядинецъ**—двораць, дворянинъ, дворской человекъ.



**Челядинка** — дворская служительница.  
**Ченець, чернець** — монахъ.  
**Чениця, черница** — монахиня.  
**Чепурити** — прибирать, дѣлать лучшимъ, охарашивать.  
**Чепуритись-тця** — охарашиваться, прибираться.  
**Чепурница** — чистючка.  
**Чепурний** — опрятный, чистый.  
**Чепурунь** — чистюкъ.  
**Чередá** — сборное общественное стадо, состоящее изъ овецъ, коровъ, козъ и лошадей въ иныхъ мѣстахъ.  
 Чередá имѣетъ пастуховъ на нимаемыхъ отъ общества и пасётся на общественномъ выгонѣ.  
**Чередница** — 1, общественная пастушка. 2, Жена общественнаго пастуха.  
**Чередникъ** — общественный пастухъ.  
**Чѣресъ, чересло** — кожаный поясъ; отъ церковно-Славянскаго **чрѣсло**.  
**Чѣрга** — очередь.  
**Черговий** — очередной, стоящій на очереди.  
**Чергувати** — держать очередь.  
**Чергуватись-тця** — чередоваться, смѣняться въ извѣстномъ порядкѣ.  
**Черевичница** — башмашница.  
**Черевичний** — башмачный.  
**Черевичникъ** — башмашникъ.  
**Черевик-у-вички** — башмаки, башмачки.  
**Черкати** — бѣжать; пуститься куда глаза глядятъ.  
**Чернецькій** — монашескій, монастырскій,

**Чернецтво** — монашество.  
**Чернѣча** — (собр.) монахи,  
**Чернечий** = **чернецькій**.  
**Чертопхайка** — натачанка.  
 Въ Западно-Верхнѣй Украинѣ народъ называетъ ѣзду панскихъ экономовъ и управителей (которыми обыкновенно бываютъ евреи и шляхтичи) **чертопхайствомъ**; отсюда произошло названіе **чертопхайка**, такъ какъ управляющіе и экономы ѣздятъ большею частию въ натачанкахъ.  
**Чертопхайство** — ѣзда въ натачанкѣ.  
**Червінь** — золото.  
**Червінець** — червонецъ.  
**Червінка** — золотая вещь.  
**Червінний** — червонный, золотой.  
**Червоність** — краснота.  
**Червоніти** — краснѣть, алѣть, рдѣть краснымъ цвѣтомъ.  
**Червоний** — красный.  
**Червоне древо** — красное дерево.  
**Чесати** — уходить, спасаться.  
**Чи** — частица **ли**; она ставится всегда впереди словъ.  
**Чи-е?** — есть-ли?  
**Чигати** — выжидать случая, или минуты для нападенія.  
**Чи-що и чи-що** — или что.  
**Чий** — чей.  
**Чийжъ** — развѣ.  
**Чималий** — довольно большой, порядочный.  
**Чимало** — нар. довольно, порядочно, вдоволь.  
**Чичикувати** — поспѣшно идти.  
**Чимъ-дужъ** = какъ можно, сколько можно, чѣмъ сильнѣе.  
**Чинбаръ** — кожевникъ.



**Чинбарський**—кожевницький.  
**Чингаль**—кинжалъ.  
**Чиншъ**—оброкъ, подать, налогъ, дань, контрибуція.  
**Чинити**—дѣлать, творить.  
**Чирінь**—внутренній полъ печи.  
**Чирка, чирякъ**—вередъ.  
**Чирва**—(собир.) черви.  
**Чірва**—карты червей.  
**Чирвивий**—содержащій въ себѣ червей.  
**Чирвовий**—червенный.  
**Чирвова-филька**—валетъ-червей.  
**Численниця**—математика,  
**Чистобрѣха**—мастеръ лгать.  
**Чіть**—парность.  
**Чмїхати**—чихать.  
**Чміль**—шмель.  
**Чоботарь**—сапожникъ.  
**Чоботи**—сапоги.  
**Чоботки**—сапожки, ботинки, щеплеты.  
**Чохла**—рукава національной украинской рубахи.  
**Чоло**—чело.  
**Чоломкатись-тця**—привѣтствовать, цаловать другъ-друга.  
**Чому, чомъ?**—почему? зачемъ? отъ чего?  
**Чомусь**—почему-то.  
**Чорнобривці**—родъ гвоздики съ темно-коричневыми цвѣтами.  
**Чотири**—четыре.  
**Човень**—челнъ.  
**Човити**—разбирать, понимать смыслъ.  
**Чубъ**—хохолъ.  
**Чубайка**—птичій хохолъ.

И кулікъ чайку взявъ за чубайку!  
 Чайка кигиче: згїнь ти куліче.

Слова изъ народ. пѣсни «чайка».

Смотр. въ *додаткахъ* подъ № 3.

**Чубатий**—хохлатый.  
**Чубитись-тця**—драть одинъ друга-го за волосы.  
**Чучверіти**—сохнуть, лишаться сознания, таять.  
**Чудасія**—1, комедія. 2, Всё смѣшное или странное.  
**Чудо**—диво.  
**Чудний**—странный.  
**Чудовий**—дивный, превосходный, великолѣпный.  
**Чудовний**—творящій чудеса.  
**Чухмаритись-тця**—чесать тѣло.  
**Чухрати**—1, бить, колотить. 2, Обрубливать вѣтви.  
**Чужиня**—чужбина.  
**Чукъ!**—гопъ!

Ой чукъ Тетяна

Чорнобіва кохана!

Слова изъ народ. пѣсни.

**Чукати**—поднимать на рукахъ вверхъ, (говорится о дѣтяхъ).  
**Чулий**—предчувствующій, сочувствующій, слышащій.  
**Чулость**—предчувствіе.  
**Чумацька-валка**—чумацкая партія или артель, чумацкій обозъ.  
**Чупні**—плеть, служащая знакомъ достоинства, для главы цыганскаго табора.  
**Чупріна=чубъ**.  
**Чупріндирь**—здоровякъ съ большимъ чубомъ или **чупріною**.  
**Чура и джура**—слуга; отъ Турецкаго *джяуръ*, что значитъ невѣрный,—такъ какъ *джяуры* были у Турокъ рабами.  
**Чути**—слышать.  
**Чуть**—нар. слышно.



**Чутка**—вѣсть, извѣстіе.  
**Чутний**—слышный.  
**Чутно=Чуть**.  
**Чвалання**—неуклюжая походка.  
**Чвалати**—тяжко ступать.  
**Чвара**—гроза, смятеніе.  
**Чварний**—грозный, страшный.  
**Чварніти**—дѣлаться грознымъ, становиться страшнымъ.  
**Чвиръ**—табачный осадокъ.  
**Чвиркъ**—остатокъ послѣ перегонки спирту.  
**Чвіркнути**—прыснуть.

## Д.

**Д**—5-я буква Украинской азбуки.  
**Дабá!**—таба!  
**Дадій**—датель.  
**Дадійка**—дательница.  
**Дадосъ**—глава цыганскаго табора.  
**Даха**—бурка съ капюшономъ.

Обувъ но́ги не въ ремінь, не  
 въ ремінь,

А въ чо́боти изъ са́пьяну, изъ  
 са́пьяну,

Ші́тий че́ресъ все шовка́ми—  
 кругомъ ста́ну,

Одя́гъ плéчи не въ жупа́нъ, не  
 въ жупа́нъ,

Надівъ да́ху, ставъ якъ па́нъ,  
 ставъ якъ па́нъ.

Бо́вна зве́рху такъ и ма́е, такъ  
 и ма́е.

Зза́ду ко́бень такъ и гра́е, такъ  
 и гра́е;

А рука́ва широкі́, широкі́  
 Зада́сть мо́лодъ вся́кій дівоньці  
 моро́ки...

Отрывокъ изъ народ. пѣсни.

**Дахъ**—кровля.

**Даховий**—кровельный.

**Далéбі**=ей-Богу, въ самомъ дѣлѣ.

**Далиня**—даль, отдаленность.

**Данина**—дань, контрибуція.  
**Даремний**—напрасный, пустой.  
**Даремно**—напрасно, по-пусту.  
**Дарма**—нар. даромъ, по-пусту, ни  
 за что, такъ себѣ.  
**Дарма́**—1, пускай. 2, Пустяки, ни-  
 чего, всёравно.  
**Дармиця**—напраслина.  
**Дармоідъ**—дармоѣдъ.  
**Дармоідка**—дармоѣдка.  
**Дарома́**—нар. ни за что, даромъ.  
**Дарунокъ**—подарокъ.  
**Дарувати**—дарить.  
**Давачъ**—даватель.  
**Давачка**—давательница.  
**Даванне**—дача, выдача.  
**Давні́на**—давность.  
**Дбачъ**—стяжатель, пріобрѣтатель.  
**Дбачка**—стяжательница, пріобрѣта-  
 тельница.  
**Дбати**—пріобрѣтать, стяжать.  
**Дé**—нар. гдѣ.  
**Дé-де**—кое-гдѣ, мѣстами.  
**Де-хто**—кое-кто, нѣкто.  
**Дéщиця**—кое-что, извѣстная часть.  
**Дéщо**—кое-что.  
**Декі́льки**—нар. кой-сколько.  
**Декларовання**—декламація.  
**Декларувати**—декламировать, про-  
 износить.  
**Деколи**—иногда.  
**Демена, демень**, —запорожская боль-  
 шая морская лодка.

Ой повій ві́тре, та низовий  
 На ря́мини та на ке́дрові́,  
 На паруси́ та на персові́,  
 Та на де́мену та на ма́лѣвану.  
 Ой у де́мені́ та ко́закъ сидить;  
 Де́мену поверта́е,  
 На Чо́рне Мо́ре погляда́е...

Отрывокъ изъ народ. пѣсни, запи-  
 санной К. Шаповаломъ.



Да повійте, вітри Низовіі,  
Ой на паруси **безоднійі**! (?)  
Ой сидить козакъ да на **демені**,  
И вінъ **деменомъ** повертає,  
И на Чорне море поглядає...

Отривокъ изъ другого варіанта, той же самой пѣсни, принадлежащаго М. А. Максимовичу, который говоритъ, что *деменз* значить *корма*.

**Дереза**—лиція.

**Держално**—рукоять.

**Держава**—крупная вотчина.

**Державця**—(общ. рода) лицо вла-  
дѣющее вотчиною.

**Деркачъ**—истѣртый вѣвникъ, метѣлка.

**Дернівка**—терновая водка.

**Десница**—правая рука; иначе по-  
Украинки *правиця*.

**Десь**—гдѣ-то.

**Дібки**—на заднихъ ногахъ.

**Димарь**—паровая или дымовая труба.

**Дитина, дитинка**—дитя, дитятко.

**Дивитись-тця**—смотрѣть, смот-  
рѣться.

**Дивій**—дикій, лѣсной.

**Дивообразъ**—гротескъ.

**Дивовиско**—удивительное дѣло, уди-  
вительная вещь.

**Дивовати**—удивляться.

**Діарушъ**—журналъ.

**Діарушиця**—журналистка.

**Діарушний**—журнальный.

**Діарушникъ**—журналистъ.

**Дідусь**—дѣдушка, старичекъ.

**Дідизня**—дѣдовская земля, дѣдовское  
наслѣдіе.

**Дідько**—сатана.

**Дієцезія**—епархія.

**Дієцери**—дѣйствующія лица.

**Дієцерия**—труппа.

**Дієгромада**—дѣйствующее общест-  
ство, компанія.

**Дієлюдь**=дієцери

**Діємирщина**—*res publica*.

**Дієвий**—дѣйствующій.

**Дійство**—дѣяніе, поступокъ.

**Діжка**—дѣжка.

**Дільність**—дѣлимость, раздѣленіе,  
распаденіе, различіе.

**Ділованне**—заборъ; иначе по-Ук-  
раински—*барканз, парканз, обора*.

**Діляма**—для, чрезъ.

**Діля, домъ**—дом, дворецъ, теремъ.

**Діра, дірка**—дыра, дырка.

**Діско**—кругъ, круглякъ.

**Дітвора**—(собираетъ) дѣти.

**Дія**—актъ, дѣйствіе.

**Діячъ**—актёръ.

**Діячка**—актриса.

**Дівчачий**—дѣвичій.

**Дівчина**—дѣвушка.

**Дівка**—дѣвка.

**Дівота**—(собираетъ) дѣвушки.

**Дівуванне, дінуваннячко**—жизнь  
въ дѣвушкахъ, дѣвичество.

**Дівувати**—быть дѣвушкой.

**Джерезелі**—очень тонкія щоглы  
или жерди.

**Джигунъ**—хватъ, пьяница, дурной  
малый.

«Ой *джигуне, джигуне*,  
Віддай мою плахту;  
А я тобі заплачу  
Горілоньки кварту».

Слова изъ народ. пѣсни.

**Джінжигілястий**—вертлявый,  
хвастливый.

**Днінка**—денёкъ.

**Дніпра, Шіпра**—(повѣріе) богиня  
Днѣпра, главная днѣпровск. русалка.



**Дніпро**—Днѣпръ.  
**Дністра**—(повѣріе) богиня Днѣстра, главная днѣстровская русалка.  
**Дністро**—Днѣстръ.  
**Доба**—эпоха, время, пора.  
**Добачати**—замѣчать, видѣть.  
**Добранічъ**—доброй ночи.  
**Добре**—нар. удобно, хорошо.  
**Добрий**—удобный, хорошій.  
**Добридень**—добрый день.  
**Добро**—имущество.  
**Добродій**=господинъ, сударь; буквально же *добродій*—значить добродѣлатель.  
**Добродійка**—госпожа, судариня.  
**Добродійний**—благодѣтельный.  
**Добродійскій**—принадлежащій добродію.  
**Добродійство**—1, господа, публика. 2, Дѣленіе добра, благотворительность.  
**Добування**—добываніе.  
**Добувати**—добывать, находить, доставать.  
**Добуватись-тця**—стучаться къ комунибудь, просить чтобы отворили.  
**Дочасний**—временный.  
**Дочасно**—нар. временно.  
**До-часу**—нар. до поры, до времени, покуда.  
**Дочекати**—дождать.  
**Дочутий**—дослышенный, дознанный.  
**Дочути**—дослышать, услышать, дознать.  
**Дочутись-тця**—дослышаться, дознаться.  
**Дочувати**—дослышивать.  
**Додати**—придать, приложить.  
**Додатокъ**—приложеніе, придатокъ, придача.

**Додавати**—прилагать, придавать.  
**Додолу, додолі**—нар. внизъ, къ землѣ, къ долу.  
**Доганка**—упрёкъ, укоръ, порицаніе.  
**Доганяти**—упрекать, укорять.  
**Догодувати**—докормить.  
**Догожъ**—угожденіе.  
**Догожати**—угождать.  
**Дохожалій**—взрослый.  
**Дохожувати**—быть на возрастъ, доживать дѣтскіе года.  
**До-шіку!**—къ строю! равняйся! стройся!  
**Дощка**—доска.  
**Дощъ**—дождь.  
**Дошовий**—дождевой.  
**Доіхати**—1, доѣхать. 2, Допечь, назолить.  
**Дойда**—ищейка, охотничья собака.  
**Дожні**—даже.  
**Доки, докіль**—докуда, докудова, до какой степени.  
**Доконечне**—непремѣнно.  
**Докоситись-тця**=добраться, дойти.  
**Докучати**—надоѣдать.  
**До-купи**—вмѣсто.  
**Долі**—внизу, на полу, на землѣ.  
**Долівка**—глиняный или кирпичный полъ и вообще всякій полъ.  
**Доля**—участь, судьба, рокъ.  
**Долоня**—ладонь.  
**Домівці**—домашніе.  
**Домівка**—мѣсто жительства, хозяйство.  
**Домівський**—домашній, собственный.  
**Домонтарь**—домосѣдъ.  
**Домонтарка**—домосѣдка.  
**Домотканий**—дома изготовленный, (о холстѣ).



**Домова**—контрактъ, договоръ, условіе, пакты.

**Домовний**—условный, договорный.

**Домовлений**—договоренный, условленный.

**Домовлянка** — договоръ, уговоръ, условіе.

**Домовляти** — договаривать, усливливать.

**Домовина**—гробница.

Стоить въ селі Сѹботові,  
На горі високій,  
**Домовина** України,  
Широка, глибока.

Слова изъ стихотвор. „Суботівъ“,  
Т. Шевченка, котораго нѣтъ въ  
„Кобзарѣ“.

**Домувати**—жить, проживать, квартировать.

**Доня**—дочечка.

**До-останку**—до конца, до послѣдняго.

**Доцлентатись-тця**—добраться, дотащиться.

**Допрікъ**—укоръ.

**Допрікати**—укорять.

**Дорікъ, доріканіе**—докорятьство

**Дорікати**—докорять.

**Дорожнѣта**—дороговизна.

**До-схочу**—нар. вволю, по горло, до пресыщенія.

**Досвітчана хата**—изба въ которую собираются *досвітки*.

**Досвітчана мати**—женщина въ избѣ которой собираются *досвітки*.

**Досвітки**—1, разсвѣтъ. 2, Собраніе *дівчатъ* и *парубківъ* въ предразсвѣтное время; обыкновенно *досвітки* собираются около 4-хъ часовъ по полуночи.

**Дотепа**—способный, талантливый человекъ.

**Дотепний**—способный.

**Дотепность**—способность.

**Доти, дотіль**—до той поры.

**Дотримувати** — исполнить, издержать, додержать.

**Доука**—1, окончательное обученіе. 2, Вполнѣ доучившійся человекъ.

**Доява**—объявленіе, донесеніе.

**Доявити** — объявить, донести, открыть.

**Довбишъ** — литаврищикъ, барабанщикъ.

**Довбня**—большой деревянный молотъ, или толкачъ въ родѣ томагаука индѣйцевъ.

**Довцінь**—(съ Польск. яз.) талантъ; дарованіе, способность.

**Довгий**—длинный, долгій.

**Довго**—долго, длинно.

**Довжезний**—длиннѣйшій, огромнѣйшій.

**Доволі**—вдоволь, довольно.

**Дозирати**—досматривать, приемотривать.

**Дозиратись-тця** — присматриваться, придирааться.

**Дозоръ**—досмотръ, наблюденіе.

**Дозорця**—патруль.

**Дозвілле**—позволеніе.

**Дозвілье**—досугъ, свободное время.

**Драбина**—подвижная лѣстница.

**Драбинчастий**—пятнистый, клѣтчатый.

**Драгліти**—дрожать, нависнуть, говорится о тучахъ.

**Драмовий, драмний** — драматическій.

**Драпіка**—обдирало.



**Драти, грати**—Смотр. выше подъ буквою **Г**.

**Дременути**—быстро побѣждать.

**Дрижаки**—дрожь.

**Дрібний**—мелкій, маленькій.

**Дрібно**—мелко, по крошкамъ.

**Дрібязокъ**—мѣлочъ.

**Дріковѣця**—жаркое время, когда скотъ бѣсится.

**Дрімля, дрімота**—дремота.

**Дропакъ**—бѣгъ.

**Дружина**—1, жена. 2, Отрядъ войска. 3, Компания.

**Дружна**—дѣвушка-шаферъ; по украинскимъ обычаямъ у невѣсты шаферомъ бываетъ всегда дѣвушка, а не мужчина.

**Дружки**—брачные свидѣтели.

**Друкаръ**—типографщикъ.

**Друкарня**—типографія, печатня.

**Друкарскій**—типографскій.

**Друковати**—печатать.

**Дѣда**—такъ называлась пошлина, платимая за право крещенія дѣтей по обрядамъ Православной церкви, во времена уніатскаго ига, названіе свое она получила отъ Польской монеты *dudek* (15 коп. сер.) которой оплачивалась эта пошлина.

**Дудіти**—играть на дудкѣ.

**Дѣдати**—пить съ жадностью.

**Душець**—азотъ.

**Душманъ**—деспотъ, тиранъ.

**Душманка**—деспотка, тиранка.

**Душманія и душманство**—угнетеніе, тиранія, деспотизмъ.

**Душманскій**—деспотическій.

**Дѣже**—крѣпко, сильно,

**Дуженний**—крѣпкій, сильный.

**Дѣжий**—сильный.

**Дѣкъ**—вождь, князь; отъ Латинскаго *dux*.

**Дѣка**—богачъ, знатный человекъ.

**Дѣкачъ**—1, червонецъ, имперіаль. 2, Тоже что и **дѣка**.

**Дѣківство**—1, княжескій санъ, санъ вождя. 2, Княжество, богатая вотчина.

**Дѣківскій**—княжескій, полководнический, богатѣйшій.

**Дѣлівка**—водка настоящая на грушахъ—*дуляхъ*.

**Дѣля**—1, кукишъ. 2, Родъ груши.

**Дѣлеті**—родъ стариннаго женскаго платья, теперь уже нигдѣ не встрѣчаемаго.

**Дѣма-ум-ика**—1, мнѣніе, мысль. 2, Родъ пѣсни, они бываютъ 2-хъ родовъ невольническія думы и козацкія.

**Дѣнъ, донъ**—господинъ; отъ Испанскаго *don*.

**Дѣндѣкъ, дондѣкъ**—государь-князь, батюшка-баринъ, господинъ-**дѣкъ**, господинъ-герцогъ.

**Дѣрнійця, дѣрнійчка**—глупость.

**Дѣрнішати**—глупѣть.

**Дѣтель**—паденіе, гибель, кончина; *згісти дѣтеля*—значить погибнуть, пропасть.

**Дѣтельний**—опасный.

**Дѣдина**—дѣдина жена, названная тѣтка.

**Дѣдківъ, дѣдківскій**—дѣдинъ, дѣдкинъ.

**Дѣдко**—1, дѣдя. 2, Всякій женатый мужчина или не женатый, но уже пожилой.



**Дяка**—благодареніе, благодарность.  
**Дяковъ**—(Австр. Укр.) благодарный.  
**Дякованне**=**дяка**.  
**Дякувати**—благодарить.  
**Двіла**—двойни, дуумвирать.  
**Двільність**—двойственность.  
**Двопункта**—двоеточіе; отъ Латинскаго puncta—точка.  
**Дворіччя, дворікъ**—двухлѣтіе.  
**Дзеркало**—зеркало; иначе по-Украински—*люстро, свічадо*.  
**Дзичанне**—звучаніе.  
**Дзичати**—звучать.  
**Дзига**—юла, волчѣкъ.  
**Дзигарі**—башенные часы или стѣнные часы.  
**Дзигармистеръ**—часовой мастеръ, часовщикъ.  
**Дзигарокъ**—карманные часы.  
**Дзигло**—кресло.  
**Дзигликъ**—стулъ.  
**Дзйкъ**—звукъ.  
**Дзиковий**—звуковой.  
**Дзинзіверъ**—родъ растенія.  
**Дзинзіверъ-зухъ**—хватъ, лихачъ.  
**Дзінькаторъ**—(подольск.) калитка, портъ-моне (?).  
**Дзюбъ**—клювъ.  
**Дзюбати**—клевать.  
**Дзюрчати**—журчать.  
**Дзюріти**—литься мѣлкой струей.  
**Дзюркотливий**—журчащій.  
**Дзюркотонька**—журчащій ручей, источникъ, струя воды.  
**Дзяволіне**—лай щенка.  
**Дзяволіти**—лаять какъ щенокъ.  
**Дзвінъ, дзвонъ**—колоколъ.  
**Дзвониця**—колокольня.  
**Дзвонокъ**—колокольчикъ,

## Е.

**Е**—6-я буква Украинской азбуки.  
**Є**—есть, имѣется, находится, существуетъ.  
**Є!**—въ самомъ дѣлѣ! не можетъ быть! О!  
**Единічка**—одна, единственная, одинокая.  
**Единецъ**—одинець, единственный, одинокій.  
**Едкіль**—(минское) съ какихъ поръ.  
**Едначъ**—соединитель, союзникъ, уніать.  
**Едначка**—соединительница, союзница, единомышленница, уніатка.  
**Еднати**—соединять, склонять на свою сторону, договаривать.  
**Еднатись-тця**—соединяться, договариваться, вступать въ союзъ или бракъ, вѣнчаться, склоняться на чью-либо сторону.  
**Едність**—единство, унія.  
**Едностний**—союзный, единомышленный.  
**Едностні-Землі**—Соединённые Штаты, федерація.  
**Едвѣбъ**—шелковая матерія.  
**Едвабовий**—сдѣланный изъ едваба.  
**Еге, еге**—ага, да.  
**Егера**—яга.  
**Єхъ!**—охъ!  
**Єхати**—охать, стонать.  
**Єкалка, іківка**—икотка, отрыжка.  
**Єкало**—человѣкъ часто говорящій **Є**.  
**Єкати**—говорить **Є**.  
**Екомонъ, окономъ**—экономъ.  
**Екомонія**—экономія.  
**Екри, ікри**—икры.



**Ёлопъ, ёлопай**—идіотъ, дуракъ, ротозѣй, зѣвака.

**Ёлопувание**—идіотство, дурачество, ротозѣйство.

**Ёлопувати** — ротозѣйничать, представлять изъ себя идіота.

**Енъ**—(Бѣлорусск.) онъ.

## Э.

**Э** — 7-я буква Украинской азбуки; она имѣетъ кромѣ этой формы еще и другую **Є**, которая употребляется только въ концѣ словъ.

**Эчъ!**—ишь! смотри!

**Эчъ-якъ!**=**ачъ-якъ!**

**Эчъ-який!**=**ачъ-який!**

**Эгѣ** — да.

**Эгекати**—часто говорить эе.

**Эмбаръ**—амбаръ.

**Эмбарський**—амбарный.

**Энъ** — вонъ, вонъ-гдѣ.

**Энбаръ** = **эмбаръ**.

**Энбарський** = **эмбарський**.

**Энваръ**—январь.

**Энварський**—январский.

## Ф.

**Ф**—8-я буква Украинской азбуки.

**Фа!** — фи!

**Фарба**—краска, цвѣтъ, колоритъ.

**Фарбованный**—крашеный.

**Фарбованне**—окраска, окрашивание.

**Фарбовати**—красить, окрашивать.

**Фарча**—парча.

**Фармуза**—альковъ.

**Фартухъ, фартушина, фартушокъ**—передникъ, передничёкъ.

**Фига**—кувищъ.

**Фигля**—фокусъ, штука.

**Фижа**—снѣжная буря.

**Фижовий**—свойственный **фижі**.

**Филижанка**—(съ Польск. яз.) чайная чашка.

**Филювание**—водяная зыбь, волнованіе.

**Филюватий**—волнующійся.

**Филювати** — волновать, производить волны.

**Филюватись-тця**—волноваться.

**Филя**—волна, волненіе, буря.

**Филястий**—волнистый, волнующійся, бурливый.

**Филька**—1, ваетъ. 2, Родъ игры въ карты для четырехъ человекъ.

**Финдюрка** — потаскуха, проститутка.

**Финдюрование** — занятіе проституціею.

**Финдюровати** — быть потаскухою, быть проституткою.

**Фіртка, фірточка**—калитка, калиточка.

**Флѣресъ** — трауръ, траурный нарядъ.

**Флѣресний, Флѣресовий** — траурный, печальный.

**Флѣрка**—проститутка.

**Флѣркованне** — занятіе проституціею..

**Флинка** — любовница.

**Фольварокъ**—дача, ферма.

**Фуга**—мятель.

**Фухи** — спѣсъ, хвастовство, привередничаніе.



## Г.

- Г**—9-я буква Украинской азбуки.
- Гъ**—пред. къ.
- Галаганъ, галаганъ**—головня съ искрами.
- Галганъ**—(съ Польск. яз.) негодяй.
- Ганокъ, ганки, ганочки**—навѣсъ, подъѣздъ, балконъ, крыльцо.
- Гирлига, дирлига**,—кй съ булавою, пастушескій посохъ.
- Гнотъ**—свѣтильня.
- Гонтъ, гонтъ**—дрань которой кроютъ кровли.
- Гонтовий**—покрытый гонтомъ или сдѣланный изъ него.
- Граділь**—дышелъ у плуга.
- Грасеі**—(съ цыганск. яз.) фаворитка, любимица.
- Грати**—желѣзная оконная рѣшетка.
- Братованне**—процессъ обдѣлки оконъ желѣзными рѣшетками.
- Братованний**—снабженный желѣзною рѣшеткою.
- Братовати**—снабжать *братами*.
- Бравіра**—(Австр. Укр.) гравюра.
- Грецький**—превосходный, отличный.
- Грече, грече**—нар. порядкомъ, сильно, на славу.
- Гречний**—порядочный, хорошій.
- Гречность**—добропорядочность, достоинство.

## Г.

- Г**—10-я буква Украинской азбуки.
- Га ?**—а, что ?

- Габá**—парча, пелена, покрывало.
- Гадати**—1, мечтать, думать. 2, Ворожить.
- Гадина**—змѣя.
- Гадка**—1, мысль, мечта, фантазія. 2, Ворожба.
- Гадюка** = гадина.
- Гахъ !**—ахъ !
- Гахнути**—ахнуть.
- Гаівка**—1, лѣсная нимфа, сильфъ лѣсной. 2, Гуляніе въ рощѣ. 3, Особый циклъ пѣсень въ Подольской губерніи.
- Гай**—роща.
- Гай-гай !** = охъ-охъ !
- Гайда !** = маршъ ! впередъ !
- Гайдамака**—1, самозванный казакъ. 2, Бѣглець отъ панскаго подданства и мститель за свои обиды. 3, Огромнаго роста человѣкъ.
- Гайдамаччина**—1, гайдамацкое возстаніе. 2, Вербовка въ гайдамаки. 3, (Собирательное) гайдамаки.
- Гайнование**—приведеніе въ безпорядокъ.
- Гайнути**—удрать, быстро побѣжать.
- Гайстеръ**—цвѣты астра.
- Гайворонъ**—грачъ, лѣсной воронъ.
- Гакъ-ум-гачекъ**—крюкъ, крючѣкъ.
- Гаківниця**—родъ ружья.

Якъ понесуть товариша  
Въ новую свѣтлицю,  
Загомонять самопалъ,  
Гукнуть гаківниці.

Слова изъ стихотвор. „Козацька доля“, Т. Шевченка.

- Галанці**—штаны въ обтяжку.
- Галасъ**—крикъ, шумъ.
- Галичъ**—(собират.) вороны.



**Галиччина**—Галиція, сѣверная часть  
Украины, принадлежащая Австріи.  
**Галка**—1, ворона. 2, Пѣсня-Галка;  
(смотри въ *додаткахъ* подъ № 4.  
**Галяра**—плоскодонная лодка.  
**Гальмо**—недостатокъ, изъянъ.  
**Гальмувати**—браковать, порочить,  
находить недостатки.  
**Гамалікъ**—задняя часть шеи.  
**Гаманъ**—1. кожаный портфель не-  
большаго размѣра. 2, Карманъ.  
**Гаяанецъ**—кисеть, кошелекъ.  
**Гаманщица**—карманщица, воровка.  
**Гаманщикъ**—карманщикъ.  
**Гамазія**—магазинъ.  
**Гамузь**—мязга.  
**Гачірка**—тряпка.  
**Ганебний**—достойный порицанія.  
**Ганити**—порицать, хулить.  
**Ганусъ**—анисъ.  
**Ганьба**—хула, порицаніе, поруганіе,  
брань.  
**Гапликъ**—проволочный крючокъ  
съ такою же петлею.  
**Гарба**—арба.  
**Гарбузь**—1, тыква (раст.). 2, Пѣсня  
„Гарбузь“. (Смотри въ *додаткахъ*  
подъ № 11.)  
**Гаркебузь**—arquebuse, пищаль, са-  
мопаль, мушкетъ.  
**Гаряишъ**—пушкаръ.  
**Гарята**—пушка.  
**Гарматерія**—артиллерія.  
**Гарматій**—артиллеристъ.  
**Гарматійскій**—артиллерійскій.  
**Гарматний**—пушечный.  
**Гарматня**—1, пушечная литейная.  
2. Батарея.  
**Гаряйдеръ**—суматоха.

**Гарний**—хорошій, красивый, прево-  
сходный, отличный.  
**Гарно**—хорошо, превосходно, от-  
лично.  
**Гарніти**—хорошѣть.  
**Гартъ**—закалка.  
**Гартований**—имѣющий закалку.  
**Гартуванне-я**—процессъ закалки.  
**Гартувати**—закалять.  
**Гасъ**—выстрѣлъ.  
**Гасати**—бѣгать, шлаться, таскаться.  
**Гасити**—тушить.  
**Гасло**—сигналъ, пароль, лозунгъ.  
**Гаспидъ**—дьяволъ.  
**Гаспидьскій**—дьявольскій.  
**Гатка**—плотина.  
**Гаянка**—замедленіе, задержка.  
**Гаяти**—замедлять, задерживать.  
**Гаятись-тця**—медлиться, терять  
время.  
**Гавкати**—лаять. (Говорится о со-  
бакахъ и лисицахъ).  
**Гавкотня**—лай.  
**Гавкучий**—лайливый.  
**Гавьяръ**—травя асorus salatus.  
**Гедзатись-тця**—капризиться.  
**Гемонъ**—демонъ.  
**Гемонскій**—демонскій.  
**Генъ**—нар. далеко, вонъ,  
**Генеральна-Старшина**—такъ на-  
зывались главные сановники Украй-  
ны, въ періодъ гетманскаго прав-  
ленія.  
**Генеральный**—главный.  
**Гепати**—сильно стучать.  
**Гепнути**—бухнуть, сильно ударить,  
сильно стукнуть.  
**Гепнутись-тця**—полѣтѣть со всего  
размаха, упасть.



**Геречь** — военная вылазка.

**Герсонути** — убѣжать, удрать.

**Гетера** — гризетка, одалиска.

**Геть, гетьте** — прочь, вонь, долой, подите прочь, подите вонь.

**Гетьманъ** — 1, генераль-фельдмаршалъ. 2, Правитель Сѣверной или Верхней Украины, въ прежнѣе время.

Слово гетманъ по толкованію М. А. Максимовича произошло отъ слова Гедиминъ, а по толкованію русскаго энциклопедическаго словаря отъ древне-Скандинавскаго Headman и Нѣмецкаго Hauptmann.

**Гетьманъ-Наказный** — вице-гетманъ; ему вручались дѣла правленія въ случаѣ отлучки гетмана изъ столицы, или болѣзни его.

**Гетьманъ-польный** — такъ назывался военачальникъ, которому, въ случаѣ отлучки гетмана съ поля сраженія, вручалась верховная власть надъ войсками.

**Гетьманша** — жена гетмана.

**Гетьманщина** — 1, гетманское помѣстіе. 2, Гетманство.

**Гетьманичъ** — принцъ, сынъ гетмана.

**Гетьманівна** — гетманянка, гетманская дочь.

**Гетьманія** — гетманство, Сѣверная или Верхняя Украина, или точнѣе говори только  $\frac{2}{3}$  ея, ибо западная часть Волыни, Галиція, Буковина и нынѣшняя Харьковская губернія не входили въ составъ гетманства.

**Гетьманованне** — гетманство.

**Гетьмановати** — гетманствовать.

**Геваль** — хамъ, мужикъ.

**Гициль** — живодець.

**Гидкий** — противный, гадкій.

**Гидостный** — мерзкій, отвратительный.

**Гидостно** — нар. мерзко отвратительно.

**Гидостность** — мерзость.

**Гидувати** — брезгать.

**Гйлка** — палка.

**Гйрло** — устье.

**Гілля, гілька** — вѣтвь, вѣтка.

**Гіллястий** — вѣтвистый.

**Гіршъ-е** — нар. хуже.

**Гірший** — худій.

**Гінкій** — тонкій, гнучкой.

**Глекъ, глечикъ, глечя** — кувшинъ, кувшинчикъ.

**Глевтякъ** — дурно испеченный хлѣбъ, глевкой хлѣбъ.

**Глибиня** — глубина.

**Глиця** — деревянная игла.

**Глинець** — Алюмій.

**Глінище** — 1, мѣсто добыванія глины. 2, Мѣсто въ рѣкѣ откуда берутъ рыбу.

**Глива** — родъ большихъ грушъ.

**Глодь, глѣдь** — родъ кустарника съ красными продолговатыми ягодами кислаго вкуса.

**Глуздъ** — толкъ, смыслъ, разсудокъ.

**Глуздувати, глузувати** — насмѣхаться, издѣваться.

**Гля** — для.

**Гніда** — паразитъ.

**Гній** — навозъ, гной.

**Гніть** — гнѣтъ, прессъ.

**Гніта** — пресса, печать.

**Гнітити** — прессовать, отпечатывать, оттискивать.



**Гнучкій**—легко сгибающийся.

**Гобзувати**=**глуздувати**.

**Гоцакъ** — 1, трепакъ. 2, Пѣсня-го-  
цакъ. (Смотр. въ *додаткахъ* подъ  
№ 7-мъ.

**Гоцати**—танцевать трепака.

**Година**—часъ, 60 минутъ.

**Годинка**—минута, мигъ.

**Годинники**—башенные или стѣнные  
часы.

**Годити** — 1, угождать. 2, Терпеть,  
ждать.

**Годи**—нар. довольно, полно.

**Годижъ**—нар. довольно-жъ, перес-  
танъ, полно-жъ.

**Годовалий**—1, прожившій годъ. 2,  
Откормленный.

**Годованный**—откормленный, сытый,  
жирный.

**Гоїніе-я**—лѣченіе, залѣчиваніе.

**Гоіти**—лѣчить, залѣчивать, зажив-  
лять.

**Гоітисъ-тця**—залѣчиваться, зажив-  
ляться.

**Гой, гій**—лекарство.

**Гойда**—здоровая рослая женщина,  
лошадь, собака и проч.

**Гойда**—межд. выражающее моментъ,  
качка.

**Гойдалка**—качель.

**Гойдати**—качать.

**Гойдѣтисъ-тця**—качаться, колебать-  
ся, склоняться, то на одну то на  
другую сторону.

**Гойдаръ**—овцеводъ.

**Гойдарювати**—заниматься овце-  
водствомъ.

**Гойница**—хирургія, отъ **гоіти**.

**Гойникъ**—хирургъ, врачъ.

**Голдувати**—подымать гвалтъ, шу-  
мѣть.

**Голити**—брить.

**Голінний**—завзятый, удалый.

**Голка**—игла.

**Голковата-рушница**—игольчатое  
ружьё.

**Голковатий**—игольчатый, колючій,  
пикантный.

**Голобелець**—коренная лошадь.

**Голодрабець**—крайнѣ бѣдный че-  
ловѣкъ, пролетарій.

**Голодрабий**—голый, ободранный,  
бѣдный.

**Голодрабка**—пролетаріятка, бѣд-  
нѣйшая женщина.

**Голощокъ**—1, безбородый. 2, Нео-  
перѣнный.

**Голосний**—громкій, звучный.

**Голосне-о**—громко, звучно.

**Гомілка**—голень.

**Гомінъ, гомонъ**—разговоръ, го-  
воръ, шумъ.

**Гомоніти**—разговаривать, говорить,  
гудорить, шумѣть.

**Гоня, гонъ**—мѣра длины въ 120  
саженъ.

**Гончаръ**—горшечникъ.

**Гончариха**—1, жена горшечника, 2,  
Горшечница.

**Гонакъ, гонка**=**гоцакъ**.

**Гонати**—плясать гонку.

**Гоптаръ**—золотошвей.

**Гоптариха**—золотошвея.

**Гоптарювание**—ремесло золото-  
швейства.

**Гоптарювати**—заниматься золото-  
швейнымъ ремесломъ.



**Гоптувати и гаптувати** — вышивать золотомъ.

**Горчець** — магній.

**Гордій** — 1, гордый человекъ. 2, Гордый.

**Гордівниця** — гордая женщина.

**Гордувати** — пренебрегать.

**Горенити** — дѣлать горькимъ.

**Горіцвітъ** — растеніе адонисъ *Adonis vernalis*.

**Горіще** — чердакъ.

**Горій** — нар. хуже.

**Горійка** — бѣдствие, худой случай.

**Горілка** — водка.

**Горілковий, горільний** — водочный, настоянный на водкѣ.

**Горівка** — (Австр. Укр.) водка.

**Горлаха** — яма для храненія хлѣба въ зернѣ.

**Горлиця** — 1, Орлица, дикая голубка. 2, Танецъ-Горлица.

**Горлянка** — горло.

**Горобець** — воробей.

**Городарь** — градоначальникъ, комендантъ.

**Горопахъ** — горемыка, бѣдняга.

**Горорізьба** — выпуклая рѣзьба, рельефъ.

**Горю-дубъ** — родъ хороводной игры.

**Горючъ** — горючіе вещества.

**Горюкъ** — горящее полѣно.

**Горюка** — большая гора.

**Горювалий** — испытавшій горе, горевавшій.

**Горювацне ум-горюваннячко** — процессъ горемычной жизни, бѣдствование.

**Горювати** — горевать.

**Горяка** = горюка.

**Горзатись-тця** — метаться, рваться, кидаться.

**Госпа** — (Австр. Укр.) госпожа.

**Госпець** — (Австр. Укр.) господинъ.

**Господа** — изба, домохозяйство.

**Господарь** — обыватель, домохозяинъ, домовладѣлецъ.

**Господарія** — аристократія.

**Господарство** — 1, домохозяйство. 2, Государство.

**Господарювание** — царствованіе, господство.

**Господарювати** — царствовать, господствовать.

**Господиня** — домохозяйка.

**Гостіна** — употребляется въ формѣ у-гостіну т. е. въ гости.

**Гострий** — острый.

**Гострити** — острить.

**Гострота** — острота.

**Гостротямущий** — остропонимающій, вполне смыслящій.

**Говірка** — тонъ голоса, тонъ разговора.

**Говіркий** — разговорчивый.

**Говодъ** — оводъ,

Ой я бачивъ чудака.

Та невіленька така:

Шо у полі чоловікъ

Говодами оравъ

Эй,-ну,—да-ну;

Говодами оравъ.

Говодами вінъ оравъ,

Комариківъ припрягавъ.

Эй,-ну, да-ну, и проч.

Слова изъ народн. пѣсни.

**Грама́тка** — 1, букварь. 2, Синодикъ, поминальная книжка.

**Гранка** — игра.

**Граня** — межа, граница, предѣлъ, грань.



**Грання**—процесь игры.

**Грапъ**—графъ.

**Грапчина** — 1, графство, графское достоинство. 2, Графская вотчина или помѣстіе.

**Грашиха**—графиня-дама.

**Грапівна**—графиня-дѣвица, графская дочь.

**Грати**—играть.

**Гратий**—игранный.

**Гратись-тця** — играть, забавляться.

**Гребля**—плотина.

**Гребовиця**—1, процессъ уборки скошеннаго сѣна или злаковъ; 2, Время уборки.

**Гребти**—сгребать.

**Гречаникъ**—родъ сайки изъ гречневой муки.

**Гречаники**—пѣсія-гречаники, весьма любимая Украинскимъ народомъ.

**Гречний** = **гречний**; смотр. выше подъ буквою **Г**.

**Грибовище**—мѣсторожденіе грибовъ.

**Гридня**—1, младшая княжеская дружина, въ древніе времена, гвардія. 2, Военная казарма. 3, Городской гарнизонъ.

**Гридничий**—свойственный гридню.

**Гридникъ**—гридень, гвардѣецъ, дружинникъ.

**Гриднювати, гридничити**—служить гриднемъ, быть пажемъ, заниматься въ дружинники.

**Грище**—собраніе парней и дѣвушекъ, при чемъ каждый изъ собравшихся приносить съ собою съѣстные припасы и напитки; на *грище* приглашаются, кромѣ этого, кобзари, лир-

ники, скрипачи и вообще всякіе музыканты; грище собирается обыкновенно, вечеромъ, въ зимніе праздники. 2, Концертный залъ, театр, клубъ.

**Грищовики**—члены *грища*.

**Грищовий**—свойственный *грищу* или принадлежащій ему.

**Гримакъ** — льдина обдѣланная въ формѣ таза или лотка, съ углубленіемъ въ срединѣ, для сидѣнія въ ней и съ шнуркомъ, на которомъ её возятъ; такія льдины употребляются для катанія, съ снѣжныхъ горъ и называются *гринаками*; *гринаки* готовятся еще и изъ помѣта рогатаго скота; для чего массѣ помѣта сообщается форма таза, которая замораживается, а потомъ покрывается снизу снѣгомъ и поливается водою, такимъ образомъ, на сподѣ замороженной формы, получается ледяной покровъ, посредствомъ котораго *гринакъ* скользитъ по снѣгу и дѣлается удобнымъ для катанія съ горъ.

**Гривня, гривникъ**—алтынъ, трѣхкопѣечная монета.

**Грѣхъ**—грѣхъ.

**Грѣховодиця** — соблазнительница на какой-либо грѣхъ.

**Грѣховодничати**—согрѣшати, творить грѣхи.

**Грѣховодникъ** — соблазнитель, подстрекатель на грѣхъ.

**Грѣшити**—грѣшати.

**Грѣшниця**—грѣшница.

**Грѣшникъ**—грѣшникъ.

**Грімъ**—громъ.



**Гріначъ**—ворчунъ.

**Гріпати** — выговаривать, высказы-  
вать неудовольствіе.

**Гріміти**—гремѣть.

**Грімлячъ** —\*гремушка, гремѣщій  
предметъ.

**Грімлячий**—гремѣщій.

**Грінка** — поджаренная на сковород-  
никѣ съ масломъ, молокомъ и яич-  
ными желтками, куски булки.

**Гріти**—грѣть.

**Грітий**—грѣтый.

**Грітисъ-тця**—грѣться, нагрѣваться.

**Грізьба**—угроза.

**Гробакъ**—могильный червь.

**Гробки**—(собир.) могилы.

**Гробовище** — 1, гробница 2, Клад-  
бище.

**Грошина**—монета.

**Гроші**—деньги.

**Грошовий**—денежный.

**Грошовитий** — богатый, имѣющій  
деньги.

**Грошовитость** — денежное богат-  
ство.

**Громада** — общество, собраніе, об-  
щина.

**Громадський** — общественный, об-  
щинный.

**Громадяникъ**—гражданинъ, членъ  
націи.

**Громадянка**—гражданка.

**Громовина**—(съ Чешск. яз.) элек-  
тричество.

**Грукнути**—сильно стукнуть.

**Грукоті́ча, грукотня́, грукот-  
ня́ва** — стукотня, сильный гулъ

отъ тѣлы многихъ воевъ или эки-  
пажей.

**Грюкъ**—стукъ.

**Грюкати**—стучать.

**Грякъ** — межд. выражающее силь-  
ный стукъ.

Прихавъ въ ночі при ясній свічі;  
Стукъ-грякъ въ віконечко:

Вийди, сѣрце коханочко,  
Дай коню води!

Слова изъ народ. пѣсти.

**Грякати**—стучать.

**Гучъ**—звукъ, гулъ.

**Гучливий**—жужащій.

**Гучний**—звучный.

**Гучность**—звучность.

**Гугонъ**—глухой гулъ.

**Гугоніти**—гудѣть, издавать гулъ.

**Гудина**—огуречные стебли.

**Гудзі-ум-ики** — металлическія (мѣд-  
ныя или стальные) пуговицы про-  
болговатой формы.

**Гущиня**—чаща.

**Гущовина**—осадокъ, гуща, густая  
жидкость.

**Гукъ**—зовъ, крикъ.

**Гукъ** — межд. выражающее шумъ,  
сильный крикъ, зовъ и проч.

Ой гукъ, ма́ти, гукъ  
Та де бурла́ки йду́ть.

Слова изъ народ. пѣсни.

**Гуканина, гукание**—крики, голоса.

**Гукати**—кричать, звать.

**Гукотня́** — сильный и вмѣстѣ съ  
тѣмъ частый зовъ или крикъ.

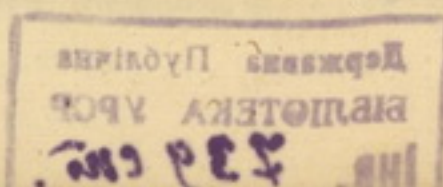
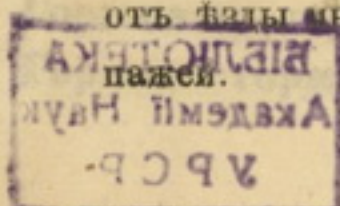
**Гуляй-городъ**—подвижная башня.

**Гуля́нка**—гулянье, прогулка.

**Гульня́** — кутѣжь, оргія, пиръ, ве-  
селье.

**Гульта́й** — лѣнтяй, праздный чело-  
вѣкъ.

**Гульта́йка**—лѣнтяйка.





**Гультапака** — (общ. рода) бродяга.  
**Гульвіса** — (общ. рода) кутила, повѣса и дебоширь, мотъ.

**Гуна́** — эхо, отголосокъ, усиленіе звука.

**Гуна́ти** — откликаться, усиливаться въ звучности.

**Гу́нути** — шугнуть, устремиться толпою.

**Гуркі́** — огурцы.

**Гуркотъ** — стукотъ, гулъ, перекаты грома.

**Гуркотати** — стучать, гремѣть, издавать гулъ.

**Гуркотливый** — стучащій; гремящій, издающій громъ съ гуломъ.

**Гуркотня** — стукотня.

**Гусакъ** — гусиный самецъ.

**Гуска** — гусиная самка.

**Гусеня, гуся** — гусёнокъ, гусёночекъ.

**Гу́сти** — гудѣть.

**Гу́та** — печь въ стеклянномъ или гончарномъ заводѣ.

## Х.

**Х** — 11-я буква Украинской азбуки.

**Хабарій** — взяточникъ.

**Хай́** — нар. пускай.

**Халабу́да** — 1, будка, навѣсъ. 2, Бибитка.

**Халазія** — потасовка.

**Ха́лена** — несчастное приключеніе, бѣдствіе.

**Халандра** — цыганскіе танцы.

**Халѣва** — голенище.

**Хандрижний** — напускающій на себя хандру.

**Хапа́ти** — хватать.

**Хапа́тись-тця** — торопиться, спѣшить.

**Ханкий** — 1, проворный. 2, Нечистый на руку.

**Хаптура** — взятка.

**Хаптурний** — взяточный, стяжательный, лихоимный.

**Хапуга** — стяжатель, взяточникъ.

**Характе́рница** — колдунья, знахарка.

**Характе́рний** — колдовской, знахарскій.

**Характе́рникъ** — колдунъ, знахарь.

**Характерство** — колдовство, знахарство, магія.

Характерствомъ занимались обыкновенно Сѣчевики и гайдамацкіе *ватажки* или предводители, а также и женщины, которыхъ называютъ *чарівницями*, *характерницями*, *відьмами* и проч. По народному повѣрію *характерника* или *чарівницю* можно убить только ихъ собственнымъ оружіемъ, или же серебряною пулею, а другимъ оружіемъ ихъ не убьёшь.

«Ой велике характерство!

Намъ его не вбѣти.

Треба, бра́ття, срібнимъ гудзькомъ  
 Рушніцю набіти».

Слова П. Кулиша, смотр. его книгу «*Досвітки*» на 245-й стр.

**Харамаркачъ** — невнятно читающій или говорящій.

**Харамаркати** — невнятно произносить читаемое или рассказываемое.

**Харці́зь, харцизя́ка** — мошенникъ, злоумышленный человекъ.

**Харпачка** — бѣдная и вмѣстѣ съ тѣмъ не развитая женщина.



**Харпакъ**—бѣднякъ и простакъ.  
**Харпатий**—бѣдный и неразвитой.  
**Хата**—изба; (уменьшительныя—**хатина**, **хатинка**, **хатиночка**, **хатинонька**, **хаточка**—избѣнка; избушка, избушечка).  
**Хатній**—комнатный.  
**Хаянь**, **хаяние**—холя, уходъ, при-  
 смотрѣть.  
**Хаяти**—холить, ухаживать.  
**Хибѧ**—нар. развѣ.  
**Хибити**—кривить, лукавить, измѣ-  
 нить.  
**Хибкий**—ненадёжный, неположитель-  
 ный, шаткій.  
**Хибко**—нар. шатко.  
**Хижѧ**—чуланъ.  
**Хижацтво**—хищничество, хищность.  
**Хижий**—хищный.  
**Хижній**—прилагательное отъ *хижа*.  
**Хилити**—гнуть, клонить, склонять.  
**Хилитись-тця**—клониться, скло-  
 няться, гнуться.  
**Хиѣра**—мечта, вздоръ, пустяки.  
**Химерница**—мечтательница, чуда-  
 ка, странная женщина.  
**Химерний**—вздорный, пустой, нес-  
 быточный, невозможный.  
**Химерникъ**—мечтатель, фантазёръ,  
 чудакъ.  
**Химерувати**—фантазировать, выду-  
 мывать *химеры*.  
**Химорода**—колдовство, фокусъ, фи-  
 глярство.  
**Химородница**—колдунья, фокусни-  
 ца, фиглярка.  
**Химородничати**—колдовать, пока-  
 зывать фокусы, сбивать съ толку.

**Химородний**—колдовской, фокусни-  
 ческій, фиглярскій, продувной.  
**Химородникъ**—колдунъ, фокусникъ,  
 фигляръ, хватъ на всѣ руки.  
**Хиря**—1, болѣзнь, болѣзненное сла-  
 босиліе. 2, Болѣзненный, слабосиль-  
 ный человѣкъ.  
**Хирій**, **хирий**—болѣзненный, сла-  
 босильный.  
**Хистъ**—талантъ, способность, на-  
 ходчивость, расторопность.  
**Хисткий**—способный, находчивый,  
 даровитый, расторопный.  
**Хитѧ**—1, охота, желаніе. 2, Качель.  
 3, Колыбель.  
**Хитанне**—шатаніе, качаніе.  
**Хитати**—шатать, двигать, качать.  
**Хитатись-тця**—качаться, шатать-  
 ся, двигаться.  
**Хитунъ**—1, поршень. 2, Маятникъ.  
**Хіть**—желаніе, охота.  
**Хлебчати**—осквернять.  
**Хлѣбъ**—хлѣбъ.  
**Хлѣбница**—1, торговка печенымъ  
 хлѣбомъ. 2, Амбаръ въ которомъ  
 ссыпаютъ зерновой хлѣбъ.  
**Хлѣбний**—хлѣбный.  
**Хлѣбникъ**—хлѣбникъ.  
**Хлѣборобъ**—земледѣлецъ, просто-  
 людинъ.  
**Хлѣборобка**—земледѣльница.  
**Хлѣборобскій**—земледѣльческій.  
**Хлѣборобство**—земледѣліе.  
**Хлопецъ**, **хлопчикъ**, **хлопья**,  
**хлопчя**, **хлопчатко**—парень, маль-  
 чикъ. мальчишка, мальчичекъ.  
**Хлопѧцький**, **хлопѧчий**—юноше-  
 скій и отроческій безразлично.



**Хлюща**—1, сильный дождь. 2, сильная мокрота. 3, Промокшее платье. 4, очень пьяный человекъ.

**Хлюсть**—родъ карточной игры.

**Хляки**—рубцы, трибушина.

**Хмара**—туча, облако, (уменьшит. —

**Хмарина, хмаринка, хмаронька, хмарка, хмарочка**—тучка, тучечка, облачко, облачечко).

**Хмарія** — пасмурный день, пасмурная погода, дождливое время.

**Хмарний**—облачный, пасмурный.

**Хмарніти**—покрываться тучами.

**Хмарно**—облачно пасмурно.

**Хмарновиця**=**хмарія**.

**Хмізь, хмізокъ** — хворость, хворостникъ.

**Хмурний**—сумрачный.

**Хмурно**—сумрачно.

**Хоча**—нар. хотя.

**Хода**—походка, поступь.

**Ходникъ**—аллея.

**Ходою**—нар. шагомъ, маршемъ.

**Холоднісінський**—самый холодный.

**Холодѡкъ** — 1, тѣнь, прохлада. 2. Шатеръ, навѣсъ.

Ой напинай козаченьку,  
Холодѡкъ, холодѡкъ,  
Щобъ не згорівъ у дівчиноньки  
Біленький видѡкъ.

Слова изъ нар. пѣсни.

**Холодніця**—подвальная тюрьма.

**Холоши**—колоши брюкъ.

**Холя**=**хаянь**.

**Хольварокъ**=**фольварокъ**. Смот. выше подъ буквою **Ф**.

**Хопъ!** — хватъ!

**Хорбѡкъ**—харпакъ

**Хоріти**—хворать, болѣть.

**Хортъ**—борзая собака.

**Хортовий**—борзой.

**Хорявий**—болѣзненный.

**Хѡванка** — скрытное мѣсто, мѣсто прятанія.

**Ховати**—погребать, прятать, скрывать.

**Хрещатий**—крестовой.

**Хрещатикъ**—Крещатикъ; (одна изъ главныхъ улицъ въ Кіевѣ).

**Хрещата-корогва**—крестовое знамя, крестовая хоругвь.

**Хрещениця**—крестница.

**Хрещений**—крещеный.

**Хрещеникъ**—крестникъ.

**Хрещення-е**—крещеніе.

**Хрещенський**—крещенскій.

**Хрѣсть**—крестъ.

**Хрестіни**—крестины.

**Хрестити**—крестить.

**Хреститись-тця**—креститься.

**Хрестница**=**хрещениця**.

**Хрестний**—крестный.

**Хресникъ**=**хрещеникъ**.

**Хрестя**—такъ называется день-среда 4-й недѣли Великаго Поста.

Въ Украинѣ въ день **Хрестя** пекутъ пшеничные хлѣбы имѣющіе форму креста, которые даютъ ѣсть всѣмъ домашнимъ животнымъ, за исключеніемъ кошекъ и собакъ; но въ нѣкоторыхъ мѣстахъ и имъ даютъ ѣсть крестоваго хлѣба, кромѣ того въ день **Хрестя** сѣютъ всегда *макъ и лукъ*; но послѣдній обычай существуетъ не во всей Украинѣ.

**Хрумъ**—жеваніе хрупкаго вещества.

**Хрумати** — громко жевать, что нибудь хрупкое.

**Хрумтіти**—рипѣть.



**Хтіти**—(Австр. Укр.) желать.

**Худоба**—1, рогатый скотъ. 2, Имущество движимое и недвижимое.

**Хуга = Фуга**. Смотр. выше подъ буквою **Ф**.

**Хукати**—дышать, дуть.

**Хуріти**—поднимать бурю, поднимать пыль, волноваться, бурить.

**Хурія**—1, ураганъ. 2, Вихрь.

**Хурба**—худое дѣло, преступленіе.

**Хурбѣтъ**—худой человѣкъ, мазурикъ.

**Хурбѣтський**—мошеннический.

**Хурлѣтъ = хурбѣтъ**.

**Хурлѣтський = хурбѣтський**.

**Хурлѣтство**—мошенничество.

**Хуртовина**—мятель; иначе по - Украински—**метелиця, Фуга, хуга**.

**Хурувати**—нагружать и перевозить кладъ, буксировать.

**Хуруваття**—нагруженіе подводъ кладью.

**Хусти**—бѣлье.

**Хустка**—платокъ; (уменьшит.—**хустина, хустинка, хусточка, хустонька**—платочекъ.)

Ой хустино—хустиночко.

Мерѣжана шита!

Тільки й слави козацької—

Сіделечко вкрити.

Слова Т. Шевченка.

**Хустиця**—носовой платокъ.

**Хуть**—футъ.

**Хутецтво**—проворство, быстрота.

**Хутець**—быстрякъ.

**Хутіръ**—выселокъ, дача, ферма.

**Хуткий**—скорый быстрый.

**Хутко**—нар. скоро, быстро; сравнит. ст. **хутчішъ-е**.

**Хутро**—мѣхъ, тёплая подкладка, подбивка.

**Хутрований**—подбитый, подложенный.

**Хутрование**—1, подшивка подкладки. 2, Внутренняя мазка или поправка печи.

**Хутровати**—дѣлать *хутрование*.

**Хутрянка**—сюртукъ или кофта на мѣху.

**Хвабрий**—храбрый.

**Хвабро**—храбро.

**Хвабрость**—храбрость.

**Хвацько**—лихо, хорошо, ловко.

**Хвалько**—хвастунъ.

**Хвалня**—хвальба.

**Хвища**—ненастіе, буря съ дождёмъ или мокрымъ снѣгомъ.

**Хвиль**—волненіе.

**Хвилѣвати**—бѣжать за волнами.

**Хвилина**—минута.

**Хвилинка, хвилиночка, хвилюнонька**—мгновеніе, мигъ, секунда, моментъ.

**Хвиля**—волна; иначе по - Украински—**Філя, бурунь**.

**Хвилястий**—волнистый.

**Хвиськання-е**—свистъ отъ взмахиванія прутомъ или плетью.

**Хвиськати**—махать прутомъ или плетью.

**Хвиський**—ловкій, гибкій, гнучкой.

**Хвіра**—поборъ, взиманіе, дань, контрибуція.

**Хвїртка, хвїрточка**—калитка, калиточка.

**Хвороба**—болѣзнь, слабосиліе, слабость.

**Хвортуна**—1, мятель. 2, Фортуна.

**Хворування**—хвораніе.

**Хворувати**—болѣть, хворать.

**Хворуватий**—болѣзненный.



## Ш.

**Ш**—12-я буква Украинской азбуки.

**Ша́!** = тихо, смирно.

**Шабáшъ!**—баста, конецъ, довольно.

**Шабельний** — сабельный.

**Ша́бля**—сабля.

**Шагъ**—грошъ.

**Шаговий**—грошевой.

**Шахрай** — мошенникъ, шулеръ, обманщикъ.

**Шахрувати** — плутовать, обманывать, шулеровать.

**Шашликъ**—вертѣль.

**Шайтанъ**—(съ Турец. яз.) чортъ.

**Шальки** — вѣсы для малыхъ тяжестей.

**Шана**—уваженіе, угощеніе, приѣмъ.

**Шанóба**—почтеніе.

Зъ веселої ўчти  
Гóлка утíкає.  
И пáньска ш а н ó б а  
Ёго не втішає.

Слова изъ поэмы „Великі Проводи“, П. Кулиша.

**Шановáти** — почитать, оказывать уваженіе; по этому употребляется въ смыслѣ—потчевать.

**Шановатись-тця**—хорошо себя вести; жить оказывая всѣмъ должное уваженіе.

**Шановниця**—почитательница, чтительница, уважательница.

**Шановний**—почтенный, уважаемый.

**Шановникъ** — почитатель, уважатель, чтитель.

**Шапáликъ**—срѣзъ.

**Шаповалъ**—шерстобой.

**Шаповалка**—шерстобойница.

**Шарпачка**—оборванка.

**Шарпакъ**—оборванецъ.

**Шарпанина**—сушеная рыба.

**Шарпанне** — грабѣжъ, обдирательство.

**Шáрпати**—грабить, обдирать, разорять.

**Шарпáтий** — оборванный, ободраный.

**Шáрварка**—шумъ, содомъ, кутерьма.

**Шáснути**—мелькнуть, пробѣжать.

**Шáта**—1, одежда, нарядъ. 2, Металлическая риза на образахъ.

На Йváна на Купáла  
Зъ водí пáнна рíне  
И обхóдитъ, въ бíлихъ ш á т а х ъ,  
Усiю Укрáину.

Смотр. въ книгѣ „Дóсвiтки“, П. Кулиша, на 252-й стр.

Ой злíнула лебiдонька изъ гнiздá;  
Грáє конéмъ Рарожiнська молодá:

Бiлi ш á т и, золотií берегi,  
Сiплють iскрами камiння дорогi.

Смотр. тоже въ „Дóсвiткахъ“ на 185-й стр.

**Шаткувати**—крошить, изрѣзывать, сѣчь.

**Шáтно**—нар. парадно.

**Шавлія**—шалфѣй.

**Шебъ**—ещебъ.

**Шéлягъ**—мѣлкая Польская монета, соотвѣтствующая русскому грошу.

« . . . . . Давáй грóши! »  
— « Дé минi iхъ взiяти? »  
Нi ш е л á г а; я пáньською  
Лáскою багáтий ».

Смотр. въ „Кобзарь“ Т. Шевченка, на 139 й стр.

**Шемерований** — обдѣланный, приготовленный.

**Шемерувати**—обдѣлывать.



**Шепотати**—шептать.

**Шеретуванне**—очистка отъ шелухи или чешуекъ.

**Шеретувати**—очищать. (Говорится о зерновомъ хлѣбѣ.

**Шермицѣрія**—фехтованіе.

**Шевський**—сапожницкій.

**Шібиниця**—эшафотъ, висѣлица.

**Шибиникъ**—(бран. слово) висѣльникъ.

**Шібка**—оконное стекло.

**Шічка**—свадебный хлѣбъ.

**Шікъ**—строй, дисциплина.

**Шиковати**—строить войско въ боевой порядокъ.

**Шіло**—швайка.

**Шипшіна**—шиповникъ.

**Шипотіиниця**—змѣя, злая женщина, злоумышленница.

**Шипотіинникъ**—змѣй, злодѣй, злоумышленникъ.

**Ширітвасъ**—срѣзь, не высокая кадь.

**Широчѣнный**—широчайшій.

**Шиттѣ**—шитьѣ.

**Шкаликъ**—родъ небольшого штофа.

**Шкалешниця**—1, продавщица шкаликовъ. 2, Фабрика на которой ихъ готовятъ, или лавка въ которой ихъ продаютъ.

**Шкалешникъ**—продавецъ шкаликовъ.

**Шкандибати**—идти прихрамывая.

По ўлиці вітеръ віє

Та снігъ замітає.

По ўлиці по-підъ тінню

Вдова шкандибáє.—

Слова Т. Шевченка.

**Шкандоръ**—стихотворецъ.

**Шкандувати**—сочинять стихи.

**Шкапа**—кляча, незавидная лоша-  
дѣнка.

**Шкаповий**—сдѣланный изъ лоша-  
диной кожи.

Я жъ думала чоботи юхтові;  
Ажъ-тó, бачу, чоботи *шкапові*.

Слова изъ народ. пѣсни.

**Шкарбуни**—старые, истасканные  
сапоги.

**Шкереберть**—обратнымъ поряд-  
комъ, навыворотъ, вверхъ дномъ.

**Шкітильгати**—хромать.

**Шкóда**—нар, напрасно, жалко.

**Шкодá**—шалость, выходка, просту-  
покъ.

**Шкодити**—пакостить, шалѣть, мѣ-  
шать, портить.

**Шкодливий**—дѣлающій шкóды.

**Шкула**—скула.

**Шкура**—1, кожа. 2, Непотребная  
женщина.

**Шкуратóкъ**—кусокъ изсохшей ко-  
жи.

**Шкварчати**—жариться, шипѣть.

**Шкварити**—жечь.

**Шлікъ**—шапка отороченная мѣ-  
хомъ.

..... Недóбре вчиня́ли—  
Мімо цѣркви свято́ї проїжджа́ли,  
За гóрдостю, за піншністю зъ  
глави́ шлі́ка не здийма́ли,  
На себѣ хрестá не поклада́ли  
И Бо́га милосѣ́рднаго на по́мічъ  
не блага́ли.

Слова изъ казацкой думы о бурѣ  
на Черномъ морѣ.

**Шлюбъ**—(съ Польск. яз.) брачный  
обрядъ, вѣнчаніе.

**Шлюбниця**—невѣста.

**Шлюбний**—вѣнчальный, брачный.

**Шлюбникъ**—женихъ.



**Шлюндра**—потаскуха.

**Шляхъ**—трактъ, путь, дорога.

Гей одъ Вісли да до Кііва про-  
бітиі шляхъ:

Завладѣли неправдѣво нашимъ  
краємъ Ляхі.

Отрывокъ изъ неизвѣстной пѣсни.

**Шмарований**—битый; мазанный.

**Шмаровати**—бить; мазать.

**Шмáтокъ**—кусокъ, честь.

**Шмáття**—лохмотья, тряпки.

**Шмиглати**—метаться, бѣгать, со-  
ваться.

Охрищений

Изъ лѣху та въ хату  
Знай *шмиляе*, наливáе;

А конфедерáти

Знай гукáють: «жиде! меду!»

Жидъ не схамѣнетця.

Смотр. въ „Кобзарь“ Т. Шевчен-  
ка на 138-й стр.

**Шморгнути**—удрать, выскочить;  
такъ напр. въ бал. „Твердовський“  
Гулака-Артемовскаго, говорится,  
что бѣсъ:

Зъ прогóнича зúздрівъ дírку,  
Та й шморгну́въ изъ хáти...

**Шнипорити**—понимать, смыслить.

**Шó**—что

**Шóбъ**—чтобъ.

**Шолáнда**—судно.

**Шоландівщикъ**—судновладѣлецъ.

**Шóкати**—чтокать, говорить часто  
шо.

**Шопа**—сарай.

**Шори**—убрать въ шори—значить  
взять въ руки, прибрать къ рукамъ,  
захватить.

**Шóсь**—что-то.

**Шóвкъ**—шелкъ.

**Шовковий**—шелковой.

**Шовковина**—шелковина.

**Шпаціръ**—(Австр. Укр.) проходка,  
прогулка, гуляніе.

**Шпацірувати**—прохаживаться, гу-  
лять, прогуливаться.

**Шпакъ**—скворецъ.

**Шпаківскій**—скворцовый, свойствен-  
ный скворцу, принадлежащій скворцу.

**Шпаковня**—1, каземать. 2, Клѣт-  
ка въ которой содержатъ скворцовъ.  
3, Дупло скворцовъ въ ямѣ, без-  
водномъ колодязѣ или въ стволахъ  
деревьевъ.

**Шпаковний**—казематный, дуплист-  
ный, заключенный.

**Шпарити**—1, бить, допекать, на-  
полегать, приневоливать. 2, Морозить.

**Шпарі**—чувствованіе морозной боли.

**Шпаргаль**—старая писанная бумага.

**Шпаргальниця**—1, складъ старой  
исписанной бумаги. 2, Собиратель-  
ница старыхъ бумагъ.

**Шпаргальний**—прилагательн. отъ  
*шпаргáль*.

**Шпаргальникъ**—собираатель ста-  
рой писаной бумаги.

**Шпаргáлити**—бросать, швырять.

Нашъ віршомáзь Тюхтій ста-  
рихъ людей шану́е.

Гарáсько якъ звелівъ, вінъ такъ  
и компону́е.

Чи справжки, чи й наварть, щó  
тільки написáвъ!

То такъ на девять рікъ те въ  
скріню й запхáвъ!

А на десáтий рікъ якъ вийме,  
прочита́е:

Побáчить самъ здоровъ, що тамъ  
ладу́ бисъ ма́е;

То въ гру́бу такъ-та́ки и впре  
шпаргáля все.

Изъ басни „Тюхтій та Чванько“,  
Гулака-Артемовскаго.



**Шпáркий** — скорый, быстрый, рѣзкій.

**Шпáрко** — скоро, быстро.

«Нúте, хлопці! швídко, *шпáрко!*  
Музіки, заграйте!

Гей, шинка́рю! гей, шинка́рко!  
Горілки дава́йте!».

Слова изъ баллады „Твердовський“,  
Гулака-Артемовскаго.

**Шпетно, шпетнёнько** — аккуратно,  
аккуратнёнько.

«Вбіра́лася *шпетнёнько* — шнурó-  
чокъ до шнурóчка, гапли́чокъ до  
гапли́чка».

Слова изъ 1-й глав. повѣсти „Ле-  
дащи́ця“, Марка Вовчка.

**Шпигну́ти** — кольнуть, уколоть.

**Шпигонъ** — шпионъ, жандармъ.

**Шпигонка** — шпионка.

**Шпигунка** — колька.

**Шпíкліржъ** — подвальная дверь.

**Шпíлька** — 1, булавка. 2, Маленькій  
шпалерный гвоздь. 3, Колючка,

Якъ-би Трояндъ *шпíльки* не  
охраняли,  
Охотники — съ коріннямъ-би  
порвали!...

Слова изъ басни „Троянда“, Л.  
Боровиковскаго.

**Шпита́ль** — госпиталь, больница,

**Шпíгъ** — лазутчикъ, сыщикъ.

**Шпíль** — вершина, остріе.

**Шпори́шъ** — мелкая, стелющаяся по  
землѣ травка: *polygonum avicu-*  
*lare*, L. (?)

**Шпундри** — часть тѣла животнаго  
между спиною и реберъ.

**Шпурну́ти** — сильно бросить, толко-  
нуть.

**Штандари** — полати. (?)

**Шті́ль** — способъ, родъ, строй, об-  
разъ, форма.

**Штимовáтий** — имѣющій пробѣлы,  
имѣющій голыя, непокрытыя шер-  
стью мѣста,

**Штирхонúти** — кольнуть, шпигнуть.

**Шті́ркати** — шпигать, колоть.

**Штопка** — кружка.

**Шубóветь!** — бубухъ!

**Шугá!** — межд. для выраженія момен-  
та взлетанія.

**Шугну́ти** — подняться вверхъ, поле-  
тѣть.

**Шукайница** — ищейка.

**Шукайка** — искательница.

**Шукакъ** — искатель.

**Шуканина** — поиски

**Шуканне** — исканіе, искательство.

**Шукати** — искать, шарить.

**Шукатись-тця** — обыскиваться, ис-  
каться.

**Шуліки** — коврижки съ мѣдомъ.

**Шулікъ** — придаточный, неразвив-  
шійся качанъ въ капустѣ.

**Шуліка** — воршунъ.

**Шульга** — лѣвша; лѣвая рука; лѣ-  
вая сторона.

**Шумиха** — 1, книжная позолота. 2,  
Ракета. 3, Смятеніе, волненіе. 4,  
Хлопотуха.

**Шу́въ** — смыслъ, понятіе.

**Шупити́** — понимать, смыслить, раз-  
бирать.

**Шу́рхнути** — провалиться, упасть.

**Шури́ъ** — бунтъ, возстаніе, волненіе,  
безпорядки.

**Шурначъ** — бунтовщикъ, мятежникъ.

**Шурначка** — бунтовщица, мятежни-  
ца.

**Шурмованне** — процессъ бунта.

**Шурмовати** — бунтовать, волновать-  
ся.



**Шусть!**—межд. шасть!

**Шуткованне-я**—шутки.

**Шутковати**—шутить.

**Шуваръ**—растение *asorus salamus*.

**Швацький**—швейный.

**Швацьтво**—швейное ремесло.

**Швачъ**—шитьё.

**Швачка**—швей.

**Швачкованне**—професія швеи.

**Швачковати**—заниматься шитьёмъ.

**Швагръ**—зять; слово это въ настоящее время не употребляется и извѣстно мнѣ изъ приведенной ниже пѣсни.

Жила вдова на Подолі,  
Та не мала счастья й долі  
Вісімъ вона синівъ мала,  
А девяту дочку Галю.

Сини зросли въ розбій пішли,  
Дочку Галю заміжъ д'дала.  
Дала-жъ вона за купчика,  
За купчика молодого.

За купчика молодого,  
За крамаря дорогого.  
Поіхали краму браті,  
Стали въ степу ночувати.

Наіхали розбійники  
А Галіні все братіки.  
Взяли купця, зарізали,  
А купчиху й звязали.

А купчиху й звязали  
Срібло й злото одібрали.  
Срібло й злото одібрали,  
Сами спати полягали.

Полягали й усі спати,  
А менший ставъ вартувати.  
Меньший братікъ не всипляе,  
Зъ купчихою розмовляє:

«Чи ти зъ краю далекого?  
Чи ти зъ роду багатого?»  
Ой я краю недалекого.  
Ой я роду небагатого:

Тої вдова, що на Подолі,  
Що не мала счастья й долі».  
«Встаньте, брати, не всипляйте,  
Та вже *швагра* поховайте.

Та вже *швагра* схороніте  
Сестрі руки розв'яжіте».  
Взяли *швагра*, поховали,  
Галі руки розв'язали.

Галі руки розв'язали,  
Срібло й злото повертали.

**Швагра**—эскадра.

**Швагронъ**—эскадронъ.

**Швагронистий** — эскадронный командиръ.

**Швець**—сапожникъ.

**Швецький**—сапожничій.

**Швендя**—непосѣда.

**Швендяти** — шляться, таскаться, бродить.

**Швидкий**—скорый, быстрый.

**Швидко**—нар. быстро, скоро; сравн. ст. *швидче*, *швидчиш* - в — быстрее, скорее.

**Швидкость**—скорость, быстрота.

## Щ.

**Щастниця** — (общ. рода) счастливая особа.

**Щасте**—счастіе.

**Щастити** — споспѣшествовать, содѣйствовать.

**Щедрий-Вечіръ** — канунъ Нового года, вечеръ на 31-е Декабря.

**Щедрівка** — родъ пѣсни; *щедрівки*, поются только на *Щедрий-Вечіръ* почему и называются *щедрівками*; поють ихъ какъ дѣвушки такъ и парни; но каждые порознь; обык-



новенно толпа дѣвушекъ или парней подходитъ подъ окна и поётъ *щедрівку*, за что получаетъ вознагражденіе разнаго рода продуктами и деньгами, собранные деньги и продукты идутъ потомъ на устройство пирушекъ или такъ называемыхъ складокъ.

## ЩЕДРІВКА.

*Щедрикъ—ведрикъ,  
Дайте, вареникъ,  
Грудочку кашки,  
Кольце ковбаски.*

*Аще мало,  
Дайте сало,  
Аще донесу,  
Дайте ковбасу.*

*Батько сварився,  
Щобъ не сбавився,  
Мати казала,  
Щобъ дали сала.*

*Дайте кишку,  
Я зымъ, у затишку,  
Давайте-жъ хутко,  
То побіжу прудко.*

Другая *щедрівка* приведена въ додаткахъ подъ № 6-мъ.

**Щедрувальниці** — дѣвушки, которыя поютъ *щедрівку*.

**Щедрувальники** — парни поющіе *щедрівки*.

**Щедрувати** — пѣть *щедрівки*.

**Щѣпина** — балка, связывающая снизу стропила.

**Щеплуватий** — тощій, худощавый.

**Щеплуватость** — худощавость,

**Щірий** — искренній.

**Щиро** — искренно.

**Щирость** — искренность.

**Щиростний** — справедливый, настоящій, неподдѣльный.

**Щиростне** — вѣрно, справедливо, настоящее, неподдѣльно.

**Щиростность** — справедливость, неподдѣльность, вѣрность,

**Щирозлотий** — настоящій золотой.

**Щічки** — щечки.

**Щільний** — безскважный, непроницаемый.

**Щільно** — нар. безъ скважинъ.

**Щільность** — непроницаемость, безскважность.

**Що** — что.

**Щочасний** — ежевременный.

**Щочасно, що часу** — нар. во всякое время, ежевременно.

**Що-ночі** — нар. каждую ночь.

**Що-ранку** — нар. всякое утро.

**Що-року** — нар. ежегодно.

**Щось** — что-то.

**Що-вечірѣ, що-вечора** — нар. всякій вечеръ.

**Щупакъ** — щучій самецъ.

## И.

**И** — 14-я буква Украинской азбуки.

**Ичѣ** ! = ачѣ !

**Ичѣ-якѣ** ! = ачѣ-якѣ !

**Ичѣ-який** ! = ачѣ-який !

**Иділѣ** — идолѣ.

**Идільскій** — идолъскій.

**Играшка** — игрушка, забава.

**Играль** — игрокъ.

**Играля** — женщина игрокъ.

**Ийнятись-тця** — случаться, приключаться.

**Икѣ** — пред. къ, до.

**Йкли** — клыки.



**Имла**—туманъ, мгла.

**Имлистый** — туманный, покрытый мглою.

**Инчий**—иной, другой, не такой.

**Индичитись-тця**—обдыматься, важничать.

**Индичка**—индѣйка.

**Индикъ**—индюкъ.

**Индукта** — 1, плата за переправу, перевозъ или, просто, пропускъ, платимая отъ души. 2, Тарифъ.

**Инколъ, йнколи**—нар. иногда, порою.

**Инослівъ**—аллегорія, иносказаніе.

**Идослівний** — аллегорическій, иносказательный.

**Инѣякше, инакше** — нар. иначе, инымъ образомъ.

**Йстикъ** — деревянная заостренная палка, которую во время оранія плугатарь очищаетъ приставшую къ плугу или сохѣ землю.

**Ить! = экъ!**

**Итилѣта**—переплѣтъ.

**Итилѣтарь**—преплѣтчикъ.

**Итилѣтарка**—переплѣтчица.

**Итилѣтарувати**—быть переплѣтчикомъ.

**Избіръ**—избраніе.

**Избірний**—избирательный.

**Изборона**—побѣда; одолѣніе.

**Изборонний** — побѣжденный, осиленный.

**Избороти** — одолѣть, побороть, побѣдить.

**Изборотий**—побѣжденный, одолѣнный, поборенный.

**Израгнути**—потухнуть, догорѣть, дотлѣть.

**Издрігнутись-тця** — вздрогнуть, ужаснуться.

**Изгасанне**—угасаніе.

**Изгаснути**—угаснуть, потухнуть.

**Изливати**—поливать.

**Измова, измовини** — зговоръ, заговоръ, совѣщаніе.

**Измовлений**—зговоренный, назначенный, условленный.

**Измовлятись-тця**—зговариваться, условливаться, совѣщаться.

**Изновъ, изнову** — нар. снова, опять.

**Изновья**—повтореніе.

**Изняти**—снять.

**Изнятись-тця**—сняться, схватиться, сцепиться.

**Изрухъ** — сдвиженіе, троганіе, поврежденіе.

**Изрухнути**—сдвинуть, тронуть, повредить.

**Изрухнутись-тця** — сдвинуться, тронуться, сойти съ ума.

**Извикати**—пріучаться, привыкать.

**Извиклий**—привыкшій.

**Извідки, извідкіль-я**—откуда? откуда?

**Извідти, извідтіль-я**—оттуда, оттуда, съ того мѣста.

## I.

**I**—15-я буква Украинской азбуки.

**Іда**—ѣда.

Хлѣбъ, сѣль да вода козацька іда.

Народн. поговорка.

**Ідѣння**—ѣдѣніе.

**Іхати**—ѣхать.

**Іі**—ея, еѣ.



**Ій!**—ей!

**Ій-Бі!**—Ей-Богу!

**Іжа** = іда.

**Іжачка**—ежовая самка.

**Іжъ, іжакъ**—ёжъ.

**Іжечасний**—ежевременный.

**Іжечасно**—ежевременно, во всякое время.

**Іжегодинний**—ежечасный.

**Іжегодинне, іже-години**—каждый часъ, ежечасно.

**Іжемісячний**—ежемѣсячный.

**Іже-місячно, іже-місяця**—ежемѣсячно, каждый мѣсяць.

**Іжерочний**—ежегодный.

**Іже-року**—каждый годъ, ежегодно.

**Іжетиженний**—еженедѣльный.

**Іже-тижня**—каждую недѣлю, еженедѣльно.

**Ікати**—икать.

**Іківка**—икотка, отрыжка.

**Іль**—ель.

**Ільний**—словый.

**Імость**—(титулъ) ея милость, знатность.

**Імостний**—принадлежащій или свойственный *імо́сті*, знатный.

**Істи**—ѣсть.

**Істовне**—сѣвстное, сѣвдомое.

**Істовний**—сѣвстной, сѣвдомый, питательный.

**Істовність**—сѣвстные припасы.

**Іздець**—ѣздокъ, всадникъ.

**Іздиця**—всадница, амазонка.

**Іздня**—ѣзда.

**Ізъ, ізокъ**—подводный плетень, для задерживанія рыбы.

## Й.

**Й**—16-я буква Украинской азбуки.

**Йдина**—маршъ, походъ.

**Йдинний**—маршевой, походный.

**Йголка**—игла, шпигъ.

**Ймла**—туманъ, мгла.

**Ймлистый**—туманный, покрытый мглою.

**Ймовіра**—довѣріе.

**Ймовірниця**—довѣрительница.

**Ймовірний**—довѣряющій, вѣрящій.

**Ймовірникъ**—довѣритель, вѣритель.

**Йняти, ймати**—попасть, владѣть, случиться.

А якъ ліхо йметця  
Гуляти минетьця.

Слова изъ народ. пѣсни.

**Йти**—идти.

## Ж.

**Ж**—17-я буква Украинской азбуки.

**Жаба**—лягушка.

**Жабарь**—лужа или болото въ которомъ водятся лягушки.

**Жабовина**—(собираетъ) жабы.

**Жабокрюкалка**—жабарь.

**Жабокрюканне**—жабій крикъ.

**Жадання-е**—сильное желаніе.

**Жадати**—сильно желать.

**Жадібка**—желаньеце, охота.

**Жадний**—каждый, всякій.

**Жадоба**—жажда.

**Жахъ**—ужасъ, страхъ.

**Жаханне**—пуганіе, чувство страха, пугливость.



**Жахатий**—пуганный.  
**Жахати**—пугать, страшить.  
**Жахатись-тця**—ужасаться, пугаться, трусить, сильно бояться.  
**Жахливий**—боязливый, трусливый.  
**Жахливина**—боязнь, трусость.  
**Жахливость**—боязливость.  
**Жахлячка**—трусиха.  
**Жахлякъ**—трусъ.  
**Жахнѹтись-тця**—ужаснуться.  
**Жаль**—горестъ.  
**Жалібний**—горестный, жалобный.  
**Жалібно**—нар. жалобно, горестно, больно,  
**Жаління-є**—жалость.  
**Жалковання**—сожалѣніе, соболѣзнованіе.  
**Жалковати**—жалѣть, сожалѣть.  
**Жалоці**—сѣтованіе, соболѣзнованіе.  
**Жаріна**—раскалѣнный уголь.  
**Жарівниця**—жаровница.  
**Жарти**—шутки, смѣхъ,  
**Жартовати**—шутить,  
**Жартовливий**—рѣзвый.  
**Жартовливость**—рѣзвость, шутовство.  
**Жбанъ**—посудина въ родѣ кадушки или горшка.  
**Жбóжже**—разнаго рода хлѣбъ.  
**Жданки**—ожиданіе.  
**Женці**—жнецы.  
**Женихатись-тця**—любезничать, амурничать.  
**Женішенько**—женишокъ.  
**Жерць**—жрецъ.  
**Жерця**—жрица,  
**Жёрдка**—вѣшалка.  
**Жерело**—источникъ, начало рѣки.  
**Жеретія**—родъ змѣи.

**Жижки**—подколѣнные жилы.  
**Жиръ**—трефъ.  
**Жировий**—трефовый.  
**Житлець**—житель, обитатель.  
**Житлиця**—жительница, обитательница.  
**Жітло**—квартира, резиденція, жилище, временное мѣстожительство.  
**Житній**—ржаной,  
**Жіто**—рожь.  
**Житовѣ**—житьѣ, быть, жизнь.  
**Живцёмъ**—нар. живѣёмъ.  
**Живчикъ**—пульсъ.  
**Живиця**—канифолія.  
**Живіть**—животъ, жизнь.  
**Живжикъ**—вѣтрогонъ. легкомысленный человекъ.  
**Живника**—бальзамъ.  
**Живоробкий**—журчащій; (о ручьяхъ).  
**Живоробкость**—журчаніе.  
**Живосіломъ**—нар. насильственно.  
**Животи**—пожитки.  
**Животіти**—жить, существовать.  
**Жінка**—1, жена. 2, Вообще женщина.  
**Жіночий**—женскій.  
**Жіночний**—женственный.  
**Жіночность**—женственность.  
**Жінощина**—(собираетъ) женщины.  
**Жлукто**—кадь неимѣющая дна.  
**Жмѣня-ум-жмѣнька**—горсть, горсточка.  
**Жнива**—жатва.  
**Жниво**—такъ называются вообще всѣ злаки.  
**Жодень**—всякій, каждый.  
**Жодний**—жадный.  
**Жоломійка**—свирѣль.



**Жонота** = жінощина.

**Жореть** — жесьть, листовое желѣзо.

**Жорстокий** — жестокий.

**Жорстокость** — жестокость.

**Жорстокосердый** — жестокосердный, безжалостный, злой.

**Жорстокосердность** — жестокосердность, безжалостность.

**Жовні** — желваки.

**Жовніръ** — польскій коронный солдатъ, жоліѣръ; но въ Западно-Верхній Украинѣ такъ называютъ и теперешнихъ солдатъ.

**Жовнірщина** — (собираетъ) жоліѣры, солдаты.

**Жовнірський** — жоліѣрскій, солдатскій.

**Жовтий** — желтый.

**Жовтогаричий** — яркожелтый, желтый съ краснымъ оттѣнкомъ.

**Жовтоватий** — желтоватый.

**Жовтяница** — разлитіе желчи.

**Жужелиця** — родъ сплава, образующагося въ горнахъ кузнечныхъ печей, изъ перегорѣвшихъ частицъ желѣза и золы.

**Жужмъ** — безпорядокъ.

**Жужмомъ** — нар. вверхъ дномъ, въ безпорядкѣ.

**Жупанъ** — (съ Сербск. яз.) родъ сюртука.

**Журавель** — 1, журавль. 2, Танецъ-журавль. 3, Пѣсня-журавль.

**Журба** — печаль, тоска.

**Журитись-тця** — печалиться, тосковать.

**Журинне** = журба.

**Жвавий** — проворный, молодецскій, ловкій, удалой.

**Жваво** — нар. по-молодецки, проворно, ловко, удаю.

**Жвавость** — проворство, ловкость, молодечество, удаю.

**Жвяка** — жвачка.

**Жвякати** — жевать жвачку.

## К.

**К** — 18-я буква Украинской азбуки.

**Ка** = главный, великій, старшій, большой; (частица **ка** въ сущности не переводима и служитъ приставкою къ именамъ существительнымъ, которые отъ прибавки къ нимъ частицы **ка** усиливаются въ своёмъ значеніи, напр. **царь** — **кацарь**, **дѣкъ** — **кадѣкъ** и проч.

**Кабарь** — свинной пастухъ или человекъ откармливающий кабановъ для убоя.

**Кабіжъ** — случай, приключеніе.

**Кацапъ** — 1, Великорусъ. 2, Бородачъ.

**Кацапщина, Кацапська Країна** — Московія, Сѣверная Русь.

**Кацапка** — Великороссіянка.

**Кацапський** — московскій, сѣвернорусскій.

**Кацарь** — императоръ, старшій или первенствующій царь.

**Кацариха** — императорская жена.

**Кацариня** — императрица-государь.

**Кацаренко** — императорскій принцъ, великій князь.

**Кацарівна** — императорская дочь, великая княжна.



«Ой одчиний ворітечка,  
Кацарівно!  
На що люба любовала,  
Зь броду воду вибірала,  
Кацарівно!»

Слова изъ народ. сказки. Смотри  
на 14-й стр. во 2-мъ т. записокъ  
о Южной Руси, П. Кулиша.

**Качка**—утка.

**Качуръ**—селезень.

**Качя, качатко**—утёнокъ.

**Кадібъ**—кадь.

**Кадний**—дымный, угарный.

**Кадовба=кадібъ.**

**Кадукъ**—великій герцогъ, великій  
князь, великій вождь, главнокоман-  
дующій.

**Кагалъ**—1, жидовское сборище. 2,  
Бѣсовскій пиръ или оргія.

**Кагалитись-тця**—шумѣть, кричать,  
собираться толпами.

**Каганецъ**—свѣтецъ.

**Кяхля**—изразецъ.

**Кахлѣвий**—изразцовый.

**Кайдани, кайді, кайдята**—канда-  
лы, кандалики.

«Ой джигуне, джигуне;  
Який ти ледащо:  
Ведуть тебе до двора  
Ти не знаєшь за-що!»

«Тоді буду знати,  
Якъ будуть карати,—  
Якъ на руки та на ноги  
Кайді надівати».

«Що на ноги кайді  
На руки кайдята  
Ото-жъ тобі, вражий сину,  
Хороші дівчата!»

Слова изъ народн. пѣсни.

**Кайданиця**—арестантка, неволь-  
ница.

**Кайданникъ**—арестантъ, неволь-  
никъ.

**Кажанъ**—летучая мышь.

**Кажанокъ**—полушубокъ покрытый  
кожею.

**Кажба**—сказаніе, повѣствованіе,  
рассказъ.

**Каже**—говорить.

**Каламаръ**—чернильница,

**Каламутити**—мутить.

**Каламутний**—мутный, грязный.

**Калавуръ**—карауль.

**Калавурити**—сторожить, караулить.

**Калавурня**—сторожка.

**Калитка**—мошна.

**Каломайка**—родъ домашнего сукна.

**Калѣти**—марать, пачкать.

**Кальний**—грязный, пачкающійся.

**Камінь-ув-ніюка-ум-нець**—ка-  
мень, большой-камень, камышекъ.

**Камяний**—каменный.

**Камяна-сіль**—каменная соль.

**Камянистий**—каменистый.

**Канчукъ**—кнутъ.

**Капѣць**—знакъ на полевыхъ ме-  
жахъ.

**Капелюхъ**—капюшонъ, башлыкъ.

**Капшукъ**—кисеть.

**Капость**—пакость.

**Капостити**—дѣлать мерзость.

**Капостница**—пакостница.

**Капостний**—пакостный, мерзкій,  
гадкій.

**Капостникъ**—пакостникъ, вред-  
ный человекъ.

**Карбиръ**—нарѣзка, барка, палка  
съ насѣчками.

**Карбоваль**—1, анатомъ. 2, Рѣзчикъ



**Карбовалія** — 1, анатомія. 2, Рѣзная работа.

**Карбовальскій будинокъ** — анатомическій театръ.

**Карбованецъ** — серебрянный рубль, рубль съ нарѣзками на окружности.

**Карбований** — нарѣзной.

**Карбованка** — 1, металическая монета съ нарѣзками на окружности. 2, Палка съ насѣчками, по которымъ ведутъ счетъ чему-либо. 3, Всякая вещь съ нарѣзками.

**Карбовати** — анатомировать, вскрывать, рѣзать, дѣлать нарѣзки или насѣчки, чертить.

**Карбуватте, карбуванне** — процессъ вскрытія, процессъ дѣлаіія нарѣзокъ на какой либо вещи.

**Карі** — 1, водовозныя дроги. 2, Пожарный инструментъ.

**Кармазинъ** — красное сукно, а также красная шелковая матерія.

**Кармазинница** — 1, знатная женщина \*), женщина изъ *значного* дома. 2, Торговка кармазиномъ.

**Кармазинникъ** — 1, знатный человекъ, *значный*. 2, Торговецъ кармазиномъ.

**Карнавка** — церковная кружка или ящикъ.

**Карпітки** — носки.

**Карунка** — позументъ.

**Карюкъ** — клей.

**Карячитись-тця** — разставлятъ широко ноги.

**Карвасарь** — ярмарочный словесный судъ.

**Кать** — палачъ, увеличит. **катиюга** — непереводимо по-Московски.

**Катанезма** — (съ Греческ. яз.) занавѣсъ, пологъ.

**Катерінка** — шарманка, органъ.

**Катерінщикъ** — шарманщикъ.

**Кат-ма, кат-мае** = нѣту, неимѣется.

**Катрѣга** — стропила для будки или шатра; шатѣръ.

**Катувати** — 1, сильно бить. 2, Занимать мѣсто палача.

**Каюкъ** — родъ лодки.

**Каянне, каяття** — раскаяніе.

*„Буде каяття, та вороття не буде“* народн. поговорка.

**Каверза** — 1, пошлая выходка, скверный поступокъ. 2, Пасквиль.

**Каверзница** — 1. злонамѣренная женщина. 2, Колдунья. 3, Фокусница. 4, Шайка злонамѣренныхъ лицъ, съ умысломъ портящихъ всякое доброе начинаніе.

**Каверзникъ** — 1, злонамѣренный человекъ. 2, Фигляръ, фокусникъ. 3, Колдунъ. 4, Членъ *каверзниці*.

**Кавсікнути** — зѣвнуть, вздохнуть.

**Кавунъ** — арбузъ.

**Кавьяръ** — икра.

**Казань** — слово, проповѣдь, рѣчь.

**Казання-е** — сказаніе, повѣствованіе.

**Казати** говорить.

**Казітись-тця** — бѣситься.

**Казка** — сказка.

**Каз'на-щѣ** = чортъ знаетъ что.

**Казнодій** — ораторъ, витія, проповѣдникъ.

\*) Въ древній Украйнѣ только *значні*, т. е. люди высшихъ классовъ, имѣли право носить кармазиновое платье.



**Казнодійка** — проповѣдница, ораторша.

**Кде**—(Бѣлорус.) гдѣ.

**Ке, Кѣте**—подай-ка, подайте-ка; давай, давайте.

**Кѣте** лишь кресало  
Да тютюну́, щобъ, знаєте,  
Дома не журились.

Слова изъ III гл. поэмы „*Катеріна*“, Т. Шевченка, смотр, въ *Кобзарь* 79-ю стр.

**Кеба́бъ**—(съ Греческ. яз.) жаркое.

**Кебѣта кибѣта**—талантъ, способность, удача.

**Келепъ** — молотокъ насаженный на длинную палку; чеканъ.

**Келійниця**—келейница.

**Келійникъ**—кедейникъ.

**Кѣньдюхъ** — большая желудочная кишка.

**Кепъ**—глупецъ.

**Кепкувание**—насмѣхательство, насмѣшки.

**Кепкувати** — подтрунивать, насмѣхаться.

**Кернійця и кренійця**—1, натуральный источникъ. 2, Колодязь безъ сруба.

**Керова, керуя** — управленіе, правленіе.

**Керуяцькій**—правительственный.

**Керуяцтво**—правительство.

**Керуваль**—правитель.

**Керувалька**—правительница.

**Керувати**—править, управлять.

Пливуть собі співаючи;  
Море вітеръ чує.  
Попереду Гамалія  
Байдакомъ керує.

Слова изъ стихотвор. „*Гамалія*“ Т. Шевченка, смотр. въ *Кобзарь* на 58-й стр.

**Кѣсарь** \*)—императоръ.

**Кесариха**—императорская жена.

**Кесариня**—императрица царствующая, императрица-государь.

**Кесаренко**—императорскій принцъ.

**Кесарія** — имперія; иначе по-Украински—*кацарія*.

**Кесарівна**—императорская дочь.

**Кшталтъ**—манеръ; форма.

**Кибалка**—кокошникъ.

**Кибецъ**—кобчикъ.

**Кичка**—1, родъ женскаго головнаго убора. 2, Султанъ на киверѣ.

**Кіівъ**—Кіевъ, принадлежащій **Кію**.

**Кій**—кій.

**Кигі!**—отдѣльный крикъ чайки.

**Кигіканне**—пѣніе чайки.

**Кигікати**—кричать *кигі!* кричать какъ чайка.

**Кишеня, кишенька**—карманъ, карманчикъ.

**Кишенщиця**—карманщица

**Кишенщикъ**—карманщикъ, мошенникъ.

**Килімъ**—ковѣръ.

**Килімо́къ**—ковѣръ-скатерть.

**Киндякъ**—лента.

**Киньді**—калоши.

**Кирѣя**—плащъ.

**Кірпа**—маленькій носъ.

**Кирпатий**—курносый.

**Китайка**—ластикъ.

**Китиця**—кисть, гроздь.

**Китягъ**—большой гроздь, нѣсколь-ко кистей вмѣстѣ.

**Киянинъ**—кіевлянинъ.

**Киянка**—кіевлянка.

\*) Слово *Кесарь* встрѣчается только въ „*Кобзарь*“ Т. Шевченка.







**Кóгутъ**—(Австр. Укр.) пѣтухъ.

**Коханий**—милый, лѣлѣянный, любимый, возлюбленный.

**Кохáнка**—любовница, любимица, фаворитка, обожаемая, *какъ идеалъ чего-либо*, дѣвушка или дама.

**Кохáние-я**—любовь, лѣлѣяніе.

**Коханокъ**—фаворитъ, любимецъ, дорогой человѣкъ, любовникъ.

**Кохáти**—любить, лѣлѣять.

**Кохáтись-тця**—любитъся, лѣлѣяться

**Кошъ**—1. лагерь. 2. Такъ называлось избирательное правительство, Низовой Украйны или Запорожья, состоявшее изъ президента, или какъ тогда говорили *Кошового Отамана* или просто, *Кошового* и старшинъ, которые смотря по тому чѣмъ завѣдывали или чѣмъ распоряжались отъ того получали и свои наименованія. Напр. если какой-нибудь старѣйшина завѣдывалъ войсковымъ обозомъ, то онъ назывался *обознымъ*; а если онъ завѣдывалъ судомъ, то назывался *судьею* и только, такъ какъ ни чиновъ, ни ранговъ не было, а были одни лишь должности.

*Кошъ* избирался обыкновенно только на одинъ годъ, по истеченіи котораго выбирались снова новыя власти или новый кошъ, который ограничивался *Радою* или мірскимъ собраніемъ.

**Кошикъ** — родъ сакъ-вояжа выплетеннаго изъ соломы, прутьевъ или съ мягкихъ корней лозы.

**Кошовий**—глава коша.

**Коштъ**—цѣна, стоимость.

**Коштовати** — 1, стоять, цѣниться.

2, Пробовать, отвѣдывать.

**Коштовний**—цѣнный.

**Коштовність**—цѣнность, стоимость.

**Коцáвий**—костистый, сухой.

**Кóити**—дѣлать, совершать.

**Кóжний**—каждый, всякій.

**Кожнісінькій**—совершенно всякій.

**Кожу́хъ**—шуба, тулупъ.

**Кожушанка, кожушаночка**—кофта, кофточка.

**Коли́шний**—когдашній, прежній.

**Коли́сь**—когда-то.

**Коли́ска**—колыбель.

**Колисочний, колисковий**—колыбельный.

**Колива́ти**—хромать.

**Колі́шня**—колесная трубка.

**Коліщóтка** — 1, металлическое зубчатое колесо, которымъ рѣжутъ тѣсто. 2, Родъ узора.

**Колістраторъ**—регистраторъ.

**Колó**—нар. около, возлѣ, вблизи. 2, Свита.

**Колодій**—большой гайдамацкій или кухонный ножъ.

**Кóлотъ**—тревога, набатъ, сумятица.

**Колотіти**—бить въ набатъ, производить тревогу или суматоху.

**Колотитись-тця** — трястись, дрожать, стучать; (о сердцѣ).

**Колотнеча**—суматоха, смятеніе, сумятица.

**Колоття**—кольки.

**Коляса**—родъ фургона.

«Сідай, Катю, у *колясу*,  
Поїдемо, Катю въ землю нашу».

Слова изъ народ. пѣсни.

**Комáха, комаші́на**—муравей.

**Комашній**—муравейникъ.



**Комішникъ**—разбойникъ, обитающій въ мѣстахъ, поросшихъ камышемъ.

**Комінь**—лицевая сторона варистой печи.

**Комірѣ, ковиірѣ**—воротъ, воротникъ; уменьшит. *комірець, комірокъ*—воротничекъ.

**Комірка**—чуланъ, коморка.

**Компанійці**—родъ Украинской кавалеріи.

**Компонуваніє**—сочиненіе, составленіе.

**Компонувати**—сочинять, составлять, слагать.

**Конати**—умирать, кончаться.

**Контентувати**—угощать, принимать.

**Коновка, коновочка**—кружка, кружечка.

**Копа**—1, 50 коп. серебромъ. 2, 60 штукъ, если считаются какіе нибудь предметы, напр. снопы, колья, колоды, доски и т. п.

**Копецъ=капецъ.**

**Копілити**—гнуть, кривить, гримасничать.

**Кошистка**—спичка.

**Корабликъ**—родъ стариннаго женскаго головнаго убора.

**Кореніти**—бранить, перебирать бранью все до корней.

**Корміга**—ярмо, иго.

**Кормівка**—покормка.

**Королівъ-цвітѣ**—цвѣтушіе бобы, красный цвѣтъ *phaseolus multiflorus* Willd.

**Корогѣвъ, корогвѣ**—знамя, хоругвь.

**Коротѣ**—лаконизмъ.

**Короста**—чесотка.

**Коростявий**—чесоточный.

**Коруна**—корона; отъ Латинскаго *corona*.

**Косовиця**—скашиваніе.

**Костюкъ**—1, окаменѣлость, окостенѣлось. 2, Неподатливый человекъ.

**Костякъ, костяница**—скелетъ.

**Котляръ**—1, литавщикъ. 2, Производитель или продавецъ котловъ.

**Котолупъ**—кошкодѣръ.

**Котора**—вражда, ссора.

**Ковадло**—наковальня.

**Коваль**—кузнецъ.

**Ковальня**—кузница.

**Ковальскій**—кузнецкій.

**Коваленко**—сынъ кузнеца.

**Ковалиха**—жена кузнеца.

**Ковалівна**—дочь кузнеца.

**Ковань**—металлъ.

**Ковбѣня**—рытвина съ грязью.

**Ковганокъ**—толкачъ.

**Ковдра**—одѣяло.

**Коверза**—капризъ, прихоть.

**Коверзувати**—капризиться, прихотничать.

**Ковтка**—глотка.

**Ковтинути**—проглотить.

**Ковтокъ**—глотокъ.

**Ковтуни**—родъ серёжекъ.

**Козѣкъ**—рыцарь, кавалеръ, свободный человекъ.

**Козакувати**—быть кавалеромъ, быть *лицаремъ*, быть свободнымъ.

**Козѣрь**—1, козиный пастухъ. 2, Владѣтель козиныхъ стадъ. 3, Козиный охотникъ.



**Козарлюга**—богатырь-козакъ.

Васюринскій козарлюга все  
пѣе та гуляе.

Отáмана Кошового бáтькомъ  
називае :

«Позвóль, бáтьку отáмане, намъ  
на бáшті стáти:

Не попустимъ Москалеви Січи  
руйнувати!

Не позволѣишь съ шабелями,  
позвóль съ кулаками:

Нехай наша слава не гíне по-  
мíжъ козаками!»

Слова запорожск. пѣсни.

**Козу́ря** — уменьшительное и ласка-  
тельное отъ козарлюга

**Кпъ = кепъ.**

Ти, па́не Потóцький,  
Еретичий сiну!

Занапастивъ Пóльщу,  
Лiтву

И всю Украiну.  
Була́ твой думка,  
Щобъ кра́лемъ стáти...

Не та́кимъ *кпамъ*,  
Па́не-бра́те,  
Въ Пóльщі кра́лювати.

Народная пѣсня.

**Кпiллити, кпiти** — издѣваться, на-  
смѣхаться.

**Кпiна** — издѣваніе, насмѣшка.

**Крабинь, крабна** — кивоть, дере-  
вянный ящикъ.

**Крадежа** — воровство, пропажа.

**Крадько** — воръ.

**Краевидъ** — ландшафтъ.

**Краёвий** — конечный, пограничный.

**Кра́ций** — лучший.

**Кра́ще** — лучше, красивѣе.

**Краiна** — область, провинція, губер-  
нія, страна, край.

**Край** — конецъ, въ концѣ.

**Крайка, краечка** — поясокъ, поясочекъ.

**Кра́къ** — кустъ.

**Кра́ль** — царь, король.

**Кралiя** — царство, королевство.

**Кралiвщина** — королевское или цар-  
ское помѣстiе.

**Кралiвство = кралiя.**

**Кра́ля** — королева, царица, знатная  
госпожа.

**Кралянинъ** — роялистъ, королевскій  
приверженецъ.

**Кралянка** — роялистка.

**Краляньскій** — роялисткiй.

**Кра́мъ** — товаръ.

**Крамарь** — торговецъ, лавочникъ.

**Крамарка** — лавочница, продавщица.

**Крамница, крамна комора** — ма-  
газинъ, лавка.

**Крапати** — падать каплями.

**Кра́пля** — капля.

**Кра́яти** — рѣзать на куски.

**Краве́ць** — портной.

**Кравецький** — портняжескiй.

**Кравчѣнко** — сынъ портного.

**Кравчiха** — портниха.

**Кравчина** — 1, портняжескiй цѣхъ,  
собираетъ портные. 2, Запорожскiй  
корпусъ войска, что можно видѣть  
изъ думы, о смерти Наливайка, гдѣ  
говорится что :

Сла́вна ста́ла та *Кравчина* \*)

Якъ на Пóльщу ста́ла,  
Вовкула́камъ, кателiкамъ,  
Метючи зра́ду дала.

\*) Наливайко до возстанiя былъ *крав-  
сець* (шилъ тулузы) и слово *кравчина* до  
Наливайка не существовало, что можно  
видѣть изъ старинныхъ думъ, слѣдова-  
тельно нужно думать, что отъ професiи  
вождя и дружина получала названiе, или  
же что основанiе мятежу положили *кравци*,  
а въ числѣ ихъ и Наливайко.



**Креденець**—буфетъ.  
**Креденцій**—буфетчикъ.  
**Креденчиха**—буфетчица.  
**Крейда** — мѣлъ; отъ Нѣмецкаго Die Kreide.  
**Крейдяний**—мѣловой.  
**Кремѣзний**—крѣпкій, неуступчивый.  
**Кремнець**—силицій.  
**Крепацький**—крѣпостнический.  
**Крепацьтво**—крѣпостничество.  
**Крепачка** — крѣпостная женщина, раба.  
**Крепакъ** — рабъ, крѣпостной чело-  
 вѣкъ.  
**Криця**—кресало.  
**Крихта**—крошка.  
**Кришенникъ**—кусочекъ.  
**Кружъ**—крестецъ.  
**Кривця**—кровь.  
**Кривавиця**—кровавое событіе.  
**Кривавий**—кровавый.  
**Крізь, крузь**—сквозь.  
**Крізний**—сквозной.  
**Крокъ**—шагъ, ступень.  
**Крѣква**—стропило.  
**Круча**—крутизна, обрывъ.  
**Кручений**—шиловливый, рѣзвый.  
**Кругъ, круга** — нар. кругомъ, во-  
 кругъ.  
**Крушець**—минераль.  
**Крушечний**—минеральный.  
**Кружъ**—цикуль.  
**Кружка, кружкомъ=кругъ, круга.**  
**Круторогий** — имѣющій большіе  
 изогнутые рога.  
**Крутька** — дать крутька—значить  
 сбить съ толку, увернуться.  
**Крюкъ, крукъ**—грачъ, воронъ.  
**Крюкати**—кричать, по жабы.

**Крякати**—кричать по воронь.  
**Кублитись-тця**—гнѣздиться.  
**Кубло**—гнѣздо.  
**Куць**—крошево, мелко разрѣзанныя  
 овощи.  
**Куцакъ**—1, чортъ. 2, Низкій рос-  
 томъ. 3, Безхвостый.  
**Куцанъ**—чортъ,  
**Куцій** — безхвостый, короткохво-  
 стый, низкій ростомъ, короткій.  
**Кучъ!**—прочъ! (на птицу).  
**Кучма**—1, насмѣшка. 2, Родъ мѣ-  
 ховой шапки.  
**Кучонка**—баранья шапочка.  
**Кучугура**—сугробъ.  
**Куделя**—1 фунтъ счесаннаго льна.  
**Кудісь**—куда-то,  
**Кудлатий**—мохнатый.  
**Куга**—водоросли (?)  
 Готѣво! Парусъ распустили;  
 Посунули по синій хвилі,  
 По-міжъ куюю, въ Сиръ-Дарью,  
 Байдару, та баркасъ чималий.  
 Слова Т. Шевченка.  
**Кухоль**—кружка деревянная или же-  
 стяная.  
**Куховаръ**—поваръ.  
**Куховарка**—кухарка, поварка.  
**Куховарний**—кухонный.  
**Куховарня**—кухня, поварская.  
**Куширь**—рѣчные водоросли.  
**Кушка**—пушка.  
**Кушнірь**—кожевникъ.  
**Кушнірьский**—кожевницкій.  
**Кушнірьство**—кожевницкая про-  
 фесія.  
**Кущъ**—кусть.  
**Кущина** — (собирает.) кусты, лист-  
 ва, чаща.  
**Кужіль**—самый чистый лёнъ.



**Кукіль**—общее названіе всѣхъ сорныхъ травъ.

**Кулішниця**—ящикъ для пуль.

**Кулішъ**—кулѣшъ.

**Куля, кулька**—пуля, пулька.

**Кульбачити**—сѣдлатъ.

**Кульбака**—сѣдло.

**Кумедія**—смѣшной случай, странное происшествіе.

**Кумѣдниця**—потѣшница.

**Кумѣдний**—потѣшный, смѣшной, забавный.

**Кумедничати**—производить смѣхъ, тѣшить, представлять *кумедию*.

**Кумѣдникъ**—потѣшникъ, забавникъ, шутъ.

**Кумілѣмъ**—нар. кувиркомъ.

**Куна**—темница, или мѣсто ареста, хотя бы и снаружи зданія. Куною карали иногда, приковывая руку къ стѣнѣ у колокольни, для позора.

**Кундель**—мохнатая собака, овчарка.

**Кунштація**—1, декорація на сценѣ.  
2, Лѣсы для иллюминаціи.

**Кунтушъ**—чекмень съ разрѣзными рукавами или *вилѣтами*.

**Куна**—1, сборище, толпа, отрядъ.  
2, Куча.

**Купецъ**—кучка.

**Купитись-тця**—собираться въ одно мѣсто, сходиться въ *куну*.

**Купованный**—покупаемый, купленный.

**Куповка**—купля.

**Куптітись-тця**—толпиться, собираться въ одно мѣсто.

**Курай**—родъ бурьяна, которымъ въ Низовой Украинѣ отопляютъ избы.

**Курити**—подымать *куръ*, т. е. пыль.

**Курінь**—шалашъ, шатеръ, будка, балаганъ.

**Курінівка**—поселеніе въ которомъ нѣтъ избъ, а живутъ въ *куріняхъ*.

**Курчя**—цыплёнокъ.

**Курка**—курица.

**Курнути**—быстро побѣжать, поднять за собою пыль.

**Курячий**—куриный.

**Куряча-сліпота**—растеніе куриная-сліпота.

**Кутній**—крайній, угольный.

**Кутні-зуби**—или просто **кутні**—зубы заканчивающіе челюсти.

**Кутокъ**—1, уголъ. 2, Часть города или села.

**Кузька**—насъкомое.

**Квадра**— $\frac{1}{4}$ .

**Квадранецъ**— $\frac{1}{4}$  часа, 15 минутъ.

**Квадранцевый**—15-ти минутный.

**Квѣкъ**—родъ болотной птицы.

**Квапитись-тця**—посѣгать.

**Кватера**—фаза луны.

**Кватирка**—форточка въ окнѣ.

**Квиль**—плачь, вошь.

**Квітчаний**—цвѣтной.

**Квітистость**—колорить.

**Квітка**—цвѣтокъ.

**Квітковый**—цвѣточный.

**Квітниця**—цвѣточница.

**Квітникъ**—цвѣтникъ.

**Квочка**—1, звѣзда Альціона въ созвѣздіи Плеадъ. 2, Курица сидящая на яйцахъ, или же имѣющая маленькихъ цыплятъ.

**Кволити, квилити**—плакать, жалобно пѣть, стонать, голосить.

**Кволий**—нар. слабѣе.



# Л.

**Л**—19-я буква Украинской азбуки.

**Лада**—1, сокровище. 2, Красавица. 3, Богиня красоты въ языческія времена.

**Ладівнійця**—патранташъ.

Докіль ходіли по Україні козаки  
зъ рогами,  
Стояли степі, поля облогами,  
Якъ явілись на Україні поші  
въ ладівнійцяхъ:  
Стали у мужиківъ пироги на  
полицяхъ.

Народная пѣсня.

**Ладка**—родъ аладій маленькаго формата, напр. въ одной народ. параболѣ говорится:

Ой куптітця, куптітця,  
Ажъ коржикъ кѣтитця.  
Будіти, братіку коржику, кѣтисся?  
А до млинця на весілля.  
Що жъ тамъ за весілля?  
Млинецъ да ладку посвѣтавъ.

Слова изъ народ. параболы.

**Ладнати**—приготовлять, готовить, справлять, поправлять.

**Ладомъ**—нар. толкомъ, дѣломъ.

**Ладунка**—ладонка.

**Ладінієнькій**—сносный, порядочный.

**Лагодити**—поправлять, справлять, соглашать.

**Лагожений**—поправляемый, соглашаемый.

**Лагоження**—поправка, справка.

**Лагомина**—лакомство.

**Лаштунки**—лѣсы, деревянные подмости.

**Лайка**—брань.

— Иди синку прічъ видъ мене,  
Черезъ тебе сварка въ мене;  
Не такъ сварка, якъ та спірка,  
Не такъ спірка, якъ та лайка,  
Не такъ лайка, якъ та бійка.

Слова изъ народ. пѣсни.

**Лайлівий**—бранчивый.

**Ланцюгъ-ум-жокъ**—цѣпь, цѣпочка

**Ланъ**—нива.

**Ланецъ**—оборвышъ.

**Лановий**—надсмотрщикъ надъ нивами.

**Лановий**—полевой.

**Ланастий**—широколистный.

**Ласий**—лакомый.

**Ласка**—милость.

**Ласкавецъ**—милостивецъ.

**Ласо**—нар. лакомо.

**Ласощъ**—лакомство.

**Ластитись-тця**—ласкаться.

**Ластівка**—ласточка.

**Ласуха**—лакомка.

**Ласунъ**—любящій лакомиться.

**Ласувати**—лакомиться.

**Лата, латка**—заплата, заплатка.

**Латаний**—въ заплаткахъ, заплатанный.

**Латание-я**—заплатываніе, заштопываніе.

**Латаття**—рѣчные водоросли.

**Лѣва**—1, скамья, шеренга, рядъ. 2, Глава или отдѣлъ.

**Лавний**—рядовой, строевой.

**Лавникъ**—состоящій въ рядахъ или строю.

**Лазіння**—ползаніе.

**Лазня**—баня.

**Лазнюкъ**—1, ползунъ. Говорится о дѣтяхъ нищихъ и проч. 2, Банщикъ.



**Ледáчий**—лѣнивый, не радивый.

**Ледащиця**—лѣнтаяйка, лѣнивица.

**Ледащѣти** — дѣлаться лѣнивымъ (о животныхъ), дѣлаться нерадивымъ (о людяхъ).

**Ледѣщо** — (общ. рода) лѣнливое существо.

**Лёдарь** — негодай, мерзавецъ.

**Ледарка**—мерзавка.

**Ледарювати**—быть негодяемъ.

Ледве и ледві—едва.

Легшѣ-е—легче.

**Легшати—дѣлаться легче.**

**Легкодухъ** — легкомысленный чело-  
вѣкъ.

**Легкодушій** — легкомысленный.

**Леготь**—(Австр. Укр.) зефиръ.

**Лѣшко** — (ласкат.) душенька. Употребляется исключительно дѣвушками.

**Лещата—тиски.**

**Лейстровій** — записанный въ ре-  
эстръ; строевой.

**Лейстровикъ**—казакъ записанный въ реестръ и обовязанный коронною службою.

**Лейстровия**, **лейстровщина**—регулярная армія, реэстровое войско.

Лéле-ум-лёлéнько = горе, горюшко.

Иванъ у гóлосъ тѹжитъ,  
Кричѣтъ, мовъ навісний : «ой  
леле, леле».

Слова изъ басни „Мірѡшникъ“, Р.  
Витавскаго.

Лементаръ—командиръ.

Лементъ — крикъ, шумъ.

**Лементувати** — кричать, шумѣть,  
производить сумятицу.

**Лемішка**—родъ кушанья приготов-  
ляемаго изъ гречнёвой муки.

**Лемінь**—одна изъ составныхъ частей плуга.

Гей-гей, воли́! чо́го жъ ви ста́ли—  
Чи дуже по́ле заросло́,  
Чи *леміша́* гіржа́ поіла́,  
Чи затупи́лось чересло́?  
Баді́лле зсо́хло, вже й ва́літця́,  
*Леміш* я до́бре наста́лівъ,  
А чересло́ мо́є нове́е...  
Чо́го жъ ви ста́ли? Гей, воли́!

Слова изъ пѣсни С. Руданскаго.

**Лентварь**—выдѣланная кожа.

**Лентваровый**—здѣланный изъ лентваря.

Лепъ—потная грязь.

**Ленеха**—растение *Acorus calamus*.

**Лепіетка—лепестокъ.**

**Лепёвский**—худой, скверный.

Лецько—худо, скверно.

**Левада** — огородъ въ которомъ собирается сѣно.

**Либерий** — свободный; отъ Латинскаго liber.

**Либерія и либерка**—родъ старинной мужской шинели, теперь уже нигдѣ не встрѣчаемой.

**Либонь** = кажись, здаётся, помнится.

**Лицарь**—рыцарь.

**Лицарія, лицарщина**—рыцарское войско, Запорожцы.

**Лиця́нне** — любезнича́ніе парня съ дѣвушкой.

**Лиця́тись-тця**—любезничать, подыскиваться.

**Личаки**—лапти.

Личманъ — 1, медальёнъ. 2, Большой золотой дукать, который носятъ Украинки на шеѣ вмѣстѣ съ монистомъ.



**Лига**—связь, союзъ.

**Лигати**—1, связывать, соединять, надѣвать верёвку воламъ на роги. 2, Жрать.

**Лихій**—злой, недобрый.

**Ліхо-ум-лишко - лишенько** — горе, горюшко.

Прийшовъ панъ Палій додому  
да й сівъ у наміті,  
На бандурці вигравѣе: „*Ліхо*  
*жити в світі*“.

Слова изъ народ. пѣсни объ Паліѣ.

**Лихолітте**—горькое, тяжелое время.

**Лихоманка**—лихорадка.

**Лихоманський**—лихорадочный.

**Лихтаръ, лихтарня**—фонарь.

**Лихтарний**—фонарный.

**Лишити** оставить, бросить.

**Лішки и алушки!**—прочъ, (на телѣхъ и коровъ).

**Лімарь**—кожемяка, кожевникъ.

**Лимарський**—кожевницкій.

**Лимарство**—кожевенное ремесло.

**Лінути**—стремиться, летѣть, лнуть.

**Липецъ**—липовой мѣдъ, мѣдъ собранный пчелами съ липовыхъ цвѣтовъ.

**Липівка**—большая кадъ съ липоваго дерева.

**Лискавіця**—зарница.

**Ліскавка**—молнія.

**Листъ**—письмо.

**Листовне**—нар. письменно.

**Листувати**—писать письма, переписываться.

**Литий**—массивный.

**Літки**—икры.

**Ливний**—проливной.

**Лічба**—счисленіе.

**Лічити**—считать.

**Лічозіръ**—звѣздочетъ.

**Ліщина**—орѣшина, орѣховое дерево.

**Ліжко**—постель, одръ.

**Ліжма** — нар. въ лежачемъ положеніи.

**Ліжниця**—кровать.

**Лікъ**—счѣтъ.

**Ліка**—лѣкарство, медикаментъ.

**Лікаръ**—медикъ, знахаръ.

**Лікарка**—женщина-медикъ, знахарка.

**Лікарниця**—аптека.

**Лікарникъ**—аптекарь.

**Лікарня**—лѣчебница.

**Ліпший**—лучшій.

**Ліпний**—превосходный, великолѣпный.

**Ліпно** — нар. превосходно, великолѣпно.

**Ліпота**—красота, изящество, великолѣпіе.

**Ліра** — родъ скрипки съ колесомъ внури вмѣсто смычка, какъ у петербургскихъ Савояровъ.

**Лірникъ**—играющій на лирѣ и поющій подъ неё.

**Ліса**—плетень,

**Літній**—лѣтній.

**Літнякъ**—1, лѣтнѣе жилище, а также лѣтній костюмъ. 2, Лѣтній день. 3, Южный вѣтеръ.

**Літо**—1, лѣто. 2, Всѣ летающее.

**Лобода**—родъ съѣдомаго растенія.

**Лоёвий**—сальный.

**Лощіти**—блестѣть.

**Локша и локшина**—лапша.

**Ломака-ум-мачка**—палка, палочка.

**Лоня**—грудь.

**Лопуцьки** — стебелки съѣдомыхъ растеній.



**Лубокъ**—родъ дѣвичьяго головнаго убора, состоящаго изъ полосы кортона обвитаго лентою.

**Лудани**—жупани лудани изъ блестящей матеріи жупаны, жупаны расшитые золотомъ. Несторъ упоминаетъ объ *спанчахъ* или жупанахъ лудахъ.

**Лугъ**—1, лѣсъ растущій на низменныхъ прирѣчныхъ мѣстахъ. 2, Лугъ.

**Лугарь**—обитатель луговъ.

**Лушпайка**—чешуя, шелуха.

**Лука**—поёмный лугъ.

**Лулусь!**—нар. тресь-тресь!

**Лулуснути**—сильно затрещать.

**Луна**—эхо, отголосокъ.

**Лунати**—откликаться.

**Луцъ**—грабежъ, здирство.

**Луцити**—1, грабить. 2, Бить.

**Лусь!**—тресь!

**Луска**—рыбная чешуя.

**Лускати**—трещать, раскусывать.

**Луснути**—лопнуть, треснуть.

**Любенько**—хорошенько, мило.

**Любістокъ**—пахучее растеніе *Le visitum officinale* Roch.

**Любісінкій**—милѣйшій, драгоцѣннѣйшій.

**Любісінко**—нар. съ удовольствіемъ, хорошенько, мило любовно.

**Люблєний**—любимый.

**Любоши**—чувство любовной страсти.

Коло річки, коло броду  
Пило два голуби воду,  
Вони й пили й воркотали,  
Знялись въ парі й полетіли.

Крилечками стрепенулись—  
Всі *любоши* спом'янулись,  
Ви *любоши*, ви розлуки.  
Гірка печаль болізнъ.

Ви *любоши*, ви розлуки.  
Гірка печаль-болізнъ:  
Одъ болізні люде знають,  
Відъ *любоши*в помірають.

Отрывокъ изъ народ. пѣсни.

**Любѣчий**—любовный, любящій.

**Людина**—(общ. рода) человѣкъ.

**Людиний**—человѣчный, гуманный.

**Людинность**—человѣчность, гуманность.

**Людинство**—человѣчество.

**Людський**—человѣческій.

**Люлька** - ум - **люлечка** — трубка, трубочка; въ казацкихъ думахъ онѣ называется *люлька-бурунька*; такъ напр. въ одной казацкой дума о смерти казака-бандуриста, говорится что:

Кінь біля ёго постріляний,  
порубаний  
Ратище поламане,  
Півви безъ шаблі булатної,  
Уладівниці ні однісенького набію.  
Тільки й зосталась ёму бандура  
подоробня,  
Та у глибокій кишєні *люлька-бурунька*,  
Та тютюну півъ папўшки.

**Люстро**—(Австр. Укр.) зеркало.

**Лювчати**—слушать и вмѣстѣ молчать.

Якъ будуть лаяти,  
Такъ буду плакати;  
Якъ будуть навчати,  
То буду *лювчати*.

Слова изъ народ. пѣсни.

**Ляча, ляшта**—копье, дротикъ.

**Ляда**—доска, которой закрываютъ ходъ на чердакъ.

**Лягати**—ложиться.

**Лягівниця**—1, спальня. 2, Постель, кровать.

**Лягови**—время сна.

**Ляхъ**—Полякъ, панъ.



**Ляхівка** — Польша; иначе по-Украински—*Ляшка*.

**Ляхівщина**, и **Ляхістанъ**—Польша.

**Ляхівський** — польскій, шляхетскій и вообще панскій.

**Ляканій**—пуганный.

**Лякання-е**—пуганіе, запугиваніе.

**Лякати**—пугать.

**Лякати́сь-тця**—пугаться, бояться, страшиться.

**Ляля, лялька** — игрушка, кукла, маленькое дитя.

**Ляпасъ**—оплеуха, пощёчина.

**Ляпасувати**—бить по щекахъ.

**Лярва**—(бранное слово) непотребная женщина.

**Ляскотати, ляскотіти** — издавать ляскъ.

**Льнування**—полюдное, дань священническому семейству *льномъ* и разнаго рода съѣстными припасами; *льнування* бываетъ обыкновенно осенью,

**Льнувати**—собирать полюдное, собирать дань, отъ каждой избы, льномъ или съѣстными припасами.

*Примѣчаніе.* Въ нѣкоторыхъ губерніяхъ Украины (какъ напр. въ Волынской и Полтавской) *льнують* (т. е. собираютъ полюдное) не только попадьи, но и дяконши и дячихи.

## М.

**М**—20-я буква Украинской азбуки.

**Ма**—имѣть.

**Ма́бідь, мабу́ть, мабу́дь**—нар. вѣроятно, видно.

**Маца**—тонкій прѣсный коржъ.

**Мацанне**—ощупываніе.

**Мацати**—щупать.

**Маций**—крѣпкій, сильный, здоровый; иначе по-Украински—*міцний, моцний, дужий*.

**Маестать**—величество, величіе, отъ Нѣмецкаго *Majestat*.

**Маестатний**—величественный.

**Маеть, маять**—имущество.

**Маети, маяти**—имѣть.

**Маетница** — помѣщица, владѣтельница имѣнія, вотчинница.

**Маетникъ**—помѣщикъ, вотчинникъ.

**Маетность и маетокъ** — вотчина, помѣстіе, имѣніе.

**Магай-Бі!**—поможи Боже!

**Махъ**—мигъ, мгновеніе.

**Маховий сажень** — длина распростертыхъ рукъ, или ростъ какого-бы то ни было человѣка.

**Майданъ**—площадь, выгонъ.

**Майданный**—площадной, уличный.

**Ма́йже**—(Австр. Укр.) можетъ быть.

**Майнути**—удрать, убѣжать, внезапно сойти со двора.

**Ма́жа**—чумацкій возъ.

**Мажаръ**—производитель чумацкихъ возовъ.

**Мажариха**—жена *мажаря*.

**Мажаренко**—сынъ *мажаря*.

**Мажарівна**—дочь *мажаря*.

**Макітра** — большой глиняный сосудъ въ родѣ чана или вазы.

**Маківка**—маковка.

**Макогінъ, макогонъ**—деревянный толкачъ.

**Макуха**—выжимки изъ коноплянаго сѣмени.

**Малаха́й**—бичъ.

**Малéча**—(собираетъ) дѣти.

**Малёваний**—рисованный, разукрашенный.



**Малёванка**—картина, рисунокъ.  
**Малёвание**—рисованіе.  
**Малёвати**—рисовать.  
**Малпа** — (Австр. Укр.) мартышка обезьяна.  
**Малпувати**—обезьяничать, гримасничать.  
**Малюсінькій**—маленькій.  
**Малювати**=малёвати.  
**Мамі** — (Австр. Укр.) кормилица, мамка. Слово это можно слышать и въ Россійской Украинѣ; но исключительно у цыганъ.  
**Мамій** — маменькинъ сынокъ, балованецъ.  
**Мамона**—(съ церковно-Славянс. яз.) страсть, увлеченіе, сатанинское навожденіе.  
**Манá**—обостительный, прекрасный призракъ, обольщеніе, обманъ.  
**Мандріки**—родъ кушанья приготовляемаго изъ сыра, яицъ, сметаны, сахару и шафрану.  
**Мандрівка**—бродяжество.  
**Мандроха**—бродяга.  
**Мандрувати**—бродяжничать, шлаться, таскаться.  
**Манія**—1, стремленіе, прельщеніе 2, Видѣніе.  
**Манівцемъ**—нар. пряникомъ, неглядя дороги.  
**Манова, мановець**—прямикъ, прямой путь.  
**Ману́тись-тця**—хотѣться, желаться.  
**Маня́чити**—види́ться вдали.  
**Маня́къ** — 1, маякъ. 2, Флагъ.  
**Марá**—страшилище, чудовище, привидѣніе.

**Маракувати**—размышлять, рассуждать, толковать.  
**Марібе**—(Австр. Укр.) 1 смерть. 2, Скелеть, остовъ.  
**Марібий**—смертный.  
**Марне** — нар. напрасно, по пусту, за даромъ.  
**Марний**—напрасный.  
**Марніти**—худать, гибнуть, чахнуть, приходитъ въ упадокъ, пропадать ни за что.  
**Мартця**—зайченокъ родившійся въ Мартъ.  
**Мартоплясъ**—шутъ, фигляръ, комедіантъ, фокусникъ, франтъ до приторности.  
**Маслакъ**=дока, знатокъ, опытный человекъ, человекъ съ развитою головою.  
**Мастакъ**—замѣтный по масти; оригиналь.  
**Мáти, матіръ**—мать, мать.  
**Мáти** = масти = маяти.  
**Матірки**—(собирает.) матери.  
**Матка**—1, матушка. 2, Глава, главный дѣятель.  
**Матня** — значительно расширѣнный шагъ, въ національныхъ Украинскихъ шаравахъ.  
**Мáточина**—колѣсная трубка.  
**Матузка и матузокъ** — снурокъ, шпагатъ.  
**Мавка́** — 1, русалка. 2, Покойница-дѣвица.  
**Мазка́**—кровь.  
**Мазниця** — дегтярница, сосудъ съ дѣгтемъ.  
**Мчалка** — распорядитель на брачномъ пирѣ.



**Мечний**—метательный.  
**Медяний**—медовой.  
**Медяникъ**—медовой пряникъ.  
**Мѣння**—имя.  
**Мѣнница**—именникъ, словарь именъ.  
**Менний**—именной.  
**Меньёкъ**—налимъ.  
**Мерці**—(собираетъ) мертвецы.  
**Мережа, мережка, мережечка**—  
 узоръ, узорикъ, строчка.  
**Мережаний**—дѣланный узорами.  
**Мережанне-я** — процессъ дѣланія  
 узора.  
**Мережати**—дѣлать узоры.  
**Мережчатий**—узорчатый.  
**Мерхнути**—темнѣть.  
**Мерщій**—нар. поскорѣе.  
**Мѣрлиця**—мѣхъ или кожа съ погиб-  
 шаго животнаго.  
**Мѣрлий**—усопшій, умершій.  
**Мерлякъ** — мертвецъ, чучело изъ  
 животнаго.  
**Мертвячка**—покойница, мѣртва.  
**Мертвякъ**—покойникъ, мертвецъ.  
**Местница**—мстительница.  
**Местний**—мстительный.  
**Местникъ**—мститель.  
**Метчій**=мерщій.  
**Метѣлиця** — 1, мятель. 2, Танецъ-  
*метѣлиця*, который танцуютъ 4  
 пары.  
 Ой на дворі *метѣлиця*,  
 Чому старій не жениця  
 Ой якъ ёму женитися,  
 Що нікому журитися.  
 Слова изъ народн. пѣсни.  
**Метикувати**—размышлять.  
**Метикуватий**—толковый, замысло-  
 ватый, разсудливый.  
**Меткій**—живой, ловкій, подвижной.

**Метну́тись - тця** — броситься, ки-  
 нутся.  
**Мету́шиться-тця**—хлопотать, суети-  
 ться.  
**Миготіти**—мигать. Говорится о бле-  
 стящихъ вещахъ, которыя сверка-  
 ютъ въ движеніи.  
**Міркнути**—сказать невнятно, ска-  
 зать про себя.  
**Миръ**—нація, народъ, общество.  
**Миросправа**—народоправленіе, ре-  
 спублика.  
**Миросправця** — народоправитель.  
 Говорится безразлично, какъ о му-  
 жчинахъ, такъ и о женщинахъ.  
**Мисливець** — гордецъ, мечтатель,  
 фантазёръ.  
**Мисливий** — самоувѣренный, гордый,  
 мечтательный, фантазирующій, вы-  
 сокомѣрный, высоко о себѣ дума-  
 ющій.  
**Мистець** — умѣющій, знающій, по-  
 нимающій, опытный и вообще ма-  
 стеръ своего дѣла.  
**Мисіорка**—желѣзная шапка съ коль-  
 чатою сѣткою, которая накидыва-  
 валась на лицо, шею и плечи.  
**Митница**—1, таможня. 2, Казначей-  
 ство.  
**Міто** — мыть, денежный сборъ въ  
 казну на дорогахъ, мостахъ и пе-  
 реправахъ.  
**Міття** — нар. быстро, вдругъ, въ  
 одинъ мигъ.  
**Міцний**—мощный, крѣпкій, сильный,  
 здоровый.  
**Міцно**—нар. крѣпко, мощно, сильно.  
**Мідь**—мѣдь.



**Мідень** — мѣдный сосудъ, мѣдная вещь.

**Мідний** — мѣдный.

**Міднякъ** — 1, мѣдная монета. 2, Ядъ мѣдянка.

**Міхоноша** — (общ. рода) провожатый нищихъ носящій ихъ торбы или мѣха.

**Міховниця** — 1, мѣховая лавка. 2, Торговка мѣхами.

**Міховникъ** — продавецъ мѣховъ, а также и готовыхъ тулуповъ.

**Мішанина** — смѣсь; замѣшательство, смѣшеніе.

**Мішма** — смѣсь, разнообразіе, разнородность, безпорядокъ.

**Міжъ** — между.

**Міна** — мѣна.

**Міняйло** — мѣняющій, размѣнивающий.

**Міра** — мѣра.

**Міркувати** — судить, обсуживать, разсуждать, расчитывать.

**Мірошниця** — мельничиха.

**Мірошникъ** — мельникъ.

**Мірошниківъ** — мельниковъ, принадлежащій мельнику.

**Мірянне-я** — мѣряніе, измѣреніе.

**Міряти** — мѣрять.

**Місце** — мѣсто.

**Місити** — мѣсить.

**Місто** — базаръ, рынокъ.

**Мість-ум-містокъ** — мостъ, мостикъ.

**Містечко** — село, въ которомъ есть місто т. е. базаръ или рынокъ.

**Містяни и міщани** — базарники, торговцы, мѣщане, люди живущіе въ місті.

**Міта** — цѣль, мѣта.

**Мітець** — специалистъ.

**Мітецьтво** — специальность.

**Мітити** — мѣтить, цѣлить.

**Мітэйця** — плевелы, сорная трава.

**Мітійця** — ветушка, катокъ, на который наматываютъ нитки, или шпагатъ.

**Мітокъ** — 25 пасмъ пряжи, въ 2 и 2½ аршина длины.

**Мізѣрний** — бѣдный, жалкій; отъ Латинскаго miser.

**Мізерство** — бѣдность, жалкое поженіе.

**Мізкатись-тця** — толковаться, возиться съ чѣмъ-либо.

**Мізковати** — размышлять, обдумывать, обсуждать.

**Мізокъ** — мозгъ.

**Мла** — туманъ, мгла.

**Млинъ-ум-млинокъ** — мельница, мельничка.

**Млявий** — слабосильный, безсильный, изнуренный.

**Мнякий** — мягкій.

**Мо** — 1, можетъ быть, можетъ статься. 2, Словно, будто.

**Мобъ** — будто-бы, словно-бы.

**Моць** — сила, крѣпость, здоровье,

**Мочъ** — мочъ.

**Мочний** — мочный.

**Мода** — форма, привычка, обыкновение, обычай.

**Може** — можетъ, можетъ-быть.

**Мокруха** — (иносказат.) водка.

**Молода** — невѣста.

**Молодиця-ум-молодичка** — молодая замужняя женщина, дама.

**Молодий** — женихъ.

**Молодикъ** — молодой человекъ.



**Молоді** — 1, новобрачна чета. 2,

Женихъ съ невѣстою.

**Мономáхия** — рукопашный бой, битва поединками, какъ у Гомера въ Иліадѣ.

**Мономашитись-тця** — драться на поединкѣ.

**Моргýля** — нарость, шишка.

**Морігъ** — мурава, полянка покрытая муравой.

**Морóка** — возня, задача, непонятное дѣло, необъяснимый вопросъ.

**Мóрокъ** — туманъ.

Ой німúють по Вкраїні  
Висóкі палáти;  
Густій мóрокъ окривáє  
Пахáрські хáти.

Слова изъ думы „Старець“ П. Кулиша.

**Морснúти** — сильно ударить.

**Мосцивий** и **мостивий** — знатный высокій, именитый.

**Москаль** — 1, уроженецъ Московіи, Великоруссъ. 2, Солдатъ.

**Московщина** — 1, Московія, Сѣверная Русь, Великорусскій край.

**Московка** — 1, уроженка Московіи 2. Солдатка.

**Мотóрный** — бойкій проворный.

**Мотóрно** — нар. проворно, бойко.

**Моторошний** — 1, странный. 2. Тошный.

**Моторошно** — 1, странно. 2, Дурно, тошно.

**Мóва** — языкъ, рѣчь.

**Мовчки** — нар. молча.

**Мовчуший** — молчащій.

**Мовчязливець** — молчальникъ.

**Мовч'язливица** — молчальница.

**Мовчязливий** — молчаливый.

**Мовити** — говорить, сказать.

**Мовляти** — сказывать.

**Мовлявъ** — будто-бы, словно, какъ будто.

**Мовниця** — грамматика, правила мови, т. е. языка.

**Мовъ** — будто, словно.

**Мрéць** — (общ. рода) 1, смертный. 2, Мертвецъ.

**Мріти** — мрѣть, показываться вдали.

**Мрúка** — мурлыка.

**Мрúкати** — мурлыкать.

**Мрýка** и **мрýва** — пасмурная погода.

**Мúдро** — нар. хитро, замысловато, искусно.

**Мугíръ** — мужикъ, грубый человекъ.

**Мугíрка** — мужичка, грубая женщина.

**Муштра** — солдатское ученіе, ученіе военнокустрою и выправка солдатъ.

**Муштруваний** — ученый, школенный.

**Муштрованне** — процессъ муштри.

**Муштровати** — учить военному строю, школить.

**Мущиръ, кужчиръ** — мѣдная или чугунная ступка.

**Мúлити** — давить, жать.

**Муніція** — амуниція.

**Мурéй** — сермяжникъ.

**Мурéйка** — сермяжница.

**Мурéлі** — персики.

**Мúрий** — пѣстросѣрый, переливчатый.

**Мурівщикъ** — каменьщикъ.

**Муръ** — каменная стѣна и каменная вообще всякая постройка, укрѣпленіе, крѣпость.



«Розвіємо!» — «Шкода *міру*,  
Старосвітська штука!  
Аще гірше, Богдánови  
*Муровали* рúки!»  
«Богдánови! шкода, шкода  
Гетьмáнської праці».

Слова изъ поэмы „Гайдамаки“, Т.  
Шевченка; смотр. „Бенкетъ у Ли-  
сянці“, на 181-й стр. въ „Кобзарь“.

**Мурований** — сдѣланный изъ камня.

**Муругій** — тёмнорыжий, или тёмноко-  
ричневый, съ черными полосами.

**Мусиньѣзовий** — тёмносиній съ ме-  
таллическимъ отблескомъ.

**Мусити** — долженствовать, быть обя-  
заннымъ.

## Н.

**Н** — 21-я буква Украинской азбуки.

**Набачъ** — надзоръ, надсмотръ.

**Набачити** — высмотрѣть, выгладѣть.

**Набачитись-тця** — насмотрѣться,  
наглядѣться, налюбоваться.

**На бакіръ** — нар. на-бекрень.

**Наберегъ** — сбереженіе.

**Набітокъ** — нажива.

**Наближъ** — приближеніе.

**Налюда** — надзоръ.

**Набучавіти** — разбухнуть.

**Набутокъ** — добавочная служба,  
служба сверхъ срока.

**Наброіти** — совершить дурной посту-  
покъ, наклеветать, сдѣлать сплетню.

**Наброя** — сплѣтня, клевета, скверное  
дѣло.

**Нацюкати** — нарѣзать, нарубить.

**Наче** — словно, будто.

**Начекý** — на караулъ, на сторожъ, въ  
ожиданіи.

**Надібокъ** — 1, нужная вещь, всё на-  
добное или нужное. 2, Подвѣлочный  
лѣсъ.

**Надія** — надѣжда.

Минули літа молоді...

Холоднимъ вѣтромъ одъ *надії*

Ужé повіяло... Зімá!...

Сиді одинъ въ холодній хаті...

Немá съ кимъ тихо розмовляти

А ні порáдитись... Немá!

Анікогісінько немá!

Сиді жъ одинъ, поки *надія*

Одúритъ дúрня, осміе...

Морóзомъ óчі окуе,

А дúми гóрдії розвіе,

Якъ ту снѣжину по степý...

Сиді жъ одинъ — собі въ куткý,

Не ждї весні — святбі дóлі!

Вонá не зійде вже ніко́ли.

Садóчокъ твій позеленіть,

Твою *надію* оновіть —

И дúшу вóльную на вóлю

Не прійде вíпуститъ.... Сиді!

И нічогісінько не ждї!...

Слова Т. Шевченка.

**Надійний** — надёжный.

**Надійность** — надёжность.

**Надіятись-тця** — надѣяться.

**Надкрóювати** — нарѣзывать, урѣ-  
зывать.

**Надобра́нчъ** — спокойной ночи.

**Надолокъ** — заступъ.

**Надолож́ити** — напологнуться.

**Надолуга** — усиленный трудъ.

**Надолужати** — напологать.

**Надою́лити** — надоѣсть.

**На́дто** — нар. слишкомъ, особенно.

**Нага́дувати** — напоминать.

**Нагана** — выговоръ, непріятность,  
нагонка.

**Нагі́бати** — найти, набрести, сы-  
скать.

**Нагледіти** — высмотрѣть, выслѣдить,  
примѣтить.



**Нагодитись-тця** — нечаянно подо-  
спѣть, неожиданно явиться.

**Нагодований** — накормленный.

**Нагодовати** — накормить.

**Нагорода** — вознаграждение, награда.

**Нахаба** — напасть, неприятно приклю-  
чение.

**Нахапати** — нахватать.

**Нахапитись-тця** — наскочить.

**Нахилений** — наклоненный, нагнутый.

**Нахилѣти** — наклонять, нагинать.

**Нахилѣтись-тця** — нагинаться, на-  
клоняться.

**Нахильность** — наклонность, склон-  
ность, приверженность, пріязнь.

**Нахильки, нахилки** — *пить нхил-  
ки* — значить пить прямо съ сосуда,  
безъ помощи стакана, чашки или  
кружки.

**Нахѣдка** — находка.

**Находъ** — нашествіе.

**Нахурувати** — нагрузить *хури*, т. е.  
возы.

**Нахуруватись-тця** — нагрузиться,  
набрать клади.

**На-шо?** — на что? зачѣмъ?

**Нашось** — на что-то.

**Нашвѣдку** — нар. на скорую руку,  
на скоро.

**Нащадний** — потомственный.

**Нащадокъ** — потомство.

**Нащесерце** — натошакъ.

**На-що? = на-шо?**

**На-щобъ?** — зачѣмъ? для чего?

**Нащось = нашось.**

**Наѣдатись-тця** — наѣдаться.

**Наѣдний** — питательный, вкусный.

**Наѣдокъ** — 1, питательное вещество.  
2, Съѣстное, пища.

**Найбѣльшъ-е** — наиболѣе, болѣе  
всего

**Найбѣльшій** — наибольшій, боль-  
шій всѣхъ.

**Найблизче** — ближе всего.

**Найблизчий** — ближайшій,

**Наймичка** — наѣмница, работница.

**Наѣмитъ** — наѣмный работникъ.

**Наѣмитувати** — нанимать на рабо-  
ты, наѣмно служить.

**Найзаможнѣшій** — самый зажиточ-  
ный.

**На-жнива** — нар. во время жатвы.

**Накара** — наказаніе.

**Накарувати** — подкрасить подъ ка-  
рый цвѣтъ, сдѣлать карымъ; слово  
*накарувати* въ разговорномъ язы-  
кѣ не употребляется и извѣстно  
мнѣ только по одной народной пѣс-  
нѣ, которую я привожу здѣсь цѣли-  
комъ.

Ой тамъ на горі  
Стоять два дуби —  
Ой схилилися  
Верхи до-купи.

А на тихъ дубахъ  
Сидятъ голуби:  
И цілуютця, и милуютця  
И крилечками обнімаютця.

Ой де не взявсь  
Стрілець молодець —  
Голуба убивъ  
Голубку вловивъ.

Сховавъ голуба  
Підъ ожиною  
А голубку назвавъ  
Вінъ дружиною.

Принісъ додому,  
Пустивъ додолу,  
Насипавъ пшениці,  
Поставивъ водиці.



Пшениці не дзюба  
Водиці не пье,  
Та підъ ожину  
Плакати йде.

— Ой голубе-сивъ,  
Боли-бъ ти оживъ  
Хочъ би ти не чувъ,  
Аби живъ бувъ:

Я-бъ твої крила  
Позолотила  
Я-бъ твої очиці  
Накарувала,

Тебе самого  
Намалювала,  
Намалювала  
На стіні прибила,

Ой на тій стіні,  
Де сидить міні,  
На тій кроваті,  
Де спочивати.

**Наказати** — передать словесно.

**Накшталтъ** — на подобіє, на манеръ.

**Наклепъ** — обвиненіє, клевета, ябеда.

**Накладъ** — 1, грузъ, тяга. 2, Налогъ, подать, пошлина.

**Накоіти** — учинить, надѣлать, про-  
извести.

**Налагодити** — приготовить, спра-  
вить.

**Налагожувати** — готовить, справ-  
лять.

**Налаштування** — приготовленіє, за-  
готовленіє.

**Налаштувати** — приготовить, заго-  
товить.

**Налóга** — нагрузка.

**Налякати** — напугать, настращать.

**Намацати** — нащупать.

**Намалювати** — нарисовать, изобра-  
зить представить.

**Нама́рати** — нащупать, отыскать  
въ потьмахъ.

**На-мений** — по имени.

**Намену́ти** — намекнуть, напомнить,  
привести на память.

**Намену́тись-тця** — намѣряться, на-  
думаться, рѣшиться.

**Наменување** — наименованіє, наз-  
ваніє.

**Наменувати** — дать имя, поимено-  
вать, назвать по-имени.

**Намѣтъ, намітъ** — 1, наносъ. 2, На-  
вѣсъ, балдахинъ, навильѣнь.

Наступила чорна хма́ра,  
Ставъ дощъ накрапать,  
Ой сталі́ наші козаки  
Въ *наметъ* утікати,

Которіе богатіе

У *наметъ* пішли;

Козаченьки нетяженьки

Не посміли,

Взяли квартиру,

Ще другу зъ-жарту,

На дощі сіли.

А въ нашего отамана

Учинився жалъ:

Скинувъ зъ себе голубий жупанъ,

Та и *наметъ* напьявъ.

Слова изъ Запорожской пѣсни.

**Наметати** — наносить, натаскать.

**Наметний** — наносной.

**Намисто** — монисто.

**Намішъ** — примѣсъ, смѣсъ, соръ.

**Наміръ** — намѣреніє, умыселъ.

**Намі́ряться-тця** — намѣряться, за-  
мышлять.

**Намієць** — нар. вмѣстѣ.

**Намітка** — родъ кисейнаго покрыва-  
ла, носимаго замужними Украин-  
ками.

**Намнути** — намять.

**Намо́нятися-тця** — напиться пья-  
нымъ.



**Намо́ва**—наговоръ.

**Намевити**—подговорить, подучить.

**Намовляти**—подговаривать, подучивать.

**Наму́лити**—нажать, надавить.

**На-напасть**—нар. для непріятности.

**Нанезабудь**—на память, въ воспоминаніе, въ честь.

**На-орчику**—напристяжкѣ, на привязи.

**На́падъ**—приступъ.

**Напакувати**—нагрузить, наложить.

**Напередъ**—прежде, вперёдъ.

**Напéвний**—навѣрный.

**Напéвно**—навѣрно, настояще.

**Наповня́ти**—наполнять.

**Напрі́кладъ**—напримѣръ.

**Напуті́ти**—наставить на путь, научить, подучить.

**Нарекóваний**—нареченный.

**Нарекóвати**—нарицать.

**Наріка́ти**—нарицать, 2, Нарѣкать.

**Наріканнэ**—нарѣканіе, поговоръ.

**Наробити**—надѣлать.

**Нароко́мъ**—нар. нарочно, съ намѣреніемъ.

**Нару́бъ**—знакъ на деревѣ, насѣчка.

**Наручъ**—нар. кстати, съ-руки.

**Наруга**—поговоръ, брань, порицаніе.

**Наружний**—обидный, достойный порицанія, безчестный, бранный.

**Насам'передъ**—прежде всего.

**Насамоті**—съ глазу на глазъ, въ уединеніи.

**Наситъ**—насыщеніе.

**Насідати**—приневоливать, заставлять.

**Насінне-я**—сѣмена.

*„Яке коріннэ, таке й насіннэ“.*

Нар. поговорка

**Насі́яникъ**—сѣменникъ.

**Настовбу́рчити**—наставить.

**Настовпу́житись-тця**—надуться, насторошиться.

**Настро́йити**—продѣть, наткнуть.

**Насупитись-тця**—нахмуриться.

**Наській**—свойскій, національный, родной.

**На́тще**—тщетно, напрасно, попусту.

**На́тщій**—тшетный, напрасный.

**На́товпъ**—натискъ, натолкъ.

**Натурити, натурлити**—дать нагонку, нагнать.

**Натуркати**—наморочить, наговорить всякаго вздору, накричать.

**Натягті́**—натянуть.

**Наумі́ръ**—нар. до смерти, крайнѣ, въ конецъ.

**Наусті́ти**—подучить.

**Нава́га**—1, намѣреніе, умыселъ. 2, Нагруженіе.

**Наважба**—намѣреніе, умыселъ.

**Наважити**—нагрузить, наложить; взвѣсить.

**Наважитись-тця**—намѣриться, посягнуть, рѣшиться на какой либо поступокъ.

**Навантажити**—накласть, наложить, навалить.

**Навчинку**—на дѣлѣ, на мѣстѣ преступленія.

**Надивові́жу**—нар. удивительно, на удивленіе.

**На́вхрестъ**—нар. на́крестъ, крестообразно.

**Навиручъ**—нар. на помощь, въ помощь, для избавленія.

**На́висть**—доносъ, навѣтъ, клевета.



**Навідъ, навіданне** — навѣщеніе, посѣщеніе.

**Навідати** — навѣстити, посѣтити.

**Навіщо?** — зачѣмъ? къ чему? на что?

**Навіжéний** — сумазбродный, безумный.

**Навіжéнство** — сумазбродство, безуміе.

**Навіки** — нар. навсегда.

**Навісний** — съумасшедшій, помѣшанный.

**Навіть, наветъ** — даже.

**Навкъ** — (общ. рода.) мертвецъ.

**Навкруги** — нар. кругомъ, во-кругъ.

**Навманя** — нар. на-обумъ.

**Наволочъ** — (собирает.) сволочъ, сбродъ, бродяги.

**Наволокати** — натаскивать, наносить.

**Наволокъ** — наносъ, нашествіе, нахоть.

**Наволосъ, наволосникъ, наволосница** — шиньёнъ.

**Навпереймъ** — нар. наперехватъ, навстрѣчу, наперервзъ, наотрѣзъ.

**Навпрóшки, навпрóстець** — нар. напрямикъ, прямо, просто, напрямикомъ.

**Навспрáжки, навспрáжне** — нар. не въ шутку, въ самомъ дѣлѣ, дѣйствительно, настояще.

**Навській** — мертвецкій.

**Навтікача** — на-втѣки.

**Навви́шки** — нар. высокою.

**Навви́ршки** — нар. шириною, широтою.

**Навза́ході** — нар. на закатъ, на заходъ, на западъ.

**Навзводи** — нар. вскачь, прытью.

**Назапасти** — призапасить.

**Назауміру** — нар. черезъ-чуръ, чрезмѣрно.

**Наздівъ** — нар. на удивленіе.

**Наздогнати** — нагнать, настичь.

**Наздогонъ** — нар. въ погоню.

**Назиральный** — обсервационный, наблюдательный.

**Назиральня** — 1, обсерваторія. 2, Обсервационный отрядъ войска.

**Назирати** — наблюдать, присматривать.

**Назирцемъ** — нар. слѣдкомъ, по пятмъ.

**Назімокъ** — перезимованный теленокъ.

**Назлогожъ** — нар. облокотясь, склонясь, лёжа.

**Назнати** — —узнать, развѣдать.

**Назнатись-тця** — натерпѣться, узнать всего.

**Назорця** — (общ. рода) наблюдатель, надзиратель.

**Назорити** — насмотрѣть, примѣтити.

**Не-абі́-якъ** — нар. не какъ-нибудь.

**Не-абі́-якій** — не какой-нибудь.

**Небіжчиця** — покойница.

**Небіжчикъ** — покойникъ.

**Небога** — 1, племянница. 2, Бѣдняжка.

**Небожъ, небіжъ** — племянникъ.

**Небора́ка** — (общ. рода) бѣдняга.

**Небо́схиль** — небосклонъ, горизонтъ.

**Нечай** — 1, неожиданный случай, неожиданность. 2, Нар. вдругъ.

**Нечупарний** — неопрятный.

**Нечупарне** — нар. неопратно.

**Нечути** — не слышать.

**Нечуть, нечутно** — нар. не слышно.



**Нечутний** — не слышный, тихій.

**Недаремний** — не напрасный, не пустой.

**Недаремне** — нар. не даромъ, не напрасно.

**Недба́лий** — беззаботный, равнодушный къ приоб́рѣтеніямъ.

**Недбалість** — беззаботность, нежеланіе приоб́рѣтати.

**Недба́ло** — нар. беззаботно, не приоб́рѣтая.

**Недбалъство** = **недбалість**.

**Неділя** — воскресный день, не рабочее время.

**Недільний** — воскресный.

**Недогарокъ** — недогорѣвшая свѣча, остатокъ отъ горѣвшей свѣчи.

**Недогарь** — остатки послѣ пожара, или вообще горѣнія.

**Недогодний** — негодящійся, негодный.

**Недошмиги, недочмиги** — нар. не кстати, неумѣстно.

**Недоли́мокъ** — безталанный человекъ.

**Недолюдо́къ** — (общ. рода и притомъ бранное) скотъ-человѣкъ, превратившійся въ скота.

**Недоляшокъ** — ополяченный украинецъ или наоборотъ об́уукраинизовавшийся Полякъ.

**Недоляшка** — ополяченная Украинка или украинизованная Польша.

**Недорі́дъ** — неурожай.

**Недорі́дний** — неурожайный.

**Недові́рокъ** — (общ. рода) отщепенецъ, еретикъ, раскольникъ.

**Недуга** — болѣзнь, недугъ.

**Недугува́ти** — болѣть, быть больнымъ.

**Недуже** — нар. не сильно, не крѣпко, потихоньку.

**Недужий** — 1, не сильный, не крѣпкій. 2, Больной.

**Недужний** — больной, болѣзненный, слабый.

**Недужність** — болѣзнь, болѣзненное состояніе, слабость.

**Нега́дки** — нар. всё равно, безразлично, ни о чемъ, равнодушно.

**Негайний** — скорый.

**Негайно** — нар. скоро, немедленно.

**Негарний** — скверный, нехорошій, не красивый.

**Негари́но** — нар. нехорошо, не красиво, скверно, гадко.

**Негі́дь** — гадость.

**Него́да** — непогода.

**Нехай** и (Австр. Укр.) **на́й** — нар. пускай.

**Нехлю́я** — (общ. рода) неряха.

**Нехтува́нне** — пренебреженіе.

**Нехтува́ти** — пренебрегать.

**Нехворощъ** — растение *artemisia campestris* L. изъ котораго дѣлаютъ вѣники.

**Не-шо, не-що** — ни что, не что.

**Не-шо́-бо, не-що́-бо** — ничто-же, не что-же.

**Нежі́ть** — насморкъ.

**Некотрий** — нѣкоторый.

**Нема́, нема́є** — неимѣется, нѣту.

**Немо́въ** — будто-бы, словно-бы, какъ-будто.

**Ненацька** — неожиданность.

**Нена́че, нина́че** — словно, словно-бы, какъ-будто.

**Ненаській** — чуждый, анти-туземный, анти-національный, анти-свойскій.



**Небачний**—неосмотрительный, неосторожный, безпечный.

«Эй вернися, Загайдачний!

Візьми свою жінку,

Віддай тютюнъ, люльку,

*необачний,*

Гей, гей, *необачний*».

Слова изъ народ. пѣсни.

**Необачність**—неосмотрительность, неосторожность. безпечности.

**Необачно**—нар. неосмотрительно, безпечно, неосторожно.

**Необорний**—неодолимый.

**Необорність**—неодолимость.

**Неодмовний**—безъотговорочный.

**Неодмовность**—безотговорочность.

**Неодукований**—необлагороженный, необразованный, неотёсанный,

**Неофитъ**—повокрещенный.

**Неофитка**—новокрещенная.

**Неошанований**—неоцѣненный.

**Неошкульний**—безобидный.

**Неошкульно**—нар. безобидно.

**Ненаполóханный**—не напуганный.

**Ненáтлий**—ненасытный, жадный.

**Неокраїний**—не обрѣзанный, не укороченный, не обрубленный.

**Непам'ять**—забвеніе.

**Непéвний**—безумный, помѣшанный, не въ полномъ разсудкѣ.

**Непéвно**—вар. безумно, безъ толку.

**Неподалéць**—нар. недалёко.

**Непогальмований**—непопорченный.

**Непохибний**—честный, стойкій, крѣпкій.

**Непохибно**—нар. честно, стойко, неподвижно.

**Непокірливий**—непокорный.

**Непокірливість**—непокорность.

**Непомілишний**—безошибочный.

**Непомілишність**—безошибочность.

**Непомілишно**—нар. безошибочно, безъ промаховъ.

**Непорóкъ**—честное дѣло, честный поступокъ.

**Непóзибкий**—непоколебимый.

**Непóзибко**—нар. непоколебимо.

**Неприторений**—безмѣстный, немѣющийся мѣста.

**Непритьмомъ** нар. не къ спѣху, не въ одинъ разъ, не сейчасъ.

**Непутящий**—негодный, безпутный.

**Нераптомъ**—нар. не вдругъ, не сразу, не въ одинъ пріёмъ.

**Неросквічаний**—не расцвѣтшій, не распустившійся.

**Нéрость**—минераль.

**Нерухóмий**—недвижимый.

**Нерухóмо**—нар. недвижимо.

**Несамовитій**—самъ не свой, встревоженный, взволнованный.

**Несчутись тця**—не (спіти)

**Несит ство**—ненасытность.

**Нескажі**—точно, словно, будто бы.

**Неслава**—(Австр. Укр.) позоръ, стыдъ.

**Несподіваний**—неожиданный.

**Несподівано**—нар. неожиданно.

**Нес'такъ**—нар. невозможно, несбыточно.

**Нестатечний**—не степенный, не положительный, легкомысленный.

**Нестатечність**—легкомысленность, отсутствіе степенности, или положительности.

**Нестатечно**—нар. отрицательно, легкомысленно, неположительно.



**Нестáтокъ**—1, неимѣніе, отсутствіе.  
2, Невозможность.

**Несвітій**—не бывалый, невозможный, тѣмный.

**Несвоечасний**—несвоевременный.

**Несвого-часу**—нар. несвоевременно, не во-время.

**Нетро**—густой первобытный лѣсъ, чаща лѣсная.

**Нетяга, \*)** **нетяжище**, **нетяженька**—(общ. рода) обѣдѣвшій человекъ, лѣнтяй, бурлакъ, непосѣда.

Ой *нетяга*, *нетяга*,  
А *нетяженька* мой,  
А де заслужина твоя!

Слова изъ народн. пѣсни.

**Неуважний**—неуступчивый, неуважительный.

**Невада**—безвредность.

**Невадити**—быть безвреднымъ.

**Невбачати**—не видѣть, не усматривать.

**Невдягнений**—неодѣтый.

**Невгавати**—не останавливаться, не переставать.

**Невгавучий**—безпрестанный, никогда не унимающійся.

**Невыводний**—постоянный, неисчерпаемый.

**Невыводно**—постоянно, всегда, неисчерпаемо.

**Невідъ**—неводъ.

**Невіданне**—невѣданіе.

**Невідничати**—невѣдать, незнать, непонимать.

**Невід'теперъ**—нар. не съ этой поры, не съ этого времени.

**Невпокійний**—безпокойный.

**Невпокій**—безпокойство.

**Невсилющий**—неутомимый.

**Невситимний**—ненатлий.

**Незабаромъ**—нар. вскорѣ, въ скоромъ времени.

**Незабўтний**—незабвенный, памятный.

**Незаздрий**—не завистливый.

**Незаразъ**—не теперь, не сейчасъ.

**Незаразомъ**—не разомъ.

**Нездўжанне**—болѣзнь, безсиліе.

**Нездўжати**—быть не въ силахъ, быть больнымъ.

**Нездвизимий**—неподвижный.

**Незгіршъ-е**—нар. не хуже.

**Незгірший**—не-хужій, такой самый, равный.

**Незиблений**—неподвижный, неодолимый, стойкій.

**Незиблено**—нар. неподвижно, неодолимо, крѣпко, стойко.

**Незмігти**—не быть въ силахъ, не имѣть возможности.

**Незнаёмець**—незнакомецъ.

**Незнаёмий**—незнакомый.

**Незнаемка**—незнакомка.

**Незнарошне**—нехотя, нечаянно, не нарочно.

**Незріти**—невидѣть.

**Незрячий**—слѣпой.

**Незрячность**—слѣпота.

**Незвичайний**—1, необыкновенный.  
2, Невѣжливый.

**Незвичайність**—1, необыкновенность.  
2, Невѣжливость.

\*) Украинский поэтъ В. Куликъ написалъ подъ заглавіемъ «*Нетяга*» великодушное стихотвореніе, въ которомъ изобразилъ чрезвычайно рельефно образъ Южно-Русскаго *нетяги*.



**Незичайно**—нар. 1, необыкновенно. 2, Невѣжливо, не по-обычаю.

**Незвѣтливий**—необыкновенный.

**Нѣчкомъ**—нар. тайкомъ.

**Нѣшпорити**—искать, лазить.

**Нѣщечкомъ**=**нѣшкомъ**.

**Нѣжний**—нижній чинъ.

**Нѣкати**—шляться.

**Нѣсенітниця**—небылица, пустяки, вздоръ, чепуха.

**Нѣзь, Нѣзова, Україна**—нынѣшній Новороссійскій край или губерніи Херсонская и Екатеринославская; иначе по-Украински — *Запорожже Степъ*.

**Нѣзовий**—нижній, южный.

**Нѣби**—какъ-будто, словно.

**Нѣчь, нѣчка, нѣченька**—ночь, ночка, ноченька.

**Нѣчини, нѣчини**—сумерки.

**Нѣчитись-тця**—темнѣть.

**Нѣхто**—никто.

**Нѣ-шо, нѣ-що**—ничто.

**Нѣжъ**—1, чѣмъ. 2, Ножъ.

**Нѣчѣний**—ничтожный.

**Нѣчемнїсть**—ничтожность, негодность.

**Нѣчѣмно**—ничтожно, негодно.

**Нѣколи**—нѣтъ времени, нѣкогда.

**Нѣколи**—никогда.

**Нѣманъ**—Нѣманъ.

**Нѣманъ**—нѣмой.

**Нѣманя**—нѣмая женщина.

**Нѣмкѣня**—Нѣмка.

**Нѣмошокъ, нѣмолїкъ**—алгебра.

**Нѣмота**—(собярат.) Нѣмцы, Германія.

Густой морокъ скрізь по хатамъ,  
Густійший въ будінкахъ,  
Що нема душі живі  
Въ сестрахъ Украинкахъ;

Що понїклимъ, вѣлимъ сѣрцемъ  
Нїмѣту кохають;  
Покохавши, паненїтокъ,  
Нїмчиківъ рожають.

Слова П. Кулиша.

**Нѣмувати**—молчать, быть нѣмымъ.

**Нѣмуватий**—молчаливый.

**Нѣпра**=**Днѣпра**. (Смотр. выше подъ буквою Д.)

**Нѣтити, нѣтувати**—отрекаться, отператься, говорить *нѣтъ*.

**Нѣтъ**—нѣтъ, ни.

**Нѣякъ**—никакъ, нейтрально.

**Нѣякий**—нейтральный, никакой.

**Нѣякѣсть**—нейтралитетъ.

**Нѣяково**—никаково, не ловко, скверно, гадко, совѣстно, конфузно.

**Нѣвечний**—порченный.

**Нѣвечити**—портить.

**Нѣ-вже**—нѣтъ ужъ.

**Нѣвроку, нѣвроку**=дай Богъ, чтобъ не сглазить, дай Богъ избѣжать вѣроку, т. е. сглазу.

**Новий Рїкъ**—Новый Годъ, 1-е Января.

**Новина**—новость.

**Новорочний**—новогодний.

**Нѣда**—1, тоска, скука. 2, Тошнота.

**Нудити**—томить, тошнить.

**Нудїтись-тця**—томиться.

**Нудний**—тошный, до крайности скучный.

**Нудно**—нар. тошно.

**Нудота**=**нуда**.

**Нѣмо, нѣмъ**—станемъ.



Нумз громадо до роботи!  
Тамъ поля на насъ чекають.  
За правдивую охоту  
Неба́ намъ благословляють.  
Неба́ намъ благословляють —  
Хліба е у насъ доволі.  
Гей! поля тамъ насъ чекають.  
Во имя Бóже нумз до ролі!  
Слова Д. Лозовскаго.

## О.

**О** — 23-я буква Украинской азбуки.  
**Обачь** — осмотръ, обзоръ.  
**Обачний** — осмотрительный, осторожный.  
**Обачність** — осмотрительность, осторожность.  
**Обценьки** — клещи.  
**Обчеській** — общественный.  
**Обчесьтво** — общество.  
**Обдурь, обдурка** — обманъ.  
**Обдурювати** — обманывать.  
**Обережний** — осторожный.  
**Обережно** — осторожно.  
**Оберемокъ** — охапокъ.  
**Оберну́ти** — обратить, оборотить.  
**Обернутый** — обращенный, обороченный.  
**Обгорну́ти** — окружить, обернуть.  
**Обгорнутый** — окруженный, обернутый.  
**Обговтувати** — приучать, усмирять.  
**Обходъ** — патруль.  
**Обходни** — обхождение.  
**Обшарпаний** — ободраный, оборванный.  
**Обшарпати** — ободрать, ограбить.  
**Обизвічити** — причинить увѣче, скалѣчить.  
**Обіцянка** — обѣщаніе.

**Обіцяти** — обѣщать.  
**Обідъ** — ободъ, кругъ.  
**Обідъ** — обѣдъ.  
**Обіданне** — процессъ обѣда.  
**Обідати** — обѣдать.  
**Обігъ** — 1, очеркъ. 2, Курсъ.  
**Обіхідъ, обіхідка** — употребленіе, примѣненіе.  
**Обіщанка=обіцянка.**  
**Обіщати=обіцяти.**  
**Обіймъ** — объятіе.  
**Обіймати** — обнимать.  
**Обійняти** — обхватить, обнять.  
**Обіжниця** — 1, орбитка. 2, Мѣсто скачекъ, гипподромъ.  
**Обіручъ, обіручки** — двумя руками, въ двѣ руки, двуручно.  
**Обірання** — избраніе, выбираніе, выборъ.  
**Обітниця** — обѣтъ.  
**Обітний** — обѣтованный.  
**Обжинки** — сельской праздникъ по уборкѣ ржи съ поля.  
**Обжинатиеъ-тця** — оканчивать полевою жатву.  
**Обличче-я** — лицо, видъ.  
**Облогъ** — цѣлина, неоранная земля.  
**Облямованный** — окаймленный.  
**Обминъ** — минованіе, пропускъ.  
**Обминати** — минать, пропускать.  
**Обміръ** — объёмъ, обмѣръ, обхватъ, измѣреніе.  
**Обміркъ, обміркованне** — обсужденіе, разсужденіе, размышленіе.  
**Обміркований** — обсужденный, обдуманый.  
**Обміркувати** — разсудить, размыслить.



**Обніжокъ**, **обніжя** — *обніжками* называются узкія полосы земли, поросшія кормовыми травами, которыя окаймляютъ хлѣбныя нивы.

**Обночувати** — провести ночь, заночевать, переночевать.

**Оболонка** — круглое окно, круглое стекло.

**Оболонщикъ** — стекольщикъ.

**Оболоня** — поёмный лугъ; иначе по-Украински — *болоня*.

**Обо-поли**, **оба-поли** — по обѣимъ сторонамъ, по обѣ руки, съ двухъ сторонъ.

Дяка Богу! перейшли вже.

Тяжкі години,

И не бути вже неволі

Въ Україні милій,

Що широкою стягою

Просяглась, відъ Моря,

За Бескиди, лісомъ криті,

Дніпру *оба-поли*.

Слова изъ собствен. не издан. думы.

**Обора** — ограда, заборъ; иначе по-Украински, *бърканъ*, *пърканъ*.

**Обори** — верёвочки или ремни у лаптей.

**Оборній** — одолимый, побѣдимый, оборимый.

**Оборність** — одолимость, побѣдимость, оборность.

**Обпатраний** — обобранный, очищенный, обскубленный.

**Обпатранне** — очищеніе отъ перьевъ, яли шерсти.

**Обпатрати** — снять шерсть, повырывать перья.

**Ображати** — причинять колкости, неприятности; наноситъ раны и увѣчья.

**О'брання-е** — выборъ, избраніе.

**Обрати** — выбрать, избрать

**Обратій** — выбранный, избранный.

**Образити** — ранить, увѣчить, уколоть.

**Образитись-тця** — обидиться, разсердиться.

**Обрідлий** — опостылый, надоѣвший.

**Обрідло** — нар. опостыло, опротивѣло.

**Обсипатись-тця** — воздвигать преграды, насыпать валы.

**Обсіпати** — осмыкать, обдѣргать.

**Обсоромити** — застыдить, привести въ застѣнчивость.

**Обсоромлений** — застыженный.

**Обсвідъ**, **обсвідчини** — освѣдомленіе.

**Обсвідчитись-тця** — освѣдомиться, разузнать, обвыкнуть.

**Обсвідниця** — освѣдомительница.

**Обсвідникъ** — освѣдомитель.

**Обсвідокъ** = **обсвідъ**.

**Обтула** — обставка.

**Обтулити** — обставить.

**Обудитись-тця** — пробудиться, проснуться.

**Обушокъ** — чеканъ; иначе по-Украински — *келепъ*, *келепка*, *келепѣць*.

**Обуренний** — возмущенный, возставшій.

**Обуритись-тця** — возмутиться, возстать.

**Обувати** — давать обувь; надѣвать обувь.

**Обважъ** — обвѣсъ.

**Обважити** — обвѣсить.

**Обвідъ** — обводъ.

**Обвіданне** — посѣщеніе, отвѣданіе.



**Обвідувати**—посѣщать, навѣщать, отвѣдывать.

**Обзиръ**—обзоръ, осмотръ.

**Обзираніе** — обсматриваніе, обзираніе.

**Оцетъ** = ацетъ.

**Оцетовий** = ацетовий.

**Оцупити**—обтянуть, стянуть, сжать, обхватить.

**Оцупокъ**—обрубокъ, полѣно.

**Оченитись-тця** — сдѣлаться монахомъ.

**Очерѣтъ**—камышъ, тростникъ.

**Очеретяний**—камышовый, тростниковый.

**Очеретяница**—1, камышовая папиросница. 1, Изба у которой стѣны изъ камыша.

**Очеретянка**—камышовая палка, или папиросница.

**Очервивіти** — 1, крайнѣ надоѣсть. 2, Наполниться червями.

**Очі, очіці, оченята, оченятка**— глаза, глазки, глазѣнки.

**Очіпокъ**—чепчикъ изъ тяжелой матеріи.

**Очортіти**—надоѣсть, опротивѣть до нельзя.

**Очу́няти** — возвращаться къ памяти, приходитъ въ чувство.

**Очутісь-тця** — 1, ослышаться. 2, Очнуться, опомниться, прійти въ себя.

**Одбава**—уменьшеніе, вычетъ, отнятіе, отдѣленіе, выдѣлъ.

**Одбавити**—отдѣлить, отнять, уменьшить, выдѣлить.

**Одбігти**—(иносказат.) потерять, истратить даромъ.

**Одбути** — выжить срокъ, выбыть свое время.

**Отбутокъ** — отбываніе, отживаніе, отправленіе, выбываніе, окончаніе срока, конецъ дѣлу.

**Одбувати** — отбывать, отправлять, отживать, выживать, исполнять, кончать.

**Одцуръ**—отказъ, отрекъ.

**Одцуратись-тця** — отказать, отректися, отпереться.

**Одчахнути**—отламать, оторвать.

**Одчинений** — отпертый, открытый, отворенный.

**Одчиніти**—отпереть, открыть, отворить.

**Одчинятись-тця**—отпираться, открываться, оттворяться.

**Одчи́ити**—оторвать, отдѣлить, отвязать.

**Одчизність**—патріотизмъ.

**Одчизняцький**—патріотическій.

**Одчизнячка**—патріотка; иначе по-Украински — *батьківщанка*.

**Одчизнякъ** — патріотъ; иначе по-Украински—*батьківщанець*.

**Одчухрати**—1, отрубить. 2, Побить, поколотить.

**Оддалеку, оддалі**—нар. издали.

**Оддя́чити**—отблагодарить.

**Оддяка**—благодарность.

**Одгилити**—сильно ударить.

**Одхилити**—отклонить, отдалить.

**Одхилитись-тця**—отклониться, отстать, отдалиться.

**Одхиль**—отклоненіе, уклоненіе.

**Одхильний** — отклонившійся, отставшій.

**Одшукати**—отыскать, сыскать.



**Одина́чка**—еди́начка.  
**Оди́нець**—еди́нець.  
**Одивля́тись-тця**—осматриваться.  
**Одібра́ти**—получить.  
**Одігна́ти**—прогнать, оттолкнуть отъ себя.  
**Оджа́лувати**—пожертвовать.  
**Оджарту́ватись-тця**—отшутиться.  
**Одже**—вотъ-же.  
**Одживъ**—отживаніе.  
**Одживати**—отживать.  
**Одкараскати**—освободить, отдѣ-  
 лить.  
**Одкараскатись-тця**—отвязаться,  
 освободиться, отдалиться.  
**Одка́зь**—отвѣтъ.  
**Одка́зати**—отвѣтить.  
**Одко́ли**—нар. съ какихъ поръ.  
**Одмага́ти**—отклонять, отговаривать,  
 совѣтовать противное.  
**Одміна**—отмѣна, разни́ца, переме́на.  
**Одміні́ти**—отмѣнить, переме́нить,  
 отмѣтить.  
**Одміні́тись-тця**—переме́ниться,  
 сдѣлаться инымъ.  
**Одміні́окъ**—одміна.  
**Оди́ова**—отговоръ.  
**Одмовля́ти**—отговаривать, откло-  
 нять.  
**Однакий**—одинаковый.  
**Одна́къ**—равно, всё равно, однако,  
 одинаково, безъ переме́ны.  
**Одні́ні**—съ этой поры, съ этого  
 времени.  
**Одноду́мець**—единомышленникъ.  
**Однодумка**—единомышленница.  
**Однодумний**—единомышленный.  
**Односу́мъ**—сопечальникъ, соучаст-  
 никъ по печали.

**Односу́мка**—сопечальница, соучаст-  
 ница по печали.  
**Односумний**—единопечальный, со-  
 участный въ печали т. е. сумі.  
**Односу́мство**—единомысліе въ сумі.  
**Одира́ти**—1, отпирать. 2, Отдалять,  
 оттѣснять.  
**Отпові́дь**—1, отвѣтъ. 2, Повѣство-  
 ваніе, рассказъ.  
**Отпра́ва**—1, Богослуженіе. 2, От-  
 правленіе обязанности или службы.  
**Одира́вляти**—1, Служить литургію  
 и вообще всякое Богослуженіе. 2,  
 Отправлять обязанность или служ-  
 бу. 3, Выпроваживать, высылать.  
**Одпрохати**—отпросить.  
**Одра́зу**—нар. въ одинъ разъ, въ  
 мигъ, въ моментъ, живо.  
**Одрі́ня**—постель, кровать.  
**Одрі́зніти**—отдѣлить, выдѣлить, от-  
 мѣнить, обособить, отдалить.  
**Одрі́знітись-тця**—отдѣлиться, вы-  
 дѣлиться, обособиться, отдалиться.  
**Одробля́ти**—отрабатывать.  
**Одружі́ти**—женигъ, выдать замужъ.  
**Одружі́тись-тця**—ожениться, вый-  
 ти замужъ, найти дру́жину.  
**Одсі́чь**—отпоръ, отраженіе.  
**Одсторонь**—нар. въ сторонѣ, особ-  
 някомъ.  
**Одсунути**—отодвинуть.  
**Одти́нати**—отсѣкать.  
**Одті́снути**—1, отбросить, отдви-  
 нуть. 2, Отпечатать.  
**Одтяти**—отрубить, отрѣзать.  
**Одтятий**—отрубленный, отрѣзан-  
 ный.  
**Оду́жанне-я**—выздоровленіе.  
**Оду́жати**—выздоровѣть, осилить.



**Одягання-я** — 1, одежда. 2, Процесс одѣванія.  
**Одягати**—одѣвать.  
**Одягатись-тця**—одѣваться.  
**Одягну́ти, одягти**—одѣть.  
**Одягнутись-тця, одягтись-я** — одѣться, нарядиться.  
**Одваба**—отклоненіе отъ какого ли-бо предпріятія или отъ страсти что-либо дѣлать.  
**Одвабити, двабити**—отклонить.  
**Одвѣртъ**—1, вычетъ. 2, Отворотъ.  
**Одвертати** — отворачивать, вычитывать, высчитывать.  
**Одвертатись-тця**—отворачиваться.  
**Одвідачъ**—навѣститель.  
**Одвідачка**—навѣстительница.  
**Одвіданне, одвідити, одвідъ** — отвѣданіе, посѣщеніе, визитъ.  
**Одвідати**—отвѣдать, сдѣлать визитъ.  
**Одвірки**—обшивки дверей.  
**Одвістити**—дать отвѣтъ, дать вѣсть.  
**Одвість**—отвѣтъ, вѣсть.  
**Одвітъ**—отвѣтъ.  
**Одвітувати**—отвѣчать.  
**Огарь**—1, всё обгорѣвшіе. 2; Край-нѣ проворный человѣкъ.  
**Огидлий** — опостылый, опротивѣ-шій. надоѣвшій.  
**Огидло** — нар. опостыло, опротивѣ-ло, надоѣло.  
**Огиднути** — опротивѣть, надоѣсть, опостылѣть.  
**Огирь**—жеребецъ.

«Нехай шкѣпа підо мною  
 Опримз гарцює;  
 Нехай крутить головою,  
 Стриба́ и басує.

Слова изъ баллады „Твердовський“  
 Гулака-Артемовскаго.

**Оглядати** — осматривать, обзирать.  
**Оглядини**—осмотръ, обзоръ.  
**Оглядний**—осмотрительный.  
**Огряда**—красота, пригожество.  
**Огрядний**—красивый, пригожій.  
**Огуломъ**—нар. оптомъ.  
**Огульний**—оптовой, общій.  
**Огульне**—нар. съ обща.  
**Охлянути** — ослабѣть, лишиться  
**Охляпъ**—нар. безъ сѣдла.  
**Охлясти**—отощать.  
**Охочекомонникъ** — волонтеръ, ка-закъ незаписанный въ казацкій ре-эстръ, но служащій приватно по собственной волѣ.  
**Охочий** — имѣющій охоту, желаніе, влеченіе.  
**Охочо**—нар. съ удовольствіемъ, охо-тно, съ охотою.  
**Охвітніше**—нар. охотнѣе.  
**Ошахрати**—обмошенничать.  
**Ошукати** — 1, обмануть. 2, Обы-скать.  
**Ошукатись-тця**—1, обмануться. 2, Обыскаться.  
**Ошуки, ошукованне** — обыски, обыскиваніе.  
**Ошуковати**—обыскивать.  
**Ощадокъ**—остатокъ, подонки.  
**Ожеледь**—гололедица.  
**Ожина**—ежевика.  
**Окошитись-тця**—очутиться, стать-ся.  
**Околиця** — 1, округъ, окружность.  
 2, Околышекъ фуражки.  
**Око́лія**—окружность, околото́къ.  
**Околоть**—смолоченный хлѣбъ, со-лома, за исключеніеъ ржаной.  
**Окомонъ**—екомонъ.



**Окомонія** = екомонія.

Смотр. выше подъ буквою Е.

**Окрити** — покрыть, укрыть.

**Окріпъ** — 1, кипятокъ. 2, Растеніе укропъ.

**Окрómъ** — нар. кромѣ, особенно, на-рознь, порознь, отдѣльно.

**Окромішница** — женскій индивиду-умъ.

**Окромішникъ** — мужескій индивиду-умъ.

**Окромішний** — отдѣльный, особенный, индивидуальный.

**Округи** — нар. во кругъ, кругомъ; иначе по-Украински — *навкруги*.

**Оксаміть** — (съ Греческ. яз.) бар-хатъ.

**Оксамітка** — бархатка, бархатная ленточка.

**Оксамітний** — бархатный.

**Окуляри** — (съ Польск. яз.) очки.

**Окульбáчити** — осѣдлать; напр. въ балладѣ „*Твердовський*“ Гулака-Артемовскаго, чортъ говоритъ Твердовскому:

«Нагрівъ и намъ ти чуприну.  
Якъ самъ здоровъ знаєшъ:  
*Окульбáчиш* мовъ скотину,  
Та всюду й гасáєшъ:

**Олія** — постное масло.

**Олійница** — 1, торговка постнымъ масломъ. 2. Маслобойня.

**Олійникъ** — производитель или же продавецъ постнаго масла.

**Олondарь** — арендаторъ.

**Омáль** — нар. немного.

**Омáна** — ложный слухъ, ложная мол-ва, грѣза, кошмаръ, обманъ.

**Омáнь** — нар. недостаточно, мало.

**Омета** — 1, обшивка платья. 2, Рама-

**Оми́лїтись-тця** — ошибиться, про-махнуться.

**Омїлка** — ошибка.

**Омїльний** — ошибочный.

**Омїльность** — ошибочность.

**Оміранне** — замираніе.

**Омірати** — замирать.

**Омлівати** — омлѣвать.

**Онъ** — вонъ, тамъ.

**Он'де** — вонъ-гдѣ.

**Онукъ** — внукъ.

**Онукá** — внука.

**Обпáль** — запальчивость, горячность, вспыльчивость.

**Опарканити, обаранити** — приве-сти въ крайнѣе замѣшательство, окончательно обезоружить, взять въ руки, поставить въ тупикъ.

**Опарувати** — спарить, женить, или выдать замужъ, составить пару.

**Опáсистий** — жирный, плотный.

**Опенѣкъ** — родъ маленькаго осен-наго гриба.

**Опентáти** — опутать, отуманить го-лову.

**Оперезáти** — опоясать.

**Опинїтись-тця** — очутиться.

**Опівдня** — нар. въ полдень.

**Опівночі** — нар. въ полночь.

**Опізнїтись-тця** — опоздать, запоздать

**Оплінъ** — подушка на диванѣ, скамьѣ, въ экипажѣ или даже телѣги.

**Опоживля́ти** — оживлять, прида-вать новыя силы.

**Опо́листий** — толстый, здоровый, широкій.

**Ополóнка** — прорубь.

**Опоряджáти** — устраивать.



**Оповесні**—нар. въ весеннѣе время.  
**Оповідачъ**—повѣствователь.  
**Оповідачка**—повѣствовательница.  
**Оповіданне**—повѣствованіе, раз-  
 сказъ.  
**Оповідати**—повѣствовать, рас-  
 казывать.  
**Оповідниця**=**оповідачка**.  
**Оповідникъ**=**оповідачъ**.  
**Оправа**—переплѣтъ, рама, обдѣлка.  
**Опріскливий**—своенравный, отри-  
 цающій, не соглашающійся.  
**Опрічъ**—нар. кромѣ, отдѣльно.  
**Опрічниця**=**окромішниця**.  
**Опрічний**=**окромішний**.  
**Опрічникъ**=**окромішникъ**.  
**Опудало**—тяжеловѣсный человѣкъ.  
**Орчікъ**—пристяжка.  
**Орчиковий**—пристяжной.  
**Оруда**—средство, орудіе.  
**Орудачъ**—1, человѣкъ съ средст-  
 вомъ, зажиточный человѣкъ. 2.  
 Правитель.  
**Орудачка**—1, зажиточная женщи-  
 на. 2, Правительница.  
**Орудниця**—артиллерія; иначе по-  
 Украински—*гарматерія*.  
**Орудникъ**—пушкарь, артиллеристъ.  
**Орудовати**—дѣлать, дѣйствовать,  
 господствовать, повелѣвать, упра-  
 влять.  
**Осада**—колонія.  
**Осадчій**—1, колонизаторъ. 2, Пер-  
 вый по времени колонистъ въ но-  
 вой колоніи.  
**Осадити**—колонизировать, занять  
 мѣсто подъ *осаду*.  
**Осадниця**—колонистка.  
**Осадникъ**—колонистъ.

**Осажувати**—1, заселять, устраи-  
 вать колоніи. 2, Понижать.  
**Оселъ**—залъ (?).

«Одного разу поїхавъ царевичъ  
 на охоту, та тамъ и забарився ажъ  
 три дні; а жінка ёго ходить по *осе-*  
*лахъ*, та й плаче».

Смотр. въ собраніи Южно-Рус-  
 скихъ сказокъ А. Руденка, сказку  
 объ Иванѣ Царевичѣ, подъ № 46,  
 на 97-й стр.

**Оселедець**—хохолъ, чубъ; иначе  
 по-Украински—*чуприна*.

**Оселя**—дворъ, домъ со службами.  
**Оселяти**—строить *оселі*, т. е. дворы.  
**Осичина, осика**—осина.

**Осиковий**—осиновый.

**Оситъ, д'оситъ**—нар. вволю, вдо-  
 воль, достаточно.

**Ослінь**—ослѣпленіе, слѣпота.

**Ослобона**—освобожденіе, вызволе-  
 ніе.

**Ослобонарь**—освободитель.

**Ослобонарка**—освободительница.

**Ослобонити**—освободить, вызво-  
 лить, избавить.

**Ослонъ, ослонецъ, ослончикъ**—  
 скамья, скамейка, скамеечка.

**Осміхъ, осмішка**—улыбка, улы-  
 бочка.

**Осміхнутись - тця**—усмѣхнуться,  
 улыбнуться.

**Осмутніти**—опечалиться.

**Особнолично**—нар. собственно-  
 лично.

**Осоруга**—сора, раздоръ.

**Осоружний**—раздорный, поселяю-  
 щій раздоръ.

**Остатній**—последній.



**Остіти** — 1, надоѣсть, опостылѣть, 2, Простыть, охолонуть.  
**Остогідіти** — омѣрзеть, опротивѣть.  
**Осторонь** — нар. бокомъ, стороною, не подходя, особенно, отдѣльно, въ сторонѣ.  
**Остовбіти** — остолбенѣть.  
**Острахъ** — безпокойство отъ страха.  
**Остроги** — шпоры.  
**Оступитись-тця** — защититъ, заступиться.  
**Ось** — вотъ.  
**Ось-де, ось-дечки** — вотъ-гдѣ.  
**Ось-якъ** — вотъ-какъ.  
**Ось-якій** — вотъ-какой.  
**Осяга** — объѣмъ, пространство, обхватъ.  
**Осягати** — занимать подъ, охватывать.  
**Освітъ** — освѣщеніе.  
**Освіта \*)** — просвѣщеніе, освѣщеніе.  
**Освітити** — освѣтитъ, просвѣтитъ.  
**Отаманъ** — глава, предводитель, президентъ.  
**Отамання-е** — (собираетъ) главы, предводители, начальство.  
**Отаманскій** — предводительскій, президентскій.  
**Отара** — стадо овецъ.  
**Отже** = одже.  
**Отніні** = одніні.  
**Отожъ-бакъ, отожъ-пакъ** = еще-бы! какъ-же!  
**Отокъ, отіка** — островъ.  
**Отрібка** — поносъ.  
**Отроба** — 1, поносъ. 2, Утроба.

\*) Слово *освіта* книжное, народъ его не употребляетъ.

**Отруіний** — отравленный.  
**Отруїти** — отравить.  
**Отруйний** — ядовитый.  
**Отруйница** — отравительница.  
**Отруйникъ** — отравитель.  
**Отрута** — отравы, ядъ.  
**Оттой** — вотъ-тотъ.  
**Отютянтъ** — адъютантъ.  
**Отютянтскій** — адъютантскій.  
**Овапленный** — выбѣленный извѣстью, выщекатуренный.  
**Оваплити** — выбѣлить, извѣстью, выщекатурить.  
**Овця, вівця** — овца.  
**Овча** — (общ. рода) барашекъ, множествен. число *овечата* — барашки.  
**Овчарница** — пастушка овецъ.  
**Овчрникъ** — 1, пастухъ овецъ. 2, Бекасъ.  
**Овва** = (слово это произносится на всевозможные лады, со всевозможными удареніями и на другой языкъ едва-ли переводимо) эва! ого! куда!  
**Оввакало** — человекъ часто говорящій *овва*!  
**Овваканне** — частное употребленіе слова *овва*!  
**Оввакати** — часто говорить *овва*! и вообще говорить односложно.  
**Оздоба** — красота.  
**Оздобецъ** — красавецъ.  
**Оздобка** — красота.  
**Оздобний** — красивый, пригожій.  
**Озирати** — осматривать, обозрѣвать.  
**Озиратись-тця** — осматриваться, оглядываться.  
**Озиркъ** — обзоръ.  
**Озирну́тись-тця** — оглянуться, оборотиться.



**Ознаймованне**—публичное заявленіе, объявленіе во всеуслышаніе.

**Ознаймований**—доведенный до свѣдѣнія публики.

**Ознаймовати**—объявить во всеуслышаніе.

**Ознакъ, ознака**—примѣта, знакъ, клеймо, штемпель.

## П.

**П**—23-я буква Украинской азбуки.

**Паць**—косточка-бабка.

**Паціюкъ**—крыса.

**Падь**—обрывъ, обвалъ, пропасть.

**Падькати**—прислуживаться, угождать, ухаживать, стараться угождать.

**Пагонці**—отростки.

**Пахоці**—духи, запахъ.

**Пахолокъ, пахоля**—крестьянскій мальчикъ, служащій при панскомъ дворѣ.

**Паша**—подножный кормъ и вообще всѣ кормовыя травы въ видѣ сѣна, а также всѣ хлѣбныя соломы, за исключеніемъ ржаной.

**Пашити**—пламенѣть, издавать сильный жаръ.

**Пашня**—зерновой хлѣбъ.

**Пашюкъ**—родъ карточной игры.

**Пащикование**—рассказъ сопровождаемый разнаго рода гримасами и усмѣшками.

**Пащиковати**—рассказывать съ кокетствомъ, рассказывать съ разнаго рода ужимками и усмѣшками.

**Пащиковатий**—кокетливый, жеманный.

**Пай**—эквивалентъ, составная часть, какого-либо предмета.

**Пайка**—порція, часть.

**Пайковати, паёвати**—дѣлить на порціи, дѣлить по частямъ.

Очертомъ сидѣли,

Сребро й злото на три часті паёвали:

Первую часть на Покрову Січовую да на Спаса Межигорського оддали,

Другу часть на меду да на оковитій горільці пропивали:

Третью часть междо соббою, козаками паёвали.

Слова изъ думы о жидовскихъ откупахъ и о войнѣ изъ-за нихъ.

**Пакъ=пакъ**. (Смотр. выше подъ буквою Б.

**Палаць**—дворецъ.

**Паланка**—запорожская провинція, а также и село, въ которомъ сосредоточивалось управленіе паланкою; извѣстно, что Запорожье, или Низовая Украина, раздѣлялась на 5 провинцій, или паланокъ.

**Паламарь**—пономарь.

**Паламарня**—пономарня.

**Палати**—пылать.

**Паласъ**—мортира.

**Палити**—жечь.

**Паливода**—пройдоха.

**Палкій**—плыкій, вспыльчивый.

**Палко**—жарко, запальчиво.

**Паля**—столбъ.

**Паляниця, паляничка**—родъ булки, съ гречневой муки въ смѣси съ ячменной, или пшеничной.

**Памнятати**—помнить.

**Памороки**—память, толкъ.

**Памьятка**—память, воспоминаніе.



**Панчо́хи** — чулки.

**Панщóни** — (собирает.) панскіе подданные, крѣпостные люди.

**Панъ** — баринъ.

**Паничъ** — баричъ.

**Пані́кади́ло** — люстра.

**Пані́** — барыня, госпожа.

**Пані́-матка** — попадья,

**Па́нна-ум-очка** — барышня, барышенька.

**Пан'отецъ** — государь-батюшка, священникъ.

**Па́нство** — 1, (собирает.) дворяне. 2, Польская вотчина. 3, Дворянское званіе.

**Панта́ликъ** — толкъ, умъ, разсудокъ.

**Пантровати** — сторожить, присматривать.

**Панувáння-е** — господство, царствованіе.

**Панувати** — 1, господствовать, когда говорится о панахъ. 2, Царствовать, когда говорится о государяхъ,

**Папі́ръ, папе́ръ** — писчая бумага.

**Папі́рка** — кредитный билетъ, ассигнація.

**Папі́рни́ця** — бумажница.

**Папі́рный** — писчебумажный.

**Папі́рникъ** — бумажникъ.

**Папі́рія** — писче-бумажная фабрика, или лавка.

**Па́плюга** — подлянка.

**Пара** — паръ, испареніе,

**Пароплава** — пароходъ.

**Паропла́вля, паропла́вство** — пароходство.

**Парові́ця** — пара воловъ съ упряжкою.

**Парубі́йка** — взрослый мальчикъ.

**Парубокъ** — юноша, не женатый молодой человекъ.

**Парубо́цтво** — 2, юношескій возрастъ. 2, (Собирает.) *парубки*.

**Пасі́ка-ум-пасі́чка** — пчельникъ, пчельничекъ,

**Паслі́нь** — паслѣнь.

**Пати́риця** — священническая или монашеская палка.

**Па́трати** — очищать отъ шерсти или перья.

**Патякати** — не складно говорить.

**Пава** — (общ. рода) павлинь.

**Павичъ** — самецъ-павлинь.

**Павичка** — павлинья самка.

**Павидло** — желе, варенье.

**Пазури** — (съ Польск. яз.) когти.

**Печений** — печеный.

**Печери́ця** — шампиньѣнь.

**Печина** — обгорѣлый кирпичъ.

**Печі́нка** — печенка.

**Печі́я** — згага.

**Пѣ́къ** — межд. выражающее отказъ и на другой языкъ непереводимое.

**Пекѣ́льный** — адскій.

**Пѣ́кло** — адъ; иначе по-Украински — *чорті́нець*.

**Пеку́чий** — жгучій.

**Пелехати** — много рвать или вырывать лишнее.

**Пелена** — подолъ.

**Пѣ́лька** — глотка.

**Пѣ́язель** — кисть рисоваль.

**Перчити** — горчить перцемъ.

**Перебанити** — перемыть.

**Перечѣ́кати** — переждать, перего-  
дить.

**Перечу́ти** — услышать, узнать.



**Передивъ**—пересмотръ.

**Передивитись-тця**—пересмотрѣть-ся, переглянуться.

**Передивлятись-тця**—переглядываться, пересматриваться.

**Передмова, передслівья**—предисловіе, вступительная рѣчь.

**Передяганне**—переодѣваніе.

**Передягати**—переодѣвать.

**Передягатись-тця**—переодѣваться.

**Передвідомья**—предувѣдомленіе.

**Перегана**—перебракованіе.

**Переганений**—перебракованный.

**Переганити**—перебраковать, пере-хулить.

**Переглежувати**—пересматривать.

**Переглядъ**—пересмотръ.

**Перегодомъ**—нар. по временамъ, съ извѣстными промежутками времени.

**Перехожа́ти**—переростать, переходить за извѣстный возрастъ, перезрѣвать.

**Перехопъ**—перехватъ.

**Перехопи́ти**—перехватить.

**Перешкода**—помѣха.

**Перешкодѣ́ти**—помѣшать, пере-бить.

**Перешукати**—перейскать.

**Переймати**—перехватывать, пере-стрѣчать.

**Перейма́тись-тця**—недоставать, не-хватать, прерываться.

**Переймомъ**—нар. съ перерывами.

**Переказъ**—пересказъ.

**Переказати**—пересказать, передать на словахъ.

**Переки́нути**—опрокинуть, перебро-сить.

**Перекинутісь-тця**—обратиться во что-либо.

**Перскупка**—то рговка, барышница

**Перелецѣваний**—передѣланный.

**Перелецѣвати**—передѣлать.

**Перелецѣвка**—передѣлка.

**Перелевки**—пустяки, шутки.

**Перелічити**—пересчитать.

**Перелякъ**—испугъ, перепугъ.

**Переляканий**—испуганный, перепуганный.

**Перелякатись-тця**—испугаться перепугаться.

**Перелогі**—корчи.

**Перемати**—имѣть нѣсколько разъ.

**Перемість**—перешеекъ.

**Перемога**—перевѣсъ, пересиліе, осиле-ніе.

**Перемо́ва**—переговоръ.

**Перемовити**—переговорить.

**Перемовлятись-тця**—перегова-риваться.

**Перені́вець**—крайняя порча.

**Перені́вечиний**—перепорченный, перегаженный.

**Перені́вечити**—перепортить, пере-гадить.

**Переносія**—метафора.

**Переносья**—носовой хрящъ.

**Перепі́чайка**—торговка печенымъ хлѣбомъ.

**Перепі́чка**—родъ рыхлаго толста-го коржа, испеченнаго на олѣи, солѣ и маслѣ.

**Переполохъ**—перепугъ, испугъ.

**Переполоханий**—перепуганный, испуганный, встревоженный.

**Переполохати**—перепугать, испу-гать встревожить.



**Перепустъ**—срѣзъ, кадь; *перепусти* дѣлаются обыкновенно такимъ образомъ: берутъ бочку и разрѣзываютъ её въ поперечникѣ на двое, такимъ образомъ получаютъ двѣ кади или *перепуста*, къ которымъ иногда придѣлываютъ крышки и даже замки, и тогда получается родъ сундука.

**Переробити**—передѣлать.

**Перероблений**—передѣланный.

**Переробляти**—передѣлывать.

**Перескакомъ**—нар. съ пропускомъ, чрезполосно.

**Переставитись-тця** — перейти въ загробную жизнь, умереть.

**Перестрибнути**—перескочить.

**Перестрівати**—встрѣчать на дорогѣ.

**Перетрівати** — перенести, вынести, вытерпѣть.

**Перевага**—перевѣсъ.

**Переважати**—перевѣшивать, пере-  
силивать.

**Перезва**—свадебный поѣздъ.

**Першъ**—прежде, сперва.

**Перший**—первый.

**Першіна**—новинка.

**Перистий**—разноперистый.

**Перначъ**—султанъ. (Многіе Украинскіе писатели смѣшиваютъ слово *перначъ* съ словомъ *пірначъ*; но это ошибочно).

**Первець**—атомъ, форель. (?)

**Первіна**=першіна.

**Перволітокъ**—молодая особа.

**Первотворъ** — оригиналъ, подлинникъ.

**Песоголовець**=людоѣдъ.

**Пестиння**—баловство, ласкательство.

**Пестрюга**—пестра безъ лоску.

**Пѣвний**—дѣйствительный, настоя-  
щій.

**Пѣвно**—нар. дѣйствительно, насто-  
яще.

**Певность**—дѣйствительность, здра-  
вость.

**Пхати**—толкать.

**Пху**—тьфу!

**Пшоно**—пшено.

**Пшоняний**—пшенной.

**Пидцькувати** — натравить соба-  
ками.

**Пидчипити**—подчепить.

**Пидхитнути**—подколыхнуть.

**Пиха**—гордость, амбіція.

**Пишатись-тця**—гордиться.

**Пищений**—изнѣженный, избалован-  
ный.

**Пищённе-я** — баловство, изнѣжен-  
ность.

**Пика**—морда, рожа.

**Пикатий**—мордатый.

**Пикинерія** — родъ Украинской ка-  
валеріи, существовавшей въ цар-  
ствованіе Екатерины II.

**Пилипони**—забубоны.

**Піальный**—пристальный.

**Пильве-о**—нар. пристально.

**Пильнувати**—поспѣшать, поспѣш-  
но работать.

**Піндючитись-тця** — дуться, гор-  
диться, обдыматься, важничать.

**Пирникъ**—пряникъ.

**Писало** — грифель, оловянный ка-  
рандашъ.

**Писанка**—картинка, портретъ.

**Пісанка**—яйцо съ рисунками.

**Писарня**—канцелярія.



**Писовня**—ореографія.

**Пистоль**—пистолетъ.

**Питання**—спрашиваніє.

**Питати**—спрашивать.

**Питатись-тця**—спрашиваться.

**Пити, питки, питоньки** — такъ дѣти просятъ воды.

**Питимъ** — родимый, отецъ, кормилецъ.

**Питима**—родимая, кормилица, мать.

**Питимий**—родимый.

**Пічъ**—печъ.

**Пічникъ** — печникъ, тотъ который строитъ печи.

**Підбармóвуватись-тця**—поддѣлываться подъ что-либо, стараться быть похожимъ на кого, или что, подбираться.

**Підбиватись-тця**—подыматься выше; (о тѣстѣ, о солнцѣ, о лунѣ).

**Підцу́нити**—подхватить, схватить, потянуть.

**Підціюкувати**—подрубать.

**Підчеревий**—подбрюшный.

**Піддáнець, піддáнокъ**—подданный.

**Підданий**—подданный.

**Піддáнка**—подданая.

**Підданській**—подданический.

**Підданство**—подданство.

**Підданствувати** — быть подчиненнымъ, быть подданнымъ.

**Піддружий**—шаферъ.

**Підрузьскій**—шаферскій.

**Піде**—пойдетъ.

**Підіймати** — поднимать, вооружать, озлоблять.

**Піджі́ва** — увеличеніє матеріальнихъ средствъ, прибавка силъ, запуска.

**Піджі́витесь-тця**—прибавить силъ, закусить, увеличить благосостояніє.

**Підка́покъ** — монашеская или протоіерейская камилавка.

**Підкалавуро́мъ**—за конвоемъ, подъ стражей.

**Підлабу́знитись-тця**—приласкаться, подлѣзть.

**Підлагодити**—подготовить.

**Підлагодитись-тця**—подойти подъ характеръ.

**Підмо́га**—подмога.

**Підмо́ва** — подговоръ, подстрекательство.

**Підмовити** — подговорить, подстрекнуть.

**Підмовитись-тця** — сговориться, согласиться, подговориться.

**Підпаль**—поджогъ.

**Підпáлювати**—поджигать.

**Підпáльщи́ця**—поджигательница.

**Підпáльщикъ**—поджигатель.

**Підперезати**—подпоясать.

**Підпідёмка́нне**—крикъ перепѣлки.

**Підпірати** — подпирать, поддерживать.

**Підпірізуванне**—подпоясываніє.

**Підсковзну́тись-тця** — поскользнуться, подскользнуться.

**Підемі́кати** — подобрать вверхъ, приподнять.

**Підеміювати**—подсмѣвать.

**Підтю́пцемъ**—нар. маленькой рысью, тихимъ бѣгомъ.

**Підтю́птаний, підто́птаний** — (иносказат.) старый, отжившій силы.

**Підупа́лий** — понизившійся, упавшій, ослабѣвшій, развращенный.



**Підважити** — приподнять при помощи кола, или шеста, поддержать, подпереть.

**Підвечіркувати** — ѣсть передъ ужиномъ.

**Підвестись-я** — подняться, приподняться.

**Підводъ** — подводъ, покушение, подстрекательство.

**Підводити** — подводитъ, искушать, подстрекать.

**Підводитись-тця** — приподниматься, вставать съ постели, послѣ болѣзни.

**Піхота** — пѣхота.

**Піхотою** — нар. пѣшкомъ.

**Пішець** — пѣхотинець.

**Піший** — пѣшій.

**Пішкомъ** — нар. пѣшкомъ, шагомъ, тихо.

**Пійма** — половецъ.

**Піжити** — сильно бить.

**Піклуваніе-я** — заботливость, попечение.

**Піклуватий** — заботливый, попечительный.

**Піклуватись-тця** — заботиться.

**Пільга** — облегчение.

**Піна** — пѣна.

**Піпъ** — священникъ.

**Піриачъ** — булава съ перьями, т. е., составленная изъ металлическихъ дощечекъ, которыя назывались перьями.

**Піро** — перо.

**Пірья** — оперение, перья.

**Пісковатий** — песчаный.

**Пісня** — пѣсня.

**Пісьмацкій** — писательскій, литературный.

**Пісьмачка** — писательница, литераторша.

**Пісьмакъ** — писатель, литераторъ,

**Пісьмѣний** — грамотный, образованный.

**Пісьмó** — грамота, словесность.

**Піть** — потъ, испарина.

**Півень, півникъ** — пѣтухъ, пѣтушекъ.

**Півголосний** — полугласный.

**Півколіщатка** — полукругъ.

**Півкъ** — полкъ.

**Півкopi** —  $\frac{1}{4}$  рубля (25 к.), если считаются деньги, и 30 штукъ, если считаются предметы, напр. снопы, колья, доски, колоды и т. п.

**Півмітокъ** — полумонокъ.

**Пів-сніпка** — полъ-снопа.

**Півтора** — полтора.

**Плахта** — родъ не сшитой юбки, состоящей изъ трехъ полотнищъ шерстяной или шелковой матеріи, прикрѣпленныхъ къ тѣлу, широкимъ, исключительно краснымъ поясомъ, съ большими кистями, *плахта* никогда не бываетъ одного цвѣта, а всегда разноцвѣтная и при томъ самыхъ яркихъ цвѣтовъ.

**Плахта-дрібничка** — клѣтчатая плахта.

**Плахта-коврова** — плахта изъ гаруса или же изъ шерстяной самой плотной матеріи.

*Примѣчаніе.* Съ передней стороны на *плахту* всегда надѣваютъ еще одноцвѣтный передникъ, обыкновенно красный, зеленый или синий, который называется *передницею*. *Плаhti* но-



сять исключительно по праздникамъ, словомъ *плахта* одежда парадная, которую носятъ: *дівчата, молодиці и старі жонки.*

Ой надівай дівчинонько,  
*Плахту дрібничку:*  
Поведе тебе козаченько  
У нову світличку; \*)

Ой надівай дівчинонько,  
*Плахту козову:*  
Поведе тебе козаченько  
У нову комору.

Слова изъ народ. пѣсни.

**Плаханний** — плаховый.

**Плащуватий** — ходящій въ одномъ плащѣ или даже совершенно безъ одежды.

**Плавья** — мѣсто произрастанія тростника, болото.

**Плягати** — скакать, прыгать.

**Пліхний** — хужій.

**Пліштивання, пліштъ** — шумъ, смятеніе.

**Плікъ** — битва, сраженіе.

**Пліндрувати** — истреблять, разорять.

**Тліть** — стебель.

**Плохий** — смиренный, скромный, плохой, худой, скверный.

**Плохота** — смирякъ, крайнѣ скромный, застѣнчивый человекъ.

**Плоскінь** — изсохшая преждевременно конопля.

**Пляха** — бутылъ.

**Пляшка** — бутылка.

**Пляма** — пятно.

**Плянка** — щеколда.

**Плякати** — шавкать, клацать зубами, цмокать губами.

**Плясовиця** — балетъ, балетная труппа.

**По** — пред. за.

**Побачений** — увидѣнный.

**Побачити** — увидѣть.

**Побачитись-тця** — увидѣться.

**По-багату** — по многу.

**Побалакати** — поговорить, погугорить.

**Побатьківські** — по отцовски, по отечески.

**Побазікати** — погугорить.

**Побитъ** — образъ, способъ, манеръ, форма, родъ, бытъ, строй, устройство.

**Побивання** — забота. печаль.

**Побиватись-тця** — заботиться, жалѣть, печалиться, томиться о комъ или о чемъ.

**Побідашъ** — бѣднякъ.

**Побідашка** — бѣдняжка.

**Побідений** — горемычный.

**Побідниця** — побѣдительница.

**Побідний** — побѣдный.

**Побідникъ** — побѣдитель.

**Побілити** — побѣлить.

**Побіліти** — побѣднѣть.

**Побілілий** — побѣднѣлый.

**Поблагати** — умолять, упрашивать.

**Поблизу** — вблизи.

**Побожний** — богобоязненный, честный.

**Побожно** — нар. по Божески, честно.

**Побратись-тця** — соединиться, вступить въ бракъ.

**Побрехянка** — побасѣнка.

\*) Въ Украинѣ существуетъ обычай, водить новобрачныхъ, для совершенія перваго брачнаго дѣла, въ комору.



**По́бріхувати**—врать, лгать, рассказывать небылицы.

**Побудка**—инстинктъ.

**Побужа́ти**—побуждать, подстрекать, будить.

**Поцѹпити**—потащить, стащить.

**Поці́нний**—сходный по цѣнѣ, стоящій.

**Поці́нно**—нар. сходно по цѣнѣ.

**Почади́ти**—угорѣть.

**Почастувати**—попотчевать напиться.

**Почати**—начать.

**Початки**—начала.

**Почерзі**—нар. по очерѣдно.

**Почеські**—нар. честнымъ образомъ.

**Почимчику́вати**—потащиться, уйти, убраться, сойти.

**Починѣ**—начало.

**Почина́ти**—начинать.

**Починокъ**—вертено пряжи не больше 5 пасмъ.

**Почи́пати**—повѣсить.

**Почи́питись - тця**—навѣситься, навязаться.

**Почу́ти**—услышать.

**Подаруно́къ**—подарокъ.

**Подарува́ти**—подарить.

**Подѣкуди́**—кое-куда.

**Подиха́ти**—дышать (о вѣтеркѣ).

**Подивитись - тця**—посмотрѣть.

**Подивова́ти**—удивляться невѣрить глазамъ.

**Поді́нути**—дѣвать.

**Поді́нутись - тця**—дѣваться.

**Подія́**—проступокъ, продѣлка.

**Подіяти**—сдѣлать совершить.

**Подоба́**—сходство.

**Подобатись - тця**—нравиться.

**Подобно́**—нар. кажется, какъ-видно.

**Подратувати**—подразнить.

**Подрузькій**—нар. дружески, товарищески.

**Подрѣпати**—поцарапать.

**Поду́жати**—осилить, побороть.

**Подя́ка**—благодарность.

**Подя́кувати**—поблагодарить.

**Подві́дчикъ**—извозчикъ.

**Погу́ль**—оргія, кутежъ.

**Погади́ти**—подумать, помыслить.

**Поганець**—скверный, гадкій человекъ, нехристъ, язычникъ.

**Поганий**—скверный, гадкій, языческий.

**Поганка**—скверная женщина, нехристка, язычница.

**Погано́**—скверно, гадко.

**Пога́нь**—дрянь, мерзость, гадость.

**Поглузувати**—посмѣяться.

**По́глядъ**—взоръ, взглядъ.

**Погля́нути**—посмотрѣть, взглянуть.

**Погоди́ти**—поблагопріятствовать.

**Погоди́тись - тця**—согласиться условиться.

**Погодний**—1, согласный. 2, Ежегодный.

**Погодно́**—1, согласно. 2, Ежегодно.

**Пого́лоска**—молва, слухъ.

**Погоничъ**—погонщикъ.

**Погоничка**—погонщица.

**Погоржа́**—пренебреженіе.

**Погоржа́ти**—пренебрегать.

**Погре́бати**—погребать.

**Погуба́**—растеря.

**Погуби́ти**—растерять.

**Погукнути**—обозвать, окликнуть.

**Похаяти**—поделѣять.

**Похиріти**—послабѣть.

**Похитъ**—покачновеніе, сдвиженіе.



**Похитати** — покачать, пошатать.  
**Похіпливий** — пряткій, скорый.  
**Похнючити** — повѣсить голову, опечалиться.  
**Походити** — быть похожимъ.  
**Поховані** — похороны.  
**Похова́ти** — 1, похоронить. 2, Попрятать.  
**Поховатись-тця** — попрятаться, похорониться.  
**Похвѣтань** — спѣшное дѣло, спѣшная работа, поспѣшность.  
**Пóхви** — ножны.  
**Пошарпаний** — ободраный, оборванный.  
**Пошарпати** — ограбить, ободрать.  
**Пóшерсть** — повальная болѣзнь эпидемія.  
**Пошивки** — наволочки.  
**Пошкандибати** — похромать, пойти прихрамывая.  
**Пошмаровати** — вытереть мочалкою.  
**Пошпúрити** — швырнуть, сильно бросить.  
**Пошта́** — почтамтъ.  
**Пошта́рь** — 1, почталіонъ. 2, Ямщикъ.  
**Пошукати** — поискать.  
**Пошурудúрити** — напроказничать, подурачиться.  
**Пощастити** — посчастливить, удачно совершиться.  
**Пойняти** — повѣрить.  
**Пожадати** — пожелать.  
**Пожажувати** — пособолѣзновать, пожалѣть.  
**Пожартувати** — пошутить, посмѣяться.  
**Пожичити** — пожелать.

**Пожитѣчний** — выгодный.  
**Покарбований** — нарѣзанный чертами, изрубленный.  
**Покарбовати** — сдѣлать нарѣзки, изрѣзать.  
**Покартати** — побранить.  
**Пóки** — покуда, до какихъ поръ.  
**Покі́ль?** — покудова? до какого времени?  
**Покла́сти** — положить, отдать обратно.  
**Покоёвий** — камердикеръ.  
**Покоха́ти** — полюбить.  
**Покоштувати** — попробовать.  
**Покоівка** — камеристка, горничная.  
**Покóтомъ** — нар. вплось да рядомъ.  
**Покра́щати** — похорошѣть.  
**Покрайний** — изрѣзанный на куски.  
**Покрайти** — порѣзать кусками.  
**Покýса** — искушеніе.  
**Покута** — эпитемія, покаяніе.  
**Покúть** — образной уголь, красный уголь.  
**Покутне-ві́кно** — окно, близъ образного угла.  
**Покутовати** — баяться во грѣхахъ.  
**Поква́питись-тця** — посягнуть, повадиться.  
**Поквóломъ** — нар. тихо не спѣша, медленно, кое-какъ!  
**Пола́годити** — поправить, переправить, наготовить.  
**Пола́годитись-тця** — поправиться, исправиться; приготовиться.  
**Полеценне-я** — порученіе.  
**Полегкость** — облегченіе, избавленіе отъ чего-либо непріятнаго.  
**По́лиця-ум-чка** — 1, напѣлокъ принадлежности плуга. 2, Полка въ избѣ.



**Полінути** — устремиться, полетѣть, польнуть.

**Полискотати** — пощекотать.

**Поліва** — эмаль; краска на глиняной посудѣ.

**Полівняний** — эмалевый; окрашенный *поливою*.

**Пологъ** — равнина, низменность.

**Полохати** — пугать.

**Полохатись-тця** — пугаться, тревожиться, беспокоиться, чувствовать испугъ.

**Половниці** — полевая или вообще дикорастущая клубника.

**Полудникъ** — меридіанъ.

**Полудрабокъ** — маленькая подвижная лѣстница.

**Полумисокъ** — глиняная тарелка.

**Полуниці** = половниці.

**Полуваніе** — охота за звѣремъ.

**Польга** — льгота, облегченіе.

**Помацьки** — ощупью.

**Помайнувати** — побрести, удалиться, уйти.

**Помалу-ум-леньку** — нар. потихоньку, потихонечку.

**Помандрувати** — пойти бродяжничать, пойти шляться.

**Поманути** — поманить.

**Помарніти** — исхудать, исчахнуть, сдѣлаться худимъ.

**Помело** — метла.

**Помійниця** — лохань.

**Помилитись-тця** — ошибиться, промахнуться.

**Помилка** — ошибка, промашка.

**Помінитись-тця** — измѣниться, поблѣднѣть.

**Помічъ** — помощь.

**Поміжъ** — между.

**Поміркувати** — поразмыслить, раздумать, поразсудить.

**Помірний** — помѣрный.

**Помірно** — нар. помѣрно.

**Помієть** — помость, полъ.

**Поморхлий** — поморщенный.

**Помовка** — помолвка.

**Помовкнути** — помолчать, помолкнуть.

**Помета** — мщеніе.

**Понахиляний** — наклоненный, привороченный.

**Понахилияти** — понаклонять.

**Понеділокъ** — понедѣльникъ.

**Поневажъ** — потому что.

**Поневірятись-тця** — нести на себѣ всеобщее презрѣніе.

**Поночі** — темно, ночью.

**Понурій** — печальный и молчаливый.

**Поняти** — взять за себя, жениться.

**Пообшарпований** — ободранный голый.

**Повасъ** — пастбище.

**Повасати** — пастъ на подножномъ кормѣ.

**Попереду** — прежде, впереди.

**Попильнувати** — потрудиться пристально, поспѣшиться.

**Попитати** — спросить.

**Попідтіяню** — нар. по подъ плетнями, по подъ заборами.

**Попіклуватись-тця** — позаботиться, похлопотать.

**Попігъ** — зола.

**Поплинути** — поплыть, полетѣть, помчаться.

**Поплічъ** — 1, тождество, равенство. 2, По-плечо, по-плечу.



**Поплічниця** — 1, ровесница. 2) Помощница.  
**Поплічний** — равный, тождественный.  
**Поплічникъ** — 1, ровесникъ, тождественникъ. 2) Помощникъ.  
**Пополо́хати** — попугать.  
**Пополотніти** — поблѣднѣть.  
**Попсований** — испорченный, изгаженный, изломанный.  
**Попсу́вати** — испортить, изгадить, изломать.  
**Пора́да** — совѣтъ, утѣшеніе.  
**Пора́дити** — посовѣтовать, утѣшить.  
**Пора́дниця** — совѣтница.  
**Пора́дникъ** — совѣтникъ.  
**Пора́нне-я** — прибираніе, приготовленіе.  
**Пора́ти** — кончать.  
**Пора́тись-тця** — справляться, работать, прибирать.  
**Пора́я** — совѣтъ.  
**Порая́ний** — посовѣтованный.  
**Порая́ти** — посовѣтовать.  
**Порцеленъ** = фарфоръ.  
**Пореготатись-тця** — посмѣяться.  
**Порепатись-тця** — потрескаться.  
**Пори́нути** — потечь, двинуться, броситься.  
**Пори́чки** — смородина.  
**Порі́къ** — ропоть.  
**Порі́кувати** — роптать.  
**Поро́хъ** — пыль.  
**Порозда́ровувати** — раздарить.  
**Пору́чь** — рядомъ.  
**Пору́хъ** — движеніе, троганіе.  
**Поса́гъ** — приданное невесты.  
**Посці́яти** — посчеплять, надѣть на крючки; соединить.  
**Посці́лятись-тця** — посчепляться.

**Посхо́пяти** — посхватывать.  
**Посі́яти** — посѣять.  
**Поскорити** — ускорить, поспѣшить.  
**Поскорити́сь-тця** — поспѣшиться.  
**Поскрі́бки** — подонки.  
**Послі́докъ** — результатъ.  
**Послуга** — услуга, одолженіе.  
**Посмуго́вати** — пополосать, поколотить, побить до синяковъ.  
**Посні́дати** — позавтракать.  
**Посну́ти** — уснуть.  
**Посоро́митись-тця** — постыдиться.  
**Поспитати** — спросить.  
**Посполі́тий** — крестонародный.  
**Посполі́такъ** — простолюдинъ, крестьянинъ.  
**Посполі́тка** — простолюдинка, крестьянка.  
**Посно́льство, поспі́льство** — крестонародіе, крестьянское сословіе.  
**Посповнѣ́ваний** — исполненный, наполненный.  
**Посповнѣ́вано** — нар. исполнено, наполнено.  
**Посповня́ти** — исполнить, выполнить, наполнить.  
**Поста́ть** — осанка, видъ, фигура.  
**Поставе́ць** — большой стаканъ или кружка.

Було колись в Україні  
 Ліхо танцювало,  
 Журба в шинку медь-горілку  
 Поставцємъ кружала.

Слова Т. Шевченка.

**Постере́гти** — за примѣтить.  
**Пості́ль** — постель.  
**Посто́ли** — лапти.  
**Посторо́нь** — нар. особнякомъ, отдѣльно, въ сторону.



**Постріва́ти** — погодить, ждать, ожидать.

**Постро́ма** — посторонка.

**Постро́мляти** — позакладывать, позабивать, натывать.

**Поступи́тись-тця** — пожертвовать, уступить.

**Посу́ха** — засуха.

**Посу́мовати** — погрустить, печалиться.

**Посуте́нити** — потемнѣть, обратиться въ сумерки.

**Посува́ти** — подвигать.

**Посва́ра** — ссора.

**Посварити́сь-тця** — погрозить, поссориться.

**Потай** — нар. тайкомъ, украдкою.

**Потайни́й** — тайный.

**Потайни́ця** — тайноживущая, скрытая женщина.

**Потайни́къ** — тайный скрытый ходъ или погребъ.

**Потайно** — тайнымъ образомъ.

**Пота́ла** — истребленіе, покормка, съѣденіе, уничтоженіе.

**Пота́нути** — растать.

**Поти́** — до той поры, до туда.

**Поти́чка** — стычка, сраженіе.

**Поти́лиця** — затылокъ.

**Потили́шникъ** — тумакъ.

**Поти́аха** — потаскуха.

**Пото́птомъ** — нар. топча, вытаптывая.

**Поторо́ча** — чучело, видѣніе, страшилище, призракъ.

**Потрача́ти** — издерживать.

**Потра́ва** — кушаніе, блюдо.

**Потра́вка** — соусъ,

**Потреба** — потребность.

**Потріва́ти** — ждать, ожидать, терпѣть.

**Потро́ху, потро́шку, потро́шечку** — нар. понемногу, понемножку; по частямъ, по частичкамъ, частями, частичками.

**Потрухъ**, — обыскъ.

**Потуга** — уси́ліе, сила.

**Потура́ти** — поблажать.

**Потурба** — безпокойство.

**Потурбува́ти** — потревожить, поднять на ноги, произвести сумятицу.

**Потури́ти** — выгнать, погнать, спроводить.

**Потури́тись-тця** — убраться, потащиться.

**Потвора** — карикатура.

**Потворни́й** — карикатурный, смѣшной.

**Поя́ва** — появленіе.

**Пова́ба** — польщеніе.

**Пова́битись-тця** — 1, польститься, 2, Посягнутьъ.

*Пова́бились наші*

*На мо́ву лука́ву,*

*Зато́птали, зака́ляли*

*Коза́цкую сла́ву*

*Слова П. Кулиша.*

**Повади́ти** — подѣйствовать, помѣшать.

**Пова́га** — уваженіе, чувство собственного достоинства.

**Поваго́мъ** — нар. медленно, тихо, не спѣша.

**Поважа́ти** — почитать.

**Поважни́й** — почетный.

**Поважно** — почетно,

**Пова́льниця** — поборница.



**Повальникъ** — иоборникъ, послѣдователь.

**Поваилений** — выбѣленный извѣстью, выщекатуренный.

**Поваилити** — пощекатурить.

**Повернѣ** — своротѣ.

**Повертѣ** — поворотѣ, возвратѣ.

**Повертання** — возвращеніе, обратный путь.

**Повертати** — возвратити, отдать.

**Повертатись-тця** — возвращаться, идти обратно.

**Повеселішати** — повеселѣть.

**Повинний** — должный, обязанный.

**Повиновачений** — обвиненный, осужденный.

**Повиноватити** — обвинити.

**Повідачѣ** — повѣтствователь.

**Повідачка** — повѣтств вательница.

**Повіданий** — повѣданный, рассказанный.

**Повідати** — повѣдать.

**Повішати** — повѣшать.

**Повіть** — уѣздѣ.

**Повіть** = пошерсть.

**Повітка-ум-очка** — хлѣвъ, хлѣвецъ.

**Повітовий** — уѣздный.

**Повівати** — повѣвать.

**Повкѣ** — 1, такъ назывались провинціи Украйны во времена правленія гетмановъ; гетманъ Богданъ Хмѣльницкій освободившій  $\frac{2}{3}$  территоріи Верхней Украйны отъ польскаго владычества, образовалъ изъ освобожденных  $\frac{2}{3}$  Верха гетманство, которое раздѣлялъ на 16 полковъ или провинцій предоставивъ каждой провинціи право выбирать себѣ главу, кото-

рый назывался *полковникомъ*. Полковникъ былъ не только начальникъ войска, но и главный судья и гражданскій правитель провинціи, словомъ полковникъ былъ не что иное, какъ выборный гетманскій намѣстникъ; онъ имѣлъ свои клейноды состоявшіе: изъ булавы, полковаго бѣлаго знамени, полковой печати, полковаго бунчуга, литавровъ и проч. Послѣ вольнаго народн. избранія, онъ утверждался въ своемъ высокомъ санѣ правителя области, гетманскимъ универсаломъ и въ отправленіи своей должности давалъ отчетъ полковой радѣ, или провинціальному собранію, которое ограничивало его власть. Полкѣ дѣлился на меньшіе округи, или *сотни*; каждая сотня состояла изъ нѣсколькихъ селъ, управляемыхъ выборными сотниками.

Когда полковникъ отлучался изъ управляемой имъ области, то правитель принималъ *полковникъ наказный*, а когда отлучался съ поля битвы, то его мѣсто заступалъ *полковникъ — польный*; при отлучкахъ онъ оставлялъ всегда свои клейноды тѣмъ лицамъ, которые заступали его мѣсто, (безъ клейнодовъ же власть уполномоченныхъ лицъ не признавалось).

Власть полковниковъ, равно какъ и главы всей страны гетмана, была пожизненная, но гетманы могли ихъ смѣнять и судить, однако въ послѣднее время гетманства они



сдѣлались только по имени подчиненные гетманскому, центральному правительству, а въ сущности въ дѣлахъ своихъ областей были вполне независимые герцоги. Иные полки были таковы, что выставляли 40 и 50 тысячъ войска, а по величинѣ своей территоріи далеко превосходили многіе, современные, герцогства Германіи.

**Повкладати**—1, уложить, укласть.  
2, Отправить на тотъ свѣтъ, убить,  
3, Одолѣть.

**Повний** — полный.

**Повно-ум-ненько** — полно, полненько.

**Повновѣдйй** — полнолицый.

**Поводирь** — вожакъ, проводникъ.

**Повозівщина** — налогъ на воловъ; подать эта платилась во времена рѣчи — Посполиной.

**Поворотникъ** \* — тропикъ (?).

**Поворозка** — снурокъ.

**Пововтѹзитись-тця** — повозиться, помучиться, потрудиться.

**Повесть** — шерсть.

**Повстяний** — шерстяной.

**Повзъ, поузъ** — нар. около, возлѣ.

**Позагáнювати** — 1, перепортить, засквернить. 2, Побраковать.

**Позаставляти** — заложить, отдать подъ залогъ до выкупа.

**Позаторішній**—позапрошлогодній.

**Позаторікъ** — позапрошлый годъ.

**Позавчѳра** — позавчера.

**Поземъ** — горизонтъ.

**Поземний** — горизонтальный.

**Позежно** — горизонтально.

**Позичáти** — занимать, брать въ займы.

**Позичений** — взятый въ займы.

**Позичка** — заемъ.

**Позичити** — дать въ займы.

**Позирáти** — подглядывать, посматривать.

**Позіхáти** — зѣвать.

**Позіхъ** — зѣвокъ.

**Працѣвитий** — трудящійся, трудо-

**Працювати** — трудиться.

**Праця** — трудъ.

**Прáчъ** — праникъ.

**Пражній** — настоящий, дѣйствительный.

**Пранщйберъ** — чистое серебро, выжого.

**Прапоръ** — знамя, штандартъ.

**Прапорець** — маленькій флагъ, на кавалерійскихъ пикахъ.

**Прапорщикъ** — знаменосецъ.

**Прáсъ** — утюгъ.

**Прасовати** — утюжить.

**Прáти** — мыть бѣлье.

**Правá** — администрація.

**Правдити**—поступать справедливо.

**Праве** — нар. почти.

**Правити** — 1. требовать, запрашивать, отправлять богослуженіе. 2, Толковать свое.

**Правозѳръ** — (съ чешскаго языка) идеалъ.

**Пребагливий** — самый лѣнивый.

**Пречервоний** — наикраснѣйшій

**Предиво** — чудо, диво.

**Предківщина** — наследство отъ предковъ, предковское имущество.

**Прибагъ** — прихоть, капризъ.

\* ) Слово книжн. ое.



**Приба́гливий** — прихотливый, капризный.

**Прибочокъ** — чуланъ.

**Прицѹцуватий** — придурковатый.

**Причипѣнда** — засядько.

**Причинний** — полуумный, сумашедший.

**Причиняти** — притворять.

**Причипурити** — прибрать, украсить.

**Причвалати** — приобрести, приташиться.

**Придбанне** — приобрѣтеніе.

**Првдбати** — приобрѣсть.

**Придивлятись-тця** — присматриваться.

**Приділити** — присоединить, постановить, опредѣлить.

**Придоба** — удобство.

**Придобний** — удобный.

**Пригадати** — припомнить.

**Пригѣжкуватий** — *пригѣжкуватий вбѣк* — большой, жирный, волкъ съ большимъ хвостомъ.

**Приглаго́ля** — нарѣчіе.

**Пригода** — 1, бѣдствіе, несчастіе.  
2, Случай.

**Приголосний** — гласный.

**Пригорщъ** — большая горсть.

**Пригорну́ти** — прижать.

**Пригубити** — приторкнуться губами.

**Прихати** — прыскать, злиться.

**Прихильний** — пріязненный, склонный, преклонный.

**Прихильность** — пріязнь, преклонность.

**Прихилѣти** — преклонять, склонять.

**Пришковарити** — прижечь, пропечь.

**Пришуканий** — присканный.

**Пришукати** — приискать.

**Пришви** — головки у сапогъ.

**Прищѹлитись-тця** — прищуриться.

**Приймачъ** — приѣмщикъ.

**Приймачка** — приѣмщица.

**Прийми** — приѣмъ, принятіе.

**Прикіііти** — прикипѣть.

**Прикладъ** — примѣръ, приложение, прибавленіе.

**Прикладати** — прилагать, придавать.

**Прикмета** — примѣта, примѣчаніе.

**Прикро** — нар. неприятно, больно.

**Прикуко́бити** — приготовиться.

**Приладнати** — присоединить, сдѣлать удобнымъ.

**Приладний** — удобный, хорошій.

**Примадрувати** — притаскаться, придти.

**Прімха** — прихоть.

**Прімхати** — прихотничать.

**Привамні** — нар. по крайней мѣрѣ.

*Привамні* вкупі сумували,

Згадавши той веселий край.

Слова Т. Шевченка.

**Принеповинний** — невинный.

**Припасти** — запасти, приобрѣсть.

**Припина** — задержка.

**Припинний** — припинательный, задерживающій.

**Припинити** — остановить, задержать.

**Приплентатись-тця** — приташиться, притаскаться.

**Притонъ** — привязь.

**Припѣять** — 1, привязь, привѣсь.  
2, Рѣка Припѣть.

**Прираяний** — присовѣтованный.



**Прира́яти** — присовѣтовать.  
**Приручи́ти** — коснуться рукою, взять за руку.  
**Присербитись-тця** — придраться.  
**Присілкувати** — принудить.  
**Присікатись-тця** — пристать привязаться, придраться, причениться.  
**Присінки** — передніе сѣни.  
**Прислів'я** = приглаголля.  
**Присмакъ** — приправа къ кушанью.  
**Присмерокъ** — ранніе сумерки, полу-свѣтъ.  
**Пристѣбувати** — пристегивать.  
**Пристріть** — сглазь, иначе по Украински — *урѣкз, ерѣкз*.  
**Пристру́нчити** — наполегнуть, при-тѣснить.  
**Прису́нути** — предвинуть.  
**Притічина** — препятствіе, помѣха.  
**Притика** — препятствіе, придирка.  
**Притуга** — несчастный случай.  
**Притула** — прикладъ, приложение.  
**Притулити** — прикласть, прило-жить, прижать.  
**Притьмомъ** — нар. непременно, безотлагательно, весьма.  
**Привіть** — привѣтъ.  
**Привітати** — привѣтствовать.  
**Привітити** — привѣтитъ.  
**Приводця** — зачинщикъ, глава, предводитель.  
**Приводъ** — примѣръ, указаніе ру-ководство.  
**Пріземокъ** — низкій, касающійся земли.  
**Призволятись-тця** — пробовать, касаться, отвѣдывать.  
**Призьба** — завалина.  
**Прізра** — подозрѣніе.

**Пробачати** — провидѣть.  
**Пробаченне** — провидѣніе.  
**Пробі!** — караулъ! спасите!  
 Ажъ тутъ— «Пробі!» крикне ззаду  
 Наймитъ молодѣнький.  
 Слова П. Кулиша.  
**Пробелькотати** — пролепетать.  
**Проблукати** — прошляться.  
**Пробувати** — быть, находиться.  
 Ходить мати въ чистімъ полі,  
 Питаючи плаче:  
 «Сизий орле, сизий орле,  
 «Ти скрізь же літаєшь:  
 Чи не бачивъ мого сина,  
 Де вінъ *пробувае*».  
 «Въ полі, мати, въ полі мати,  
 Сінъ твій *пробувае*,  
 На зеленій травиченьці  
 Коня попасае».  
 Слова изъ народ. пѣсни.  
**Процідрити** — промотать, спус-тить съ рукъ.  
**Прочане** — богомольцы. «П. Ку-лишъ говоритъ, что слѣдовало бы говорить *прощане*, отъ слова *прѣща*, которое происходитъ отъ просить».  
**Прочувати** — прослышивать, уз-навать.  
**Прогайновати** — растратить безъ толку.  
**Прогодувати** — прокормить.  
**Прохати** — просить.  
**Прохворостити** — высѣчь; дать сильную нагонку.  
**Прѣща** — путешествіе, къ святымъ мѣстамъ, на поклоненіе, молитва къ Богу о прощеніи грѣховъ, молит-венная просьба.  
**Прокоть** — процентъ (?)».



**Пролісокъ** — 1, луковичное растение *Galanthus-nivalis* L. 2, Прогалина.

**Промантачити** — спустить съ рукъ, промотать.

**Проиінь** — лучъ.

**Проморія** — Эпидемія.

**Пронóза** — проныра.

**Пронозуватий** — пронырливый.

**Пропіяка** — пьяница.

**Прóрва** — проточина.

**Простачати** — расточать, проматывать, издерживать.

**Простóрий** — просторный, свободный.

**Просторнішати** — дѣлаться просторнѣе.

**Простóро** — просторно, свободно.

**Простромити** — проткнуть, пронзить.

**Простромлений** — проткнутый, пронженный.

**Простувати** — идти напрямикомъ, никуда не сворачивая.

**Простяга** — протяженіе.

**Простягати** — протягивать.

**Простягатись-тця** — протягиваться.

**Просувати** — просовывать, продвигать.

**Просуватись** — просовываться.

**Просяга** = простяга.

**Просягати** = простягати.

**Проява** — проявленіе.

**Прозирати** — видѣть будущее; видѣть въ глубинѣ; просматривать.

**Прозірѣ** — 1, видъ, ландшафтъ. 2, Прозрачность.

**Прозірний** — прозрачный, чистый, какъ хрусталь.

**Проводъ** — каналъ.

**Пручатись-тця** — освобождаться, вырываться.

**Прудкий** — скорый, быстрый.

**Прудко** — быстро, скоро.

**Пруги** — покромки.

**Прядівъяний** — сдѣланный изъ прядѣва.

**Прямувати** — идти напрямикомъ, быть честнымъ, прямымъ, человекомъ.

**Псувати** — портить.

**Пся-юха** — собачья уха. Пся-юха слово бранное и повидимосу изобрѣтено шляшетствомъ; мнѣ говорили, что есть водоросль которая называется *пся-юха*; но я ее еще не видѣлъ. (Е. Шейнковскій говорить, что *пся-юха* — значитъ собачья кровь, а П. Кулишъ, говорить, что *пся-юха* — значитъ собачье-ухо).

**Пта́хъ** — птичка.

**Пташиний** — птиій.

**Пта́ство** — (собираетъ) птицы.

**Пуцвіринокъ** — маленькій ребенокъ.

**Пудити** — 1, бить, гнать, 2, Мочить.

**Пудофетъ** — тяжкій на подъемъ.

**Пу́га, пужка** — плетъ, плетка.

**Пущання** — заговѣны.

**Пужина** — сѣменная оболочка.

**Пу́ндики** — кондиторское тѣсто.

**Пункта** — точка отъ Латинскаго *puncta*.

**Пустóта** — шалость.

**Пустовати** — шалѣть. рѣзвиться.

**Пустунъ-ум-ничкъ** — шалунъ, шалунчикъ.

**Пустунька** — шалунья.



**Пустувати** — быть не занятымъ.  
**Путивочка** — родъ яблокъ.  
**Путница** — эклиптика.  
**Путря** — родъ толокна.  
**Путящий** — хорошій.  
**Пудерко** — погребецъ.  
**Пятна** —  $\frac{1}{5}$  часть.  
**Пятро** — этажъ.

## Р.

**Р** — 24-я буква Украинской азбуки.  
**Рабо́ваний** — грабленный, порабо-  
 щенный.

«Одъ Припѣті до Синю́хи  
 Всла́вили себе Сбу́хи  
 Тай не злѣтомъ рабо́ванымъ,  
 Не гонѣромъ купѣванымъ,  
 Не гербами — кле́йнодами,  
 А своіми пригѣдами.

Слова П. Кулиша.

**Рабо́вание** — грабе́жъ, порабо́щеніе.  
**Рачкі** — нар. ползкомъ на четве-  
 ринкахъ.  
**Рада** — 1, сеймъ, парламентъ, съѣздъ,  
 собраніе 2, Совѣтъ.  
**Радичъ** — членъ собранія; совѣт-  
 никъ.  
**Радичка** — совѣтница, одна изъ  
 членовъ собранія, или совѣта.  
**Радіти** — совѣтовать.  
**Радіти** — радоваться.  
**Радникъ** — членъ, *ради*.  
**Ради́ний** — готовый, охотный, же-  
 лающій.  
**Радоща** — радость.  
**Радо́вати** — быть на радѣ, держать  
 совѣтъ.

**Рахуба** — понятіе толкъ, смыслъ,  
 соображеніе.  
**Рахунокъ** — разсужденіе расчетъ.  
**Раху́вати** — считать, соображать.  
**Ра́ина** — рябина.  
**Ра́йця** — совѣтникъ въ ратушѣ или  
 магистратѣ.  
**Рале́ць** — совѣщаніе.  
**Рама** — плечи.  
**Рамецъ** — ранецъ.  
**Ранні́й** — ранѣйшій.  
**Ра́нокъ** — утро.  
**Рапто́мъ** — нар. вдругъ, скоропо-  
 стижно, сразу.  
**Рарогъ** — родъ ястреба.  
**Раструбъ**, — родъ сокола.  
**Ра́та** — рента.  
**Ра́тай** — 1, плугатарь. 2, Кротъ.  
**Рати́ця** — копытъ вола или овцы.  
**Ра́тище** — бревно копыя.  
**Ра́я** — совѣтъ.  
**Ра́яний** — совѣтованный.  
**Рая́ние** — совѣтываніе.  
**Ра́яти** — совѣтовать.  
**Равликъ** — кротъ.  
**Разо́къ** — 1, нитка-мониста. 2, Бо-  
 розда, слѣдъ.  
**Ра́з'уразъ** — нар. безпрестанно,  
 поминутно.  
**Реченець** — срокъ.  
**Рѣчъ, річъ** — 1, рѣчь. 2, Вещь, дѣло.  
**Речни́къ** — ораторъ, адвокатъ.  
**Речни́цтво** — ораторство, адвокатура  
**Реесте́рь** — реэстръ.  
**Реесте́рь коза́чий** — такъ назы-  
 валась, во времена гетманства, кни-  
 га, въ которую записывались имена  
 и фамиліи лицъ пользовавшихся пра-  
 вами козацкаго сословія.



**Рееструванне** — процессъ записы-  
ванія казаковъ въ казацкій реестръ.

**Регіть** — смѣхъ, хохотъ.

**Реготати** — хохотать.

**Реготатись-тця** — смѣяться.

**Рештуванне-я** — дѣсы, подмости.

**Рештувати** — снаряжать.

**Реиментъ** — штатъ.

**Рейментаръ** — командиръ, военачальникъ.

**Рейментарювати** — военачальство-  
вать, командовать войсками.

**Ремесниця** — ремесленница.

**Ремесникъ** — ремесленникъ.

**Рѣмство** — ремесло.

**Рѣмство** — претензія, ревность, не-  
удовольствіе.

**Ремствовати** — выказывать неудо-  
вольствіе, ревновать, претендовать.

**Рѣпетъ** — врикъ отъ злости, шумъ,  
содомъ.

**Рѣпетувати** — злиться, кричать,  
поднимать содомъ, производить  
шумъ.

**Рѣтязь** — цѣпь.

**Рибалка** — рыболовъ.

**Рябина, рябонька** — рыба, рыбка.  
**ичка** — женщина, которой пору-  
ченъ уходъ за коровами.

**Ріхтатись-тця, рухтатись-тця** —  
двигаться, трогаться, ходить.

**Риштунокъ** — подмости, дѣсы.

**Рімаръ** — сѣдѣльникъ.

**Римаръ** — шорникъ.

**Римарство** — профессія шорника.

**Римигати** — жевать, жвачку, (о во-  
лахъ).

Гей изъ-за гори, изъ-за кручи.

Скрипляютъ вози идучи,

Вози скрипляютъ, ярма рипляютъ.  
Воли *римигаютъ*.

Слова изъ народной пѣсни.

**Ринка, риночка** — глиняная вазка,  
вазочка.

**Рипати** — рѣпять.

**Рипатись-тця** — безпрестанно от-  
ворять дверь; выходить и снова  
входить.

**Рипіти** — скрипѣть.

**Рипливый** — скрипучій.

**Ріса** — черта.

**Рісь-коза** — быстрая коза.

«Ой рись-коза! твій синъ плаче,  
Твій синъ плаче, істи хоче».

Слова изъ народной сказки.

**Рідокоханецъ** — любимецъ рода,  
или фамиліи.

**Рідокоханий** — любимый родомъ.

**Рідокоханка** — любимица рода или  
фамиліи.

**Рій** — рой.

**Рікъ** — годъ.

**Ріковіця** — годовщина.

**Ріля** — сѣоранная нива.

**Ріша** — рѣпа.

**Ріпка** — родъ кубка, имѣющаго  
форму рѣпы.

**Ріска** — 1, росина. 2, (Австр. Укр.)  
скорость, быстрота.

**Ріский** — (Австр. Укр.) быстрый,  
скорый.

**Ріско** — быстро, скоро.

**Рівчакъ** — желобокъ.

**Різка** — розга.

**Різнюція** — разъединѣнность, раз-  
ногласица, неурядица.

**Різниця** — мясная лавка, салаганъ.

**Різникъ** — мясникъ.



**Роба** — трудъ, дѣло.  
**Робачокъ** — червякъ-дождевикъ.  
**Робити** — дѣла.  
**Робіленья** — фабрика.  
**Робъ** — родъ, манеръ, способъ, форма, образъ.  
**Рочниця** — альманахъ.  
**Рочникъ** — календарь.  
**Родина** — родство.  
**Родючи** — плодоносный, плодородный.  
**Родзінки** — изюмъ.  
**Рогачъ** — ухватъ.  
**Рощина** — мучной растворъ.  
**Рощовати** — дѣлать мучной растворъ, разводить муку водою.  
**Рожа** — роза.  
**Рожевий** — розовый.  
 «Сердце мое, коханеє, квіте мій, рожевий!»  
 Слова изъ письма гетмана Мазепы, къ дѣвицѣ Кочубей.  
**Рокошъ** — ропотъ, волненіе, мятежъ.  
**Рокошанецъ** — недовольный, мятежникъ.  
**Рокошанка** — мятежница.  
**Рокошовати** — роптать, волноваться, возставать.  
**Рокошовий** — 1, мятежный. 2, глава мятежа.  
**Роковий** — годичный.  
**Роля** — роль.  
**Ромъ** — цыганскій паренъ.  
**Роменъ** — родъ дикорастущей ромашки.  
**Ромні** — цыганская дѣвушка.  
**Рондъ, рондикъ** — конскій нарядъ.  
**Ропя** — мокрота на лицѣ мертвеца.  
**Росада** — капуста въ стебелькахъ.  
**Росчахнути** — разломать, разорвать, разодрать.

**Роскішъ** — роскошь.  
**Роскошувати** — роскошничать, сибаритничать.  
**Росліна** — растеніе.  
**Рослиниця** — ботаника.  
**Росначъ** — отчаяніе.  
**Роспалити** — разжечь.  
**Роспанахати** — разорветъ, разметать, разнести.  
**Росперізати** — распоясать.  
**Роспйтати** — распросить.  
**Роспйтуваний** — спрашиваемый, спрошенный.  
**Роспйтувати** — спрашивать.  
**Росплоджений** — размноженный, расплодившійся, увеличившійся въ числѣ.  
**Роспліючити** — раскрыть глаза.  
**Роспорошений** — разсѣянный, разбросанный.  
**Роспорóшити** — разсѣять, разбросать, раскидать, растянуть.  
**Роспорядіти** — устроить, привести въ порядокъ.  
**Росповідати** — рассказывать, оповѣщать, объявлять.  
**Росприндитись-тця** — надуться, разважничаться.  
**Роспўковка** — бутонъ, расцвѣтающійся или разцвѣтающійся цвѣтокъ.  
**Ростичъ** — разбродъ, разбросанность.  
**Ростиканий** — разложенный по разнымъ мѣстамъ.  
**Ростикати** — раскладывать или разбрасывать въ разные мѣста.  
**Ростікатись-тця** — разбѣгаться, расходиться, исчезать.  
**Росяний** — росистый.



**Ротата**—1, всякое животное, имѣющее большой ротъ, 2, Ворона.  
**Розбішацький** — разбойнический, забіячный.  
**Розбішака** — разбойникъ, забіяка.  
**Розборона**—примиреніе дерущихся, разнятіе ихъ.  
**Розбороняти** — разнимать дерущихся.  
**Розбуркати** — расшевелить, разбудить.  
**Розбути** — снять обувь.  
**Розчовпати** — смекнуть въ чемъ дѣло, догадаться.  
**Розчурupati** — понять, разобрать, размыслить.  
**Роздїяти** — разнимать.  
**Роздивлятись-тця** — разсматривать.  
**Роздобути** — достать, добыть.  
**Роздовкти** — растолочь, разбить.  
**Роздродитись-тця**—разсвирѣпѣть, разъяриться.  
**Роздякувати** — разблагодарить.  
**Розгордіашъ** — безурядица, безпорядокъ.  
 «Отамане нашъ!  
 Не дбаешъ за насъ;  
 Бо бачъ наше товариство  
 Якъ розгодіашъ?»  
 Слова изъ гайдамацкой пѣсни.  
**Розгорити** — добыть съ трудомъ.  
**Розгорнути** — разворотить.  
**Зозгорнути-тця**—разворотиться  
**Розгортати** — разворачивать.  
**Розгортатись тця** — разворачиваться.  
**Розгребти**—разбросать, раскидать, разворушить.

**Розхристаний** — не застегнутый, раскрытый (о костюмѣ).  
**Розхристатись-тця** — растегнуться, раскрыться.  
**Розщебаний** — расколотый, растреснутый.  
**Розібгати** — разворотить, раскрыть, разогнуть.  
**Розжіврілий**—растлѣвшійся, взявшійся жаромъ.  
**Розкошманий** — распатланный.  
**Розледащити** — разлѣниться, стать нерадивымъ.  
**Розлічитись-тця** — растеряться.  
**Розлогий** — обширный.  
**Розмайка** — (общ. рода) мотъ.  
**Розмаяний** — издержанный, растраченный.  
**Розмаяти** — издержать, растерять.  
**Розміръ** — перемиріе.  
**Розміръ** — плата за смолку зерноваго хлѣба, мукою.  
 Ще недѣвно діди сіві  
 Млинівъ доглядали,  
 Та зъ унуківъ розміръ брали  
 Пáнові зсипáli.

Слова П. Кулиша.

**Размова** — разговоръ.  
**Розмовляти** — разговаривать, говорить.  
**Рознемігтись-я** — разнемогтиса.  
**Розний** — различный.  
**Рознокалёрний** — разноцвѣтный.  
**Розпачъ** = РОСПАЧЪ.  
**Розпáчливий** — рыдающій, отчаянный, вопящій.  
**Розроба** — разработка.  
**Розроблений** — разработанный.  
**Разробляти** — разрабатывать.



**Розруй** — разрушеніе, истребленіе.  
**Розруйно́вание** — развалины, мѣсто разрушенія.  
**Розруйно́ваний** — разрушенный.  
**Розруйновати** — разрушить, истребить.  
**Розва́га** — утѣшеніе.  
**Розва́жати** — утѣшать.  
**Розва́жити** — развѣсить.  
**Розвѣдини** — развѣдъ.  
**Рооззя́вити** — раскрыть ротъ, или пасть.  
**Роззя́влений** — раскрытый, открытый.  
**Рубанецъ, рубанокъ** — полѣно.  
**Руба́ти** — рубить.  
**Рубомъ** — нар. ребромъ.  
**Ручниця** — ружье.  
**Ручникъ** — полотенце.  
**Ручно** — ловко, удобно.  
**Рудий** — рыжій.  
**Руга** — земля, отдаваемая въ пожизненное владѣніе.  
**Рухомість** — движимое имущество.  
**Рушай!** = трогай! маршъ!  
**Рушати** — трогаться съ мѣста, двигаться, начинать движеніе.  
**Рушниця** — РУЧНИЦЯ.  
**Рушникъ** — РУЧНИКЪ.  
**Руїна** — развалина, разрушеніе.  
**Руїна-Велика** — такъ называется Украинскій народъ 10 лѣтній періодъ войны своихъ съ Польшею, Литвою и собственнымъ окатоличившимся барствомъ, во времена гетмана Богдана Хмѣльницкаго.  
**Руйновати** — разрушать, истреблять.  
**Рукодільний** — мануфактурный.

**Рукодільня** — мануфактура.  
**Рундукъ-ум-чокъ** — крыльцо, крыльцо.  
**Рѹра, рѹля** — дуло, стволъ.  
**Рябки** — родъ мяснаго, запорожскаго кушанья.  
**Рядно** — дерюга.  
**Ряжка** — родъ ведра съ ручкой.  
**Ря́мье** — рубище отъ ра́ма, раменá плечи.  
**Ря́ска** — родъ рѣчной водоросли.  
**Ря́сний** — густолиственный, многоплодный; густой, частый.  
**Рясно** — нар. густо.  
**Ря́сть** — 1, растение *galanthus nivalis* (?) 2, Всякая трава, вся растительность вообще.  
**Рятований** — спасаемый, избавляемый.  
**Рятовати** — спасать, подавать помощь.  
**Рятовниця** — избавительница, спасительница, помощница.  
**Рятовникъ** — избавитель, помощникъ.  

**С.**

**С—25** я буква Украинской азбуки.  
**Саді́ба** — уса́мба.  
**Садовина́** — фрукты.  
**Садовіти** — садить, сажать.  
**Садовітись-тця** — садиться.  
**Са́ета** — Англійское сукно.  
**Са́етовий** — сдѣланный изъ англійскаго сукна.  
**Сага́, сага́** — заливъ.  
**Сагайда́къ** — лукъ, оружіе.  
**Сахарня** — сахарный заводъ.



**Сайдáкъ** = сагайдакъ.

**Сáжъ** — родъ клѣтки изъ брёвенъ, въ которой откармливаютъ свиней. Сажъ устраивается обыкновенно на 4-хъ сваяхъ, которыя ставятся по угламъ, полъ у сажа дырчатый, а въ одной изъ стѣнъ находится отверстие или окно, куда подаютъ пищу.

**Сажалка** — искусственный прудъ, въ которомъ разводятъ рыбу или раки.

**Салогубъ** — мѣщанинъ, торговецъ, въ бранномъ смыслѣ.

**Сáме** — какъ разъ, самое, тогда именно.

**Сáме-тоді** — въ то время, въ ту пору, именно тогда.

**Самісінький** — совершенно самъ, совершенно одинъ.

**Самохіть** — нар. добровольно по собственной волѣ.

**Самойстний** — самостоятельный, независимый.

**Самойстность** — автономія, самостоятельность, независимость.

**Самопалъ** — ружьё; иначе по Украински — *іаківниця, ручниця, рушниця, ружжо*.

**Самоп Правда** — аксіома.

**Саморухъ** — автоматъ.

**Самотá** — уединеніе.

**Самотній** — уединенный, одинокій.

**Самотня** — одиночество.

**Самотужки** — нар. собственною силою.

**Самовóлецъ** — своевольникъ.

**Самоволка** — своевольница.

**Сановітий** — 1, статный. 2, Сановный.

**Сановитость** — 1, статность. 2, Сановность.

**Сапати** — очищать гряды посредствомъ сопы отъ сорныхъ травъ.

**Саранá** — саранча.

**Сбава** — уменьшеніе, уничтоженіе.

**Сбавляти** — уменьшать, погублять.

**Сцілющій** — лекарственный, исцѣляющій.

**Сціальники** — медовые соты.

**Сціляти** — счеплять.

**Счахати** — остывать, охлаждаться.

**Счервоіти** — скрасить.

**Счінити** — сдѣлать, совершить, поднять.

**Сдато́къ** — матеріалъ, вещь.

**Сдвігнути** — сдвинуть.

**Себе** — себя.

**Сскотерень** — тетрадь.

**Сѣкта** — округъ, околото́къ.

**Селідьба** — обывательскій дворъ со всѣми постройками; поселеніе.

**Селючка** — поселянка.

**Селюкъ** — поселянинъ, сельскій обыватель.

**Сѣльбище** — поселеніе.

**Сѣма́къ** — 1, 3½ гроша. 2, Послушникъ, келейникъ.

**Сѣмака, сѣмачка** — семя́рка, семя́рочка.

**Сѣмий** — седьмой.

**Сердѣшний** — сердечный.

**Сердю́чина** — гетманская гвардія; она состояла изъ 4-хъ кавалерійскихъ полковъ, набираемыхъ изъ охотниковъ или, какъ тогда говорили, охочекомонныхъ казаковъ; *Сердючина* содержалось всегда на собственный счетъ гетмановъ; учреждена



она въ 1674 году славнымъ стра-  
дальцемъ, \*) гетманомъ, Петромъ  
Дорошенкомъ. При гетманѣ Мазепѣ  
*Сердючина* состояла изъ всякаго  
сброда, питавшаго собачью привя-  
занность къ Мазепѣ, и была тѣмъ  
же самымъ для Восточно-Украин-  
скаго гетманства, чѣмъ были оприч-  
ники для Московскаго государства,  
а янычары для Турціи; въ 1776 г.  
они были преобразованы въ 3 пол-  
ка строевой кавалеріи, а въ 1785  
году размѣщены по корабинер-  
нымъ полкамъ, составленнымъ изъ  
Украинцевъ, или Южноруссовъ, и  
такимъ образомъ кончили свое су-  
ществованіе, полное славы до Ма-  
зепы и на оборотъ полное пятенъ  
при немъ и послѣ него.

**Сердюкъ** — гвардеецъ и тѣлохра-  
нитель.

**Середъ** — нар. среди.

**Серпанокъ** — кисей.

**Серпень** — м. Августъ.

**Схаменутись-тця** — спохватиться,  
опомниться.

**Схибнути** — оступиться, промах-  
нуться, сойти съ праваго пути.

\*) Гетманъ Петръ Дорошенко, сда-  
вшій на капитуляцію московскимъ вой-  
скамъ и Восточно-Украинскому гетману  
Іоанну Самойловичу, былъ отвезенъ въ  
Московское государство и поселенъ спер-  
ва въ Сосницѣ, а потомъ близъ Москвы  
въ селѣ Ярополчѣ, данномъ ему въ пожиз-  
ненное владѣніе, гдѣ онъ и умеръ, Мос-  
ковскимъ плѣннымъ, а южная Русь, объ-  
единенная имъ, снова распалась, на 2  
гетманіи и Запорожье я была раздѣле-  
но, между поляками и московскимъ госу-  
дарствомъ.

**Схѣлий** — склонный.

**Схилѣти** — склонять.

**Схилѣтись-тця** — склоняться, при-  
клоняться, на чью либо сторону.

**Схѣльний=СХИЛИЙ**.

**Схильчивий** — податливый, склон-  
ный, готовый на все.

**Схильчивость** — податливость, го-  
товность, склонность.

**Сходъ** — 1, востокъ. 2, Сельское  
собраніе.

**Сходовий** — восточный.

**Схопити** — схватить.

**Схопитись-тця** — схватиться, бро-  
ситься.

**Схопленій** — схваченный.

**Схованка** — спрятанка.

**Сховати** — спрятать, похоронить.

**Сховатись-тця** — спрятаться, схо-  
рониться, укрыться.

**Сичъ** — родъ филина.

**Сидіти** — сидѣть.

**Сикоморъ** — смоковница, *Ficus Sy-*  
*comorus*.

**Сѣла** — нар. множество.

**Силомиць** — насильно, насильнымъ  
образомъ.

**Силодій** — механикъ.

**Силодійня** — механика.

**Силодійство** — механизмъ.

**Силоспить** — физикъ.

**Сильниця** — физика.

**Сильничний** — физическій.

**Симигривенникъ** — 20 коп. сер.

**Сириця** — невыдѣланный ремень.

**Сірно** — родъ круглаго, нивакого  
стола, при которомъ сидятъ на зем-  
лѣ его употребляютъ будочники и  
обитатели землянокъ и куреней.



**Ситѣти** — насыщать.  
**Сивий** — сѣдой.  
**Сивіти** — сѣдѣть, дѣлаться сѣдымъ.  
**Сиворака** — птица вонючка.  
**Сивоусый** — сѣдоусый.  
**Сібірний** — каторжный.  
**Січъ** — такъ называлась столица Низовой Украины, или Запорожской земли; это былъ постоянный Лагерь-городъ, въ которомъ имѣлъ свое мѣстопребываніе *Козакъ* и главное *отамання*. Въ Сѣчи жило исключительно не женатое *лицарство*, женщинамъ же въ Сѣчѣ запрещено было являться, подъ страхомъ смертной казни.  
**Січовий** — сѣчевой.  
**Січовикъ** — житель Сѣчи, Сѣчевикъ.  
**Сідуха** — посѣдѣлка, торговка.  
**Сікти** — сѣчь, крошить.  
**Сілкисъ, сілкосъ** — нар. хорошо, можно.  
*«Нѹ сілкисъ! кѣ мѣні поснідаты»,  
 Казавъ Церері злій, Борей.  
 Слова изъ поэмы «Горпинида»  
 П. Носенка.»*  
**Сімряжка** — сермяга, старая сѣрая свита.  
**Сіножаты** — сѣновосъ.  
**Сіпъ!** — дергъ!  
**Сіпати** — дѣргать.  
**Сірий** — сѣрый.  
**Сіріти** — сѣрѣть.  
**Сірома** — (сѣбир.) бѣдняки; употребляется въ видѣ исключенія и въ единственномъ числѣ.  
**Сіромѣха** — бѣднякъ.  
**Сіромѣся** — бѣдняжка.  
**Сівъ** — посѣвъ.

**Сжало** — нар. отъ жалости, отъ горя, съ печали.  
**Скабка** — заноза.  
**Скажений** — съумашедшій.  
**Скаженіти** — бѣсноваться.  
**Скала** — щепка.  
**Скалѣзорый** — насмѣшливый.  
**Скарѣбъ** — казна, складъ.  
**Скарѣвничій** — 1, казначей 2, Прилагат. казенный, банковый.  
**Скарѣница** — казнохранилище.  
**Скарга** — жалоба.  
**Скарати** — наказать.  
**Скаржитисъ-тця** — жаловаться.  
**Скатертїна** — настольникъ.  
**Сказитисъ-тця** — помѣшаться, сойти съ ума, сбѣситься.  
**Скѣля** — скала.  
**Скѣбка ум очка** — скобка, скобочка.  
**Скѣнути** — сбросить.  
**Скѣкнути** — скочить.  
**Скѣлкосъ** — сколько то.  
**Скѣчання** — окончаніе.  
**Склецѣкъ** — осколокъ.  
**Склѣкати** — сзывать.  
**Склѣ** — стекло.  
**Склѣний** — стекляной.  
**Склѣръ** — стекольщикъ.  
**Скѣарость** — скарѣдность, скупость.  
**Скоштувати** — попробовать.  
**Скорѣота** — скорѣбъ.  
**Скорѣотний** — скорѣбный, печальный.  
**Скорити** — торопить.  
**Скорѣдити** — разбивать, размѣлывать.  
**Скотарь** — скотоводъ.  
**Скотарьскій** — скотоводнический.  
**Скотарство** — скотоводство.



**Скрабний** — складный, ловкий, удобный.

**Скрести** — треснуть.

**Скриня** — сундук.

**Скринька** — шкатулка.

**Скрізь** — вездѣ.

**Скрізняй** — сквозной.

**Скрізнякъ** — сквознякъ.

**Скрізнити** — сквозить.

**Скромадити** — сгребать, собирать.

**Скутокъ** — толкъ, результатъ, послѣдствіе, дѣло.

**Скрутъ** — суeta, многодѣліе.

**Скрутний** — очень занятый, имѣющій много хлопотъ.

**Скрутно** — нар. нѣтъ времени, нѣкогда, много хлопотъ, много трудовъ.

**Скубѣнути** — дѣрнуть, рвануть.

**Скубті** — драть, щипать, рвать.

**Слабшати** — ослабѣвать.

**Сластенць** — родъ маленькихъ аладій.

**Слава** — молва, извѣстность, бібліографія, повѣсть про жизнь.

**Славѣта** — исторія.

**Славетний** — славный, знаменитый, историческій.

**Славити** — рассказывать, оповѣщать.

**Славута** — 1, исторія, историческое событіе. 2, Историческая личность, историческій предметъ. 3, Извѣстность, знаменитость.

**Славитиця** — 1, знаменитость, извѣстность. 2, Библіографія.

**Слебезувати** — скверно читать, читать по складамъ.

**Сліве** — почти, словно, будто.

**Слізота** — слізъ.

**Слізський** — скользскій.

**Слідъ** — слѣдъ.

**Слідою** — нар. слѣдкомъ.

**Словенъ** — краснорѣчивый человекъ, человекъ владѣющій даромъ слова.

**Словниця** — лексиконъ, словарь.

**Словницькій** — лексическій.

**Слухняйний** — послушный.

**Слұшний** — законный, надлежащій.

**Слушно** — нар. надлежащимъ порядкомъ, законно, по закону.

**Служба** — литургія.

**Смачний, смашний** — вкусный.

**Смажний** — поджаренный.

**Смажити** — поджаривать.

**Смакъ** — вкусъ.

**Смакувати** — находить хорошій вкусъ.

**Смалець** — птичій жиръ.

**Смальцуга** — засаленный костюмъ.

**Смикати** — дѣргать.

**Смішливий** — смѣющійся, любящій смѣяться.

**Сміливість** — смѣлость.

**Смілий** — смѣлый, отважный.

**Смітте-я** — соръ.

**Смуга-ум-жна** — полоса, полоска.

**Смута** — смущеніе, возмущеніе, возстаніе, волненіе.

**Смутний** — смущенный, взволнованный, печальный.

**Смұтокъ** — грусть, горе, плачь.

**Смутовати и смутковати** — быть печальнымъ, грустить, горевать.

**Снага** — средство, сила, возможность.

**Сніцарь** — колесникъ, каретникъ.



**Сніцаренко** — сынъ каретника.  
**Сніцариха** — каретница, жена *сніцаря*.  
**Сніцарівна** — дочь *сніцаря*.  
**Сніцарський** — колесницкій, каретницкій.  
**Сніцарювати** — быть каретникомъ, быть колесникомъ.  
**Сніданокъ** — завтракъ.  
**Сніданне-я** — пища поданная къ завтраку.  
**Сновидати** — болтаться по свѣту, бродить безъ цѣли.  
**Сновигати** — двигаться, ходить по ночамъ.  
**Собъ=Цобъ** — смотр. выше подъ буквою Ц.  
**Собачитись-я** — злиться или нападать какъ собака.  
**Соцькій** — сотскій.  
**Сочити** — (въ переносномъ смыслѣ) поджидать съ нетерпѣніемъ.  
**Соживецъ** — сожитель.  
**Соживниця** — сожительница.  
**Сокира-ум-рка** — топоръ, топорокъ.  
**Солець** — натръ.  
**Соломаха** — родъ кушанья, приготовляемаго изъ ржаной муки и воды съ солью.  
 Дивують Ляхи, вражі сині,  
 Що ті козаки вживають:  
 Вживають вони щуку—рибаху,  
 Ще й *соломаху* зъ водою.  
 Слова изъ народ. пѣсни.  
**Сонъ-трава** — родъ дикорастущихъ цвѣтовъ.  
**Соняшний** — солнечный.  
**Соняшниця** — боль въ животѣ, жолъки.

**Соняшникъ** — подсолнечникъ.  
**Соняшниковий** — подсолнечный.  
**Сопілка** — свирѣль; иначе по Украински — *жоломійка*.  
**Сорочка-ум-ечка** — рубаха, рубашечка.  
**Сороківка** — 20 коп. сер.; 40 грошей.  
**Соромъ** — страмъ, стыдъ, конфузъ.  
**Соромити** — конфузить, стыдить.  
**Соромитись-тця** — конфузиться, стыдиться.  
**Сороміцький** — конфузливый, стыдливый.  
**Соромний** — странный, конфузный.  
**Соромязливий** — стыдливый застѣнчивый.  
**Сотникъ** — сотникъ, начальникъ волости, во времена гетманства.  
**Сотниця** — жена сотника. 2,  $\frac{1}{100}$  часть.  
**Сотниківна** — дочь сотника.  
**Сотня** — волость въ прежній Украинѣ. Смотри выше слово *Повкз*.  
**Сояшний** — тоже что и *сбляшний*.  
**Сояшникъ = СОНЯШНИКЪ**.  
**Сояшниковий=СОНЯШНИКОВИЙ**  
**Сояшно** — нар. солнечно, свѣтло.  
**Спада, спадокъ, спадки** — наследство.  
**Спахнути** — вспыхнуть.  
**Спалений** — сожженный.  
**Спалити** — сжечь.  
**Спасибі** — спаси Богъ, благодарю, спасибо.  
**Спека** — зной, жаръ.  
**Спередъ-у** — прежде, спереди, съ лицевой стороны, въ прежнее время.  
**Спершу, сперву** — сперва, въ началѣ.



**Спйжовий** — звучный, громкій.  
 Въ неділю рано пораненьку гóрода  
 достали,  
 Всімъ церквамъ Українськимъ вер-  
 хи позбивали.  
 Полотняні образи підъ кульбаки клали,  
 Дзвонами *спйжовими* коні наповали,  
 Въ святіхъ церквахъ коні становили.  
 Слова изъ народной пѣсни о разо-  
 ренія г. Києва Батиемъ.  
**Спйльна** — нар. пристально.  
**Спинатись-тця** — упрямиться про-  
 тивиться, останавливаться, пере-  
 ставать.  
**Спинити** — остановить, удержать.  
**Спинитись-тця** — остановиться,  
 удержаться, перестать.  
**Спйяти** — удерживать, останав-  
 ливать.  
**Списати** — срисовать; побить.  
**Спйсь** — копѣе, пика.  
**Списця** — (Австр. Укр.) копѣйка.  
**Списовий** — пиковый.  
**Спйть** — спросъ.  
**Спитавий** — спрошенный.  
**Спитати** — спросить.  
**Спитатись-тця** — спроситься, взять  
 позволеніе.  
**Спитникъ** — вопросительный знакъ.  
**Спйтокъ** — опытъ, проба.  
**Спідниця** — юпка.  
**Спідтиха** — съ подтишка.  
**Спільний** — общій.  
**Спильность** — общность.  
**Спйтканий** — захваченный, застан-  
 ный, найденный.  
**Спйткати** — застать, захватить.  
**Співачъ, співакъ, співець** — пѣ-  
 вець.

**Співачка** — пѣвица.  
**Співанка** — спѣвка, репетиція пѣ-  
 нія.  
**Співати** — пѣть.  
**Співа** — опера, концертъ пѣнія.  
**Спиви** — пѣніе.  
**Спізнатись-тця** — сблизиться, сой-  
 тись, войти въ сношенія, свестъ  
 знакомство.  
**Спізнитись-тця** — опоздать.  
**Спочінокъ, спочівка** — отдыхъ,  
 раздохъ.  
**Сподарь** — государь.  
**Сподарка** — государиня.  
**Сподарський** — государевъ.  
**Сподарство** — государство.  
**Сподоба** — употребляется въ фор-  
 мѣ *до-сподоби* — т. е. по душѣ.  
**Сподобати** — полюбить.  
**Сподобатись-тця** — полюбиться,  
 понравиться.  
**Сподівка, сподіванка** — надежда,  
 ожиданіе.  
**Сподіваний** — ожидаемый.  
**Сподівання-е** — процессъ ожиданія.  
**Сподіватись-тця** — надѣяться, ожи-  
 дать.  
**Спогадати** — вспомнить, припомнить,  
 напомнить.  
**Споглянути** — взглянуть, посмот-  
 рѣть.  
**Спожитте-я** — пожива, прибыль,  
 употребленіе.  
**Споживокъ** — 1, употребленіе, при-  
 мѣненіе. 2, Польза, прибыль.  
**Спокута** — покаяніе, процессъ по-  
 каанія, эпитимія.  
**Спокутовати** — каяться, нести эпи-  
 тимію.



**Спóломъ** — съ-обща, вмѣстѣ.  
**Спорливый** — спорящій.  
**Споруда** — созданіе, твореніе креатура.  
**Спорудити** — создать.  
**Спорудница** — создательница.  
**Спорудникъ** — создатель, творецъ, строилель.  
**Спостѣти** — пропостить.  
**Споватий** — находящійся въ пеленахъ.  
**Сповитокъ** — (собираетъ) пелены.  
**Сповивати** — пеленать.  
**Сповідь** — исповѣдь.  
**Сповідачъ** — исповѣдникъ.  
**Сповідачка** — исповѣдница.  
**Сповіданий** — исповѣданный.  
**Сповідати** — исповѣдывать.  
**Сповідатись-тця** — исповѣдываться.  
**Спражній** — серьёзный, настоящій.  
**Справа** — порядокъ, механизмъ, устройство.  
**Справдити** — исполнить обѣщанное, сдѣлать по правдѣ.  
**Справді** — нар. въ самомъ дѣлѣ, дѣйствительно.  
**Справщица** — корректорша.  
**Справщикъ** — корректоръ.  
**Справуванне** — правленіе, управленіе.  
**Справувати** — управлять.  
**Спрѣжду** — нар. въ прежнѣе время, прежде.  
**Спроба** — опытъ.  
**Спробований** — испытанный.  
**Спуку** — нар. со дня рожденія.  
**Срібло** — серебро.  
**Сріблехвѣлий** — среброволнистый.  
**Срібляникъ** — сребраникъ.

**Срібний** — серебрянный.  
**Стація** — стоянка, постоя, квартированіе.  
**Сталий** — регулярный.  
**Станъ** — 1, сословіе, классъ, разрядъ. 2, Станъ.  
**Станокъ** — кусокъ холста.  
**Станя** — конюшня.  
**Старець** — нищій.  
**Старезний** — очень старый.  
**Староста** — свать.  
**Ставъ ум-окъ очекъ** — прудъ, прудокъ, прудочекъ.  
**Ставати** — приниматься за что либо.  
**Ставний** — статный.  
**Ставникъ** — церковная большая изъ воску свѣча.  
**Стѣбонути** — хватить, дернуть, хлопнуть.  
**Стѣжка-ум-ечка** — тропинка, тропинка, тропиночка.  
**Стѣля** — потолокъ.  
**Стѣжка** — лента.  
**Стерня** — жниво.  
**Стидний** — странный.  
**Стѣха** — нар. потихоньку.  
**Стинатись-тця** — схватываться.  
**Стирчати** — торчать.  
**Стійло** — стойло.  
**Стіль** — столъ.  
**Стілець** — столикъ.  
**Столець** — кафедра.  
**Стома** — усталость.  
**Стонити** — сдѣлать тонкимъ.  
**Стопцѣваний** — истоптанный.  
**Сторчъ, сторчака** — внизъ головою, а вверхъ ногами.  
**Сторікъ** — 100-лѣт.е, вѣкъ.  
**Сторочний** — 100 лѣтній, вѣковый.



**Сторона-ум-онька** — страна сторона.  
**Стосунокъ** — тумакъ, ударъ.  
**Стовба** — столбъ, свая.  
**Страхъ** — 1, ужасъ. 2, нар. Много.  
**Страхополѣхъ** — трусь.  
**Страховина** — страшное событие, страшный рассказъ.  
**Стракатий** — пѣгій.  
**Странній** — путникъ.  
**Странній** — путница, странница.  
**Страта** — истребленіе, уничтоженіе, казнь.  
**Стратити** — погубить, уничтожить, истребить, казнить.  
**Страва** — кушанье.  
**Стравний** — питательный.  
**Стрибъ!** — прыгъ.  
**Стрибати** — прыгать.  
**Стригунъ-ум-ецъ** — лошакъ, лошачокъ.  
**Стрій** — управленіе, строй, господство.  
**Стрічка-ум-ечка** — строчка, строчечка.  
**Стріха** — кровля, крыша.  
**Стріжень** — сердцевина, середина.  
**Стріла** — стрѣла.  
**Стрілець** — стрѣлокъ.  
**Стрільчиха** — жена стрѣлка.  
**Стрільцувати** — заниматься стрѣльбой.  
**Стрімити** — торчать.  
**Стрітення** — праздникъ 2-го Февраля.  
**Стріти** — встрѣтить.  
**Стрівай!** — погоди!  
**Стрівати** — 1, ожидать, ждать, терпѣть. 2, Встрѣчать.

**Стріватись-тця** — встрѣчаться.  
**Строчити** — 1, дѣлать строчку (въ рубахѣ). 2) Писать.  
**Строй** — машина.  
**Стройниця** — машинистка.  
**Стройникъ** — машинистъ.  
**Стройний** — машинный.  
**Стрямкий** — перпендикулярный.  
**Стрямко** — перпендикулярно.  
**Стѹвень** — градусъ.  
**Стожокъ** \*) — конусъ.  
**Стожковий** — конусообразный.  
**Стотна** — площадь, стогнъ.  
**Стѹжка** — плетенная подушка или коробка.  
**Стулакъ** — рысакъ, бѣгунъ.  
**Стяга** — полоса.  
**Стягою** — нар. полосою, мѣстами.  
**Суботівъ** — село Чигиривскаго уѣзда, въ которомъ родился Богданъ Хмѣльницкій.  
**Судачити** — судить, рядить.  
**Суджений** — суженый.  
**Судовикъ** — судейскій чиновникъ.  
**Сугакъ** — сайгакъ, дикая степная коза, съ бѣлыми рогами.  
**Суходілъ** — материкъ, почва.  
**Сухомлявий** — чахоточный, сухой.  
**Сухозлѣтиця** — фольга, мишура.  
**Сушъ** — сухое дерево.  
**Сушки** — сухіе крендели.  
**Сукамина** — тугое дерево.  
**Сукманъ** — родъ сюртука.  
**Сѹкия** — женское платье.  
**Сукроватий** — угреватый, несчастный, грязный.  
**Сумірний** — скромный.

\*) Слово книжное



**Сумъ** — страхъ, скука, печаль, тоска, боязнь.  
**Сумний** — страшный, боязливый, опасный, печальный.  
**Сумовати** — страдать отъ *сума*.  
**Сумятня** — смятеніе, тревога.  
**Суніця** — земляника.  
**Сунка** *ум-очка* — котомка, сакъ-во-  
 яжъ.  
**Суперечки** — перебранки.  
**Супречати** — перечить, оспаривать.  
**Супруга** — пара воловъ.  
**Сурелі** — ляшки.  
**Суремка** — труба, рожокъ (музыкальн.)  
**Суржикъ** — (кіевское) мазурикъ.  
**Сурма** — труба (музыкальн.)  
**Сурмачъ** — трубачъ.  
**Сурмити** — трубить.  
**Суслики** — родъ пирожного.  
**Сутеніти** — стемѣть.  
**Суто** — костюмъ.  
**Сүтозолотий** — настоящій золотой, червонный.  
**Сувора** — натація, выговоръ.  
**Суворий** — суровый.  
**Сябриня** — сосѣдка.  
**Сябрó** — сосѣдъ.  
**Сяуро** — соперникъ, противникъ,  
**Сяпра** — соперница, антагонистка.  
**Сяти** — сіять, блистать.  
**Свара, сварка** — ссора.  
**Сваритись-тця** — грозитъ, сердиться, быть недовольнымъ.  
**Сваркий** — сварливый.  
**Свердликъ** — бугавчикъ.  
**Свердо** — буравъ.  
**Світа, свитка, свитина** — сѣр-  
 мяга, сѣрмяжка.

**Свічадо** — зеркало; иначе по-Украински — *люстро, дзеркало*.  
**Свідчина** — свидѣтельство.  
**Свідчити** — свидѣтельствовать.  
**Свідокъ** — свидѣтель.  
**Свідомий** — извѣстный, знакомый, вѣдомый.  
**Світання-я** — разсвѣтъ.  
**Світлиця** — пріємная, залъ и вообще всякая чистая, свѣтлая и просторная комната.  
**Світло** — матеріалъ для освѣщенія.  
**Світниця** — лампа.  
**Світобудівля** — процессъ созданія вселенной.  
**Світобудова** — мірозданіе.  
**Світобудовникъ** — міростроитель, Творецъ Вселенной.  
**Світоспоруда** — міросозданіе.  
**Світоспорудачъ** — міросоздатель, Творецъ, Богъ.  
**Свнїрка** — свиное стадо.  
**Свячений** — освященный, святой.  
**Святé Пісьмó** — священное писаніе.  
**Святкувати** — праздновать.  
**Свято** — праздникъ, святыня.

## Т.

**Т**—26-я оуква Украинской азбуки.  
**Табáхъ** — гулъ, шумъ.  
**Табакá** — нюхательный табакъ.  
**Тáця** — поднось.  
**Таджéжъ** — разумѣется, конечно.  
**Такъ-самé** — нар. совершенно такъ, точно такъ.  
**Таківський** — таковский.  
**Талáнь** — участь, счастье.



**Талимбáси** — родъ бубна.  
**Таляръ** — талеръ.  
**Тамечки, таменьки** — тамъ, въ томъ мѣстѣ, въ той сторонѣ.  
**Тáнути** — таять, угасать, истлѣвать.  
**Таранковатій** — рябой, въ оспинахъ.  
**Тáресъ** = Талáръ.  
**Татарське-зілля** — растеніе *asorus calamus*.  
**Тáто, татúсь** — отецъ, папинька.  
**Течія** — потокъ.  
**Тѣхкати** — пѣть по соловьиному.  
**Тѣжъ** — тоже, то самое.  
**Телѣхнути** — сильно стукнуть.  
**Телепень** — болтунъ, болванъ, дуракъ.  
**Теленній** = свойственный, *телепню*.  
**Теліця, теличка** — телушка, телушечка.  
**Тельбухі** — внутренность.  
**Темнóта** — (собирает.) темнота, неграмотный людъ.  
**Темнісінький** — самый темный.  
**Темперовати** — чинить перья.  
**Темрява** — темнота.  
**Тендитний** — нѣжный, деликатный.  
**Тендитникъ** — нѣженка.  
**Тепѣреньки** — теперь.  
**Теплець** — теплородъ.  
**Теплівщина** — тропическія страны.  
**Тепломіръ** — термометръ.  
**Терлівка** — водка настоящая.  
**Терпіжка** — терпѣніе, ожиданіе.  
**Терплячий** — терпѣливый.  
**Тертіця** — тѣсь.  
**Тертишникъ** — тертушка.  
**Тѣсля** — плотникъ.  
**Тхnúти** —дохнуть.

**Тіць!** межд. выражающее неожиданное препятствіе.  
**Тичіна** — вѣха.  
**Тіша** — тишина, затишье.  
**Тішкомъ** — нар. потихоньку, исподтишка.  
**Тіждень** — недѣля, 7 дней.  
**Тижнёвий** — недѣльный, семи дневный.  
**Тіліпатись-тця** — болтаться, маяться, висѣть.  
**Тилагі** — латы изъ желѣзныхъ, или серебрянныхъ дощечекъ, нашитыхъ на бархатъ или кожъ.  
**Тильчастий** — массивный.  
**Тинѣтця** — случитися, попадѣтся, встрѣтитися.  
**Тінъ** — плетень.  
**Тинятись тця** — слоняться, ходить безъ дѣла.  
**Тиркáтий** — драчливый (?).  
**Тіреа** — ковыль-трава.  
**Тікати** — уходить, бѣжать.  
**Тіки** — нар. столько.  
**Тільки** — нар. только.  
**Тімаха** — дока, опытный человекъ, знатокъ.  
**Тінь** — тѣнь.  
**Тінявий** — темноватый.  
**Тітка ум-тітуса** — тѣтка, тѣтенька, тѣтя.  
**Тнúти** — огдирать, выдѣлывать штуки, дѣйствовать.  
 Додому иду,  
 Якъ риба пливу,  
 А за мною, молодою  
 Сімъ кіпъ хлопцівъ чередою,  
 Цимбáлоньки тнúть,



*Тнѹть, тнѹть, тнѹть,*

Цимбалоньки *тнѹть*.

Слова изъ народной пѣснѣ.

**Точѣтисѣ-тця** — котиться, не твердо ступать, спотыкаться.

**Точнісінькій** — совершенно такой.

**То-шо** — то что.

**Тоцо** — и прочіе, и иное, и другое, кое-что, и такъ далѣе.

**Той** — тотъ.

**Тойді, тогді, тоді**, — тогда, въ то время.

**Тож-накъ, тож-бакъ** — вотъ еще! еще-бы! какъ-же!

**Тожто** — то-то.

**Токъ** — гумно.

**Токотіти** — тихо стучать.

**Толочити** — мять, вытаптывать.

**Толока** — выгонъ, пастбище для скота.

**Толока** — артель, работа цѣлымъ обществомъ за угощеніе.

**Топѣло** — ложбина съ водою, лужа.

**Торба, торбѣна** — мѣхъ, сума.

**Торічний** — прошлогодній.

**Торікъ** — прошлый годъ, въ прошедшемъ году.

**Торохъ!** — бухъ! стукъ!

**Торохкотіти** — болтать безъ умолку, торохтѣть.

**Торохтѣйка** — болтунья.

**Товаръ** — рогатый скотъ.

**Товарячий** — скотской.

**Товарята** — телята.

**Товчѣникъ** — тумакъ.

**Товченики** — шущья начинка.

**Товкачъ** — толкачъ.

**Товкти** — толочь, бить.

**Товктисѣ-я** — толочься, толкаться.

**Товкувати** — толковать.

**Товкъ** — толкъ.

**Товва** — толпа.

**Товнитисѣ-тця** — толпиться, тѣсниться.

**Товніга** (общ. рода), толстый, нескладный человѣкъ.

**Тра** — нада.

**Трактовати** — угощать.

**Транитити-тця** — случиться.

**Траня** — случай.

**Транятисѣ тця** — случаться.

**Травень** — м. Апрель.

**Травникъ** — гербарій.

**Травний** — вкусный.

**Травьяний** — травянистый.

**Трѣа, трѣба** — нужно, необходимо.

**Тремтіти** — дрожать, трепетать.

**Третьакъ** — трѣхлѣтіе.

**Трічі** — трижды.

**Трикрать** — кубъ.

**Трикратний** — кубическій.

**Триндікати** — бить баклуши.

**Трискотати** — трещать.

**Тризнище** — мѣсто боя.

**Тризнувати** — 1, сражаться. 2, Пировать послѣ боя.

**Трішки, трішечки** — нар. немножко, немножечко.

**Трімати** — держать.

**Тріпотати** — трепетать, дрожать.

**Тріска-ум-очка** — щепка, щепочка.

**Тріснути** — 1, лопнуть. 2, Сильно ударить.

**Трісь!** межд. тресь! лопъ!

**Тріскъ** — трескъ.

**Трівальний** — прочный.

**Трівай** — погоди, жди, постой.

**Трівати** — ожидать, терпѣть.



**Троха́** — чуть-ли.  
**Тро́хи, тро́шки, троше́чки** — не-  
 много, немножко, немножечко.  
**Трощи́ти** — превращать въ щепки,  
 трощить.  
**Тро́иста** — тройственность.  
**Тро́истий** — тройственный.  
**Тро́истность** — тройственность.  
**Тройко** — трое.  
**Тропакъ** — трепакъ.  
**Тро́якъ** — 1, троица. 2, 3 четвер-  
 така, 75 коп.  
**Тро́янда** — роза.  
**Трудо́вѣтѣй** — трудолюбивый.  
**Трухати́** — бѣжать рысцой.  
**Трухла́вий** — гнилой, истлѣвшій.  
**Тру́на** — гробъ, гробница.  
**Тру́нокъ** — напитокъ отъ Нѣмец-  
 каго trinken.  
**Тру́съ** — 1, землетрясеніе. 2, Обыскъ.  
**Трусѣ́ти** — 1, трясти, колебать,  
 2, Обыскивать.  
**Тру́та** — отравѣ, ядъ.  
**Трядъ** — болѣзнь, недугъ.  
**Трямкі́** — перекладыны подъ по-  
 толкомъ.  
**Тря́сця** — лихорадка.  
**Трять** — конвой.  
**Тсе́** — вотъ это.  
**Тубо́лецъ** — туземецъ.  
**Тубо́лка** — туземка.  
**Тубо́льнѣй** — туземный.  
**Тули́ти** — прикладать.  
**Тули́тись-тця** — горнуться, жаться.  
**Тупцюва́ти** — толочь ногами на  
 одномъ мѣстѣ.  
**Тупе́рь, тупи́рь** — глупецъ, тупо-  
 умный челове́къ.  
**Тупи́ця** — иступленный топоръ.

**Турба́** — хлопоты, забота, безпо-  
 койство.  
**Турбова́ги** — хлопотать, безпоко-  
 ить, озабочивать.  
**Турбова́тись-тця** — хлопотаться,  
 беспокоиться, заботиться.  
**Ту́ркоть** — голубь-турманъ.  
**Туркотати** — воркотать.  
**Тута, тутеньки** — нар. здѣсь, въ  
 этомъ мѣстѣ.  
**Тутешнѣй** — здѣшнѣй.  
**Тю́пки** — рысцой.  
**Тютю́къ** — курительный табакъ.  
**Тютю́ннѣй** — табачный.  
**Тю́тьки** — нар. невдогадъ.  
**Тяжъ** — баласть.  
**Тя́жина** — вѣсъ, тяжесть.  
**Тя́мити** — смыслить.  
**Тяму́щѣй** — смыслящѣй, понимаю-  
 щѣй.  
**Тва́нь, тваню́ка** = БАГНО, БАГ-  
 НЮКА. Смотри подъ буквою Б.

## У.

**У** — 27-я буква Украинской азбуки.  
**Убава** — уменьшеніе.  
**Убавити** — уменьшить.  
**Убавлений** — уменьшенный.  
**Убочъ** — усторонье, сторона, бокъ.  
 Сидѣть пугачъ на убочу,  
 На вітеръ надѣвся:  
 Идѣ коза́къ въ Укра́ину,  
 На ли́хо здобѣвся.  
 Слова изъ народн. пѣсни.  
**Учаді́ти** — угорѣть.  
**Учень** — ученикъ.  
**Ученьскѣй** — ученическѣй.  
**Учня** — ученица.



**Учта** — приѣмъ, чевствованіе, потчеваніе.

**Учуть** — слухъ.

**Учути** — услышать.

**Учутый** — услышанный.

**Удати** — представить, скорчить.

**Удатись-тця** — быть похожимъ на кого-либо.

**Удавати** — представлять съ себя, корчить.

**Ушикъ** — приведеніе въ порядокъ.

**Ушикований** — приведенный въ порядокъ, устроенный.

**Ушиковати** устроить, поставить въ строй, привести въ порядокъ.

**Ушиковатись-тця** — устроиться.

**Ушкаль** — рѣчной разбойникъ, пиратъ.

То не вербі луговіі зашумілі..

Якъ безбожній *ушкали* налетіли,

Хвѣдора Безрідного,

Отáмана курінного,

Пострелялі; порубали, —

Тількі чури не піймали.

Слова изъ народн. думы про *Хвѣдора Безрідного*.

**Ушкуя** — пиратское рѣчное судно.

**Ушкварити** — ударить, отодрать; сильно политься, заиграть.

**Ущипливый** — пикантный, колкій, ѣдкій.

**Ущипливость** — пикантность, ѣдность, колкость.

**Ущүли** — столбы въ заборѣ.

**Ущүхнути** — утихнуть.

**Уїдливый** — уїдливый.

**Уїдливость** — уїдливость.

**Ужáнція** — (черноморское) обычай.

**Ужинокъ** — укосъ, урѣзъ.

**Ужиточный** — вживчивый, сносный, порядочный.

**Ужитокъ** — удобство, вживчивость.

**Уживати** — употреблять.

**Ужівки** — верѣвки.

**Уклона** — уклоненіе.

**Уклонений** — преклонѣнный.

**Уклонїтись-тця** — поклониться.

**Укорпнути** — оторвать, отломать, тронуть, отдѣлить часть.

**Україна** — Украина, родина Южно-русского Народа.

Территорія Украины принадлежит двумъ имперіямъ: Австро-Венгерской и Россійской; первой принадлежит только  $\frac{1}{12}$  часть ея, второй все остальное пространство; вся территорія Украины содержитъ въ себѣ около 12.000 кв. м., на которой живетъ около 30 милліоновъ народа изъ этого числа 20 милліоновъ приходится на собственно Украинцевъ или Южноруссовъ. Въ этнографическомъ отношеніи Украина или Южная Россія распадается подобно Египту и Палестинѣ на 2 части: восточную и западную, которыя отдѣлены одна отъ другой рѣкою Днѣпромъ, на восточной сторонѣ лежатъ губерніи Черниговская, Харьковская и  $\frac{3}{4}$  Екатеринославской; на западной сторонѣ лежатъ губерніи: Кіевская, Подольская, Волынская, Галиція, Буковина, Херсонская губернія и  $\frac{1}{4}$  Екатеринославской.

Въ историческомъ отношеніи Украина распадается тоже на 2 части: Низъ\*) и Верхъ, которыя отдѣляются

\*) Низъ иначе назывался Запорожье теперь же онъ называется Новорос. краемъ



одинъ отъ одного цѣлымъ рядомъ  
рѣкъ: Орель, Тясминъ, Синюха,  
Вись, Кодыма и проч.

Мати Україна,  
Наше горе, наша радість,  
Надія єдина.  
Єсть ище святиня  
Вища, Бóгові милійша —  
Рідная Вкраїна.

П. Кулішъ.

Чи то жъ старá Мати  
Замóвкла навікъ,  
Чи то жъ народила  
Німіхъ та калікъ?  
Чи тожъ відцурались  
Відъ неї сині,  
Чи тожъ насміялись  
Надъ нею воні?... —

В. Кулікъ.

**Україна** = КРАІНА.

См. више подъ бук. К.

**Українець** — украинецъ, Южно-  
русь, рускій Южанинъ.

**Українка** — украинка, Русинка,  
русская Южанка.

**Український** — южнорусскій.

**Укривжати** — обижать, обманывать.

**Укрóма** — отдѣльность.

**Уку́пі** — вмѣстѣ, сообща.

**Уквітчаний** — убранный цвѣтами.

**Улещати** — льстить, ласкать.

**Улестити** — уласкать.

**Улиця, улонька** — улица, улочка.

**Улягати** — налегать.

**Уманка** — 1, обывательница го-  
рода Уманя. 2, Уманка — пѣсня.

См. въ *додаткахъ* № 12-й.

**Умочати** — умокать.

**Умóва** — уговоръ.

«Гóді глузувати зъ чортáми!

Словá — не полóва:

Чи забúвъ, якá міжъ нами

Зъ тобою умóва?

«Ліса гора.... бритва.... палець....

Папéру півъ карті....»

Гáйда въ пéкло! кровъ не смáлець,  
Зъ чортáми не жáрти.

«Въ пісьмі стоїть (*читай сміло*):

На кагáль бісовський

Зъ начинкою дúшу й тіло

Одписавъ Твердóвський.

Служить ёмú чорті мають

(Такъ прийшло́сь въ умóву),

Поки въ Рíмі не піймають.

Амíнь сёму слову!»

Слова изъ бал. «Твердовський» Гу-  
лака Артемовскаго.

**Умóвити** — уговорить.

**Умовляти** — уговаривать.

**Уна́да** — повада.

**Уна́дитись-тця** — повадиться.

**Уна́дний** — повадный.

**Универсáль** — 1, манифестъ. 2,  
Прокламація.

**Уні́шкнути** — стихнуть, присмѣрять.

**Уніти** — уніаты.

**Унітовий** — уніатскій.

**Уні́єнний** — соединенный, союзни-  
ческій, союзный.

**Унія** — союзъ, лига.

**Уніятъ** — единомышленникъ, со-  
юзникъ.

**Уніятка** — единомышленница, со-  
юзница.

**Уніярія** — федерація.

**Уніяръ** — федералистъ.

**Уніярка** — федералистка.

**Уніярний** — федераціонный.

**Уніятливый** — унимающійся, пе-  
рестающій, послушный, повиную-  
щійся, замолкающій.

**Упа́дати** — приходится, выпадать  
на долю.

**У-пéрше, у-пéрве** — въ первый разъ.



**Упевняти** — увѣрять, завѣрять.  
**Упирь, упиряка** — уродъ, уродище.  
**Упиристый, упартий** — упорный, неуступчивый.  
**Уподоба** — выборъ по душѣ, выборъ по праву.  
**Уподобати** — полюбить.  
**Уподовжъ** — нар. вдоль.  
**Упорати** — 1, покончить съ дѣломъ, 2, умертвить.  
**Упоратись-тця** — справиться съ чѣмъ либо, сдѣлать, окончить.  
**Упослі** — нар. послѣ.  
**Уповні** — нар. вполнѣ.  
**Урачити** — кричать ура.  
**Урадити** — ранить, оскорбить, обидѣть.  
**Уразка** — порана, обида, оскорбленіе.  
**Уразливый** — обидный, оскорбительный; ѣдкій, колкій, пикантный.  
**Уривокъ** — отрывокъ, кусокъ.  
**Урода** — красота, пригожество.  
**Уродливый** — красивый, пригожий, видный.  
**Уродница** — красавица.  
**Уродникъ** — красавецъ.  
**Уростати** — вростать, обростать, заростать.  
**Уростичъ** — нар. въ разсыпную, куда кто пошло.  
**Урядъ** — постъ, должность, санъ, достоинство, мѣсто.  
**Урядница** — чиновница, должностное лицо женскаго пола.  
**Урядникъ** — чиновникъ, должностной человѣкъ, человѣкъ занимающій постъ.

**Уряжений** — одѣтый, наряженный.  
**Уряжница** — франтиха.  
**Уряжникъ** — франтъ, щоголь.  
**Установа** — постановленіе.  
**Устати** — подняться, возстать, возмутиться.  
**Устня** — устье; иначе по Украински — *и́рло*.  
**Усюди** — вездѣ, на всякомъ мѣстѣ.  
**Утихомирить** — утишить, смирить.  
**Утискъ** — притѣсненіе.  
**Утішка** — утѣха, забава, игрушка.  
**Утікачъ, втікачъ** — бѣглець.  
**Утікачка, втікачка** — бѣглянка.  
**Утікати** — убѣгать, скрываться.  
**Утнути** — сдѣлать, совершить.  
**Уторопати** — уразумѣть, постигнуть, понять.  
**Утрапити** — найти тропу, сыскать дорогу.  
**У-триконь** — тройкою.  
**У-тропі** — нар. въ слѣду, по пути.  
**Утіяти = УТОРОПАТИ.**  
**Утяти** — сдѣлать, совершить.  
**Утія, утітко** — утенокъ, утѣночекъ.  
**Утвора** — созданіе, твореніе, поступокъ, дѣло, совершеніе.  
**Утворъ** — поступокъ.  
**Увага** — почтеніе, уваженіе.  
**Увіходити** — входитъ, вступать.  
**У-вієні** — нар. весною.  
**Узліссе** — опушка лѣса.  
**Узгряничче-я** — грань, граница, предѣлъ.

## Ю.

**Ю** — 1, 28-я буква Украинской азбуки. 2, Предѣл. *у, въ.*



**Юда** — Іуда, негодай, предатель.  
**Юга** — теплый вѣтеръ, зной, жаръ.  
**Югну́ти** — шыгнуть, нырнуть, выскочить, удрать, убѣжать.  
**Юговий** — 1, южный. 2, Знойный, жгучій, жаркій.  
**Юха, юшка** — уха, супъ.  
**Юхатий** — ушастый, имѣющій большіе уши.  
**Юхи, уши, вухи** — уши.  
**Юхта** — выдѣланная кожа подъ чернью.  
**Юхтовий** — сдѣланный изъ юхты.  
**Юща** — гуща.  
**Юлиця** — 1, улица. 2, Уличное собрание.  
**Юлити** — вертѣться, лазить, метаться.  
**Юнѣ** — вьюнѣ.  
**Юнарѣ** — рыбацкѣ ловящій вьюны.  
**Юпка, юпчина, юпочка** — кофта, кофточка.  
**Юрливий** — вертлявый, метающійся.  
**Юрлити** = Юлити.  
**Юрма** — толпа, ватага, отрядъ, дружина, сборище.  
**Юсы, вусы** — усы.  
**Юсатий, вусатий** — усастый.

## Я.

**Я** — 29-я буква Украинской азбуки.  
**Яча́ти** — кричать по лебединому.  
 Чи́ то гуся́ крича́ть,  
 Чи́ лебеді́ яча́ть,  
 Чи́ ушкалі́ гуду́ть,  
 Чи́ мо́же козаки́  
 Дніпро́мъ идучу́ть?  
 Слова изъ народной думы, про Хвѣдора Безридного.

**Ягий** — злой, злодѣйскій.  
**Яхида** — лукавый человекъ, хитрецъ, въ самомъ скверномъ смыслѣ.  
**Яхидний** — лукавый, хитрый, подлый.  
**Яхидность, яхидство** — лукавство, хитрость, подлость.  
**Ящірка, ящурка** — ящерица.  
**Якъ** — какъ.  
**Якій** — какой.  
**Якійсь-я** — какой-то.  
**Якого!** — нар. сколько!  
**Яко-мога** — нар. какъ-можно, по мѣрѣ возможности, сколько хватитъ силъ.  
**Яковó?** — каково?  
**Ялі́на** — шесть, багоръ.  
**Яломокъ** — феска, маленькая бархатная шапочка.  
**Яловиця** — телятина.  
**Яловичина** — говядина.  
**Яма** — могила.  
**Яри́га, ярижникъ** — стяжатель, взяточникъ, лихоимецъ.  
**Ярижниця** — стяжательница.  
**Ярина** — весенніе посѣвы хлѣба.  
**Ярѣ, яро́къ, ярочо́къ**, — долина, долинка; иначе по-Украински — балка, балочка.  
**Ясі́ръ** — плѣнъ, въ собирательномъ смыслѣ; извѣстное число плѣнниковъ.  
**Ясли** — сдѣсна.  
**Ясний** — свѣтлый.  
**Ясно** — 1, свѣтъ, освѣщеніе. 2, Нар. свѣтло, видно.  
**Ясность** — свѣтлость.  
**Ясновельможний** — высокій, знатный, свѣтлѣйшій.



**Ясно-вельможный** = СВѢТЛЫЙ-ШІЙ, СВѢТЛО-ВЫСОКІЙ.

**Ясно-Вельмсижність** \*) = СВѢТЛО-Высочество.

**Ясокіръ** — осина; иначе по Украински — *осичина, осика*.

**Ясо, яса** — огласка, опубликованіе.  
«Ой хмѣлю», каже, хмѣлику!

Вчинивъ еси ясу

И поміжъ панами великую трусу.

Слова изъ народн. пѣсни о Хмѣльницкомъ и Барабашѣ.

**Ясовати, ясувати** — объявлять, публиковать, открывать тайну.

**Ятка, яточка** — балаганъ, будка, будочка.

**Ятрівка** — мужнина сестра.

**Явіръ, яворъ, яворенько** — вязъ, берестъ, берестокъ.

Стоить явіръ надъ водою.

Въ воду похилився.

На козака незгодонька,

Козакъ зажурился.

Слова изъ народн. пѣсни.

**Языкъ**—1, переводчикъ, драгоманъ.  
2, Плѣнникъ.

**Язикатий** — говорливый, болтливый, сплѣтникъ.

**Язикувати**—1, быть драгоманомъ, быть переводчикомъ. 2, Быть лазутчикомъ, и шпиономъ. 3, Сплетничать. 4, Болтать чепуху.

## В.

**В** — 30-я буква Украинской азбуки.

**Ваба** — манія, прельшеніе, прелестный призракъ.

\*) Такъ титуловали Гетмановъ.

**Вабити, вабити**—манить, прельщать.

**Вахлай** — вахлакъ.

**Вашецъ** — Ваша милость.

**Важения** — взвѣшиваніе, вѣсъ.

**Важити** — вѣсить, взвѣшивать.

**Важкий** — тяжелый.

**Важко** — нар. тяжело; сравнит. ст. *важче* — тяжелѣе.

**Важливий** — тяжеловѣсный.

**Валантанне** — медленность, медленіе.

**Валантатись-тця** — медлиться, вяло работать.

**Валець** — цилиндръ.

**Валити**—приготовлять грубую пряжу для дерюги.

**Валка** — 1, партія, артель, кучка людей. 2, Борьба, 3, Комъ.

**Валава** — 1, нар. сила, множество, куча. 2, Развалины, мусоръ. 3, Поле сраженія съ неубранными тѣлами.

**Вальцѣвий** — цилиндрический.

**Вальна** — комъ.

**Валькований** — выложенный комами.

**Вандри** — (Австр. Укр.) бродяжество, шлянѣ, кочеваніе, иначе по Украински — *мандри*.

**Вандрувати, мандрувати** — бродяжничаютъ, кочевать, шлаться.

**Ваина** — извѣсть.

**Ваинець** — калій.

**Ваиновий, ваиновий** — известковый.

**Ваилярка** — 1, мѣсто добыванія извѣсти. 2, Известковый складъ.

**Варъ** — кипятокъ, иначе по-Украински — *окріпъ*.



**Варениці** — родъ галушекъ.  
**Вармія** — армія.  
**Варнякати** — нескладно говорить.  
**Варта** — сторожа, конвой, караулъ.  
**Вартовий** — конвойный, сторожевой.  
**Вартувати** — сторожить, конвоировать.  
**Варуватись-тця** — намѣриваться, собираться, желать.  
**Ватага** — сборище, толпа, стадо.  
**Ватожокъ** — предводитель *ватан*.  
**Вбачати** — усматривать.  
**Вбиватись-тця** — скорбѣть зачѣмъ-либо, тосковать, плакать и кричать, горевать по погибшему.  
**Вбивця** — убійца.  
**Вбивство** — убійство.  
**Вбірання-є** — одѣвать.  
**Вбірати** — одѣвагы, всасывать, убирать, наряжать.  
**Вбіратись-тця** — одѣваться.  
**Вбранне-я** — костюмъ, нарядъ.  
**Вбратись-тця** — 1, нарядиться. 2, Удалиться.  
**Вціюваний** — оцѣненный.  
**Вчинити** — 1, сдѣлать, произвести. 2, Замѣсить тѣсто.  
**Вчинокъ** — поступокъ.  
**Вчистити** — хорошо исполнить, хватить.  
**Вчити** — учить, наставлять.  
**Вчути** — вслышать.  
**Вчутий** — вслышанный.  
**Вдати** — показать, представить, сдѣлать, скорчить.  
**Вдатись-тця** — быть схожимъ съ кѣмънибудь, или съ чѣмънибудь.  
**Вдивлятись-тця** — всматриваться.  
**Вдіяти** — сдѣлать, совершить.

**Вдовиченко** — сынъ вдовы.  
**Вдовівна** — дочь вдовы.  
**Вдячий** — благодарный.  
**Вдячність** — благодарность.  
**Вдягання-я** — нарядъ, процессъ одѣванія.  
**Вдягати** — одѣвать, надѣвать.  
**Вечеря** — ужинъ.  
**Вечеряти** — ужинать.  
**Вечір** — вечеръ.  
**Вечірній** — вечерний.  
**Вечірниця, вечорниця** — вечернее собраніе парней и дѣвушекъ, вечеринка, спектакль, собраніе клуба.  
**Ведлугъ** — (съ Польск. яз.) слѣдуя.  
**Вештання-я** — шлянье.  
**Вештатись-тця** — шляться.  
**Вежа** — башня; иначе по-Украински — *башта*.  
**Величєнный** — огромный.  
**Вєлико** — нар. много, дорого, сильно, крѣпко.  
**Великомовний** — многорѣчивый.  
**Великомовність** — многорѣчие.  
**Вельми** — нар. очень, весьма.  
**Вельможний** — знатный, превосходительный.  
**Вельможність** — знатность, превосходительность.  
**Верболізъ** — лоза-ива, ивовая лоза съ бѣлою корою.  
**Верцадло** — зеркало.  
**Вередливий** — капризный.  
**Вередування** — капризы.  
**Вередувати** — капризничать, прихотничать.  
**Веремій** — *крутить веремія* — дѣлать быстрыя атаки; дѣлать ловкіе маневры.



**Вѣрхи** — нар. верхомъ.

**Вѣрхивья** — вершина, верховье, концы.

**Вѣрхъ, Вѣрхова Україна** — такъ называлася прежде сѣверная часть Украйны, т. е. губернии: Кіевская, Подольская, Волынская, Полтавская, Черниговская, Харьковская, нѣкоторые уѣзды Курской, Воронежской, Минской и Люблинской, а также Галиція (по рѣку Санъ) и Буковина.

**Верхъ** — крыша, кровля; высота, шпиль вершина.

**Вершити** — выкладывать, накладывать. Говорится о стогахъ сѣна.

**Вернути** — воротить, возвратить.

**Верну́тий** — возвращенный, воро́ченный.

**Верну́тись-тця** — возвратиться.

**Вертати** — возвращать, поварачивать, отдавать обратно.

**Вертіло** — блокъ.

**Верства** — верста.

**Весілле** — свадьба.

**Весільний** — свадебный.

**Вгамова** — усмиреніе, успокоеніе.

**Вгамований** — усмиренный, ути́шенный.

**Вгамова́ти** — усмирить, уговорить.

**Вгамоватись-тця** — утишиться, успокоиться, замолкнуть.

**Вгавати** — переставать, затихать.

**Вгору** — нар. вверхъ.

**Вхітний** — уклончивый.

**Вхопити** — схватить.

**Вхопитись-тця** — схватиться.

**Вхопленій** — схваченный.

**Вхопляти** — схватывать.

**Вшкóдити** — причинить непріятность, сдѣлать казусъ.

**Вшкв́арити=ушкв́арити.** См. выше подъ буквою У.

**Виbachати** — извинять, прощать, снисходить.

**Виbachити** — извинить, простить, сдѣлать снисхожденіе.

**Ви́бандурити** — вымыть, вычислить.

**Вибава** — выводъ, истребленіе, уничтоженіе.

**Вибавити** — вывести, истребить, уничтожить.

**Вибудуваний** — выстроенный, построенный, воздвигнутый.

**Вибудувати** — выстроить, воздвигнуть, соорудить.

**Вибувати** — выбивать, выживать.

**Вичахнути** — простыть, охолодѣть.

**Вичути** — выслушать.

**Вичутий** — выслушанный.

**Видъ** — лице, фізіономія.

**Віданне** — изданіе.

**Відати** — издать, выдать.

**Видатись-тця** — выпасть, выйти, выдаться, случиться.

**Видавання** — выдача.

**Видавця** — издатель, издаватель, редакторъ.

**Видавцемъ** — нар. по немногу, по частямъ.

**Відибуляти** — выходиться, учиться ходить.

**Видина** — (съ Чешск. яз.) идеаль.

**Видира́ти** — забирать, отыскивать, находить, добывать.

**Видко** — нар. видно.

**Відоптати** — вытоптать, вытолочь.



**Відрюковати** — отпечатать.  
**Видужати** — выздоровѣть.  
**Видющий** — видимый, видящій.  
**Вігаданий** — выдуманный, придуманный, изобрѣтенный.  
**Видадати** — выдумать, придумать.  
**Вага́дка** — выдумка, прихоть, капризъ, штука, изобрѣтеніе.  
**Вига́дувати** — выдумывать, изобрѣтать, капризничать.  
**Вигонъ** — усторонье, пастбище.  
**Вигребатись-тця** — выбираться, убираться.  
**Вігребти** — отыскать, выгорнуть, очистить.  
**Вигрі́мляти** — издавать громы, гремѣть.  
**Вигукнути** — позвать, крикнуть *у*.  
**Вихи́лясъ** — выгибъ, изгибъ, штука, продѣлка, маневръ.  
**Виходитись-тця** — выздоровѣть; стать на ноги послѣ болѣзни.  
**Вихопити** — выхватить.  
**Вихопятись-тця** — выскочить, выхватиться.  
**Вихоплений** — выхваченный.  
**Видоплювати** — выхватывать.  
**Вихрити** — драть за волосы.  
**Ві́ша** — высь, высота.  
**Вишарований** — вымытый, вычищенный.  
**Вишаровати** — вымыть, вытереть, вычистить.  
**Вишниця** — правительница, начальница, глава какого-либо учрежденія, знатная дама.  
**Вишникъ** — президентъ, глава, правитель, сановникъ, начальникъ, знатный господинъ.

**Вишность** — высочество.  
**Вишуканий** — выисканный.  
**Вишукати** — выискать.  
**Вишуківати** — выискивать.  
**Вишкварити** — 1, выжечь, добыть посредствомъ огня. 2, Поколотить.  
**Вишкварки** — кожи и вообще остатки отъ изжареннаго свиннаго сала.  
**Вищий** — высшій.  
**Ві́щати** — визжать.  
**Виймати** — вынимать.  
**Ви́жга** — 1, выжженное, или выгорѣвшее мѣсто. 2, Процессъ выжиганія.  
**Викликъ** — вызовъ.  
**Викликаний** — вызванный.  
**Виклика́ти** — вызывать.  
**Викочувати** — выкатывать.  
**Викохачъ** — взлѣлянное существо.  
**Викоханий** — взлѣлянный.  
**Викохати** — взлѣлять, выростить.  
**Викоштувати** — выпить, испробовать, отвѣдать.  
**Виконати** — вымерѣть, исчезнуть, выродиться.  
**Викрутасъ** — фокусъ, штука, крутой поворотъ, способъ избавленія.  
**Ви́ла** — рогатина.  
**Величній** — величественный.  
**Величність** — величественность.  
**Вилинати** — вылетать, появляться, прилетать.  
**Вилушувати** — убивать, уничтожать.  
**Вилупити** — произвести на свѣтъ (о животныхъ).  
**Вимикъ** — исключеніе, выдѣлъ.  
**Вимикати** — выключать, исключать, выдѣлять.



**Вимикнутий** — исключенный, выдѣленный.

**Вимічати** — отмѣчать, выдѣлять, класть замѣтки.

**Вимова** — произношеніе, выговоръ.

**Вимовити** — произнести, выговорить 1, сказать.

**Вимовлений** — высказанный, выговоренный.

**Вимовляти** — выговаривать, высказывать, произносить.

**Винець** — алкоголь.

**Винниця** — винокуреный заводъ.

**Вінний** — виновный, должный.

**Виношувати** — выносить, вытаскивать.

**Виновачений** — обвиняемый.

**Виноватниця** — должника, виновница.

**Виновитникъ** — виновникъ, должникъ.

**Віняти** — вынуть.

**Випалений** — выжженный, выгорѣлый.

**Випалювати** — выжигать, сжигать.

**Випинатись-тця** — вытягиваться въ струнку, важничать, хвастать.

**Випестити** — взлѣлѣять, вырастить въ нѣгѣ.

**Випить** — вывѣдъ.

**Випитаний** — вывѣданный.

**Випитати** — допросить, вывѣдать.

**Випікати** — выжигать, укорять.

**Виповняти** — исполнять, наполнять.

**Виповнятись-тця** — исполняться, выравниваться, наполняться.

**Випраний** — выстиранный, вымытый.

**Випрати** — выстирать, вымыть.

**Виправляти** — 1, отправлять, провозать. 2, Выравнивать.

**Випрость** — освобожденіе.

**Випростати** — освободить.

**Випростатись-тця** — освободиться.

**Випрúчуватись-тця** — вырываться, освобождаться.

**Випьяти** — вытянуть, натянуть.

**Вирачкова́тий** — большеглазый.

**Вірей** — 1, рай, эдемъ. 2, Теплыя страны.

Коли́сь бу́ло таке́ вре́м'я, що усі, звіри й пти́ці говори́ли чоловічимъ язикомъ. Ключі одъ вірея бу́ли тогді у воро́ни: да вона́ прогнівила́ я́кось Бо́га, дакъ тепе́рь ключі одъ вірея вже въ со́і. Со́я летіть туді́ напередъ усі́хъ пти́ць, одчи́нить вірей иверта́етця наза́дъ.

Слова народн. пові́рія.  
(Смотр. во 2 т. *Записокъ о Южной Руси* П. Кулиша, на стр. 36-й).

**Вирівняти** — выровнять.

**Вирлоокый** — пучеглазый.

**Виробщикъ** — фабрикантъ.

**Виробня** — фабрика.

**Вироіти** — произвести рой; породить, появиться на свѣтъ.

**Вироюватись-тця** — происходить, рождаться, выходить.

**Вируга** — вытѣсненіе, изгнаніе, остракизмъ.

**Вируго́увати** — вытѣснять, изгнать, подвергать остракизму.

**Виря́чати** — выпучать; надыматься.

**Виряжа́ти** — отправлять, провозать, снабжать, давать все нужное для путешествія.

**Вирятовувати** — спасать, избавлять.



**Висікава** — дерзкій, смѣльчакъ, выскочка.

**Вісіти** — висѣть.

**Вислебезувати** — 1, разобрать, сътрудомъ. 2, Вымолить, выпросить.

**Високость** — высота.

**Виспіватись-тця** — усовершенствоваться, въ пѣніи; напѣться вдоволь.

**Виспівувати** — громко пѣть, пѣть съ цѣлю кого либо вызвать пѣсней.

**Вистрібувати** — скакать, прыгать; быть въ добромъ здоровьи.

**Виступцемъ** — нар. по немногу выходя, изъ-за чего-либо; идя важной поступью.

**Витикати** — вынимать пробку.

**Витратити** — издержать.

**Витребѣньковати** — капризничать, прихотничать.

**Витришковатий** = **вирачкогий**.

**Витрищати** = **виричати**.

**Витрищатись-тця** — вышучать глаза, злиться, выговаривать, давать нагонку.

**Витрикушъ** — гасильщикъ.

**Витурляти** — выгонять, выталкивать, выживать.

**Витягти** — вытянуть.

**Витяжки** — экстрактъ.

**Виява** — выявленіе, открытіе, отысканіе.

**Вивага** — избавленіе, спасеніе, помощь.

**Виважати** — избавлять, освобождать, помогать.

**Виважчиця** — избавительница, освободительница.

**Виважчикъ** — избавитель, освободитель.

**Виважений** — избавленный, вытянутый изъ-подъ груза.

**Виважувати** — 1, взвѣшивать на вѣсахъ. 2, Избавлять, освобождать.

**Вивацлений** — выщекатуренный, выбѣленный извѣстью.

**Виваплювати** — щекатурить, бѣлить извѣстью.

**Виверть** — выворотъ.

**Вивертати** — 1, выворачивать. 2, Отсчитывать, высчитывать, высчитывать.

**Визерунокъ** — виньетка, маленькая гравюра, книжная картинка.

**Визитувати** — посѣщать, дѣлать визиты.

**Визнати** — разузнать, развѣдать.

**Визнаття є** — развѣдъ, узнаніе, открытіе.

**Визви** — вызовъ, выкликъ.

**Визвіритись-тця** — принять очень сурово; взглянуть по-звѣрски.

**Визволь** — освобожденіе.

**Визволяти** — освобождать.

**Вічи, вічки, віченьки** = **очи, очі, ці, оченята**.

См. выше подъ буквою О.

**Відъ** — отъ.

**Віда** — вѣдомство.

**Відборона** — защита, оборона.

**Відмуръ** = **одмуръ**.

См. выше подъ буквою О.

**Відмуратись-тця** = **одмуратись-тця**. См. подъ буквою О.

**Відчиніти** — отворить, отереть, отпереть.

**Відчипитись-тця** — отвязаться, отдѣлаться, отстать.

**Віддубарити** — поколотить, накарать



**Відгадати** — отгадать.  
**Відхóжий** — отходящий, отправляющийся.  
**Відни?** — откуда? откудова?  
**Відкіль-я?** — съ какой стороны? откуда? откудова?  
**Відкрити** — избавить, выволить.  
**Відпочи́ти** — отдохнуть.  
**Відпочівка** — отдыхъ.  
**Відраді́сний** — отрадный.  
**Відраді́сно** — отрадно.  
**Відро, відерце** — ведро, ведёрко.  
**Віде́і** — отсюда, отъ этого мѣста.  
**Віде́іль-я** = **віде́і**.  
**Відті́ль-я** — оттуда, оттудова.  
**Відусі́ль-я** — отовсюду, со всѣхъ сторонъ.  
**Відуті́ль-я** = **відті́ль-я**.  
**Відва́дити** — отклонить, отговорить.  
**Ві́ха** — вѣха.  
**Віхоть, віхтикъ** — щетка, которой мажуть и бѣлять стѣны.  
**Вішати** — вѣшать.  
**Ві́щий** — вѣщій, мудрый.  
**Ві́щунъ** — предсказатель, вѣщатель.  
**Ві́щунка** — предсказательница, вѣщательница.  
**Ві́щувати** — предсказывать, вѣщать.  
**Ві́і** — рѣсницы.  
**Ві́йщина, ві́йськовиця** — армія, рать.  
**Ві́йско** — войско.  
**Ві́йськовий** — войсковой, военный.  
**Ві́йськовий товари́шъ** — членъ арміи, волонтеръ-казакъ.  
**Ві́йськова громада** — военное общество.  
**Ві́йськовикъ** — солдатъ.  
**Ві́жки, ві́жечки** — возжи, возжечки.

**Ві́кно, ві́конце, ві́конечко** — окно, окóнце, окошечко.  
**Ві́ко́ниця** — ставня.  
**Ві́льний** — свободный.  
**Ві́льно** — свободно.  
**Ві́нъ, вона, воно, вони** — онъ, она, оно, они и онѣ безразлично.  
**Ві́нце** — край сосуда.  
**Ві́нець** — 1, вѣнецъ. 2, Бумажный вѣничекъ, который кладутъ мертвецамъ на голову.  
**Ві́но** — 1, приданное. 2, Пиковыя карты.  
**Ві́новий** — пиковый.  
**Ві́новка, ві́нівка** — пиковая карта.  
**Ві́ра** — 1. религія. 2, Штрафъ.  
**Ві́рша** — стихотвореніе.  
**Ві́ршниця** — 1, поэтесса. 2, Декламаторка.  
**Ві́ршликъ** — 1, стихотворецъ. 2, Декламаторъ.  
**Ві́ршувальниця** — дѣвица поющая *ві́рши*.  
**Ві́ршувальникъ** — парень поющій *ві́рши*.  
**Ві́ршувати** — слагать или произносить стихи.  
**Ві́сень** — осень.  
**Ві́сімъ** — 8.  
**Ві́сімнадцять** — 18.  
**Ві́стка** — извѣстіе, вѣсть.  
**Ві́сткувати** — извѣщать.  
**Ві́сьмерикъ** — жерновой камень, въ 8 четвертей въ діаметрѣ.  
**Ві́танне** — пріёмъ, привѣтъ.  
**Ві́тати** — привѣтствовать, принимать, угощать.  
**Ві́теръ, ві́церъ, ві́терець, ві́терець** — вѣтеръ, вѣтерокъ.



**Вітки?** = **відки?** см. выше.

**Вітрило** — вѣтрило.

**Вітрякъ** — вѣтряная мельница.

Разъ крила въ вітряка гуділи й  
горготали,

Що все село вони насущнимъ  
годували;

А камінь, п'ятирня колесо. . .  
мовчали.

Приказують, що: хто мовчить

Той дрохъ навчить.

Л. Боровиковскій.

**Вітрянка** — вѣтряная погода.

**Вітряно, вітро** — вѣтряно.

**Вітти** = **відти**. см. выше.

**Віттіль-я** = **відтіль-я**.

**Віттеперъ** = **відтеперъ** — съ этой  
поры, съ этого времени; уменш.  
*відтепереньки, відтеперечки, відте-*  
*перечка.*

**Вівця** — овца.

**Вівчарикъ** — 1, бекасъ. 2, Овечій  
пастушокъ.

**Вівтаръ** — алтарь.

**Вівтарний** — алтарный.

**Вівторокъ** — вторникъ.

**Вкла́сти** — уложить, погубить у-  
бить.

**Вкля́стись-тця** — наладодить одно,  
броситься на что-нибудь.

**Вкликати** — взывать, зазывать.

**Вкрайний** — урѣзанный, початой.

**Вкра́яти** — урѣзать, почать, отрѣ-  
зать кусокъ.

**Вкупі** — вмѣстѣ.

**Вкві́чати** — убирать цвѣтами.

**Ввкві́чатись-тця** — украситься цвѣ-  
тами.

**Владичній** — державный, господ-  
ствующій, властительскій.

**Владичність** — державность, гос-  
подство, властвованіе.

**Власкавити** — уласкать, умаслить.

**Власний** — собственный.

**Власність** — собственность.

**Власне** — нар. собственно.

**Влас. еручне** — собственноручно.

**Властемавця** — (общ. рода) власть  
имѣющій.

**Властомавий** — властный.

**Влещати** = **улещати**. Смотр. выше  
подъ буквою У.

**Влестіянн** — прельщеніе, обманъ.

**Влестити** — прельстить, уласкать.

**Влі́тись-тця** — облиться.

**Влітку** — нар. лѣтомъ, лѣтнею по-  
рою.

**Вліво** — налѣво.

**Влівору́чъ** — въ лѣвую руку

**Влу́чити** — попасть.

**Влу́ка** — попадъ.

**Вме́рти** — умереть.

**Вмоготу. вмогу** — подъ силу, подъ  
стать.

**Вмо́ра** — умора, смѣхъ.

**Вмо́ва** — уговоръ, условіе.

**Вмовитись-тця** — уговориться,  
условиться.

**Вмо́влений** — условленный, угово-  
ренный.

**Вмовляти** — уговаривать, скло-  
нять на свою сторону.

**Вмовній** — условный.

**Воєвниця** — дебоширка.

**Воєвникъ** — дебоширъ.

**Во́гонь** — огонь.

**Войсковця, війсковця** — милиція.



**Войсковикъ, війсковикъ** — милиціонеръ, волонтеръ.

**Волоцюга** — потаскунъ.

**Волочѣти** — буксировать, тащить.

**Валѣшки** — цвѣты василки.

**Волокъ** — буксиръ.

**Воло́ка** — 1, тяга, грузъ. 2, Сѣть для рыбной ловли.

**Волосъ** — ноготьдъ.

**Волоть** — гигантъ, великанъ, колоссъ.

**Волотный** — гигантскій, колоссальный.

**Волоття** — буксированіе.

**Ворѣжка-знатнѣця** — ворожея, знахарка.

**Ворѣтця** — небольшіе ворота.

**Ворочокъ** — торба для сыра.

**Ворогъ** — врагъ.

**Ворогува́ти** — враждовать.

**Ворохъ** — чѣлочъ; связка, кипа.

**Ворожбѣтъ** — колдунъ.

**Ворожѣти** — гадать.

**Ворье** — частоколъ.

**Вовкодѣхный** — злой, сердитый.

**Вовкула́ка** — (повѣріе) человекъ превратившійся въ волка.

**Вовна** — шерсть, волосъ.

**Впа́дати** — приличествовать чему.

**Внектѣсь-я**, — вѣ́рится, надозолить, врѣзаться въ память.

**Впиня́ти** — удерживать.

**Вподо́бати = уподо́бати.** Смотр. выше подъ буквою Ф.

**Впо́рата** — покончить.

**Впо́ратись-тця** — управиться.

**Впоряжа́ти** — устраивать, приводить въ порядокъ.

**Впоряжа́тись-тця** — устроиться, управиться.

**Впоряжений** — приведенный въ порядокъ, устроенный.

**Впо́вага** — уваженіе.

**Впо́важати** — уважать, чтить.

**Впо́важный** — уважительный.

**Впридо́бити** — снабдить, устроить.

**Врапці** — нар. по утру, раво, утромъ.

**Врані́шній** — утренній.

**Врані́шне судо** — утренній костюмъ.

**Вра́за = ура́зка.**

См. выше подъ буквою Ф.

**Вра́зити = ура́зити.**

См. выше подъ буквою Ф.

**Вретъ** — садъ.

**Вроба** — вдѣлка.

**Вробити** — вдѣлать, управить.

**Вроблений** — вдѣланный, вправленный.

**Вро́да** — красота, пригожество.

**Вродливый** — красивый, пригожій.

**Вро́дниця = уро́дниця.**

См. выше подъ буквою У.

**Вродникъ = уро́дникъ.**

См. выше подъ буквою У.

**Всевладный** — всевластный, самодержавный, всемогущій.

**Всевладность** — всевластность, самодержавіе, всемогущество.

**Всипля́ти** — спать, досыпать.

**Всмі́шка** — улыбка.

**Всмі́ти** — осмѣлиться, посмѣть.

**Встерегті́** — подкараулить.

**Встѣ́гнути** — поспѣть.

**Встромі́ти** — воткнуть, всадить.

**Встры́ти** — завязнуть, вмѣшаться не въ свое дѣло.



**Всяково** — нар. всего, различно, хорошо и худо.

**Втекти** — уйти, убѣжать.

**Втихомирити** = **утихомирити**.

**Втішити** — утѣшить.

**Втішка** — забава.

**Втішний** — забавный.

**Втікачъ** — бѣглець.

**Втікачка** — бѣглянка.

**Втікати** — уходить, убѣгать.

**Втнути** = **утнути**.

См. выше подъ буквою У.

**Втома** — усталость.

**Второпати** — понять.

**Втрапити** = **утрапити**.

См. выше подъ буквою У.

**Втриматись-тця** — (иносказ.) влюбиться, привязаться.

**Втручати** — беспокоить.

**Втятий** — учиненный, сдѣланный, совершенный.

**Втяти** = **утяти**.

См. выше подъ буквою У.

### З.

**З**—31-я буква Украинской азбуки.

**Забачати** — предвидѣть, предугадывать.

**Забачити** — завидѣть, замѣтить.

**Забажати** — захотѣть, сильно пожелать.

**Забарити** — замедлить.

**Забаритись-тця** — замедлиться.

**Забити** — убить.

**Забороняти** — запрещать, не позволять.

**Забрызчати** — забрызгать.

**Забути** — забыть.

**Забутний** — забывчивый, забываемый, забвенный.

**Забуттэ-я** — забытье.

**Зацідіти** — сильно ударить.

**Зацмюкати** — зачмокать.

**Зацвірінькати** — зачирикать, зачилинькать.

**Зачаровати** — обворожить, прельстить.

**Зачепенда** — 1, крючокъ. 2, Человѣкъ, съ придирчивымъ характеромъ.

**Зачепити** — тронуть, занять.

**Зачепляти** — трогать, (придираться, занимать).

**Зачервоніти** — заалѣть, покраснѣть.

**Зачервонітись-тця** — покраснѣть, зардѣться.

**Зачинати** — начинать.

**Зачиніти** — запереть, затворить.

**Зачинникъ** — затворница.

**Зачиваркъ** — затворникъ.

**Зачіпокъ** — придирка.

**Зачухрати** — заколотить, сильно побить.

**За-для** — ради.

Шо въ Одессі и Бендері

За сімъ рікъ заробивъ

Те въ Кііві, на Подолі

За-для слави пропивъ.

Слова изъ народн. пѣсни.

**Задлятись-тця** — замедлиться, прошляться.

**Задобідде** — до обѣденное время время отъ восхода солнца до полудня.

**Задобіддній** — дообѣденный.



**Задрігати** — замахать ногами или руками.

**Задріпанець** — оборвышъ, заболтанецъ.

**Задріпаний** — забрызганный, заболтанный.

**Задріпанка** — заболтанка, оборванка.

**Задріпати** — забрызгать, заболтать.

**Задвірки** = одвірки.

См. выше подъ буквою О.

**Загрундзёвувати** — усёять, закрыть, закрашивать, затемнять, затушовывать.

**Загадь** — приказъ, повелѣніе.

**Загаданий** — приказанный, указанный.

**Загадати** — приказать, повелѣть, указать.

**Загадатись-тця** — задуматься.

**Загарбаний** — захваченный.

**Загарбати** — захватить, присвоить.

**Загаяшка** — замедленіе.

**Загайний** — замедленный.

**Загаяти** — опоздать, замедлить.

**Загайтись-тця** — замедлиться, опоздать.

**Загавкати** — залаять (о собакахъ).

**Загінати** — погибнуть.

**Загоді** — нар. заблаговременно.

**Загсіний** — залѣченный, заживлённый.

**Загоіти** — заживить, залѣчить, исцѣлить.

**Загоітись-тця** — зажить, исцѣлиться, залѣчиться.

**Загой** — залѣченіе.

**Загомоніти** — заговорить, загукать.

**Загонъ** — 1, отрядъ войска 2, Сарай куда загоняють рогатый скотъ.

**Загорода** — огороженное брёвнами мѣсто, куда загоняють овицъ и рогатый скотъ.

**Загородка** — (зничное) ложа.

**Загортати** — заворачивать, закрывать.

**Загостювати** — загостить.

**Загубити** — потерять.

**Загублений** — утерянный.

**Загучати** — загремѣть.

**Загудотити** загудѣть, глухо загремѣть.

**Загукати** — закричать, поднять гукъ, т. е. крикъ.

**Загурчати** — загремѣть, зашумѣть.

**Загурть** — съ обща, запрочимъ, заостальными.

**Загусти** — загудѣть.

**Захапатись-тця** — захвататься.

**Захистъ** — закрытое мѣсто, прикрытие.

**Захистити** — закрыть, прикрыть, защитити.

**Захласти** — ослабѣть, обезсилѣть.

**Захмиліти** — попотчевать сильнымъ ударомъ.

**Захтіти** — (Австр. Укр.) пожелать.

**Заходітись-тця** — принятися за кого или за что.

**Заховати** — спрятать, похоронить мертвеца.

**Зашамотіти** — зашелестѣть.

**Зашмалений** — загорѣлый, опаленный.

**Защіпати** — брать на крючокъ.

**Защіпка** — щеколда.

**Займанщина** — занятое мѣсто.

**Займати** — занимать, затрогивать.



**Займатись-тця** — загораться, приходить въ азартъ.

**Займище** = **займанщина**.

**Зайвий** — резервный, запасной, лишній.

**Закаблуки** — корки.

Одъ Киіва до Лубенъ,

Насіяла конопель.

Дамъ лиха закаблукамъ

Закаблукамъ лиха дамъ,

Достанетця й передамъ.

Слова изъ народн. пѣсни.

**Закаляний** — запачканный. покрытый темными пятнами.

**Закаляти** — замарать, затемнить.

**Закамарокъ** — тѣмный уголъ, необитаемая часть жилища.

**Закапелокъ** — печурка.

**Закарвани** — отвороты.

**Такленцѣваний** — забитый, запертый, обитый клинушками.

**Закленцовати** — забить клинушками, запереть.

**Заляклий** — окостенѣлый, окоченѣлый.

**Залякнути** — окоченѣть, окостенѣть.

**Закоханий** — влюбленный.

**Закохати** — зажить, завести, приобрести.

**Закохатись-тця** — влюбиться, сжиться, привыкнуть до чего-либо.

**Заколисати** — убаюкать, укачать.

**Закопѣлити** — задрать, скорчить

**Закопотіти** — побѣжать съ топотомъ.

**Закортіти** — сильно захотѣться.

**Закрапити** — закапать, запачкать.

**Закраплений** — закапанный, запачканный.

**Закудланий** — закошланный.

**Закуевджений** — закосманный.

**Закуевджувати** — приводить въ порядокъ, говорится о волосахъ.

**Закурень** — пожарище, мѣсто гдѣ былъ пожаръ.

**Закутий** — закованный.

**Закутокъ** — уголъ, печурка, закулокъ, укромное мѣсто.

**Заквасувати** — засадить, запереть, заключить.

**Заквилити** — поднять плачь, зарыдать, заплакать сильно, заголо-снуть.

**Заледві** — нар. едва-лишь.

**Залицяння** — искательство у женщины, или просто сватовство.

**Залицятись-тця** — засвататься, искать благосклонности у женщины

**Залушити** — оставить безъ вниманія.

**Залізний** — желѣзный.

**Залізнякъ** — 1, желѣзная руда, 2, Человѣкъ крѣпкой воли, или обладающій крѣпкимъ тѣлосложеніемъ, 3, Пандырный солдатъ, кирасиръ.

**Залізо** — желѣзо.

**Залопотіти** — побѣжать съ шумомъ.

**Залука** — вербовка.

**Залучений** — завербованный.

**Залучати** — вербовать, склонять на свою сторону.

**Залюбки** — нар. съ удовольствіемъ. охотно.

**Заманутись-тця** — пожелаться захотѣться.



**Заметушітись-тця** — замѣшаться, заметаться, засуетиться.

**Замиготіти** — замигать, заблестать, засверкать.

**Заміжрити** — невнятно заговорить про себя.

**Замититись-тця** — замяться, смѣшаться.

**Заміна** — замѣна, смѣна.

**Заміняти** — замѣнять, смѣнять.

**Замітати** — замѣтать.

**Замісь, замісь** — нар. вмѣсто, на мѣсто.

**Замісити** — замѣсить.

**Замліти** — сомлѣть.

**Замніти** — усомниться.

**Замóжний** — зажиточный.

**Заможність** — зажиточность.

**Заможно** — нар. зажиточно.

**Заморочъ** — затемнѣніе разсудка.

**Заморóчити** — опутать, отуманить голову.

**Замова** — заговоръ.

**Замовщиця** — заговорщиця.

**Замовщикъ** — заговорщикъ.

**Замовлений** — заговоренный, зачарованный, заколдованный.

**Замовляти** — заговаривать.

**Замуцѣваний** — испачканный, засаленный.

**Замуцѣвати** — испачкать.

**Замуровати** — замазать и заложить камнями.

**Занедбати** — оставить безъ вниманія, забыть.

**Занехаяги** — оставить безъ попеченія, пустить на произволъ судьбы.

**Занишиоритись-тця** — заметаться, засуетиться.

**Занищъ** — нищета, бѣдность.

**Заникатись тця** — измучиться отъ бездѣлія, заметаться.

**Занікчемніти** — сдѣлаться ничтожнымъ.

**Занозуватий** — ѣдкій, пикантный.

**Завудний** — тягостный, томный, невыносимый.

**Завудитись-тця** — истомиться.

**Запахний** — пахучій, который пахнетъ пріятно.

**Запакувати** — 1, укупорить. 2, Потерять или погубить ни за что.

**Заваленний** — зажженный.

**Запалити** — зажечь.

**Запам'ять** — нар. на памяти, въ срокъ жизни, въ виду.

**Запанчитись-тця** — возгордиться, возмечтать о себѣ многое.

**Запанувати** — загосподствовать.

**Зацартий** — упорный, не податливый.

**Запаска** — будничная несшитая юбка изъ 2-хъ полъ шерстяной матеріи, тѣмносиняго или чернаго цвѣта, прикрѣпленныхъ къ тѣлу широкимъ краснымъ поясомъ.

**Занасувати** — запасать.

**Зарані** — нар. рано.

**Заразомъ** — нар. разомъ, въ одинъ пріѣмъ.

**Заречъ** — post scriptum, послѣловіе, эпилогъ.

**Заручъ** — нар. за руки.

**Заручини** — обрученіе, соглашеніе.

**Заручниця** — невѣста.

**Заручникъ** — женихъ.

**Зарука** — ручательство, порука.



**Зась** — не мѣшайся, не суйся, не твое дѣло.

**Заселище** — заселенное мѣсто.

**Заселле, засілля, заселокъ** — хуторъ за селомъ, выселокъ.

**Засирочений** — осиротѣвшій. родителей.

**Засиротіти** — остаться безъ родителей.

**Засіпати** — задержать.

**Засоромитись-тця** — застыдиться.

**Засоромлений** — застыженный.

**Заспіръ** — споръ, препирательство.

**Застумъ** — темное, укромное, мѣсто.  
«Отамане нашъ!

Не дбаешъ за насъ;

Бо бачъ наше товариство

Якъ розгордіяшъ?»

«Чи не соромъ тобі

Покидати насъ.

И по застумахъ цѣго ліса

Блукати — безъ насъ?»

Слова изъ гайдамайкой пѣсни.

**Застувати** — закрывать свѣтъ, затемнять, темнить.

**Затишокъ** — закрытое отъ вѣтровъ мѣсто.

**Затінь, затінокъ** — покрытое тѣнью мѣсто.

**Затовкуватись-тця** — затолковаться, заговориться.

**Затула** прикрытие, закрытіе.

**Затулений** — закрытый.

**Затулити** — закрыть.

**Заюшений** — окровавленный, выпачканный, сильно заплаканный.

**Заява** — объявленіе, публикація.

**Заявне** — нар. явнымъ образомъ.

**Завбільшки** — нар. величиною.

**Завширшки** — нар. шириною, широтою.

**Завтовшки** — нар. толщиною.

**Заввишки** — нар. высотой.

**Завзнакъ** — нар. на память, въ воспоминаніе, въ знакъ.

**Зазнати** — (иносказат.) протерпѣть, испробовать.

**Збагнути** — постигнуть до глубины, до байдъ проникнуть.

**Збагнутий** — постигнутый вполне, уразумѣтый въ совершенствѣ.

**Зцапілий** — 1, сдурѣвшій, какъ цапъ. 2, Превратившійся въ бородача.

**Зцапіти** — превратиться въ цапа, сдѣлаться бородачемъ.

**Зцарювалий** — лишившійся царскаго достоинства.

**Зцарювати** — лишиться царскаго достоинства, окончить царствованіе.

**Зчинити** — совершить, учить, сдѣлать, поднять.

**Зчинокъ** — совершеніе, поступокъ.

**Здолати** — быть въ силахъ.

**Здобути** — добыть.

*Нуте, браття, абд здобути, абд  
ддма не бѣти!*

Гайдамацкая поговорка.

**Здобутий** — добытый.

**Здобутись-тця** — набрести на бѣду, наскочить на неприятность.

**Земля** — 1, нація. 2, Государство, страна, область.

**Землячка** — соотечественница.

**Землякъ** — соотечественникъ.

**Землянинъ, землянинъ, земець** — гражданинъ, членъ земли т. е. націи или государства.



**Земляница, землянка, земка, Зем-  
ница** — гражданка.

**Зенькати** — звонить.

**Зеряйтись-тця** — наливать, зрѣть  
(о колосьяхъ).

**Згѡда** — миръ, согласіе.

**Згодитись-тця** — согласиться.

**Згодний** — согласный.

**Згонъ** — изгнаніе, остракизмъ.

**Згѡрда** — нар. гордо.

**Згордуваніе** — пренебреженіе.

**Згордувати** — пренебречь.

**Зхиѡбити** — скривить sluкавить.

**Зига, дзига** — юла, волчокъ.

**Зіркъ!** — глядь!

**Зіхати** — зѣвать.

**Зілле, зілля** — зѣлье.

**Зіпати** — сильно кричать.

**Зірка, зірочка, зіронька** — зоря,  
зорька, зоренька.

**Зірниця** -- зарница.

**Зівайло** — зѣвака.

**Зівати = зіхати.**

**Злѡдде** — согласіе, миръ ; иначе *зидда*.

**Злайка** — брань.

**Злаяти** — побранить, выбрать.

**Злівурѣчь** — нар. съ лѣвой руки,  
по лѣвую сторону.

**Злѡдій** — воръ, злодѣлатель ; уве-  
личит. *злѡдіяка, злѡдюга*.

**Злѡдійка** — воровка, злодѣйка.

**Злѡдійство** — воровство, злое дѣло.

**Злѡдіячити** — воровать, дѣлать зло.

**Злога** — складъ.

**Злорада** — худой совѣтъ.

**Злорайця** — (общ. рода) совѣтникъ  
на худые дѣла ; демонъ.

**Злосность** — злость.

**Злѡто, злѡто** — золото.

**Зміркованіе** — соображеніе, смыслъ.

**Змірковати** — сообразить.

**Зміря** — измѣреніе.

**Зміряти** — измѣрять.

**Змогати** — быть въ силахъ.

**Змова** — сговоръ.

**Змовитись-тця** — сговориться, усло-  
виться.

**Знарошніе** — нар. нарочно.

**Знавѣснѣти** — обезумѣть.

**Зневѣритись-тця** — не имѣть до-  
вѣрія, за ложь и обманы.

**Знікчемнѣти** — сдѣлаться ничтож-  
нымъ, сдѣлаться дряннымъ.

**Знівечитись-тця** — испортиться.

**Знову** — нар. снова, опять.

**Зновитись-тця** — обновиться.

**Зрада** — измѣна.

**Зраця** — (общ. рода) измѣнникъ.

**Зрадити** — измѣнить.

**Зрадѣлий** — обрадованный.

**Зрадіти** -- возрадовать.

**Зрадинця** — измѣнница.

**Зрадникъ** — измѣнникъ.

**Зрахувати** — обдумать, обсудить.

**Зробити** — сдѣлать.

**Зроблений** — сдѣланный.

**Зрѡду** — нар. со дня рожденія.

**Зумѣти** — съумѣть.

**Зупинити** — остановить, удержать.

**Зупѡвний** — полный, совершенный.

**Зуриwочний** — прерывающійся, не-  
надежный.

**Зусіль** — нар. отовсюду.

**Звабити** — прельстить.

**Звабитись-тця** — прельститься.

**Зваблений** — прельщенный.

**Зважити** — взвѣсить.

**Зволитись-тця** — дать согласіе,  
согласиться.



## ДОДАТКИ.

---

«За малу́ годину  
Оживіть живее слóзо  
Рідну Україну,  
И праправнуки згадають  
Прапрашурівъ діло,  
И промовить до нихъ въ полі  
Усяка моги́ла!»

*П. Кулішъ*

Незрячі про́зрять, а кривіі,  
Мовъ сáрна зъ га́ю помайнúють.  
Німімъ отвѣрзутця уста́,  
Прорвѣтця слово якъ вода́,  
И дебрь—пусті́ня непо́літа —  
Сцілю́щою водо́ю вмі́та, —  
Прокі́нетця; и потечúть  
Весѣлі рі́ки, а озѣра  
Кругóмъ га́ями поростúть,  
Весѣлимъ пта́ствомъ оживúть.  
Оживúть степі́, озѣра,  
И не верстові́і,  
А вóльніі, ширóкіі  
Скрі́зь шляхі́ святі́і.  
Простѣ́лютця.

*Т. Шевчѣнко.*







## № 1-й.

### Національні імена Українцевъ.

**Андрій** — Андрей, ум. *Андрійко, Андрієць.*  
**Андріяшъ** — Андріянъ.  
**Антінъ** — Антонъ, ум. *Антонко, Антось.*  
**Данило** — Даниїлъ, ум. *Данилко, Данилець.*  
**Дмитро** — Дмитрій, ум. *Дмитрусь, Дмитрикъ.*  
**Дорошъ** — Дорофій.  
**Есипъ** — Іосифъ.  
**Фесько** — Феодосій.  
**Гарасько** — Герасимъ.  
**Гнатъ** — Игнатій, ум. *Гнатко.*  
**Грицько** — Григорій, ум. *Гриць, Гриця.*  
**Хома** — Оома.  
**Хведіръ, Хведоръ** — Федоръ-ум. *Хведорко, Хведько.*  
**Илько** — Ілія.  
**Карпо** — Карпъ.  
**Кость** — Константинъ, ум. *Костикъ.*  
**Лавринъ** — Лаврентій.  
**Левко** — Левъ.  
**Лукашъ** — Лука.  
**Марко** — Маркъ.  
**Матвій** — Матвѣй, ум. *Матвѣйко, Матвѣць.*  
**Микита** — Никита-ум. *Микитка.*

**Микола, Миколай** — Николай, ум. *Миколка.*  
**Мусій** — Мойсей.  
**Нестіръ** — Несторъ, ум. *Несторко, Несторець.*  
**Ничипіръ, Ничипоръ** — Никифоръ ум. *Ничипорко, Ничипорець.*  
**Олекса** — Алексѣй.  
**Омелько** — Емельянъ.  
**Онисько** — Онисій.  
**Онопрій** — Онуфрій.  
**Опанасъ** — Афанасій.  
**Остапъ** — Евстафій.  
**Овдій** — Авдѣй.  
**Овѣрко** — Аверьянъ.  
**Овсій** — Евсѣй.  
**Панько** — Пантелѣй.  
**Пархімъ** — Парфентій.  
**Павло** — Павелъ, ум. *Павлусъ, Павликъ.*  
**Пелицъ** — Филиппъ, ум. *Пелипко.*  
**Петро** — Петръ, ум. *Петрусь, Петрикъ.*  
**Потапъ** — Потапій.  
**Процько** — Прохоръ.  
**Прокіпъ** — Прокофій.  
**Родивонъ** — Родіонъ.  
**Сакъ** — Исаакъ.



**Самійло** — Самуїлъ.  
**Темішъ** — Тимофѣй.  
**Терешко** — Терентій  
**Трохимъ** — Трофимъ.  
**Юда \***) — Іуда.  
**Юхимъ** — Евфимъ-ум-Юхимецъ.  
**Юрко** — Юрій, ум. Юрасъ, Юрұсь.  
**Ярема** — Іеремія.  
**Володько** — Владиміръ.  
**Зинько** — Зиновій.

№ 2-й.

Національные имена Українокъ.

**Домаха** — Домна.  
**Домниха** — Домникія.  
**Евдо́ха, Явдо́ха** — Авдотія ум-Ев-  
дошка, Явдошка.  
**Фёська** — Θεодосія.  
**Ганна** — Анна, ум. Ганнұсь, Галя, Га-  
лочка.  
**Гавка** — Агафія, ум. Гапочка, Га-  
понька, Гануся.  
**Горпина** — Агрипина.  
**Глазира** — Глафира.  
**Химка** — Евфимія, ум. Хіма, Хи-  
мочка.  
**Хівря** — Февронія.  
**Хрестя** — Христина.  
**Івга** — Евгевія.  
**Катері́на, Кáтря** — Екатерина, ум.  
Катрұсь.  
**Кулі́на** — Акулина, ум. Кулинка, Ку-  
линочка.  
**Марта** — Марѳа.

**Марұсь, Марья** — Марія, ум. Мару-  
сечка, Марусенька.  
**Мелашка, Меланка** — Меланія.  
**Нáстя** — Анастасія, ум. Настұсь,  
Настусенька.  
**Натáлка** — Наталія, ум. Наталочка.  
**Одáрка** — Дарія, ум. Одарочка.  
**Оксáна** — Ксенія, ум. Оксанка, Ок-  
саночка.  
**Олексáндра** — Александра, ум. Лёсь,  
**Олéна** — Елена, ум. Оленка, Оле-  
ночка.  
**Онцька** — Анисія,  
**Орйшка, Орина, Ярина** — Ирина  
ум. Орұсь.  
**Палáжка** — Пелагея.  
**Парáска** — Парасковія, ум. Парася,  
Парасочка.  
**Пáзька** — Паулина.  
**Пріська** — Ефросинія, ум. Прісь.  
**Рáя** — Раиса.  
**Секлета** — Сингклитикія.  
**Солоха** — Соломонида.  
**Стéха** — Степанида.  
**Тетяна** — Татьяна, ум. Тетянка, Те-  
тяночка.  
**Устя, Устина** — Устинія.  
**Варка** — Варвара.  
**Вірка** — Вѣра.  
**Вівдя** — Евдовія.  
**Зінька** — Зиновія.

\*) Юдою только бранятся, а имени  
такого не носятъ.



№ 3-й.

Ч а й к а.

Ой біда, біда чайці небозі,  
 Що вивела дітки при битій дорозі.  
 Кий! кий! злетівши въ — гору —  
 Тільки втопїтця въ Чорному Моря.  
 Жїто поспїло, приспїло діло;  
 Йдуть женці жати, дітокъ забрати.  
 Кий! кий! злетівши въ — гору —  
 Тільки втопїтця въ Чорному Моря!  
 Ой діти, діти! де васъ подіти?  
 Чи мєні втопїтця, чи зъ горя убітсья?  
 Кий! кий! злетівши въ — гору —  
 Тільки втопїтця въ Чорному Моря!  
 И кулікъ чайку взявъ за чубайку!  
 Чайка кигіче; згїньти, куліче!  
 Кий! кий! злетівши въ — гору —  
 Тільки втопїтця въ Чорному Моря!  
 А булай бугу! \*) гне чайку въ дугу:  
 Не кричі чайко, бо буде тяжко!  
 Кий! кий! злетівши въ — гору —  
 Тільки втопїтця въ Чорному Моря!  
 Якъ не кричати, якъ не літати:  
 Дітки малєнькі — а я їхъ мати!  
 Кий! кий! злетівши въ — гору —  
 Тільки втопїтця въ Чорному Моря!

Пїсня—«Чайка» по показаніямъ Украинскихъ историковъ, считается произведеніємъ гетмана Іоанна Мазеги, который, какъ извѣстно, былъ самъ лирическимъ поэтоу и слагалъ много пїсень.

\*) Булай — быкъ—птица, вынь.



№ 4-й.

Г а л к а.

Ой полеті, полеті, да чорная галка  
Да на Дінъ рѣби істи,  
Ой принесі, принесі, да чорная галка,  
Одъ Кошового вісти!

— Да вжежъ мені не літати  
На Дінъ рѣби істи,  
Да вжежъ мені не носити  
Одъ Кошового вісти!

Ой ви Запорозці, ой ви молодії!  
Повдавались одінъ въ одного,  
Якъ браття рідніі.

Ой ви Запорозці, ой ви молодії!  
Дежъ ваші коні?

— Наші коні въ пана на припоні,  
Самі-жъ ми въ неволі!

Ой ви Запорозці, ой ви молодії!  
Дежъ ваші ўзди?

— Наші ўзди въ коней на занўзді  
Самі-жъ ми у нўзді!

Ой ви Запорозці, ой ви молодії!  
Дежъ ваші списи?

— Наші списи у пана у стрісі,  
Самі-жъ ми у лісі!

Ой ви Запорозці, ой ви молодії!  
Дежъ ваші ручніці?

Наші ручніці у пана въ світлиці,  
Самі-жъ ми въ темніці!

Ой ви Запорозці, ой ви молодії!  
Дежъ ваші жупани?

— Наші жупани поносили пани,  
Самі-жъ ми пропали!

Ой полеті, полеті, да чорная галка,  
Да на Дінъ рѣби істи!



Ой пригесі, принесі, да чорная галка,  
Одъ Кошового вісти!

Да вжежъ мені не літати  
На Дінъ ріби істи,

Да вжежъ мені не носіти  
Одъ Кошового вісти!

---

№ 5-й.

П у г а ч ь.

Ой спавъ пугачъ на могилі;  
Да й крикнувъ вінъ; нуу!  
Чи не дасть Бігъ козаченькамъ  
Хочъ теперъ потугу! . . .

Що день, що нічъ—війни ждемó...  
Поживи не маємъ;  
Давно була! Хмельниченька  
Що вже й не згадаємъ!

Ой колись ми воювали,  
Да більше не будемъ! . . .  
Того счáстя й тої долі  
По-вікъ не забудемъ!

Да вже шаблі заржавіли,  
Мушкети—безъ курківъ,  
Ащє серце козацьке  
Не боїтця Турківъ!

---

№ 6-й.

Г о ц а к ь.

Тупъ—тупъ ніженьками,  
Цокъ—цокъ підківками,  
Гоцака—тропака,  
Бо я зрóду така.

Ой я сіно скромадилъ;  
Сімъ сотъ хлопцівъ принадила.  
Гоцака—тропака,  
Бо я зрóду така.



На колодці стояла,  
На молодцівъ моргала,  
Гоцака—тропака,  
Бо я зрѳду така.

Въ кого оди́нь въ мене два,  
Чорно бриві обидва.  
Гоцака—тропака  
Бо я зрѳду така.

Тупъ—тупъ ніженьками,  
Цокъ—цокъ підківками,  
Гоцака—тропака,  
Бо я зрѳду така.

№ 9-й.

Ч а б а н ь.

На могилі чаба́нь сто́я,  
Ніби про що рупивъ;  
Оперши́ся на дирлі́гу,  
Очі въ зе́млю втупивъ.

Закла́въ ру́ку у кишéню  
Гамáнь витяга́е,  
Помня́въ тютю́нь дрібне́сенько,  
Лю́льку накла́дае.

А, накла́вши, взя́въ у зу́би,  
Гу́бки ви́дрива́е,  
Та на кре́мінь положи́вши,  
Кресáломъ черка́е.

А ви́кресавъ, кладе́ въ лю́льку,  
Та́гне, димъ пуска́е,  
Та на ві́вці́ подиві́вся  
И ві́тра пита́е:

«Де ти, ві́тре буйне́сенський,  
Де ти пробу́ва́въ?  
Скажи́ міні́, що́ посві́ту  
Йдучи́ прочу́ва́въ?

«Скрі́зь же бо́ ти, буйне́сенський,  
По по́лю гуля́ешъ,



Шумишъ, гудешъ, висвістуешъ, т Н

Тірсу похиляєшъ.

«Ти всю хмару, що підъ небомъ

Гонишъ, куді знаєшъ,

Зъ могилами, що на полі,

Ти самъ розмовляєшъ.

«На озері на тіхому

Філю піднімаєшъ.

И у лісі проміжъ листямъ

Страшенно гукаєшъ

«На дереві ти листочки

Всі перебіраєшъ,

А йколи и гілляку

Зъ дерева зіпхаєшъ.

«По садочкамъ ти скрізь ходишъ.

И віти ломієшъ,

И кистіці зъ полови́ни

Безъ нүжди зриваєшъ.

Ніхто тобі й не боронить,

Идешъ, куді знаєшъ,

Обивати й обривати

Скрізь право ти маєшъ.

«Куді идешъ ти по шляху —

И куръ піднімаєшъ;

Хто йде, іде протівъ тебе —

Очі засипаєшъ.

«На царину спотикнесся,

Копи раскидаєшъ,

Зъ стогівъ сіно, що на лукахъ,

Всюди розвиваєшъ.

«Хати, хліви́ раскриваєшъ

И тині ламаєшъ;

Хто накладе вогню въ полі

И той раздимаєшъ.

«У море ти наверхнесся

И тамъ забушуетъ,

Чи міжъ хмару забересся —

И тамъ запануетъ.



«И тамъ хмáру, куди схóчешъ,  
Изъ грóмомъ попхáешъ,  
Оттакú ти, буйнэсенъкий,  
Всюди сáлу мáешъ :

«Бо вíдъ тебе вь тэмнiмъ лiсi  
Лiстя шелестiть,  
И чайчка съ парусáми  
По водi летiть.

«Летiть чайка и дорóги  
Вслiдъ не оставлáе,  
А, ти здорóвъ, куди прiйдешъ —  
Поминáй якъ звáли.

«Вь водi рiба, якъ ти идéшъ,  
На дно заберётця,  
Изъ дна слýха, якъ до тебе  
Вся фiля смiётця.

«Фiля жъ те всё розбiрае  
Щó ти нi говоришъ,  
Бо посiнiе здалéка,  
А якъ ти доходишъ,

Зáразъ начнé надимáтьця,  
Вáлами котiтьця,  
Стовпóмъ в'гóру пiднимáтьця,  
Объ береги бiтьця.

А я стою на могiлi,  
Люлька потягáю;  
Хочъ и чую, щó ти вiнешъ,  
Тáкъ не розбiраю,

«Хочъ бi минi розбiрати,  
Якъ та фiля грае,  
Якъ мой гiрка дóля  
Вь тýзи погибáе.

«Зá-що жъ вона погибáе —  
Чи тоби казáти?  
Бúдешъ же ти, буйнэсенъкий,  
Менé понiмáти?

«Понi мáй же голубчигу,  
Дé вже не понiяти!



Бо я ріднимъ своимъ слогомъ  
Буду товкувати:

«Що въ постóліхъ уся́ зимою  
На сні́гу танцюю,  
Удиря́вій свитино́ці  
Въ морóзі тупцюю.

«Отта́къ, ві́тре, якъ ти ба́чишъ,  
И дню́ю й нощу́ю  
У цій са́мій свитино́ці  
Літу́ю й зіму́ю.

«Росказа́въ би тобі, ві́тре,  
Скільки го́ря зна́ю,  
Якъ підня́вся я на но́ги  
Добра не за́даю»,

Такъ товку́ю зъ бу́йнимъ ві́тромъ,  
А вінъ вухъ не́має;  
Хочъ якъ кричу́, роска́зую, —  
Вінъ не дочува́є.

Віе собі вінъ, не́бога,  
Млині поверта́є,  
А тимъ лю́дімъ, щó въ нево́лі  
Слізъ не обтира́є.

Шумі́-жъ, ві́тре буйне́сенький,  
Въ хма́рі й на землі,  
Ганя́й же ти шпа́рко—ша́мко  
Човні́ по воді́;

«А я на моги́лахъ  
Літа проведу́;  
Вику́ривши лю́льку,  
Дру́гу накладу́;

А ма́ло, то й трэ́тю:  
Тютю́нъ въ гамані́ —  
По́ки до спочи́вку  
У си́рій землі́».

Стихотвореніє «Чабанъ» 11 лѣтъ тому назадъ, а именно въ 1861г., было напечатано въ одной изъ книжекъ, несуществующаго уже журнала «Основи», кото-



рий утанлъ имя и фамилію крестьянина, сочинившаго *Чабанъ* и выдумалъ для него псевдонимъ *Турса*.

«*Стихи сі зложивъ Крепакъ, а теперъ* временно-обязанный. *Турсою* прозвали ми его сами, для ознаки стихівъ его, прозиваетця вінъ дома *инше*».

Слова журнала «*Основи*».

«*Чабанъ*», какъ произведеніе вполнѣ народнаго поэта, заслужива-ть вниманія не только людей изучающихъ Украинскій языкъ; но и всего образованнаго класса.

#### № 10-й.

#### Г р и ц я

Ой не ходи Грицюю  
Та по вечірницяхъ,  
Бо на вечірницяхъ  
Дівки чарівниці.

Котра дівчина  
Чорнобрива,  
То чарівниця  
Справедлива.

У неділлю рано  
Зілля копала,  
А ю понеділокъ  
Переполоскала.

А ю вівторокъ  
Зілля варила,  
А въ середу пізно  
Гриця отруїла.

Прийшовъ четвергъ  
Гриць умеръ.  
Прийшла пятниця

Поховали Гриця;  
Сховають і його.



А въ Субботу вранці  
Мати доньку била;  
За що ти, сука,  
Гриця отруїла?

Ой мамо, мамо!  
Жаль ваги немає,  
Нехай насъ двохъ  
Та й не кохає.

Нехай не буде,  
Не їй, не мѣні,  
Нехай спочиває,  
Ю сирій землі.

Пѣсня Гриць, въ разныхъ мѣстахъ поется различно и имѣеть чрезвычайно много варіантовъ; приложенный варіантъ записанъ въ г. Києвѣ.

---

№ 11-й.

Г а р б у з ь.

Ходить гарбузь по горóду,  
Питається свого роду:  
А чи живі, чи здорові,  
Всі родичі, гарбузові?

Обізвалась жовта диня,  
Ой я твоя господиня.  
Обізвались угірочки;  
Ой ми твої сини й дочки.

---

№ 12-й.

У м а н к а.

«Свиснувъ вітеръ, свиснувъ,  
Загула холодна хвортуна;  
Словце Максимъ писнувъ —  
Зібралась війщина.

Дві тисячі бурлакъ,  
Лепнули на Україну Польску  
Рушили вони зъ байракъ  
Дати ляхамъ хлосту



Ой годі-жъ намъ козаченьки,  
Рибу по Дніпру и Богові ловити,  
Сідайте въ човники бурлаченьки  
Та підемо жидову и ляха палити.

Зібравъ Максимъ, зібравъ бурлакъ,  
И всю Україну збунтовавъ;  
Тисячу сіромахъ, тисячу гайдамактъ,  
Въ ватагу свою звербувавъ.

— «Эй батьки, отамани,  
Що то буде зъ нами?  
Здаеця, що наше життя мине  
И насъ візьмуть зъ вами».

— «Не тужіте мої діти,  
Не журітеся бистрії орленята  
Ще дамо ми Уманеві крові пити  
Ще дадуть намъ горілки ляхи й жиденята»..

— «Охъ батьку Максиме прости  
Ми й забули що зъ тобою;  
Кажи, вели, куди йти,  
А ми хочъ въ пекло зъ тобою;

— «Ой, полковнику Залізняку!  
Ходімо-жъ ми палити,  
Бого спершу почнемо бити,  
А кого будемо полонити».

»Ляхівъ будемо бити,  
А жидівъ шаблями хрестити,  
Ляшина превража дитина,  
А жидовинъ зайцеві дружина.

«Изъ жидомъ усе втнешъ,  
Куди трéба то й пошлешъ,<sup>1)</sup>  
А не хоче то й обдерешъ,  
А вражого ляха того не вжуешъ» —

— «Охъ Максиме Залізняку!  
Ходімо въ Смілу ляхівъ гафтовати,  
А після тóї поживи  
Підемо Умань штурмовати».

<sup>1)</sup> Изъ исторіи извѣстно, что евреи нерѣдко служили гайдамацькимъ атаманамъ  
послами, шпіонами и проч.



— «Ой ходімо діти  
Умань штурмовати  
И свою братську кривъ  
Відъ кателика одбивати.

«Ой братці годиночка дорога  
Трѣба-жъ намъ починати  
Одъ Нухима до Бороха, <sup>1)</sup>  
Всімъ голові счипати!»

Въ Умань вже ми пішли,  
Та й почали штурмовати,  
Тамъ богато панівъ знайшли  
Та й давай їмъ ніжки розправляти.

Теперичка ляхи щось починають  
Кондирацію и панківъ собі збирають;  
Ходімо до Потоцького мості,  
До ёго грапської вельможності.

Що тільки тамъ у ёго найдемо,  
То все у ёго візьмемо.  
Ой пішовъ Залізникъ до воріть  
Та й здибавъ три копи хлопіть. <sup>2)</sup>

Ой пішовъ Швачка гоакую шити  
Ляхівъ, жидівъ по Умані лупити;  
А нашъ Неживий цокоче,  
Ажъ Умань зубами скригоче.

А Жұрба ходючи зажурился,  
Що головко — бідна Умань загорівся,  
Та въ бандуру міцно грає  
Себе козака піснею розважає.

А нашъ сотникъ Гонта  
Папіръ відъ царі давъ  
Та й давши намъ,  
Всімъ въ голосъ сказавъ:

<sup>1)</sup> Вѣроятно Нухимъ и Борохъ были богатые жида-арендаторы, которымъ отдавали крестьянъ, для отработки карбовъ и вѣроятно они были самые страшные эксплуататоры крестьянского труда. иначе объ нихъ не упоминалось бы въ гайдамацкой пѣснѣ.

<sup>2)</sup> Фраза: «Здибавъ три копи хлопіть» показываетъ, что гайдамацкій предводитель встрѣтилъ у воротъ графскаго замка сильный отпоръ.



— «Що царя кошовому звиліла  
Такъ служити,  
Щобъ ити въ Україну Польску  
Жидову й ляха палити.

«И жидамъ и ляхамъ ратунку не робити,  
А всіхъ жидівъ та ляхівъ колоти,  
Та топити;  
А добра їхъ и пожитки межъ нами ділити.

Тільки сотникъ *Мотилиця*  
Ні къ чортовому-батькові не годитця,  
Ма-буть вінъ хотівъ змилити  
И на насъ залізні цяцьки надіти.

— «Знай кобила де брикати,  
А тутъ тобі вже не фицати  
Оттакъ сотнику *Мотилиця*  
Такъ робити не годитця».

Каже ёму *Швачка* и *Залізникъ*:  
«Ти хотівъ насъ въ шори вбрати  
Теперъ же тобі світа не видати».

«Слўхай *Максима*, *Швачка* й *Неживий*  
Бодай-же кінець вашъ бувъ нудний та гіркий  
Махнувъ *Максимъ* разъ, махнувъ *Швачка* два,  
Покотилась *Иванова* на землю голова.

Умань до-кілка спалили,  
Ляхівъ и жидівъ до-ноги побили;  
А сáми коні посідлали,  
Тай за Богъ и *Синюху* влупили. !)

Буде *Сміла* и *Чигиринъ* насъ знати  
Коли були ми въ гостяхъ,  
Буде *Умань* памьятати,  
Якъ бувъ въ нашихъ пазурахъ.

---

!) Р'вчки: Богъ, Синюха, Вись, Кодыма, Тясминъ, были во времена Колішвинны политическими границами между Польской или Западной Украйною и Низовой Украйною, откуда то и д'їло выходили гайдамацкія ватаги и собственно Запорожскія дружины, которые грабили, какъ въ Западной (польской), такъ и въ западной (русской) Украйнѣ пановъ и жидовъ, а зачастую и крестьянъ.



Комітет України  
з питань  
стародруків  
рідкісних видань

КЛ—4

КОГІЗ  
№ 634  
Ціна Р. 10 К. —

стародрук



